

## Hoy terminan las fiestas con «El día de las Peñas» y el «Burgalés Ausente»

Siguiendo el programa de las fiestas de San Pedro y San Pablo de este año, hoy terminan los festejos mayores de nuestra ciudad.

Para este fin de fiesta se reserva, como todos los años, un programa entrañable que dará cita en Fuentes Blancas a miles de burgaleses que residen

fuera de nuestra tierra. Se trata del «Día del Burgalés Ausente», al que se suma el «Día de las Peñas», lo que hará que en el bello paraje citado se de una

concurrida multitudinaria.

En cualquier caso, el programa establecido para este día, es el siguiente:

A las diez, en la Sala Arlanzón, VII Torneo Provincial de Ajedrez «Caja de Ahorros Municipal», organizado por la Federación Burgalesa de Ajedrez.

A las diez y media, recepción a los burgaleses ausentes por el Ayuntamiento y Peñas en los establecimientos provinciales de Fuentes Blancas. A las doce, misa de campaña. A las dos de la tarde, Concurso del «Buen Yantar», al que concurren 18 Peñas. Por la tarde, bailes. A las ocho de la tarde, en el Centro «Francisco Salinas», actuación de la Escuela de Mimo «El Colacho».



Fuentes Blancas será hoy el centro de la gran jornada final de las fiestas, declarada de interés turístico.

Página 8



Homenaje a los funcionarios secuestrados. — En la noche del pasado viernes, se rindió homenaje por parte de compañeros y amigos, a los funcionarios de prisiones secuestrados el pasado día 12 en nuestra ciudad. Más de un centenar de personas asistieron a la cena. El director del centro, don Martiniano Martín, corresponde con unas palabras a este emotivo gesto.

Página 5

## Canarias: Fallece en acto de servicio un policía burgalés

Un policía burgalés murió en la madrugada de ayer en tierras canarias, en acto de servicio. Se trata de José Manuel Basurto Canto, funcionario de la escala básica del Cuerpo Nacional de Policía, destinado en Las Palmas de Gran Canaria. Contaba 32 años.

La noticia de su fallecimiento ha causado hondo dolor en sus familiares y amigos de nuestra ciudad, donde fue conocido el suceso en la mañana de ayer.

El accidente se registró en una operación policial en la que se aprehendieron dos kilos de cocaína, según informó la Dirección General de la Policía.

A las siete menos cuarto de la mañana de ayer, cuando el funcio-

nario adscrito al Grupo de Estupefacientes pilotaba una motocicleta sufrió el accidente al derrapar el vehículo. Resultó con heridas que le ocasionaron la muerte.

En esta operación fue detenido un súbdito sudamericano al que se le incautaron los dos kilos de cocaína. A mediodía de ayer, la familia recibió la noticia por parte de la Policía y se trasladó a Madrid, desde donde en avión se desplazó a Las Palmas de Gran Canaria.

El féretro será trasladado esta noche desde Las Palmas a Madrid y de madrugada se espera que llegue a Burgos para instalarlo en la capilla ardiente que estará en la Comisaría del Cuerpo Nacional de Policía.

Página 40.

## El Gobierno teme un atentado en los próximos días en Barcelona

El Gobierno Civil teme que se registre un atentado de la organización terrorista ETA durante los próximos días en Barcelona, informaron a «Efe» fuentes gubernativas.

Las mismas fuentes explicaron que «este atentado tendría como objetivo desviar la atención policial y hacer olvidar la matanza de «Hipercor».

Indicaron que «el posible atentado, según nuestras informaciones, tendría carácter selectivo, es decir, iría dirigido contra alguna persona o sede institucional».

El Gobierno Civil dio a conocer ayer la identidad de un presunto miembro del «comando Barcelona» de ETA. Se trata de Rafael Caride Simón, de 42 años y de 1,66 metros de altura.

Desde la tarde de ayer,

el Gobierno Civil mantiene en las principales vías de salida de Barcelona unos veinte controles policiales, pues, según las fuentes informantes, «a ETA ya no le resulta operativo mantener a Rafael Caride en Barcelona y es posible que éste intente abandonar la ciudad».

La permanencia de estos controles ocasiona importantes retenciones de tráfico en las principales salidas de la ciudad, especialmente en las avenidas de Diagonal y de Meridiana y en la autovía de Castelldefels.

El Gobierno Civil mantiene también fuertes medidas de control en las estaciones del «Metro» de Barcelona y área metropolitana, así como en estaciones y playas.

Las citadas fuentes comunicaron que se «ha registrado un importante vo-

lumen de llamadas telefónicas» que informan de la posible localización de Rafael Caride en la Ciudad Condal y calificaron de «extraordinaria» la colaboración ciudadana desde el momento en que se dio a conocer la identidad del presunto etarra.

Por otra parte, Andrés Gutiérrez Blanco, industrial vizcaíno liberado ayer por ETA después de permanecer secuestrado durante 46 días, aseguró ayer en Bilbao que seguirá viviendo en el País Vasco.

Andrés Gutiérrez, acompañado por el portavoz de la familia, el abogado Carlos Bracho, celebró una rueda de Prensa en la que se negó a facilitar datos sobre un posible pago del rescate.

Página 23

- Graves incidentes, con tres policías heridos, en la verbena de la Plaza de Santiago

Página 8

- José María Peña, una pasión irrefrenable por Burgos

Página 10

- Entrega de premios de los Concursos de nuestro periódico

Página 12

- Lista fotográfica de la Lotería

Página 22

- Burgense DB, Especial Domingo

Páginas centrales

- Partido amistoso de la selección juvenil en Medina

Página 41

- Continúa disputándose el Concurso Hípico Nacional

Página 43

- Navratilova venció en Wimbledon

Página 44



## II Exposición Nacional Canina

Con el patrocinio del Ayuntamiento y organizada por la Sociedad Canina de Burgos y Soria tuvo lugar ayer en nuestra capital la II Exposición Nacional Canina, en el parque de «El Parral». Participaron perros de toda España y de otros países europeos, en número de doscientos setenta y nueve de más de 70 razas.

Página 7

Pida con este número

«ANTENA SEMANAL»

Día a día

## Reencuentro burgalés

PARA el final, la Ciudad y su Concejo han reservado un día especial, una fecha memorable, porque siempre el reencuentro es algo que se lleva en el corazón, en los afectos y hasta en las emociones que mejor guardamos. Esta tierra tiene hombres fuera de sus lares; burgaleses que triunfan, otros que sufren, otros que se sienten marginados aún dentro de su propia patria —lo que suele doler más todavía—; algunos que nunca podrán volver, ya que la edad y las dificultades económicas harán imposible volver a pisar la sagrada tierra cidiana. Estos son muchos, los que se encuentran en el extranjero, allá en tierra extraña. Sepan éstos que en el recuerdo más vivo, más emocionado que la Ciudad rinde con toda su alma a estos paisanos están esos que hace años que no regresaron y acaso no podrán hacerlo nunca.

Las fiestas se cierran con este «Día del Burgalés Ausente» y la convocatoria que hace el Concejo se extiende a todos los puntos de la rosa de los vientos, porque hasta en los más apartados lugares se encuentran burgaleses que marcharon por una u otras causas de su propia cuna. Es la llamada al reencuentro y nunca hemos vivido escenas más emotivas de verdadera alegría que en esa recepción de Fuentes Blancas en la jornada fiesta de nuestra semana mayor festera.

Hay una promesa que se ha incumplido en parte. Ocho burgaleses han venido a su tierra en esta memorable fecha de homenajes para reencontrarse con los suyos. Son ocho emigrantes que residen en Buenos Aires y que han podido hacer el costoso viaje gracias al apoyo del Ayuntamiento, Diputación y las Cajas de Ahorro del Círculo y Municipal. Hermoso gesto, que debiera tener una continuidad cada año.

Sabemos el esfuerzo económico que significa, pero infinitamente no tiene precio la inmensa alegría que se proporciona a nuestros paisanos que al volver a pisar el suelo de su patria y de su tierra natal.

Todo lo que se haga en ese sentido contará siempre —no puede ser de otro modo— con el refrendo de todos los burgaleses. Es la mejor manera de celebrar la jornada del burgalés ausente y el modo más emotivo de que nos sintamos todos un poco más juntos en esta hora de fiesta.

Cientos de burgaleses ausentes estarán hoy entre nosotros en la siempre entrañable jornada de exaltación festera de los paisanos que residen fuera de nuestra tierra. El Ayuntamiento prepara siempre con especial cariño estos actos y esta mañana el reencuentro será particularmente emotivo. Este año destaca la presencia de ocho burgaleses que viven en Buenos Aires y pertenecen al Centro Burgalés. Las Corporaciones locales y las Cajas de Ahorro del Círculo y la Municipal han sido las que han hecho posible este desplazamiento que será memorable para todos.

Los cuatro funcionarios que fueron secuestrados —porque ahora se ha descubierto que eran ese número y no tres— fueron objeto de homenaje cálido, sencillo pero afectivo el pasado viernes, rendido por los compañeros del Cuerpo de Prisiones con la presencia del presidente de la Audiencia Provincial, Daniel Sanz y del inspector de Personal que ostentaba la representación del director general. Allí llamó poderosamente la atención una cosa. Total ausencia del resto de autoridades y del

governador civil en concreto. Y no es que fuese algo que todos comentasen sin que nadie recogiese públicamente, sino que así se manifestó por uno de los asistentes a esa reunión de solidaridad para con Martiniño, Fernando, Julio y Justino.

Este Justino es el que tenía las llaves y se las robaron a punta de navaja los secuestradores para poder penetrar en las estancias de la dirección y montar lo que el director, víctima de esos hechos, calificó el pasado viernes de «juerga nocturna forzada», con bastante buen humor. Este funcionario logró escapar porque le ataron los internos rebeldes y nadie hasta ahora ha conocido públicamente que fue uno de los maltratados por los peligrosos reclusos en rebeldía.

Que esto sea la última vez.

Muchas albricias se dan en el Ministerio de Agricultura a propósito de los precios para esta campaña.

Para la gente del campo,

## Quisicosas

sin embargo, las cosas no están tan claras. Los campesinos desconfían, quizá porque han visto tantas ilusiones frustradas que se curan en salud y no esperan nada; si, a pesar de ello, lo bueno viene, miel sobre hojuelas.

Pero no ven las cosas claras. Les dijeron que los precios iban a subir y se han encontrado con que no es para tanto. Ahora mismo, al inicio de la campaña, el trigo está más barato que hace tres meses y la cebada ni la recogen.

¿Será una falta de sintonía entre los organismos del Ministerio y los agricultores?

Aranda tiene alcalde en función de un pacto. En la etapa municipal anterior no funcionó bien y hubo hasta tres alcaldes: Rafael de las Heras, Leonisa Ull Laita y Porfirio Abad. En cuatro años tres regidores es una buena marca, que no deseamos que se repita en este nuevo tiempo de gestión. De todos modos, que funcionen bien los acuerdos y que éstos sean en favor de los arandinos y de los ribereños.

Y ahora vienen otras elecciones que también pueden despertar interés y expectación. Nos referimos a las de la Diputación Provincial con su presidente a la cabeza. Deben funcionar acuerdos para alcanzarse un acuerdo, se dice en las filas de algunos grupos políticos, mientras en otras se da por hecho que donde se va a notar cambio será en el Palacio Provincial.

Todos son pronósticos y cábalas... y gestiones.

Teníamos poco problema con las paredes de la ciudad empapeladas tras las elecciones, cuando llegan las fiestas a llover sobre mojado, es decir, a poner más papel sobre papel. Hay que hacerse a la idea de que desempapelar cuesta dinero público, es decir, dinero de todo quisque, lo que no tiene ninguna gracia. ¿Por qué —y puede valer como sugerencia— no desempapela el partido o la empresa que empapeló? Queremos referirnos al anunciante de turno ya que, por lo visto, es imposible conseguir que a las paredes se las deje tranquilas.

## Martinillos

**BODAS  
HOMENAJES  
REUNIONES**  
MAGNIFICOS SALONES  
Consulte presupuestos

RESTAURANTE  
**Conde de Miranda**  
(Estación de Autobuses)  
c/ Miranda, 4 - Telf. 265267 - BURGOS

EMPRESA DE ZARAGOZA NECESITA  
**MAESTRO QUESERO**  
ESPECIALIZADO EN CABRA  
ENVIAR CURRÍCULUM A:  
**DELASA**  
Parque Roma, bloque I, número 1. 50010 ZARAGOZA



**Sólo  
los mejores  
hombres llevan  
este emblema  
en el hombro.**

Si quieres ser uno de ellos y si reunes los siguientes requisitos:

- Edad no superior a 24 años.
  - Servicio militar cumplido.
  - 1,80 m. de estatura mínima.
  - Graduado escolar o equivalente.
  - Elevado espíritu de trabajo.
  - Imprescindible realizar proceso de selección en Madrid.
- Escribenos lo antes posible**

**PROSEGUR**  
Compañía de Seguridad, S. A.

28007-MADRID. C/Pajaritos, 22

## VENDO SOLAR

Para cuarenta y dos viviendas,  
zona Huerta del Rey

Información ☎ (91) 450 54 63

## Tournée

*sus vacaciones*

En julio, niños gratis  
**FUENGIROLA  
Y BENIDORM**

Reservas:

VIAJES OESTE  
PZA. ESPAÑA, 8. TEL. 20 68 68

**170 PLAZAS**  
EN CASTILLA-LEON  
Médicos, ATS y Auxiliares Clínica  
en Centros de Salud  
Solicitudes hasta 11-7-87  
Prepárese a distancia con:  
**PONS** Líder en Oposiciones  
Sanitarias  
...También en Forenses, Inspectores  
Médicos, ATS, Visitadores,  
Médicos Militares, MIR-FIR, etc.  
Consultenos: 522 55 66\* - 521 31 65  
Gran Vía, 30 bis - 28080 MADRID

## CURSOS DE VERANO

EL PROXIMO DIA 3 DE JULIO  
DARAN COMIENZO LAS  
CLASES INTENSIVAS DE:

- Matemáticas
- Cálculo Comercial
- Correspondencia
- Estenotipia
- Bancas y Cajas Ahorro
- Mecanografía. Curso especial para niños y oposiciones con dictados ortográficos
- Test Psicotécnicos
- Contabilidad
- Taquigrafía
- Ortografía
- Idiomas
- Informática para niños
- Oposiciones

REPASO ASIGNATURAS DE E.G.B., F.P. y B.U.P.  
INFORMES Y PREPARACION

**Academia Valdemoro Ripollés**

Avda. Sanjurjo, 13-14 - BURGOS - ☎ 20 13 75

MAÑANA, LUNES, APERTURA  
**PELUQUERIA  
SALON DE BELLEZA**

**MILA**

LOS VIERNES NO CERRAMOS  
AL MEDIODIA

C/. COVARRUBIAS, 4  
☎ 20 36 16. BURGOS

Prestigiosa Empresa del Sector Automóvil  
**Precisa**

## ADMINISTRATIVO

Se requiere:

- Formación empresarial adecuada.
- Se hará cargo de la Contabilidad, Caja, Bancos, facturación, etc.

Se ofrece:

- Incorporación inmediata.
- Sólida empresa.
- Apoyo constante en su gestión.
- Remuneración acorde con la valía del candidato.

Los interesados dirigirse urgentemente por escrito, detallando amplio curriculum vitae a Publicidad Alas. Avda. Cid, 14. 09005 Burgos. Referencia: 1909. Se garantiza absoluta confidencialidad.

*Vic-Marty*  
MODA INFANTIL

**REBAJAS**

Tallas hasta 16 años

c/ Miranda, 23 (esq. S. Pablo)

**N**ECESARIAMENTE, y por exigencia de actualidad, hay que hablar de Adolfo Suárez, en razón de lo que está sucediendo en Ayuntamientos y comunidades autónomas. Las cosas están ya muy claras. Sus arreglos principales son con el socialismo, y luego se obliga a algunas concesiones a Alianza Popular, aunque también en su propio beneficio. El proceso todavía no ha terminado y el horizonte está abierto para las sorpresas. Suárez no se ha planteado una operación centro-derecha, como alternativa al socialismo. Esto aparece ya descartado. Su aspiración máxima, y que ahora es ilusoria, es poder constituirse por sí mismo en esa alternativa; y en el supuesto de que esto no suceda, se contenta con ser bisagra decisoria, en una primera predilección de colaboración con el socialismo, aunque también con cualquiera si ello fuera obligado. Suárez aparece fuera de los planteamientos contemporáneos, en orden a ideologías o programas políticos.



Crónica de lo que pasa

## Todo está claro

Emilio Romero

su identidad se define como centro-derecha. Ante una situación como esta, el centrismo no existe, puesto que todos son centristas, por eso el fenómeno político de Adolfo Suárez es el del oportunismo, con el exclusivo objetivo del Poder, y para luego hacer desde el Poder lo que impongan las circunstancias.

### Unos juicios de Umbral

A estos efectos he leído ayer un ocurrente artículo de Francisco Umbral, con afirmaciones muy sagaces sobre Adolfo Suárez y que constituyen un acierto político e histórico.

Francisco Umbral escribe en efectivo y corrosivo, pero en el fondo de algunos de sus improperios literarios, luce la verdad. Empieza así: «Suárez experimenta por la izquierda la misma fascinación de todo el que viene de la derecha. La izquierda, desde fuera, es fascinante. Desde dentro es, simplemente, militante». La novedad en los comienzos de la República de 1931 era la izquierda, tras aquella derecha ilustrada y fracasada de José Calvo Sotelo, de Aunós, de Guadalhorce, que movilizaría al final el general Primo de Rivera.

La izquierda era la gran novedad en 1977, cuando se restauraba la democracia, y se mandaba al despena-dero a aquella otra derecha que hizo el «boom» del desarrollo económico de los años 60. El gran atractivo

era el del socialismo, y fue el interlocutor predilecto para Suárez. También lo fue Carrillo. En ocasiones quería probar que era más izquierdista que ellos, y ahora también en las últimas elecciones. Adolfo Suárez tiene una fascinación por la izquierda, pero quiere inventarse la propia, aunque Raúl Morodo le aconseja que nos invente otra que la de Manuel Azaña. «Lo que pasa, en realidad —sigue diciendo Umbral— es que toda la carrera política de Suárez (desde la muerte de Franco), como la de tantos otros, se ha convertido en un interminable éxodo a las antípodas del franquismo que, por otra parte, no se sabe dónde están». Esto es perfecto. Suárez fue un entusiasta servidor del franquismo y luego echó a correr hacia sus antípodas. Ahora defiende el servicio militar de tres meses, quiere liquidar las bases americanas en España y marcharse de la OTAN. «El tirón interior de Suárez —termina Francisco Umbral— es hacia la izquierda, sí, y por ahí puede que le lleven los ángeles de Charlie, cogido de la mano». Ese tirón hacia la izquierda de Adolfo Suárez es por estas tres cosas, que nada tienen que ver con la ideología o el dogmatismo de la izquierda: por cerrar con siete llaves su pasado; por saber que no tiene cabida en grandes sectores de la derecha, y por extraer votos de la izquierda, una vez que ha llegado a la conclusión de que la izquierda tiene muchos votos en España.

Todo esto es pragmatismo puro. Suárez no se plantea pensamiento o dogmas, sino que sabe un poco, diez años después, cómo es este país, y entonces se fabrica una comparencia sugestiva para no ser enterrado en el cementerio de los elefantes. Asomándose al recuerdo de los primeros años de la transición democrática, ese cementerio es terrible. Solamente el socialismo se mantiene casi intacto. Los comunistas, el centrismo de la UCD y las derechas del 77, del 79, del 82 y del 86 han enterrado, políticamente, a demasiada gente.

Suárez representa, exclusivamente, una caravana hacia el Poder, cualquiera que sean los senderos y el destino. Eso no puede llamarse centrismo, sino oportunismo. Es verdad también que los dogmatismos han cedido mucho en los últimos tiempos. El socialismo —como he leído en alguna parte— cuando llega al Poder se convierte en neoliberal, en socialdemócrata vergonzante, o en simple jacobino de la política. Por eso se define ahora mismo a nuestro socialismo como un centro-izquierda. En la derecha ha ocurrido que se ha visto obligada a ser reformista o progresista, y por eso

**E**S la fotografía un arte tan plural, que para hablar algo de ella nos es preciso singularizarla. Reducir a lo unipersonal, el infinito de nombres y obras que desde Niepce y Daguerre para acá, evolucionan las posibilidades efectivas de representar fielmente lo que ocurre delante de un objetivo. Aunque de un primer sobrio tanteo y posteriores preciosismos sobre la realidad, se venga deviniendo a un arte incluso abstracto. La pequeña película encierra todo un mundo que es misterio hasta la hora del revelado; y signo cierto de volúmenes y actitudes cuando se contempla en el positivo final. Y así como advertimos tan distintos resultados, por interpretación y manera, de unos pintores a otros ante un mismo paisaje (o un retrato, que es paisaje del rostro con horizonte de cuerpo), así se producen diversidad de calidades en las fotografías de un motivo sacado por varios, según puntos de vista, horas enfoque...; y según, es natural, los materiales y técnicas empleados.



«Reflexión prescindible»

## Fede y la fotografía

Antonio L. Bouza

siempre, los grandes maestros utilizaron los más modernos medios a su alcance (del cuadrículado a la cámara oscura-linterna mágica, etc.); y por otra parte, si es tan fácil hacer las cosas mediante fotografías, esa posibilidad la tienen todos los pintores; y unos hacen genialidades y otros mamarrachadas. Como los propios recalcitrantes que aspiran a críticos e incluso a escritores.

Pero nosotros queríamos personalizar la fotografía y lo hacemos parando, el reloj histórico en hoy, y en ya una dinastía de prestigio como son los Fede, así conocidos más que por su filiación completa. Excelentes fotógrafos hay en Burgos; es más, los ha venido habiendo desde Juan Antonio Cortés de Quevedo, el gran pintor que tuvo aquí la primera Fotosphère (recuerda su hijo) en el siglo pasado, y tantas placas hizo de motivos burgaleses. Y él, que era pintor de antiguo estilo académico, es de suponer que se servirá de ellas para su otro arte; porque de fotógrafo ha dejado, como decíamos, estupendas pruebas. Nombres, se han sucedido muchos y cada vez aumenta el número de artistas fotógrafos; y ello con independencia del tan discutido concepto de profesionalidad, que en todo, lo que importa son los resultados, aún cuando se considere uno o le consideren, aficionado. Pero en el conjunto de una obra, pesa la dedicación, como en el caso de Fede, circunstancia que nos permite apreciar (y en estos días se expone al público) por ejemplo la vida de una ciudad, con sus fastos y tristezas con acertados urbanismos y desdichadas demoliciones. Los vastos espacios libres ayer y hoy repletos de viviendas; y en artística captación, calles vacías donde la soledad y el silencio de la fotogra-

fía nos sitúan rápidamente en otra época que no tuvo por que ser ni mejor ni peor que otras. Como iguales seguimos siendo los hombres, de los carros o los automóviles.

J. Margaret Cameró, Lewis Carroll, Peter H. Emerson, S. Ramón y Cajal, Man Ray, Cecil Beaton, Irving Penn... y lo último (Civilizaciones) de A. Schommer, jalonan un arte que ya ha conseguido la delicia de ser antigüedad. Los grandes acontecimientos, los más destacados personajes de cada tiempo, junto a las personas innominadas que son las que mejor definen cada época. Así, Fede retrata y evoca y nos hace evocar, el viejo Cuartel de San Pablo tras haber sido grandioso complejo conventual; como el doloroso espectáculo de amputar murallas y de las peligrosas riadas. Pero también, la apacibilidad de paseos y jardines, y algunas anécdotas que definen el lugar y la idiosincrasia de las gentes. Edificios, calles, deportes, toros... ambiente y ambientes que con ligeras variantes a causa de las modas, se perpetúan. Bueno, al menos hasta hoy.

Especial interés tiene la amplia documentación gráfica sobre 1947 (¡cuarenta tacos de calendario!), porque la actualidad de última hora (muy bien reflejada) la tenemos todavía en nuestras retinas y gira menos en torno a lo popular, si bien es ya historia. Historia e historias que ambos Fede han fijado para que no puedan huir al irse saliendo la vida del escenario donde la representamos. Bailes, actos políticos, y escenas populares; personas particulares en actitudes públicas y en escenas privadas que enseguida pasan a seres anónimos determinando la época... Atuendos, entornos y parajes que aún siéndonos familiares ya no lo son de hoy. También los años cincuenta están bien representados, que es una década de transición muy a estudiar. Y de mano de Fede hijo, las transformaciones últimas, que más parecen a veces transformismos y no por la magia fotográfica y el buen hacer del realizador, sino por las propias destrucciones-construcciones en sí. Testimonio en cualquier caso, toda esta exposición, de unos usos y costumbres que aún sin explicarlo, explican nuestra manera de pensar. O por lo menos la de quienes nos representan.

ORGANIZACION INTERNACIONAL DE IDIOMAS, NECESITA:

DELEGADO/A

SE REQUIERE:

Persona muy introducida en Centros de enseñanza y Asociaciones de Padres de Alumnos.

SE OFRECE:

Interesantes condiciones económicas e incentivos complementarios.

Interesados, escribir a:

VOIR publicidad

Camino de Ronda, 82, 1.º A 18004 GRANADA

## HERNIADOS

UN AVANCE EN LA ORTOPEDIA MODERNA

HERNICUR los aparatos más modernos, cómodos, seguros y prácticos para HERNIA y COLUMNA. LAVABLES, FLEXIBLES, sin HIERROS, sin FLEJES, sin HEBILLAS. A medida. HERNICUR Maluquer, 5. Valencia-7 (Vcc. 99).

VISITA EN BURGOS:

El martes, día 14 de Julio, en el HOTEL ESPAÑA, Paseo del Espolón, 32, de 10 a 1.

UNICO DIA. Consulta gratuita.

urgentísima liquidación  
todo al 50% de su valor

Ahora, liquidamos  
SOFAS Y SILLONES DE PIEL  
de auténtica clase y categoría.

¡¡ Ocasión irrepetible!!

Módulo

¡¡ Ocasión irrepetible!!

MUEBLES-DECORACION-ARTICULOS REGALO

Avda. del Cid, 36 - BURGOS

## Coloquio de literatura

Jacinto Luis Guereña

**M**E llevan (y me traen, a veces incluso de cabeza) los diferentes planteamientos de la obra literaria. En la alianza imperativa de escritura y la resonancia de la sociedad en la que se forja. Un libro se resume en angustia de escribir. En sus razones de arranque. En los coloquios suele enfocarse ese origen que es nacer y descubrir casi al mismo tiempo. Cuestiones de creación y de estética, en nuestra época sobre todo, en terrenos de psicología y de metafísica (la biopoética, como yo prefiero decirlo) que es la necesidad de escribir con las posibilidades por medio (cf. a este respecto «El azar en literatura», de E. Köhler, ed. Klincksieck, 1986). Las interrogaciones no cesan de asediarse al arte, y con derrotos que los críticos se afanan por aclarar. Con un postulado al principio: toda creación conlleva secretos que nada pone al desnudo, es asimismo la propia vida misteriosa del momento de escribir, y el escritor lo sabe mejor que nadie. No hay leyes normativas que expliquen todo. Por eso hay fascinación en los coloquios, por la autonomía de las interpretaciones, porque las sombras siguen siendo sombras y así demuestran la fuerza de la luz y sus linderos.

¿Cómo no intentar, de modo apasionado, elucidar esos focos luminosos y esas zonas oscuras del premio Nobel de literatura, el gallo Claude Simon, y teniendo en cuenta que para mucha gente, incluyendo lectores de literatura al día, esa recompensa fue una sorpresa. El «coloquio internacional de Cerisy», en el castillo histórico que es su morada, se ha dedicado a estudiar la narrativa claudesimoniana, antes y después del premio, con actuación del escritor y con una biografía interesante y actual (ediciones Impressions-Nouvelles, París, 1987). La voluntad era adentrarse en meollo de la escritura, en subrayar la originalidad de la obra premiada.

Dos sectores se destacan: las relaciones generales con la novela nueva, y las exigencias de construcción narrativa (frase, ritmo, hilvanamiento). No cabe duda que no puede orientarse la palabra de C. Simón sin la escuela de la mirada y de la exterioridad. El escritor supo otorgar una simbólica de acercamiento a la idea mediante los rodeos desde fuera, la palabra en actividad de progresión casi circular para alcanzar su desembocadura en la realidad: personaje, o acción, o escena, o todo a la vez. Nunca a las claras en su intemporalidad del «yo» y de la memoria. El tiempo se disuelve en las palabras, engarzadas como perlas de un collar. La escritura, en su dinámica conductora, siempre entre parábolas y metáforas. Idioma lento que se dispersa en los espejos de su arquitectura, pero que nos permiten ver en sus reflejos aunque se trate de añicos. La unidad y los fragmentos se siembran en el mosaico, o acaso convenga decir que ahí está la mies, en las teselas mosaicales. Obra difícil, hasta que se hace la lectura de eternos diálogos, cómplices y testimonial. Lógicamente, se desprende música y lirismo de esa fluencia de palabras en imágenes, en narrativa caótica-dimensional y unitariamente concentrada, varada en la defamiliaridad del texto. Escritura en «La hierba» o en «El palacio» o en «Historia» con esos encaminamientos y que causan asombro al lector con prisa. Se necesita decantación y caso soledad silenciosa para leer esta obra, dado ese magma de floraciones del lenguaje, una literatura convulsiva y sin azar, escritura en destierro de refugios y cuyo mundo «posible» es la lucidez.

## La informática al servicio de los minusválidos

A.C.P.

**E**N un conocido centro para minusválidos de Turín, el Cotelengo, se está realizando un experimento en colaboración con la IBM, basado en la utilización del ordenador personal como medio de comunicación para ciegos, sordos y mudos. A fin de que el número de personas que puedan servirse de este experimento sea lo más amplio posible, se ha adoptado el lenguaje informático más extendido, el Basic.

El objetivo es lograr un sistema de transcripción al sistema Braille, y a la inversa, de forma que a través del Braille, se pueda comunicar también con quien no conoce este método. En el primer caso, el programa codifica en Braille cualquier texto que venga escrito en el teclado del ordenador, que luego es impreso y editado en Braille. Con este sistema, cualquier persona puede escribir una carta a un invidente. El segundo programa permite la comunicación en sentido inverso: se sobrepone al teclado del ordenador una especie de tapa que deja al descubierto sólo 8 teclas: las 6 de la matriz del sistema Braille, más otra que sirve para confirmar el carácter tecleado, y otra para borrar en caso de error. El invidente teclea el texto en sistema Braille, y el programa lo transforma en caracteres normales, ya sea en la pantalla o en papel.

Los progresos en el campo de la informática son rápidos y todo hace pensar que dentro de poco será posible obtener nuevas prestaciones en beneficio de sordomudos e invidentes.

## En busca del centro perdido (4) «Sodoma y Gomorra»

José Manuel García-Verdugo

«Primera aparición de los hombres-mujeres, descendientes de aquellos habitantes de Sodoma que fueron perdonados por el fuego del Cielo».

«La mujer tendrá a Gomorra y el hombre tendrá a Sodoma»  
A. de V.

Si transcribo la cita de Alfred de Vigny, que Marcel Proust apostilló bajo el significativo «argumento» que encabeza su cuarto libro de «El tiempo perdido», no es tanto por fidelidad bibliófila hacia el autor del solemne discurso que da pie a estas modestas reflexiones cuanto por dejar bien sentado, ya desde el principio, que aquí no va a tratarse de un nuevo dicitario contra el «pecado nefando» que llevó a la destrucción por el fuego a las dos ciudades hermanas del bajo Jordán, en la Pentápolis palestina; sino de poner en entredicho la radical y extremada segregación que desde siempre ha querido establecerse entre los seres humanos por razón de su sexo, con condena expresa de toda aparente ambigüedad, considerada «contranatura».



Quiero pensar que era éste también el propósito del escritor cuando se decidió a poner en capítulo este nuevo eslabón de sus prodigiosas memorias, dedicado a la sexualidad extravagante; porque no parece encarnizarse demasiado en la denuncia de la aberrante inclinación del barón de Charlus hacia su vecino el chalequero y, puesto a encontrarle paralelo en la naturaleza, invoca, con evidente intención exculpatoria, su recuerdo de la flor dotada por igual de estambres y pistilos, inseminada, polenizada, por el brillante insecto que se introduce, durante la calma sonora del mediodía, en el jardín de la princesa de Guermantes.

Pero el caso es que, con reflejo o no en la naturaleza, y al margen de miradas más o menos condescendientes, nuestra cultura, la cultura de la Humanidad, se muestra tozudamente bipolar y maniquea. La ambivalencia ha sido siempre penalizada y los indefinidos, cuando logran escapar del fuego de los cielos, acaban pereciendo, como en nuestros días, bajo el azote de un síndrome esotérico, cuyo antídoto no parece estar al alcance de la ciencia humana.

La deriva de los acontecimientos se pretende corregir a cada paso, arrojando por la borda el lastre de los terceros en discordia, a quienes nuestra memoria histórica probablemente identifica con la serpiente que, interponiéndose entre Adán y Eva, actuó de causa eficiente para que se produjera nuestro destierro sin retorno de la excelsa beatitud del Paraíso. Y del mismo modo que el juicio de la Historia quedó para siempre sancionado con la maldición de la serpiente, nuestra conciencia cívica certifica su incapacidad para revisar sus contenidos arrojando al carcañar de cualquier deidad de oficio a quien quiera que venga ofreciendo una manzana para combatir la tediosa aridez del diálogo entre sordos.

No es menos cierto sin embargo que contra este bipartidismo congénito, que parece anidar en las raíces más profundas de nuestro inconsciente, se ha rebelado desde antiguo, como una poética venganza de las musas estafalarias, el mito legendario de la metamorfosis de Hermafrodita.

Como la flor fecundada por el abejorro en el jardín de la princesa, el hijo de Hermes y Afrodita poseía los caracteres de ambos sexos, armoniosamente fundidos en su cuerpo adolescente.

Inútil hubiera sido, una vez producida la transfiguración milagrosa, pedirle a la ninfa-mancebo, una definición cabal de su condición. Había asimilado con tan asombrosa perfección su doble naturaleza, que se sentía hombre entre las mujeres y mujer entre los hombres.

Parece ocioso añadir que esta turbadora dilogía le resultaba singularmente rentable a la hora de establecer relaciones con sus semejantes, ya que éstas no estaban en absoluto condicionadas por la calidad del copartícipe y podía, como esos carruajes destinados a circular en el centro de las composiciones ferroviarias, acoplarse con los de delante con idéntica idoneidad que podía hacerlo con los de detrás. Todo ello sin perjuicio de la conductibilidad del conjunto e independientemente del sentido de la marcha.

Lo malo es que el hermafroditismo, como todo fenómeno en cuya gestación concurren agentes extraordinarios, plantea serios problemas a la hora de encasillarlo en alguno de los parámetros santificados por la costumbre.

Legalmente no ha llegado a admitirse nunca la existencia del hermafrodita completo; es decir, aquel que real y verdaderamente reúna en su ser, sin hegemonía de ninguno, los dos sexos consagrados por la genética.

El derecho romano declaró que el individuo atípico debía reputarse, perteneciente al sexo que en él predominase; lo cual, dicho así, no es que sea decir demasiado. En este mismo sentido se pronunciaron Las Partidas. Posteriormente el caso no parece haber preocupado ni mucho ni poco a nuestros legisladores.

La medicina legal, tras una serie de exploraciones más o menos superficiales sobre el objeto de controversia, se despacha proclamando que no existen razones de fundamento para inventariar un hipotético «tercer sexo».

Aunque, si bien se mira, el problema legal sólo puede presentarse en el caso de un previsible matrimonio, unión que por considerarse en principio más estable que la del barón con el chalequero —por volver al ejemplo proustiano— requeriría de mayores requisitos y de comprobaciones más minuciosas. Máxime cuando de una tal coyuntura podían seguirse consecuencias que en ningún caso podían derivarse de la peregrina aventura del aristócrata.

No parece sin embargo que, hoy por hoy, pueda contemplarse seriamente la posibilidad de semejante contingencia.

Entre los supervivientes del fuego de Sodoma no se adivinan síntomas de querer «tomar partido», renunciando a la eterna primavera que puede prodigarles su incontinente celibato.

Ramón



## Emotivo homenaje a los funcionarios secuestrados en la Prisión de Burgos

Burgos (V.R.). — En la noche del pasado viernes se rindió un homenaje de afecto y solidaridad a los funcionarios del Cuerpo de Prisiones, el director del centro de Burgos, don Martiniano Martín Vicente; el subdirector don Fernando López; el vigilante don Julio Arce y otro de los vigilantes Justino Maure, al que también los secuestradores amordazaron en un principio y le quitaron después de robarle las llaves para acceder a las dependencias de la dirección.

El homenaje preparado por sus compañeros congregó a más de un centenar de personas en los salones del Hotel Fernán González, ocupando la presidencia el presidente de la Audiencia Provincial, don Daniel Sanz acompañado del inspector de Personal de la Dirección General de Prisiones don Carlos de Frutos acompañado de su esposa, de los homenajeados y de sus respectivas esposas.

Se sumaron al homenaje la casi totalidad de los funcionarios del Cuerpo de Prisiones en activo y numerosos jubilados; amigos, compañeros y otras personas que a título personal quisieron estar en este emotivo gesto de solidaridad y amistad. Desde Herrera de la Mancha se desplazó el director del centro señor Díez Meneses; el director del establecimiento de Logroño, don José Pedro Herrero y el subdirector de la Sección Abierta de Lérida don Joaquín Rodrigo y otros funcionarios desplazados

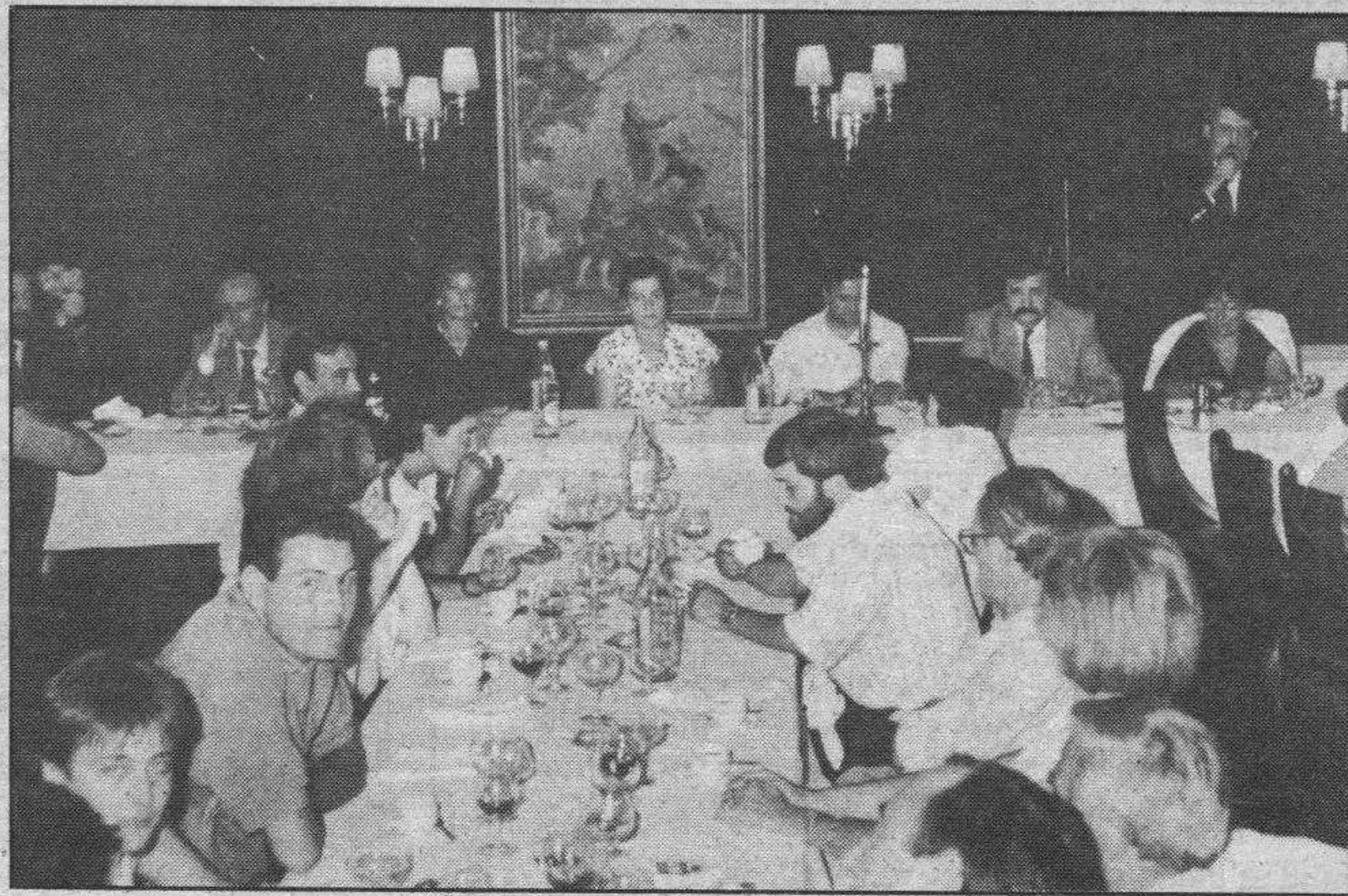
desde otros puntos de España.

La presentación del homenaje, a los postres la hizo el director de la Sección Abierta de Burgos don Luis Aragón San Clemente, dando lectura a numerosos telegramas y cartas de adhesión a este merecido homenaje. Dijo el señor Aragón que el acto era un homenaje de gratitud, de amistad, solidaridad y afecto con una proyección hacia los demás por el ejemplo dado por los compañeros secuestrados el 12 de Junio pasado. Manifestó en su largo parlamento el espíritu de unidad y solidaridad de todos y fue glosando la personalidad humana y profesional de cada uno de ellos, ampliando el homenaje de cariño hacia sus esposas y familiares que pasaron horas amargas de aquella madrugada. Expresó la gratitud a la Dirección General que desde el primer momento se interesó por lo que ocurría y envió al inspector de Personal y manifes-

tó en nombre de todos la solidaridad y el aliento a los compañeros funcionarios de Badajoz que días pasados tuvieron que afrontar una situación más grave que la de Burgos.

Luego el director don Martiniano Martín expresó con desenfado y gracejo lo ocurrido aquella noche, a lo que calificó de «juerga nocturna forzada» y fue narrando a todos los asistentes los momentos más tensos, los más difíciles, los relajados y el desenlace final, teniendo palabras especialmente de emocionado gratitud para todas las fuerzas de seguridad y en especial para la Guardia Civil y expresando su solidaridad con los funcionarios de Badajoz que horas antes habían tenido que «superar otro calvario parecido». Tuvo frases de gratitud para todos, tanto compañeros como amigos, destacando aquellos que lo hicieron de fuera y teniendo frases de agradecimiento personal para el inspector de Personal y para la Dirección General de Instituciones Penitenciarias y para el presidente de la Audiencia Provincial señor Sanz.

Don Daniel Sanz, por alusiones, tomó la palabra para expresar su emocionado homenaje a los cuatro funcionarios y su soli-



Aspecto de la cena homenaje a los cuatro funcionarios secuestrados por los reclusos en rebeldía.

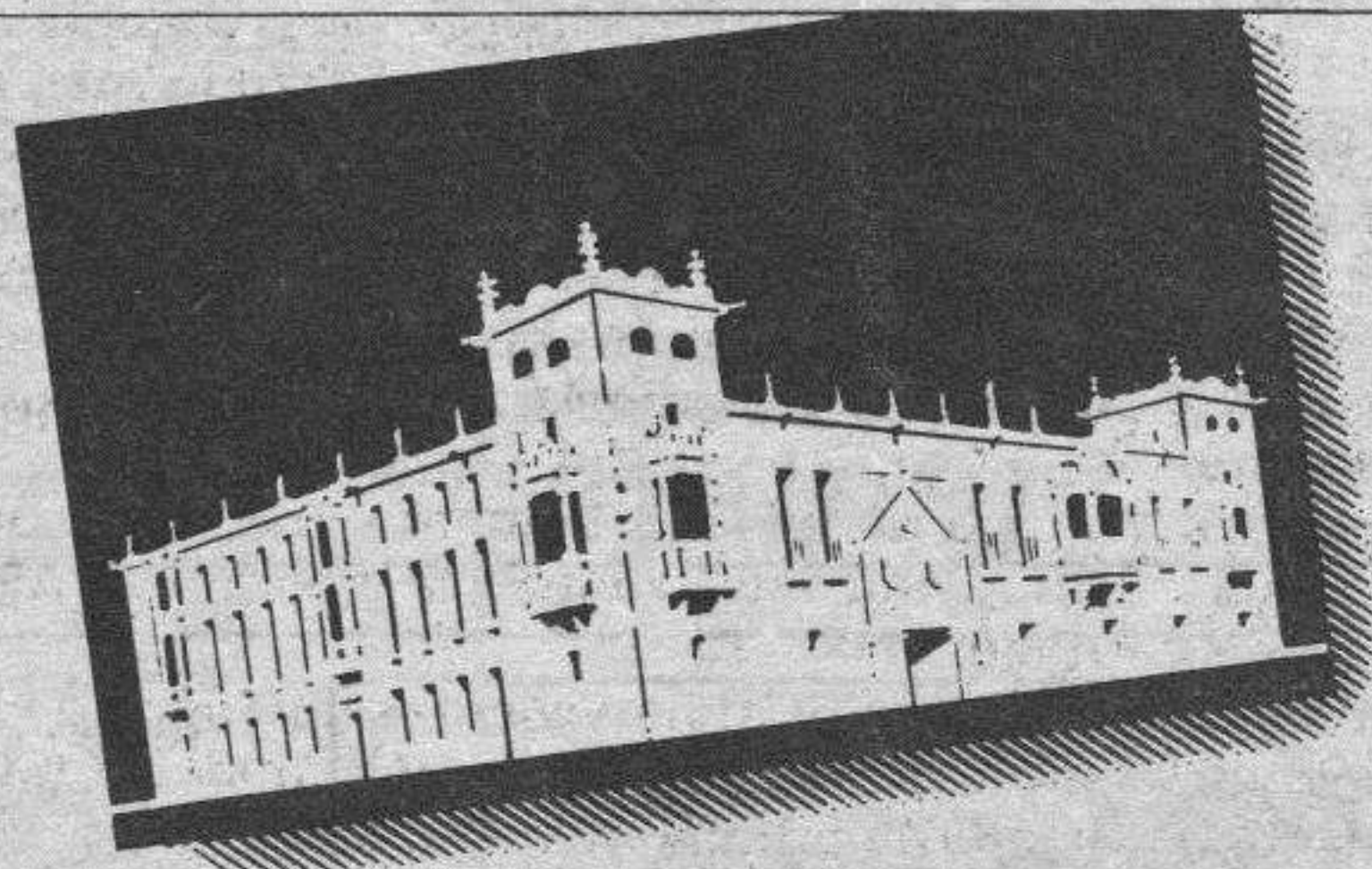
daridad con los de Badajoz, diciendo que la actuación de estos profesionales como otras actividades entraña sus riesgos. Felicitó a todos por el feliz desenlace de esa situación y a las fuerzas de Seguridad del Estado por su brillante intervención. Afirmó que lo mismo que existe un reglamento para la disciplina, debe haber otro que recoja estas circunstancias especiales y tengan el debido reconocimiento en cada uno de estos funcionarios.

El inspector de Personal pronunció las palabras finales para dar cuenta en principio de todos los pasos dados por la Dirección General desde el primer momento de ocurrido el

secuestro y del interés de su titular incluso para ordenarle se desplazase a Burgos aquel día. Hizo muchos elogios de la labor de las fuerzas de Seguridad del Estado y en especial de la Guardia Civil en el momento del asalto. Agradeció a los cuatro funcionarios su actuación y también la de los médicos para hacerles el reconocimiento de madrugada. Recordó cuál es el espíritu de servicio de estos miembros del Cuerpo de Prisiones, comentando lo dicho por Martiniano, al decir el subdirector Fernando López al final de todos los sucesos. «Tú has fichado hoy, Martiniano». Prometió en su informe resaltar los servicios y circunstancias de estos fun-

cionarios y mostró su solidaridad con los demás compañeros de Badajoz. «La Dirección General muestra su adhesión más completa a este homenaje nunca tan merecido». Todos los oradores fueron muy aplaudidos.

En la cena hubo comentarios de lamento que se recogieron en el primer discurso de presentación de Luis Aragón en el sentido de no estar presentes las autoridades, ni en la madrugada del secuestro ni en el homenaje del viernes, incluso un funcionario jubilado mostró su desagrado por la ausencia del director general de Instituciones Penitenciarias y del gobernador civil de la provincia.



## CASA DEL CORDON

Sede social de la Caja de Ahorros Municipal

BURGOS, 1987

### VISITAS A LA CASA DEL CORDON

Durante la próxima semana, el horario para visitar la Casa del Cordón será el siguiente:

Días 6, 7, 8, 9 y 10 de Julio

Mañanas: 12 y 13 horas

Tardes: 17, 18, 19 y 20,15 horas

Día 11 de Julio

Mañanas: 11, 12 y 13 horas

Recogida de invitaciones: Sala de Estudios y Exposiciones «Arlanzón» (Avenida General Sanjurjo, s/n.)

Desde las 8,30 de la mañana



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

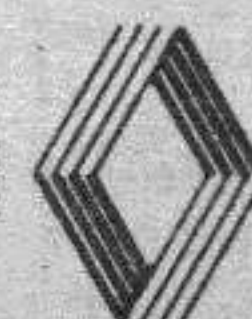
## RENAULT

Desde las 8 horas, a partir del día 1 de julio y hasta el 30 de septiembre.

## NUEVO HORARIO EN AUTOVICAN, S.A.

A partir del 1 de julio abrimos nuestras instalaciones a las 8 horas de la mañana.

Queremos así darle el mejor servicio disponiendo de más tiempo libre y más comodidad para realizar las operaciones que precise su vehículo.



AUTOVICAN, S.A.

Alcalde Martín Cobos s/n · BURGOS

## Evangelio

## «Aprended de mí que soy manso y humilde de corazón»

(San Mateo XI, 29)

Vegas

En aquel tiempo Jesús exclamo: Te doy gracias, Padre, Señor del Cielo y Tierra, porque has escondido estas cosas a los sabios y entendidos y los has revelado a la gente sencilla. Sí, Padre, así te ha parecido bien.

Todo me lo ha entregado mi Padre y nadie conoce al Hijo sino el Padre y aquel a quien el Hijo se lo quiere revelar.

Venid a mí todos los que estais cansados y agobiados y yo os aliviare. Cargad con mi yugo y aprended de mí, que soy manso y humilde de corazón, y encontraréis vuestro descanso. Porque mi yugo es llevadero y mi carga ligera.

## Aprended de mí que soy manso y humilde de corazón

La Iglesia nuestra Madre, buscando en todo nuestra salvación, busca y aprovecha las páginas del Evangelio para darnos supremas lecciones en orden a nuestra salvación.

Un día nos habla de la grandeza de Dios en su triple manifestación de Padre, Hijo y Espíritu Santo, a quien hemos de conocer y amar con todo nuestro corazón, y así, llegar y así hacerle objeto de nuestro amor.

Pero esto podría llegar a querer engrandecernos como le ocurrió al demonio, que, ante la grandeza de Dios, quiso ser como Dios, y esto le llevó a su condenación. Por eso, para evitar esto, va después con el ejemplo de Cristo, grabando en nuestros corazones esas maravillosas virtudes de la fe en ese Dios que es todo amor y caridad; de la esperanza, que nos sostiene para elevarnos a nuestra santificación; del amor que ha de llenar nuestro corazón; de la más grande humildad de que da ejemplo, el mismo Cristo, en todos los momentos de su vida entre nosotros. Es Dios y nace en un pesebre; es Dios y vive pobre y humilde; es Dios, y ha de huir de Herodes que quiere darle muer-

te; es Dios y se mezcla entre los pecadores para ser bautizado; es Dios, y muere clavado en una cruz para redimirnos y salvarnos; es Dios, y hoy nos dice el Evangelio: Aprended de mí que soy manso y humilde de corazón y encontraréis vuestro descanso.

Palabras que nos dicen con toda claridad que hemos de hacer y que si queremos ser santos ha de ser imitando a Cristo y ejercitando esas virtudes que se nos harán difíciles, pero que imitando a Cristo se nos harán llevaderas, como nos dice hoy el Evangelio: «Porque mi yugo es llevadero y mi carga ligera».

Una prueba de ello es lo que nos dice hoy en el principio del Evangelio: «Te doy gracias, Padre, porque has escondido estas cosas a los sabios y entendidos y las has revelado a la gente sencilla».

Y Cristo a lo largo de su vida todo es humildad, y cuando va a elegir a los Apóstoles no busca a los poderosos y a los sabios sino a unos pobres pescadores. Imitemos a Cristo que nos dice: «Aprended de mí que soy manso y humilde, y mi yugo es llevadero y mi carga ligera».

Tenemos delante de nosotros a Cristo y a su ejemplo ¿Y no lo imitaremos? Pensémoslo.

## Ante las fiestas del Carmen

Burgos (DB).— Burgos (DB).— La Novena de la Virgen del Carmen comenzará el próximo martes, día 7, de Julio. Bajo el lema «Año Santo Mariano», ¡vívelo!, se iniciarán en la iglesia de los PP. Carmelitas, los nueve días de preparación para la festividad del 16 de Julio. Nuestra Señora del Monte Carmelo.

Durante la Novena se desarrollará el siguiente programa de actos religiosos:

## Celebraciones de la Eucaristía

Los días laborales, a las horas: 7,30, 8, 8,30, 9,10, 12,30, 13, 19,30 y 20,20. Al final de las mismas se hará el «Ejercicio de la Novena». Particular solemnidad se otorgará a la misa de las 12,30 y a los cultos solemnes de la Novena que comenzarán a las 8 de la tarde. En ellos predicará el R.P. Gabriel Castro, formador de los estudiantes carmelitas. Terminados los cultos vespertinos se procederá a la imposición general de Escapularios.

## Rosarios Penitenciales de la Aurora

Se celebrarán tres, a las

7 de la mañana. El primero el día 9, en la parroquia de San Gil; el segundo, el día 12, en la parroquia de San Cosme y el tercero, el día 15; en la parroquia de San Lorenzo. Los mismos finalizarán, a las 7,30, en la iglesia del Carmen, con la celebración de la Eucaristía.

## Ordenaciones sagradas

Tendrán lugar el día 11 de Julio, a las 8 de la tarde; y recibirá el H.º José Ignacio Sacristán la Orden del Sacerdocio y el H.º Hilario Welter la del Diaconado. Actuará en las Ordenaciones el Sr. Obispo de Avila, don Felipe Fernández.

También, durante la Novena, se dedicará un día a los niños y otro a los jóvenes, con un programa especial de actividades. En la Eucaristía de la Novena se rán ellos los protagonistas.

Se espera que todos estos actos religiosos sean tan concurridos como en años precedentes. A ellos están invitados los miembros de las Asociaciones Carmelitanas y los numerosos devotos de la Virgen en esa advocación tan popular y entrañable del Carmen.



## Visita a Burgos del Consorcio Leasing

Casi cuarenta miembros del Consorcio Nacional del Leasing de toda España visitan estos días Burgos en un viaje de trabajo. Su presidente, José Ruiz, burgalés, de Atapuerca, ha protagonizado este viaje que incluye visitas a los lugares monumentales más significativos. Ayer, tras recorrer la ciudad se desplazaron a Atapuerca donde, tras un acto eucarístico, muy emotivo, visitaron el pueblo y sus alrededores. Les deseamos grata estancia entre nosotros.

## Ordenación de un sacerdote jesuita burgalés

Burgos (DB).—Ayer, a las cinco de la tarde, en la iglesia de la Merced, fue ordenado sacerdote el jesuita burgalés don Sebastián Elvira Ovejero. El nuevo sacerdote recibió el sacramento del Orden de manos del obispo, también burgalés, Mons. Odorico Sainz, franciscano destinado en Perú.

Don Sebastián Elvira Ovejero, a quien enviamos nuestra más cordial enhorabuena al acceder a la condición de sacerdote de Jesucristo, nació en nuestra ciudad en 1951, habiendo ingresado en la Compañía de Jesús en 1979. Estudió en las Escuelas de P. Arám-buru, consiguiendo posteriormente el título de ingeniero técnico. Los estudios, ya dentro de la Compañía de Jesús, los llevó a cabo en la Facultad de Teología de Burgos y en la de Comillas de Madrid. Fue congregan-



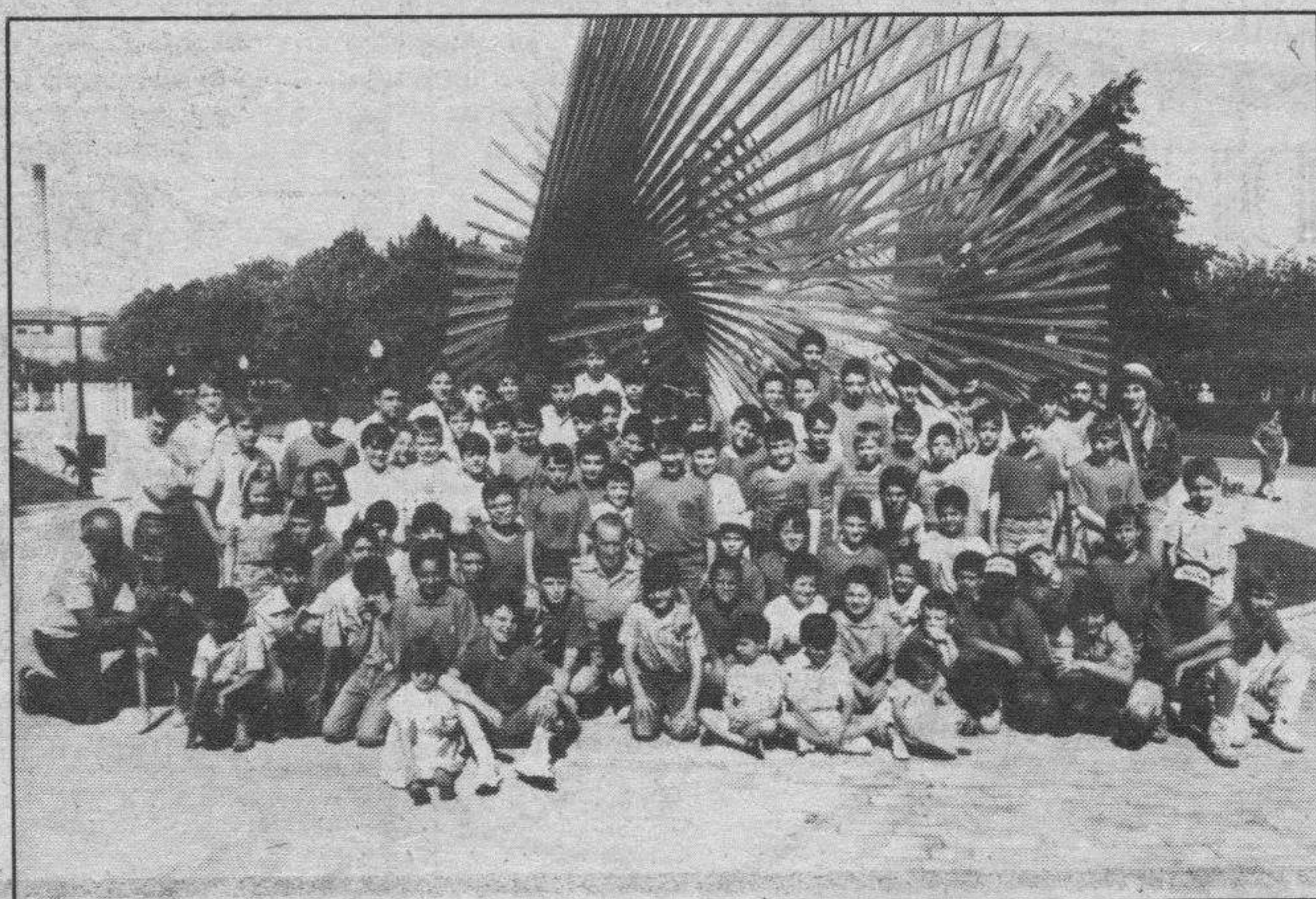
El nuevo sacerdote jesuita, padre Sebastián Elvira Ovejero, en el momento de la ordenación.

te del Hogar de Santa María.

Hoy, a las doce del me-

diódia, dirá su primera misa en la que fue su parroquia, San Gil, Abad. Su primer

destino ya como sacerdote lo cumplirá en Miranda de Ebro.



## Salida del Campamento «Santa María la Mayor»

Ayer salió para Quintanilla Escalada el primer turno del Campamento diocesano «Santa María la Mayor», que está formado por chicos de E. G. B. Estarán en período de formación y disfrute (que eso es siempre un campamento) hasta el día 18 próximo.

## Patronato de las Huelgas de Burgos

Burgos (DB).— El Patronato de Las Huelgas nos envía la siguiente nota:

«Se hace público para general conocimiento, que a partir de ayer ya se podrá visitar el Museo de Ricas Telas del Monasterio de Las Huelgas, una vez efectuadas las obras

de rehabilitación de las dependencias en que se ha instalado el mismo.

Las entradas para visitar el Monasterio y nuevo Museo podrán adquirirse en la nueva taquilla, sita en los bajos del Torreón de Pedro I con entrada por el Compás de Adentro.

Se recuerda que los precios que rigen para la entrada a la zona museable del Monasterio son:

—Billete individual, 200 pesetas.

—Billete reducido, 150 pesetas.

—Billete mínimo, 50 pesetas (escolares, profesores y jubilados).

Así mismo se recuerdan los días y horas de visita al Monasterio:

—Martes, miércoles, jueves, viernes y sábado: mañana, de 11 a 14 horas; tardes, de 16 a 18 horas.

—Domingos: abierto por la mañana únicamente, de 11 a 14 horas.



Muestra de galgos en la exposición canina nacional.

## Alta participación en la II Exposición Nacional Canina

Burgos(D.B.).—Una alta participación tanto de ejemplares como de público asistió ayer a la II Exposición Nacional Canina que se desarrolló en el parque del Parral, desde primeras horas de la mañana, organizada por la Sociedad Canina de Burgos y Soria bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Burgos.

Esta exposición ponía en juego el Certificado de Aptitud Campeonato (CAC) valedero para el campeonato de España. A ella, se presentaron 279 perros en catálogo pertenecientes a más de setenta razas distintas de cuidadores tanto de España como Francia, Bélgica, etc., que optan al campeonato de España a celebrarse en Madrid.

Esta segunda edición, según María Luisa Fernández Serna, presidenta de la Sociedad canina de Burgos y Soria, ha superado en calidad y participación a la edición anterior. «De seguir así, comenté, dentro de dos años intentaremos hacerlo internacional». Para que ello ocurra, la sociedad canina tiene que organizar tres CAC, a partir de los cuales, se solicitará a Madrid la organización de una exposición internacional.

En esta segunda edición con un especial «terriers», actuaron de jurados, Jose Luis Gil, Rafael Malo, Javier Sánchez, José María Canal y Nuria Martínez que actuó por Jaime Broitman Valdés que no pudo acudir a esta cita por enfermedad.

Entre las razas presentadas llamaron poderosamente la atención varios ejemplares de Yorkshire, una pareja de bull terriers y los raros shi-thu y lhasa apso, que son perros de lujo procedentes del Tibet. También por su rareza sobresalió un collie barbudo. Por apartados, el mayor número de ejemplares se dio en el perdiguero burgalés y pastor alemán.

Tanto los jueces como los concursantes, alabaron el entorno del desarrollo de esta II exposición canina, tanto por el pareje como por las sombras.

Según los jueces, la mayor calidad aunque no cantidad se dio en las razas de schнауzer y boxer, estando ambas a la altura europea. En esta última raza, un ejemplar de boxer que participaba en el grupo de guardia y defensa y que quedó clasificado en segundo lugar, obtuvo hace quince días el primer premio en el campeonato europeo. En

cuanto a los schнауzer según estos jueces «los mejores ejemplares de Europa se encuentran en España».

En el grupo de perdigueros, una niña se alzó en primer lugar dejando atrás a los tradicionales criadores de esta raza autóctona de «mirada dulce, papada suficiente y pieles descolgadas».

Pastores alemanes, bel-

gas, escoceses, de Brie, boyeros, bobtails, boxer, dobermann, rotweiler, schнауzer, perros de aguas, dogos, mastines, samoyedos, huskys, malamutes, akita-inu, terranovas, san bernardos, fila brasileiros, terriers de todas las clases, teckel, sabuesos, basset, bracos, podencos, perdigueros, pointer, drahthaar, setter, cocker, labradores, dalmatas, pequinenses, lhasa apso, chow chow, shitzu, galgos, caniches, y un largo etcétera, convivieron ayer entre los mimos, atenciones y cuidados de sus preparadores que intercambiaron hasta altas horas de la tarde impresiones sobre su crianza.

**BAR RESTAURANTE  
EL VENTORRO  
(BRIVIESCA)**

SE VENDE

☎ 59 15 53

**SEX SHOP**

■ Venta y cambio de vídeos, películas Super 8.  
■ Proyección de vídeos en cabinas individuales.  
■ Revistas gran variedad en artículos de importación.  
Calle Hospital Militar, 3.  
(Junto Plaza Vega).  
BURGOS  
Abierto de 10 a 2 y 3.30 a 10.  
Teléfono (947) 235191  
(Domingos y festivos inclusive).

**EMPRESA COMERCIAL Y DE SERVICIOS  
NECESITA**

**ENCARGADO-PROMOTOR COMERCIAL**

● Varón o mujer de 28/40 años, con experiencia en VENTAS y Mando de personas y dispuesta a trabajar jornadas prolongadas en la Capital.

**CONTABLE-ADTIVO. COMERCIAL**

● Varón o mujer de 25/35 años, con F.P. 2.º G. Activa. o Dpdo. C.C. Empresariales, buenos conocimientos CONTABLES y BANCARIOS. Valorándose experiencia en Fiscal y Presupuestos.

**SE OFRECE:**

Retribución interesante (fijo+comisión en el primer puesto) y solidez de Empresa.

Enviar **URGENTE** historial profesional o telefonar a:

**FERNANDO SAINZ VARONA**

Villa Pilar, 3. 09004 BURGOS. ☎ 21 42 58

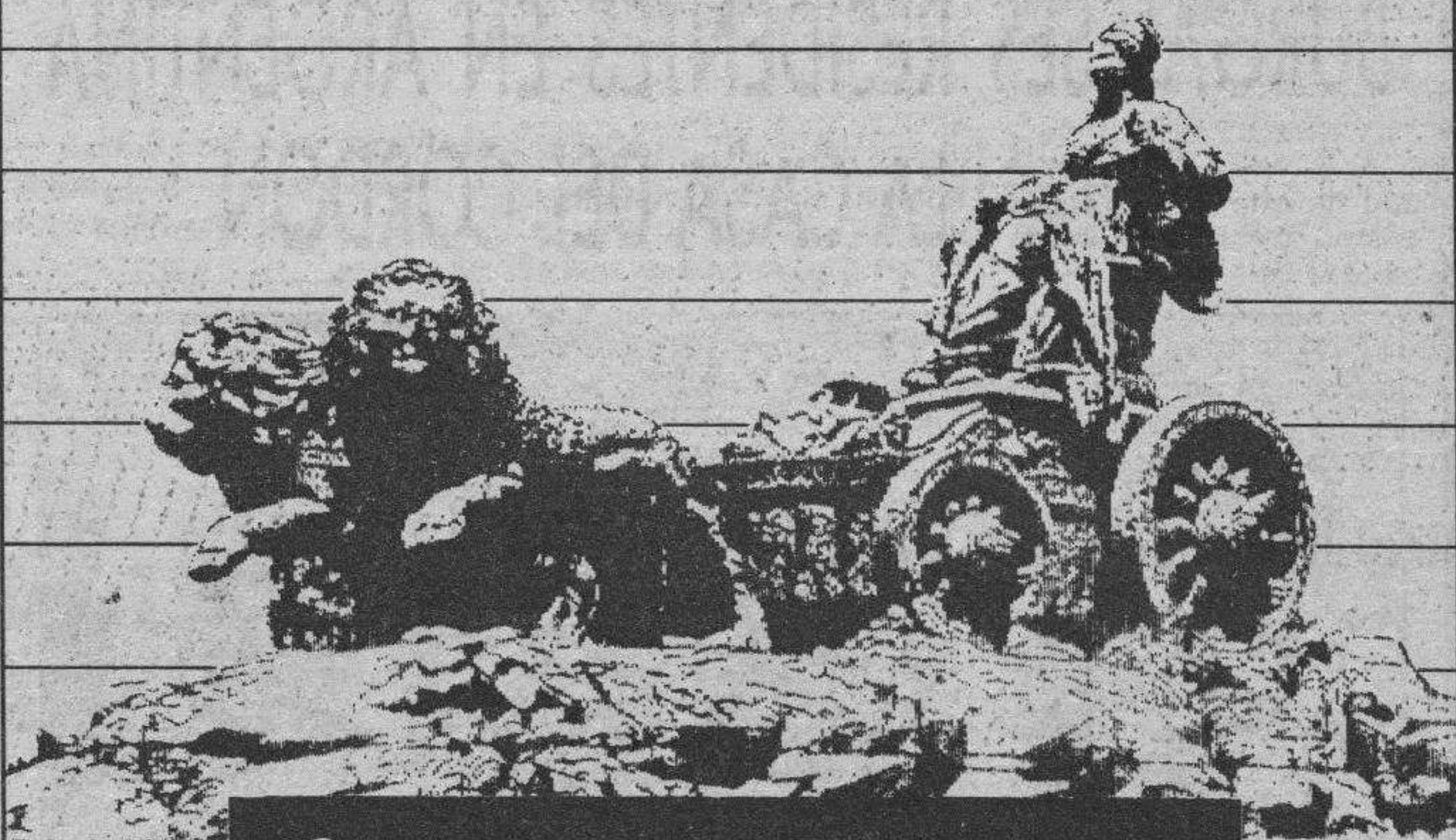
**TENEMOS  
A SU SERVICIO UNA**

**OFICINA EN  
MADRID**

Porque queremos

atender mejor a los burgaleses

en la capital de España



**CAJA DE AHORROS  
DEL CIRCULO CATOLICO**

C/Alcalá, 27 Tel. 2325486 28014-MADRID

**GENTROS DE IDIOMAS**

**CURSOS DE INGLÉS**

**VERANO '87** \* Del 8 de Julio al 26 de Agosto

Cursos intensivos de 2 y 3 horas en horarios de mañana (de 8 a 3)

**TODOS LOS NIVELES**  
(Niños y Adultos)

Informes e inscripciones: Secretarías de los Centros en horarios de mañana.

**CENTRO EN BURGOS**  
Plaza de España, s/n  
Telf. 21.87.90

**CENTROS EN LA PROVINCIA**

C/ Pedrote, 7 - 1º Telf. 50.48.67 ARANDA DE DUERO	C/ del Cid, 2 - 2º Telf. 32.13.12 MIRANDA DE EBRO
---	---

Avda. Bilbao, 4  
Telf. 11.14.82  
MEDINA DE POMAR

OBRA SOCIO CULTURAL DE LA  
**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO**

## SOLUCIONES INFORMATICAS PARA AGENTES DE SEGUROS

UNICO HOMOLOGADO POR EL COLEGIO NACIONAL DE AGENTES DE SEGUROS (Protocolo Dir. Gral. Electr. e Informática. Ministerio de Ind. y Energía).

Informática  
**DALSA**

INFORMATICA DAL, S. A.

Fernández Ladreda, P. 79  
Telfs. 231601-238008  
47008 VALLADOLID



**Una respuesta rápida**, el ordenador le gestiona el control de la producción, cartera, facturación de las Cías. colaboradores, etc.

**Una respuesta sencilla**, en la que Vd. y con una sola imputación de los datos en el momento de la propuesta, obtendrá en cada momento una respuesta inmediata a sus necesidades.

**Una respuesta con su propio lenguaje**, lo cual es importante para conseguir rapidez, eficacia y sencillez.

DISTRIBUIDOR  
OFICIAL  
**FUJITSU**  
FUJITSU ESPAÑA, S. A.

## Con el «Día de las Peñas» y del «Burgalés ausente» hoy concluyen las fiestas.

Burgos (J.A.G.).—Más de cuatro mil burgaleses que residen en distintas provincias españolas, principalmente en el norte, y en diversos países europeos e hispanoamericanos acudirán hoy a los actos de homenaje al «Burgalés ausente», que se enmarca dentro del «Día de las Peñas» con el que se cierra las fiestas de San Pedro y San Pablo en Burgos.

Con la romería de Fuentes Blancas, hoy se cierra oficialmente el programa de las ferias y fiestas mayores de Burgos, aunque mañana, lunes, la Compañía «Calderón de la Barca», pondrá en escena, en la plaza de San Juan, la obra «Lola se va a los puertos».

Por lo que respecta propiamente a la romería, cuarenta y cinco sociedades montarán sus recintos en el parque de Fuentes Blancas, donde se podrá saborear —gratis en unas pocas y pagando en las más— los típicos pinchos de morcilla, chorizo, morro y beber los caldos de la tierra.

A las diez y media de la mañana, en el complejo asistencial de la Diputación, está prevista la recepción del Ayuntamiento y las Peñas a los «burgaleses ausentes». Con la campaña publicitaria realizada, este año se espera que acudan a esta cita más de cuatro mil personas que llegan desde distintos puntos de España y de países extranjeros.

Entre ellos, este año se

encuentran ocho burgaleses que residen en la Argentina y que gracias a una iniciativa del Ayuntamiento, Diputación y Cajas de Ahorros Municipal y del Círculo han podido regresar a su tierra después de muchos años de ausencia.

El alcalde en funciones, José María Peña, tiene previsto pronunciar un discurso de bienvenida y, posteriormente, se servirá un vino de honor. Los «burgaleses ausentes» recibirán este año como obsequio y recuerdo una publicación municipal sobre el Buen Yantar de la que es autor José Pablo Arévalo. Asimismo, están previstas algunas actuaciones de grupos folklóricos de la ciudad.

A las doce, en la gruta de la Virgen de las Peñas será oficiada una misa de campaña, tras la cual autoridades y representantes girarán una visita a los recintos festivos de las sociedades populares y centros regionales.

**Concurso del Buen Yantar**

A las dos de la tarde,

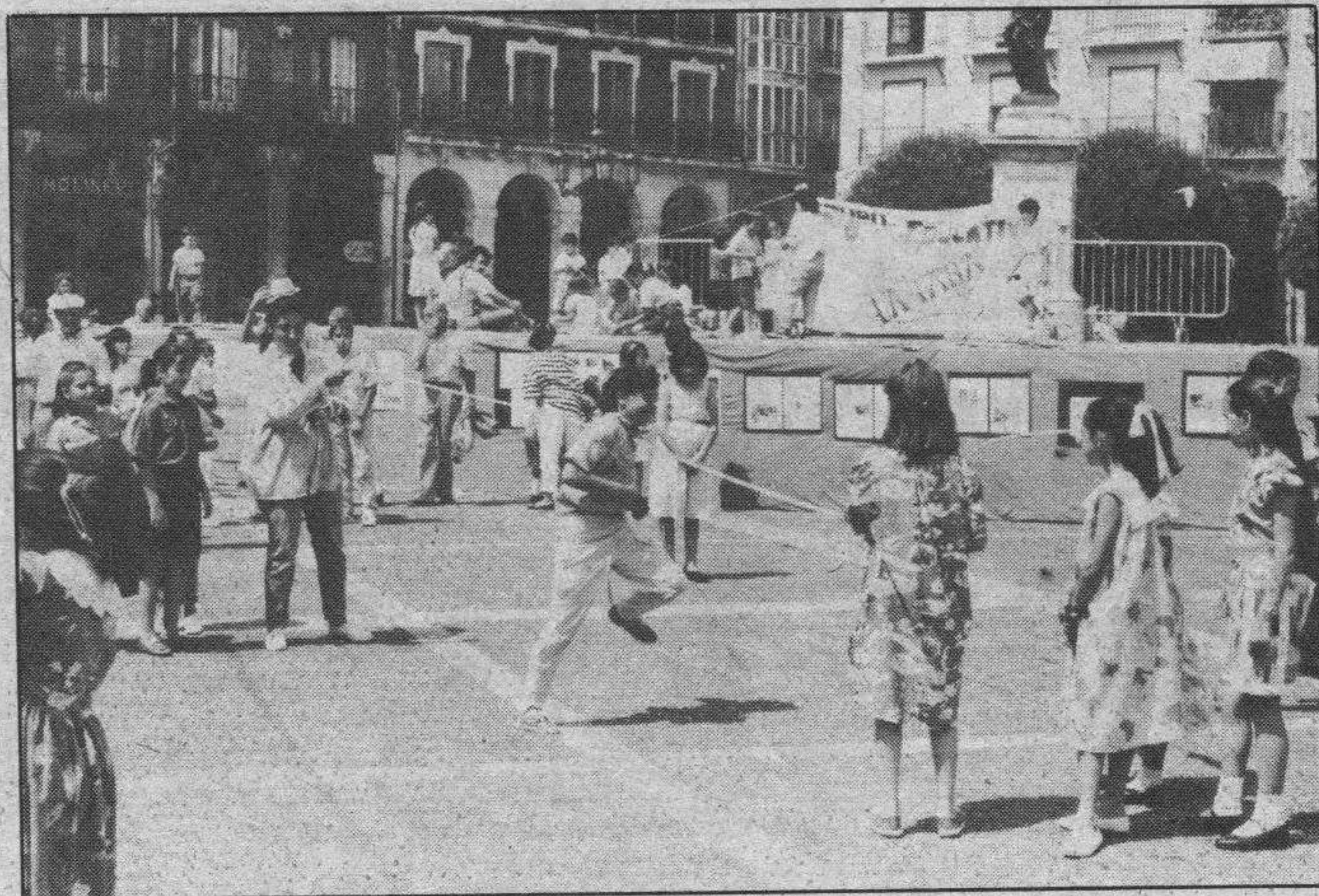
en el mismo parque de Fuentes Blancas, se desarrollará el concurso gastronómico del Buen Yantar, al que este año se han presentado un total de dieciocho sociedades. El plato obligatorio de esta edición es el de alubias con codornices. A lo largo de la romería en los escenarios se desarrollarán exhibiciones de bailes y musicales a cargo de grupos de danzas y dulzaineros burgaleses así como actuaciones de rondallas y otros elencos artísticos.

Para facilitar el acceso al parque, el Ayuntamiento ha montado un servicio de autobuses especiales similar al de años pasados. Los vehículos saldrán de la plaza de Primo de Rivera.

**Otros actos**

Pero la jornada también tiene mañana otros puntos de atención como es el torneo provincial de ajedrez por equipos «Caja de Ahorros Municipal» que cumple este año su séptima edición organizado por la Federación Burgalesa de Ajedrez. Las competiciones comenzarán a las diez de la mañana en la sala «Arlanzón».

A las ocho de la tarde, en el teatro Clunia, del Centro Cultural «Francisco Salinas», segunda actuación de antiguos alumnos de la Escuela de Mimo «El Colacho».



El grupo «La Taba» organizó ayer, en la Plaza Mayor una nueva sesión de juegos infantiles populares.

## Miguel de Alonso y su compañía lírica ofrecieron anoche un recital de zarzuela

Burgos (DB).—La plaza de San Juan, abarrotada de público, fue escenario anoche de un auténtico festival de zarzuela a cargo del tenor burgalés, Miguel de Alonso, y su compañía lírica, que pusieron en escena «El huésped del sevillano».

La jornada de ayer también se vio amenazada por la tormenta, pero la lluvia no llegó a hacer su aparición. Todo ello incidió positivamente en una mayor afluencia y animación en los actos previstos dentro de la programación de las fiestas.

Además de la exposición canina y del concurso de instrumentistas de pito castellano y dulzaina, cuya información también se recoge en esta edición, por la mañana, después de las once, en la plaza de Santiago se inició un «festival-monstruo» infantil en el que se contó con un gran número de atracciones (tren, cars, castillos, búfalo y oso panda mecánicos, etcétera) así como actuaciones de títeres y una verbena final, que finalizó en torno a las siete de la tarde. Esta populosa plaza se convirtió en un auténtico parque infantil.

Esta cita infantil, tendría su continuidad con otro festival, en la Plaza Mayor, donde los Hermanos Rivers y Miliki hicieron las delicias de los pequeños que se congregaron para acompañar con sus risas y aplausos a estos magníficos payasos. Las gracias y evoluciones sobre el escenario fueron coreadas por los niños que participaban así del espectáculo cómico.

Esta plaza fue ayer también escenario de una nueva sesión de juegos infantiles populares a cargo del grupo «La Taba».

**Mimo en el Centro «Francisco Salinas»**

En el teatro Clunia, del Centro Cultural «Francisco Salinas», alumnos de la Escuela de Mimo «El Colacho», con motivo del décimo quinto aniversario, representaron ayer diversas obras tales como «Fantasía», «La carta», «Shiva», «El hombre» y «La guitarra». El montaje y la dirección corrieron a car-



El tenor burgalés Miguel cantó de nuevo en Burgos

go de José María González Marrón y Gonzalo Fuente.

Por otro lado, a las nueve, en la plaza de Santiago, dieron un nuevo concierto la agrupación juvenil «Trovadores de Castilla», que volvieron a cantar diversas composiciones del cancionero burgalés y castellano.

**Festival de zarzuela**

Tras los fuegos artificiales, que tuvieron lugar en el paseo del Espolón «puente de Santa María», en la plaza de San Juan se inició la anunciada «noche de zarzuela», de la mano del tenor burgalés Miguel de Alonso y de su compañía. Este año ha traído a Burgos el montaje de «El huésped del sevillano», una de las zarzuelas preferidas de su repertorio.

La zarzuela, en dos actos (prosa y verso), original de Enrique Reoyo y Juan I. Luca de Tena y música del maestro Guerrero, gustó a un público burgalés que acudió masivamente a esta cita con el género lírico.

En el reparto, además de Miguel de Alonso, cabe citar a Julio Sánchez, Paloma Mairant, Amparo Madrigal, María Mar Vázquez, Lidia Valero, Ana María Casas, Carlos Bofill, Gerardo Meré, A. Curros, Pablo Andrés, Leo Jiménez, Adelardo C., José María Lara y Alfonso Esquerdo. La dirección musical estuvo a cargo del maestro Antonio Moya.

Tras la representación

de «El huésped del sevillano», se ofreció un «fin de fiesta» con fragmentos y romanzas de algunas populares zarzuelas. Finalmente, bajo la dirección de Salvador Vega toda la compañía y el público cantó el Himno a Burgos.

En otro orden de cosas, en la Plaza Mayor se celebró una primera verbena, dedicada al «Burgalés ausente», y una segunda, en el barrio de San Pedro y San Felices.

**Incidentes en la verbena de la plaza Santiago**

Como consecuencia de los incidentes que se produjeron en torno a las cuatro y media de la madrugada de ayer en la verbena de la plaza de Santiago, tres personas fueron detenidas. Una vez practicadas las diligencias correspondientes, la autoridad judicial ordenó su ingreso en prisión, según se informó a DB.

Según señalaron fuentes policiales, quince «gambos profesionales» provocaron incidentes en el bar «Rincón», donde hubo rotura de vasos, botellas y otro material. Avisada tanto la Policía Nacional como la Municipal, se enviaron varias dotaciones al lugar de los hechos. A consecuencia de los forcejeos y agresiones, un policía nacional y dos municipales resultaron heridos y tres agresores detenidos.

## BURGALÉSES RESIDENTES EN ARGENTINA VISITAN LA CASA DEL CORDON



Los ocho burgaleses residentes en Argentina, que el viernes llegaron a nuestra ciudad en viaje organizado por el Excmo. Ayuntamiento de Burgos y la Excmo. Diputación Provincial, visitaron en la mañana de ayer la Casa del Cordón.

En la nueva sede social de la Caja de Ahorros Municipal fueron recibidos por el Director General de la Entidad, don Florentino Garicano, y otros directivos, quienes les mostraron las principales dependencias del recién restaurado Palacio de los Condestables de Castilla.

Posteriormente, en el salón de actos, asistieron a la proyección de un montaje audiovisual, que recoge las principales etapas históricas de la noble mansión.

Los visitantes expresaron su satisfacción por las obras que la Caja ha llevado a cabo para recuperar la Casa del Cordón, mostrando en su despedida el agrado que la visita les había producido.





La única participante en el Concurso de Instrumentistas Castellanos.

## Celebrado el XIV Concurso Provincial de Instrumentistas de Pito Castellano y Dulzaina

**Burgos (R.R.).**—Dentro del programa de fiestas de San Pedro, a mediodía de ayer se celebró en el Conservatorio Municipal de Música la XIV Edición del Concurso Provincial de Instrumentistas de Pito Castellano y Dulzaina y que contó con la participación de una decena de concursantes de Burgos y provincia en sus diferentes modalidades y categorías.

Caja de Ahorros Municipal. El jurado calificador estuvo compuesto por el director de la Escuela Municipal de Dulzaina, Teófilo Arroyo, que hizo las veces de presidente, Simón Altafle, Angel del Campo Camino y Alejandro Céspedes Resines, como vocales, Emilio Ansótegui, en representación de la CAM, como secretario y finalmente por Miguel Alonso como presentador.

El jurado acordó conceder el primer premio del concurso infantil de Instrumentistas de Pito Castellano (hasta doce años) dotado con 2.500 pesetas a la única participante en el mismo Rebeca García. De igual modo, recibieron el máximo galardón para el concurso de Jóvenes Dulzaineros, en su categoría A (hasta 14 años) y dotado también con 2.500 pesetas Carlos Moisés Fernández, de Burgos, en categoría B (de 15 a 18

años), valorado en 3.000 pesetas Angel Fernández Gutiérrez, también de la capital, y finalmente en categoría C (de 19 a 25 años), premio estimado en 5.000 pesetas el burgalés José Antonio Morcillo García.

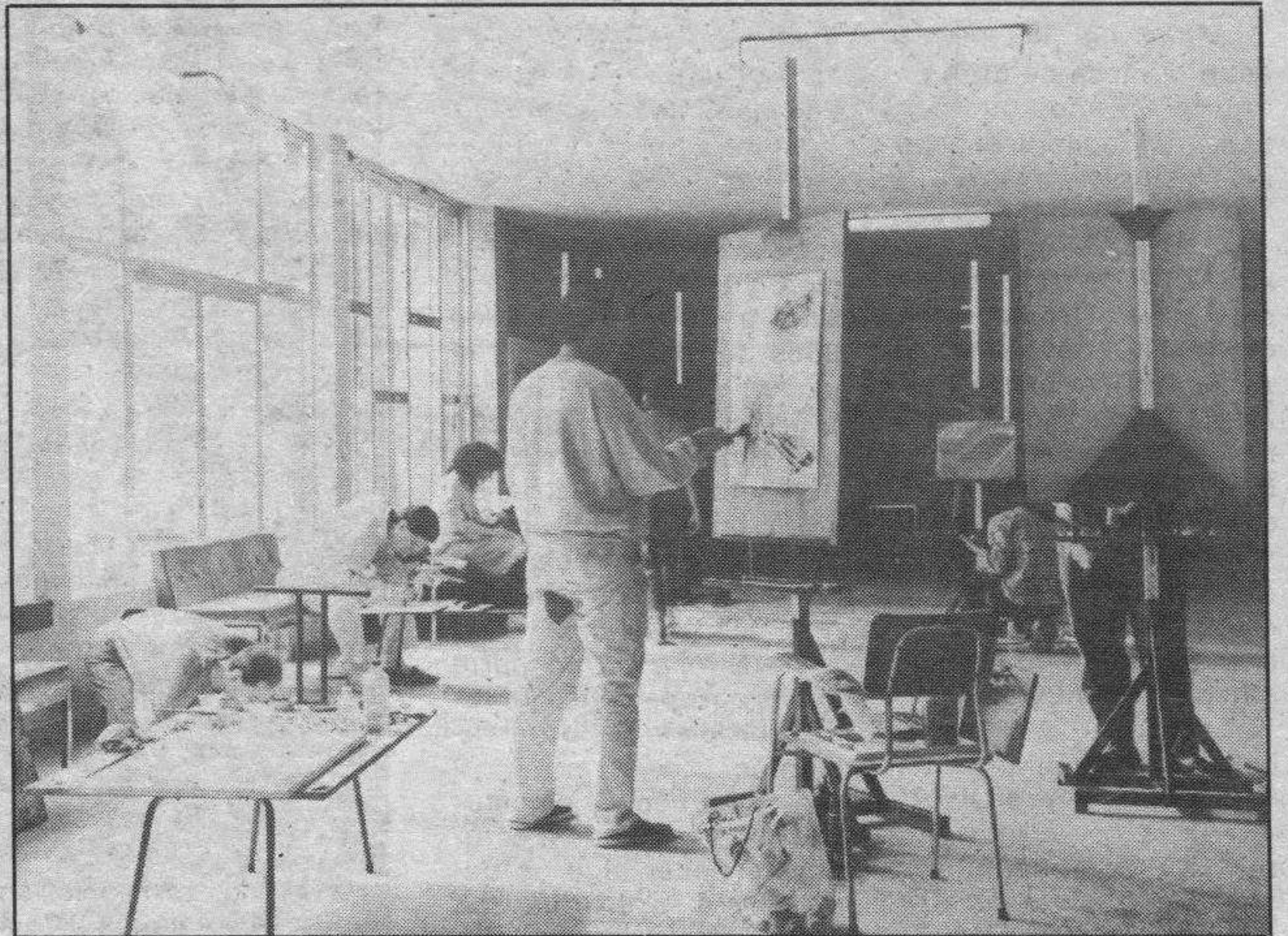
Por otra parte, los premios segundo y tercero, dotados con 2.000 y 1.500 pesetas cada uno, correspondientes a la categoría A fueron a parar a José Antonio García González de Miranda de Ebro y Oscar Javier Ibañez, de Burgos, respectivamente. Asimismo, en esta misma categoría referida a la modalidad de Jóvenes Dulzaineros, se concedió un primer accésit, valorado en 1.500 pesetas, a Oscar Parente Frías de la localidad de Briviesca, y tres accésits más «ex-aequo», dotados con 1.000 pesetas cada uno, a los concursantes Ricardo Santamaría, Julián García y Miguel Angel Barbero.

Este concurso provincial, cuyo objetivo es el de promocionar entre niños y jóvenes la interpretación de nuestra música castellana, contó con la organización de la Escuela Municipal de Dulzaina, el Grupo-Escuela «Dulzaineros de Capiscol» y la Asociación Cultural «Amigos de la Dulzaina», así como con el patrocinio de la

Organizado por la Caja de Ahorros Municipal



## Fallo del Concurso de Pintura Rápida para Jóvenes Artistas Burgaleses



Sirviéndose de diferentes técnicas y utilizando como temas gran variedad de motivos, cerca de una veintena de jóvenes burgaleses tomaron parte el pasado viernes en el Concurso de Pintura Rápida para Jóvenes Artistas Burgaleses que, organizado por la Caja de Ahorros Municipal, forma parte del amplio programa de actividades culturales y recreativas llevadas a cabo por esta Entidad con motivo de las fiestas de San Pedro y San Pablo.

El jurado calificador de este Certamen, que se desarrolló en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos y en diferentes lugares de nuestra capital, ha estado compuesto por los pintores don Román García, don Luis Ortega y don Eugenio Rincón, quienes han decidido otorgar, por unanimidad los siguientes premios:

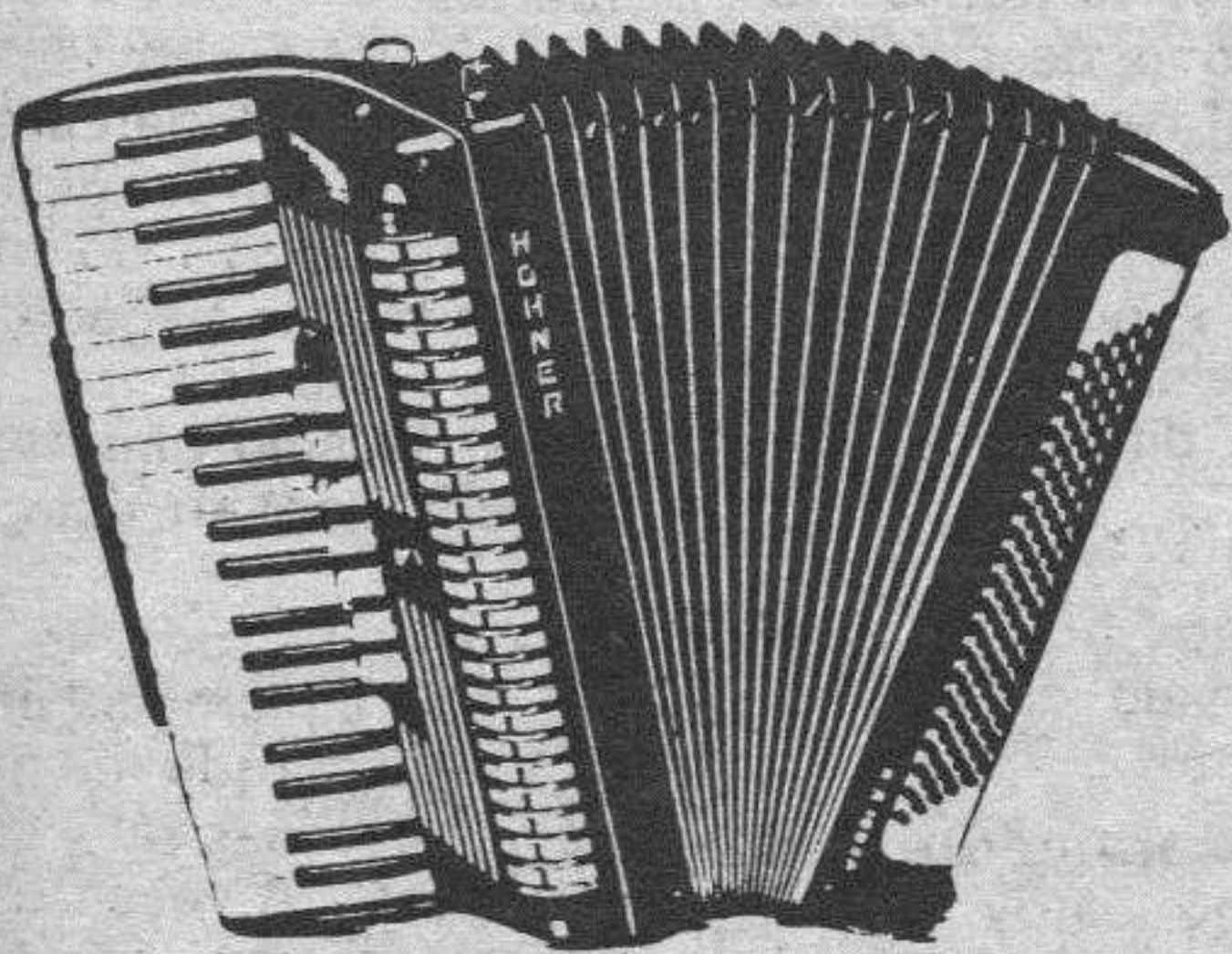
Primer premio, placa y 50.000 pesetas, a Enrique Barrio Solórzano.

Dos accésits, de 25.000 pesetas cada uno, a Ana Isabel Garrido Estévez y a Jesús Susilla Etxebarria.

Mención especial, consistente en una placa, a Fernando Díez González.

Los trabajos presentados serán expuestos en la Sala Arlanzón, de la Caja, del 13 al 18 de Julio, en horario de 12 a 2 de la mañana y 7 a 9 de la tarde. El lunes, día 13, se procederá a la entrega de premios, que tendrá lugar en la citada Sala de Exposiciones a las 12 de la mañana.

## CURSOS DE VERANO



- ★ Profesorado especializado.
- ★ Certificado de estudios.
- ★ Horario y precios a convenir.

Ahora puede aprender rápidamente y con garantía  
GUITARRA - LAUD - BANDURRIA  
ACORDEON - ORGANO y SOLFEO

### A DOS PASOS

☎ 22 12 06

C/. Vitoria, 184 y Calera, 6

«Amigos de la Música»

CENTRO MUSICAL

### IMPORTANTE EMPRESA INTERNACIONAL NECESITA

## PROGRAMADOR DE APLICACIONES

(1.700/1.825.000 pesetas/brutas año)

- Persona de 25/38 años, con F.P. 2.º G. Informática de Gestión, cursos específicos o Práctico CUALIFICADO; conocimientos de RPG-II y experiencia de 1/3 años en equipo IBM (S-36 preferentemente). Valorándose conocimientos de inglés.
- Se ofrece SOLIDEZ de Empresa, ubicada en Burgos, el sueldo arriba indicado según experiencia y ABSOLUTA DISCRECIÓN A COLOCADOS.

Interesados envíen historial profesional detallado y urgente o telefonar SI RESIDEN en Burgos a:

**FERNANDO SAINZ VARONA**  
CONSULTOR EN PSICO-SOCIOLOGIA INDUSTRIAL

Villa Pilar, 3. 09004 BURGOS. ☎ 21 42 58

### VIBOT

**CALZADOS A MEDIDA ● MODELISTA-PATRONISTA TITULADO**

Investigador profundo en calzado ortopédico para deformidades del pie

HORMERO. Conocimientos anatómicos y patológicos. 200 premios. Máximo galardón artesano

**VISITAS EN BURGOS:**

HOTEL NORTE Y LONDRES, Plaza Alonso Martínez, 10. Teléfonos: 26 12 68 - 26 41 25. Todos los jueves, de 10 a 12 horas.

En vuelo directo Santander-Dublín

## ESTUDIANTES DE BURGOS DISFRUTARÁN DE 4 SEMANAS DE ESTANCIA EN IRLANDA



El pasado jueves, día 2 de Julio, un grupo de 254 estudiantes, entre los que se encontraban 60 alumnos pertenecientes a los Centros de Idiomas, Obra Socio-Cultural de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, ubicados en Burgos, Miranda, Aranda, Briviesca, Medina y Villarcayo, hasta completar un DC-8 de la Cía. Sapan-tax, partieron del Aeropuerto de Santander con destino a Dublín, donde permanecerán hasta el próximo día 30, a fin de perfeccionar el idioma inglés, completando la estancia con un amplio programa de actividades.

Al frente del grupo —un año más— y ya son 16, José Luis Elizalde Esparza, Catedrático de lengua inglesa y Director pedagógico de los Centros de Idiomas de la Caja de Ahorros del Círculo Católico; Anthony Lee Tsang, Subdirector, y 20 tutores, todos los cuales permanecerán en Dublín con los estudiantes la totalidad de la estancia.

La Organización desea expresar un año más su agradecimiento por las facilidades otorgadas por Viajes Dublín, S.A. y especialmente en la persona del Subdirector, don José María Goya.

## José María Peña, una pasión irrefrenable: Burgos

Burgos (María Jesús Ruiz Gutiérrez). — Inamovible como una roca, feliz por encima de todo, poseedor de unos principios inalterables que no duda en conservar y pedir al Dios Todopoderoso. Por una de esas circunstancias a José María Peña le tocó ser alcalde, por puro accidente aunque es consciente de que dura ya muchos años y sin embargo se mantiene firme en su deseo.

Miles de papeles rodean la mesa de un hombre de 49 años que confiesa que lee todo el papeleo existente y a ratos el libro de Virgilio Mazuela «Los Burgos perdidos». Amante de la música, pero no del ruido, especialmente devoto de la zarzuela y el deporte, José María Peña San Martín nació en un pueblecito de Burgos del que guarda todos los recuerdos. Economista, gerente del Polo de Desarrollo en Burgos y alcalde desde 1979, declara que no ha tenido grandes altibajos en su vida.

—¿Conserva algún recuerdo de su infancia especialmente entrañable?

—Mis recuerdos son todos tan entrañables, que de verdad no me atrevo a destacar ninguno. Mi vida ha sido normal, no he tenido grandes desgracias, las normales en cualquier familia. Se murió mi padre y dos hermanos más jóvenes. No obstante mi vida ha sido muy feliz, sinceramente. Tengo que dar gracias a Dios continuamente por ello. He tenido una familia entrañable tanto en casa de mis padres como en la mía propia.

—¿Por qué ha sido feliz?, ¿por las circunstancias o porque es usted una de esas personas que se toman la vida como viene?

—Creo que por dos motivos. Primero porque nací en una familia numerosa. Fui el pequeño de nueve hermanos. No había ninguna abundancia sino justamente todo lo contrario. Pero también había un buen conformar y cariño.

Luego he tenido la suerte de tener una mujer fenomenal y unos hijos entrañables. Aunque también tengo que agradecer a Dios el que a mí me hizo de una pasta especial para ser siempre optimista y feliz. Miro la parte positiva, la mala procuro olvidarla. Pienso que hay mucha gente buena aunque a los malos se les note más. He tenido siempre muchos amigos, me llevo bien con la gente salvo algunos que hayan querido llevarse mal conmigo. Eso ya no tiene remedio.

### El sacrificio de la familia

Perteneciente a una familia numerosa reconoce que aprendió en su propia casa a compartir, colaborar y sacrificarse.

—Su familia no contaba con una gran fortuna ¿cómo logró estudiar?

—Estudié porque mis padres se sacrificaron muchísimo. Se compraban un traje cada mucho tiempo y se escatimaba al máximo. Pero tuvieron la sensatez de gastar en lo necesario y bueno como era para que estudiaran sus hijos. No recuerdo ningún capricho. Durante mi carrera di bastantes clases particulares para

pagar mis estudios.

—¿Cómo recuerda la década de los sesenta?

—Para mí ha tenido un significado especial porque marcó mi vida. Acabé mi carrera, me casé, nacieron tres de mis hijos. Vine a Burgos y viví los años del desarrollo de la ciudad que pasó de ser provinciana, sin vida y con una fuerte inmigración a una potencia industrial de cierto orden. Todo el mundo encontraba trabajo, no había paro y casi todos tenían dos trabajos.

—¿Nunca formó parte de las agrupaciones políticas, propias de los estudiantes?

—En mi época de estudiante me dediqué a estudiar, a hacer algo de deporte y a divertirme con mis amigos. Eso es lo que creo que hay que hacer preocuparse de estudiar y una vez terminada la carrera y estar más o menos situado dedicarse a la política. A mí no me pesa en absoluto hacer lo que hice.

—Está casado y tiene cuatro hijos, ¿le han dicho alguna vez que olvidara ser alcalde?

—Sí, eso me lo han dicho muchas veces y además tienen razón. Pero cuando uno se mete en «un berenjenal» como éste hay que dar el do de pecho. No queda más remedio. La sacrificada es la familia, sólo ellos pueden comprender el grado de sacrificio que esto exige y que no te permite estar con ellos prácticamente nunca. Procuero que en los pocos ratos libres que tengo vivir intensamente hasta el extremo de que presumo de tener hijos amigos.

### Casi una obsesión

—¿Por qué se metió en la política municipal?

—Es curioso. Cuando se crearon los «polos» de desarrollo y uno de ellos tuvo la suerte de caer en Burgos tuve, desde entonces, una obsesión, volver a mi ciudad a trabajar. Parecerá una pedantería, presunción o farol, pero yo no soñaba en mi vida nada más que con Burgos.

—¿Un cargo público enseña algo a la persona que lo ostenta?

—La propia vida te enseña diaria y continuamente. Un cargo público enseña a ser humilde, a ser mejor y comportarte mejor que nadie, a ser más desinteresado. Además se conoce la ciudad como nadie, con todos los respetos hacia el resto de los burgaleses.



José M.ª Peña en uno de los actos oficiales, al lado de su familia.

lo es. Yo he nacido con esa pasión y de verdad se lo agradezco a Dios porque es muy bonito trabajar por la tierra.

—¿Alguna vez le han dicho no hables como alcalde?

—Procuero distinguir un poco el puesto de alcalde de José María Peña y cuando hablo con la gente me gusta hacerlo como persona. Lo de alcalde es una cosa accidental. Desde 1979 he tenido la gran suerte de ostentar ese cargo, que es lo más importante que he podido ser. Pero prefiero actuar como José María Peña porque como tal nací y como tal voy a morir. Lo demás es un puro accidente, aunque dure ya muchos años.

—De no ser alcalde ¿qué le hubiera gustado ser?

—Pues alcalde y sino trabajar en algo que hubiese supuesto un servicio total y absoluto a Burgos, en cualquier cosa o circunstancia. Y si fuera menester trabajaría como barrendero. Lo digo de corazón.

—¿Un cargo público enseña algo a la persona que lo ostenta?

—La propia vida te enseña diaria y continuamente. Un cargo público enseña a ser humilde, a ser mejor y comportarte mejor que nadie, a ser más desinteresado. Además se conoce la ciudad como nadie, con todos los respetos hacia el resto de los burgaleses.

### Un fuerte carácter

—¿Cómo definiría lo bueno y lo malo de su carácter?

—Soy un hombre de carácter fuerte, lo reconozco, con unos principios absolutamente inalterables. No sé si es bueno o malo, pero mis principios están por encima de cualquier circunstancia y si por ello tengo que volver a mi pueblo a coger un azadón volveré con la cabeza

muy alta. Lo que no haré nunca, jamás, es nada que vaya contra mis principios. Es duro, lo comprendo, puede que algún día me vea relegado, pues no me importa si mis principios continúan intactos. No me venderé jamás por nada.

—Sin embargo se le achaca cierto autoritarismo.

—Esto puede estar basado en lo anterior. Pero llegar a ser algo a base de dejar de ser lo que soy jamás, jamás. Y pido a Dios que continúe así. Soy consciente de que hay que cumplir al máximo e intento que los que me rodean actúen y sean de la misma manera. Puede que algunos no me comprendan y digan que soy excesivamente duro.

—¿Al que manda se le olvida obedecer?

—Yo creo que no hay nadie que pueda mandar dignamente si no sabe obedecer. Es imposible.

### ¿Desánimo, desaliento?

Asegura José María Peña que apenas dispone de tiempo libre, pero que es feliz realizando su trabajo. Desarrollar esta obligación con alegría ayuda, a su modo de ver, a no ser un desgraciado permanente.

—¿Si le tuvieran que regalar algo, qué preferiría?

—Muchas veces me han dicho en casa, ¿es que tú no sientes ninguna necesidad? Pero no tengo ninguna, en serio. Sólo pido a Dios que me de salud para trabajar como hasta ahora.

—Entonces, ¿su cumpleaños?

—Es absolutamente difícil, nunca saben qué regalarme porque no me gusta nada y todo a la vez. Soy una persona rara, lo reconozco. Cuando llega ese día mi mujer ha cogido la costumbre, y creo que acertada, de regalarme algo para ella o para la casa. Sí que me hace ilu-

sión el detalle del regalo por el afecto que supone pero no porque tenga algo que hasta ese momento carecía.

Además aseguro a cualquiera que nadie es más feliz que yo. Por un motivo. He tenido la suerte de que mi vida ha estado dedicada al trabajo hacia los demás.

—¿Se podría decir que es usted casi como un misionero político?

—No lo sé. Cada uno me puede tildar de lo que quiera. Evidentemente no me voy a calificar a mí mismo. Digo lo que soy y luego que me califiquen como estimen oportuno.

—¿Le han entrado alguna vez ganas de tirarlo todo por la ventana?

—Nunca, desde que nací.

—¿Jamás ha habido lugar para el desaliento o el desánimo?

—Soy una persona en la que no ha entrado jamás el desánimo y espero que no ocurra nunca. Desanimado o desalentado, nunca, al revés. He notado que cuantas más dificultades se me presentan más me supero. Me molesta la vida anodina, me gusta lo difícil, me apasiona.

—Por lo que cuenta, sus amigos nunca le habrán servido de pañuelo de lágrimas...

—Sinceramente, no. Quizá me estoy descubriendo demasiado. Puede que la gente piense que soy un poco pedante. Pero mis amigos y mi familia nunca han sido un pañuelo de lágrimas, pero yo sí. Ha llegado el extremo que reconozco que, a veces, algunos te «acogotan» porque creen excesivamente en mí. No soy un dios o un santo milagrero. Sólo cuento las cosas buenas, las malas prefiero no traspasarlas a los demás. Mis problemas me los resuelvo y me los quedo yo. No tengo por qué dar un disgusto a una persona. Eso no es caritativo.

### Rincones y enfados

No obstante el alcalde presume de que ha vivido profundamente Burgos. Esto le hace conocer cualquier calle, recoveco y bache que exista en la ciudad. Sus rincones favoritos, muchísimos aunque considera que no llegaría a guía turístico por no considerarse un experto.

Se revela metódico y aunque no posee ningún objeto personal sagrado le molesta que le cambien las cosas de lugar, incluidas las camisas. Semejante accidente provoca que exista el pequeño problema de pensar dónde ha podido parar lo que busca y la consiguiente pérdida de tiempo.

—¿Se enfada?

—Sí, naturalmente, pero procuro enfadarme las menos veces posibles y por cosas importantes. Diferencio lo accesorio de lo realmente importante.

—¿Sus enfados son fuertes?

—Sí, mis enfados son fuertes que duda cabe, si son problemas graves. Pero nunca son violentos, jamás me he pegado con nadie, ni de crío.

—¿Ha sido alguna vez hipócrita en un acto público?

—No. Es posible que me falte diplomacia precisamente porque me gusta decir las cosas tal y como las siento. A veces es un defecto o una virtud. No puedo ser hipócrita porque si lo intentara se me notaría al momento. Puede que peque de ser, y es una expresión que he utilizado muchas veces, groseramente sincero.

—Entonces no le gustaría que le cambiaran de imagen.

—No. Admito todo tipo de consejos. Me encanta escucharlos, incluso que me lleven la contraria, si te lo llevan de corazón, no con mala idea. No aceptaría fácilmente un cambio de imagen. Otra cosa es mejorarla.

## Un burgalés, a la Olimpiada de las Matemáticas

Burgos (DB).—Esta tarde sale para Cuba, al objeto de tomar parte en la Olimpiada Mundial de las Matemáticas, para la que fue seleccionado a escala nacional, el joven burgalés Juan Rodrigo Valderrama.

Este jovencísimo matemático (acaba de concluir el COU con las máximas calificaciones), fue entrevistado no hace mucho tiempo por nuestro periódico, entrevista en la que demostró su gran preparación académica y, sobre todo, la gran sencillez que le anima, muy propia de

las personas verdaderamente inteligentes.

Hoy tomará el avión que le llevará directamente a La Habana, donde permanecerá más de veinte días, ya que además de tomar parte en esta Olimpiada, visitará toda la isla, lo mismo que

los demás muchachos que, procedentes de casi todos los países del Mundo, tomarán parte en este certamen.

Deseamos suerte a Juan Rodrigo Valderrama, el muchacho que pretende ser ingeniero de Telecomunicaciones, y que, como él nos dijo, no habrá podido prepararse a su gusto gracias a la «maravillosa» selectividad, de la que acaba de examinarse.



Juan Rodrigo Valderrama

### Crónica judicial

## Señalamientos para esta semana en la Audiencia

Julián Miguel de la Villa

### En la Audiencia Provincial

Día 6:

Apelación Civil. — A las 10,30, apelación civil del Rollo 23/86, del Burgos número 1.

Apelación Penal. — A las 11,00, de delitos dolosos del Burgos número 1, por desacato y pena de dos meses y un día de arresto mayor.

Sumario. — A las 11,30, del Burgos número 1, por falsedad, estafa y falta de hurto y pena por la falsedad de un año de prisión menor y 30.000 pesetas de multa, por la estafa, dos meses de arresto mayor y por la falta de hurto, dos días de arresto menor.

Día 7:

Apelación Civil. — A las 10,30, apelación civil del Rollo 92/86, del Burgos número 2.

Apelación Penal. — A las 11,00, de delitos dolosos de Miranda de Ebro por resistencia y falta de orden público y penas para el primer procesado de dos meses de arresto mayor por resistencia y multa de 30.000 pesetas; y por la falta, multa de 3.000 pesetas; y al segundo procesado, dos meses de arresto mayor por el delito y dos días de arresto menor y multa de 3.000 pesetas, por la falta.

Sumario. — A las 11,30, del Juzgado de Lerma, por imprudencia temeraria y pena de ocho meses de prisión menor y un año y seis meses de privación del permiso de conducir.

Día 8:

Apelación Civil. — A las 10,30, apelación civil del Rollo 70/86, del Burgos número 2.

Apelación Penal. — A las 11,00, de apelación de auto de procesamiento del Rollo 5/87, de Villarcayo.

Sumario. — A las 11,30, de Aranda de Duero, por estafa y pena de tres años de prisión menor.

Día 9:

Apelación Civil. — A las

10,30, apelación civil del Rollo 80/86, del Burgos número 2.

Sumarios. — A las 11,00, del Burgos número 3, por violación y petición de internamiento; a las 11,30, del Burgos número 2, por falsedad y pena de un año de prisión menor para cada uno de los dos procesados.

### En la Sala de lo Civil

Día 6:

A las 10,00, apelación de menor cuantía del Juzgado de Calahorra; a las 10,30, de arrendamientos urbanos del Logroño número 2; a las 11,00, de incidente en Miranda de Ebro; a las 11,30, de ejecutivo del Logroño número 2.

Día 7:

A las 10,00, de menor cuantía del Juzgado de Haro; a las 10,30, de arrendamientos urbanos de Laredo; a las 11,00, de incidente del Burgos número 2; a las 11,30, de menor cuantía del Juzgado de Haro.

Día 8:

A las 10,00, de menor cuantía del Santander número 3; a las 10,30, de ejecutivo del Santander número 2; a las 11,00, de incidente del Torrelavega número 1; a las 11,30, de menor cuantía del Santander número 1.

Día 9:

A las 10,00, de menor cuantía del Juzgado de Reinosa; a las 10,30, de menor cuantía de Miranda de Ebro; a las 11,00, de incidente del Santander número 4; a las 11,30, de menor cuantía de Briviesca.

Día 10:

A las 10,00, de arrendamientos urbanos del Burgos número 2; a las 10,30, de menor cuantía del Santander número 4; a las 11,00, de menor cuantía del Burgos número 3; a las 11,30, apelación de juicio de menor cuantía en reclamación de cantidad procedente del Juzgado de Primera Instancia de Villarcayo.

## Fallo de los Concursos Infantiles de Pintura y Dibujo organizados por la Caja de Ahorros Municipal

Cerca de dos millares de «pequeños artistas» se dieron cita, los pasados días 1 y 3 de Julio, en los Parques de la Isla y de Félix Rodríguez de la Fuente para participar en los concursos Infantiles de Pintura y Dibujo al aire libre, organizados por la Caja de Ahorros Municipal con motivo de las Fiestas Patronales de San Pedro y San Pablo.

Muy numerosos han sido los concursantes, que han demostrado una gran habilidad en el manejo de los lápices y el color, por lo que el Jurado Calificador, compuesto por los Profesores de Dibujo don Gerardo Fernández-Borlan y don José Torres y los pintores don Fidel Cámara, don Isacio de la Fuente, don José Ramón Giménez y don Santiago del Pozo, ha realizado un minucioso y detenido examen de los trabajos presentados, tras lo cual ha resuelto conceder los diferentes premios establecidos a los siguientes niños:

### Parque de la Isla

Silvia Herrera Sáiz  
Iván Marín Pérez  
Paloma Boillos Arce  
María Montero Giménez  
Ernesto Briones Mardones  
Ada Sastre Vallejo  
Rubén Fernández Pérez  
Sergio Sebastián Martín  
Diego López-Ayala Casado  
Javier Barreda

### CATEGORIA A: Hasta 8 años

1.º  
2.º  
3.º  
4.º  
5.º  
A  
A  
A  
A  
A  
A

### Parque Félix Rodríguez de la Fuente

Alvaro Alonso González  
Silvia Ortega Blázquez  
Irma Arribas Pérez  
Javier Valladolid del Olmo  
Patricia Fernández Carcedo  
Mariano Pérez Santaolalla  
Jesús Miguel López López  
Sofía Santillana Ortiz  
Laura San Miguel Guijas  
Oscar López Pino

### CATEGORIA B: De 9 a 11 años

Carlos Briones Mardones  
Juan Pablo Molinero Alonso  
Olga Hierro Fernández  
Manuel Besa Lobeiras  
Gonzalo Torres de María  
Marta Rodríguez Tarazona  
María Jesús Cortezón Tobar  
Alberto Palacios González  
Alexander Rodríguez Tazorri  
Oscar Sáez

1.º  
2.º  
3.º  
4.º  
5.º  
A  
A  
A  
A  
A

Jesús Díez Monzón  
Pablo Briones Mardones  
Miriam García Martín  
José María Trascasa Benito  
Diego Galar Ballesteros  
Patricia Tejerina Martínez  
Carlos Andrés Sanz  
Oscar Fernández Hernández  
Javier López López  
Isabel Cubillo Martín

### CATEGORIA C: De 12 a 14 años

Laura María Miguel Hierro  
José Bravo Armada  
Germán Tejerina Martínez  
Roberto Varona Domingo  
Ana María Ausín Sáinz  
Alberto Ruiz-Capillas Páramo  
José Antonio Manzanedo Peraita  
Lorenzo Alonso Ortega  
Rodrigo Díez Rodríguez  
Patricia Alonso Ortega

1.º  
2.º  
3.º  
4.º  
5.º  
A  
A  
A  
A  
A

Juan Carlos Briones Revilla  
Carlos Alberto de Moya Sancho  
Juan Carlos Ibáñez Angulo  
Ignacio Grande Rodríguez  
Susana López Puente  
Rebeca Monja Serrano  
Venancio Pérez Arnáiz  
Eva María González Hoz  
Susana Cibrián Romero  
Gloria Ruiz Alameda

La Caja de Ahorros Municipal felicita a todos los participantes y les invita a visitar la exposición de los trabajos premiados, que serán exhibidos en la Sala Arlanzón (Avda. Gral. Sanjurjo, s/n.) desde el martes, 7, al viernes, 10, inclusive, del presente mes, de 12 a 2 de la mañana y de 7 a 9 de la tarde. La entrega de premios tendrá lugar en la citada Sala, el viernes, día 10, a las 12 de la mañana.

## Una burgalesa gana oposiciones a Notarías

Burgos (DB).—En las oposiciones desarrolladas recientemente en Barcelona para Notarías, alcanzó el número uno la burgalesa María Victoria Tejada Chacón, a quien manifestamos nuestra más sincera enhorabuena. La nueva notaria es hija de don Luis Tejada,

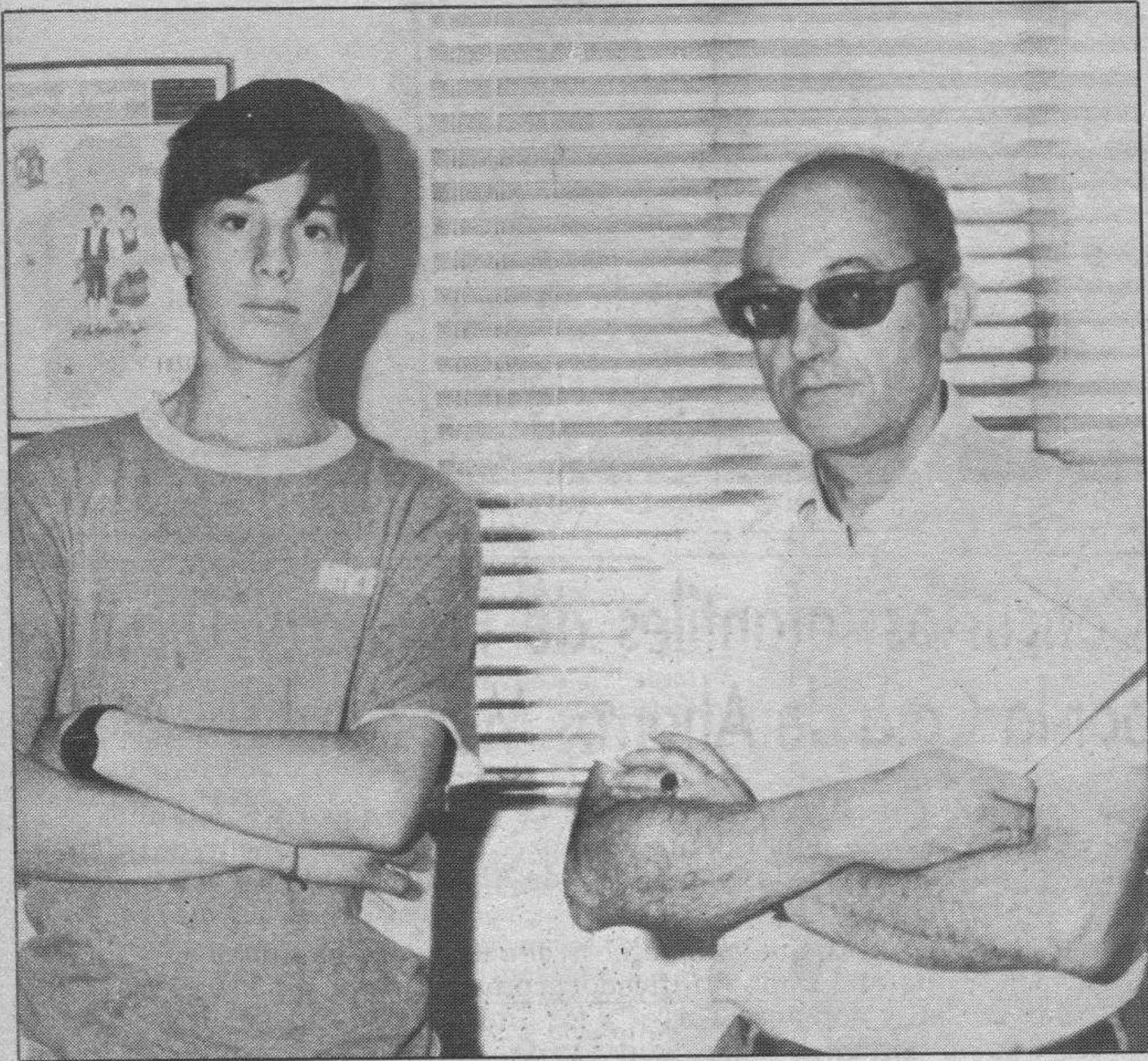
general consejero togado jefe y también burgalés.

En las oposiciones que hemos citado, tomaron parte un total de 976 firmantes, lo que da idea de la naturaleza del éxito alcanzado por María Victoria Tejada Chacón.



CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS

# V Concurso Fotográfico y III Humor Gráfico



Ganadores del Concurso Fotográfico

En la mañana de ayer, en las instalaciones de nuestro periódico, tuvo lugar la entrega de los premios de los concursos convocados por DB, el V Concurso Fotográfico y el III de Humor Gráfico.

En el V Concurso de fotografía, el segundo premio fue para Jesús Rodríguez con su tema «En ruta», que está dotado con 15.000 pesetas. El tercer premio recayó en Oscar Guinea con su fotografía denominada «Vuelo rasante» y por ello percibió cinco mil pesetas.

El primer premio del III Concurso Humor Gráfico, que también está convocado por DB, a través de la revista joven TODOMUNDO de los viernes, correspondió a Eloy Luna. Está dotado con 30.000 pesetas. El segundo fue para

Luiso y percibió 15.000 pesetas y el tercero para Fernando Díez González, dotado con la misma cantidad.

DB convoca de nuevo a través de TODOMUNDO el IV Concurso de humor gráfico. Debido al gran número de trabajos y calidad de los mismos, se aumentan los premios a 50.000 pesetas para el primer premio y 25.000 para el segundo y tercero. El fallo del jurado será en las fiestas navideñas.

Al acto de entrega asistió el director de este periódico, don Vicente Ruiz de Mencía; el administrador, don Gonzalo Albarellos Carrascal; el jefe de Relaciones Públicas, don Mariano González Hernando; el director de Papelería Tagra, don José Manuel Canto y el coordinador de TO-



Ganadores del Concurso Humor Gráfico

DOMUNDO, don Alberto Labarga, así como representaciones de las diferentes secciones de la empresa e invitados de prestigiosas casas comerciales de nuestra ciudad.

Todos los galardonados recibieron sus premios con visibles muestras de contento y gratitud. Una vez concluida la entrega nuestro director, don Vicente Ruiz de Mencía dijo unas palabras de agradecimiento a todos los presentes por la colaboración prestada. También apuntó: «Es tremendamente satisfactorio contar con vuestra colaboración, pues vuestras fotografías y dibujos de humor sirven para contrapesar las noticias diarias. A todos vosotros mis más sinceras felicitaciones».

## Entrega de los premios a los ganadores del «Nuevo Concurso DB»

Tras el sorteo de los premios del «Nuevo Concurso DB», se procedió ayer a la entrega de la cantidad acumulada durante el pasado mes de Junio y de los regalos de las casas comerciales que colaboran con DB.

Después de un recorrido por las instalaciones de la empresa, acompañados por el administrador de DB, don Gonzalo Albarellos Carrascal y el jefe de Relaciones Públicas, don Mariano González, se procedió a la entrega de los premios del «Nuevo Concurso DB».

Don Gonzalo Albarellos hizo entrega de un cheque de 50.000 pesetas a Javier Leyun Goñi, correspondientes al apartado referido al juego de la Lotería Primitiva. El afortunado es de Aranda de Duero y en el transcurso del acto dirigió

unas palabras de agradecimiento a DB.

Carmen Melgosa Calle, de Burgos, recibió de manos de nuestro director, don Vicente Ruiz de Mencía, en representación de Auto Repuestos Jose, una diagnosis total de su vehículo en su taller habitual.

Seguidamente, don Mariano González, jefe de Relaciones Públicas entregó un juego de mesa y sillas camping con barbacoa, modelo galerías, a Luis Santamaría Bujedo de Burgos. Este regalo fue obsequio de la Discoteca Arms-



Javier Leyun recoge de manos de don Gonzalo Albarellos el premio del juego de la Lotería Primitiva.



Don Vicente Ruiz de Mencía entrega el premio a Carmen Melgosa.

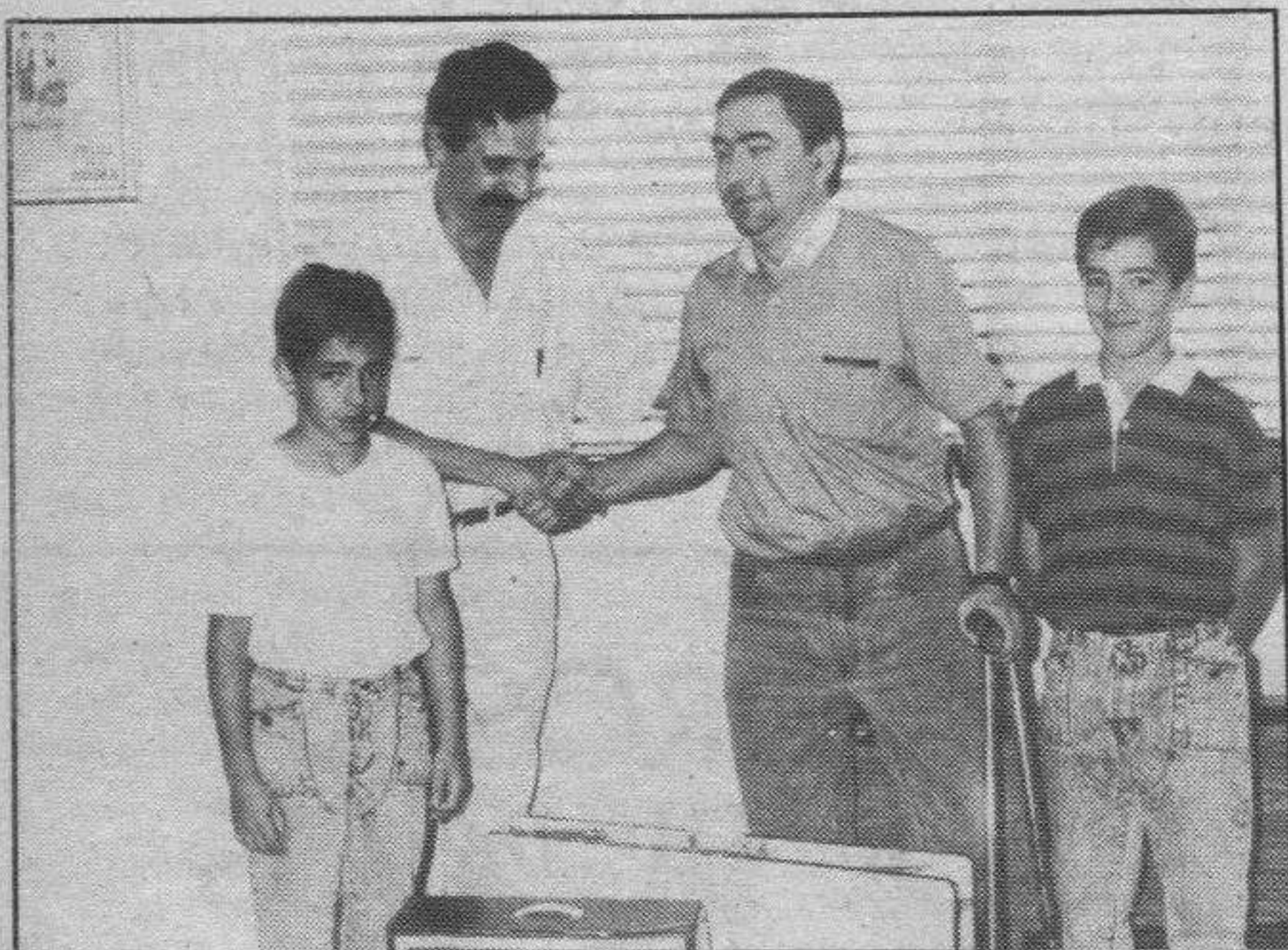
trong.

Después, don José María Canto, director de Papelería Tagra, entregó un or-

denador «Spectrum» a Carmen Pardo de Vesga, de Burgos. Finalmente, Miguel Santiago Pedrosa hizo en-

terrega de una bonita jarra de agua de mesa, a cargo de «Ashagara», a José Manuel Delgado, de Burgos.

Concluyó el acto con un vino español para todos los presentes en una de las instalaciones de la empresa.



Luis Santamaría acompañado de sus hijos es felicitado por don Mariano González.



Carmen Pardo recoge el ordenador «Spectrum» que le hace entrega, don José María Canto.



Don Miguel Santiago da el premio a José Manuel Delgado.

## La Alcaldía apela al civismo de los propietarios para que se vacune contra la rabia a los perros

Burgos (J.A.G.).—El alcalde en funciones acaba de hacer público un bando, a propósito de la campaña de vacunación obligatoria antirrábica y antiparasitaria, en el que apela al espíritu cívico de los propietarios de perros para los sometan a las vacunaciones. Asimismo, anuncia que se intensificará la campaña con una «segunda vuelta» antes de que finalice ésta, el próximo día 15 de julio.

La campaña de vacunación obligatoria, que se inició el pasado 15 de junio, no parece, aunque no se conocen aún los datos oficiales provisionales, que haya tenido un resultado muy positivo. La causa se achaca a la falta de respuesta de algunos propietarios de perros. El pasado año, según datos de Sanidad municipal, de un total de 4.292 perros censados en la capital burgalesa, sólo 2.263 fueron vacunados. Este hecho demuestra, a juicio de los responsables veterinarios, una «conducta negligente nos deja indefensos ante una más que posible entrada de la rabia en Es-

paña, ya sea procedente de Francia o del Norte de África, y hace que tengamos unas tasas de hidatidosis».

### Advertencias

Ante el final de la campaña obligatoria, la Alcaldía acaba de publicar un bando en el que, tras advertir de los peligros que para la salud de las personas supone la falta de vacunación de los perros, apela «espíritu cívico de todos los propietarios de los citados animales para los sometan, dentro del plazo reglamentario, a las vacunaciones mencionadas, como medio más eficaz para luchar contras enfermedades transmitidas por

la especie canina (rabia, quiste hidatídico, etc.)».

### Intensificar la campaña

En el bando, se informa también que el Ayuntamiento intensificará la campaña facilitando una «segunda vuelta» para que los que aún no han vacunado a sus perros, lo puedan hacer. Con horarios de 12 a 14 horas y de 17,30 a 19,30 horas, a partir de hoy, en los almacenes municipales (frente al número 35 de la calle San Francisco) y en la Plaza Mayor de la Barriada Yllera, se inicia esta segunda etapa de la campaña de vacunación obligatoria.

El martes, los servicios veterinarios municipales estarán situados en la plaza de Barrio Gimeno y también en la Barriada Yllera.

El miércoles, de nuevo en la plaza de Barrio Gimeno y en la calle Candelas, 10 (Gamonal). El jueves, en



Los peligros de la rabia y de la hidatidosis reclaman una vacunación y tratamiento de los perros.

la Plaza de Toros y el viernes en el mismo lugar de la calle Candelas y en la Plaza de Toros.

### Responsabilidades

Una vez finalizado este período, se explica en el bando, podrá vacunarse a los perros que alcancen los tres meses de edad todos

los miércoles del año, excepto los días festivos, de las 12 a las 13 horas, en la Plaza de Toros (patio de caballos). Asimismo, podrán se vacunados los que por imposibilidad material justificada no lo hayan sido con anterioridad, dentro de la campaña.

Por último, la Alcaldía advierte, de acuerdo con la legislación vigente, de las responsabilidades y sanciones económicas en que pueden incurrir todos aquellos propietarios de perros que no procedan a la vacunación antirrábica y antiparasitaria.

## La hidatidosis tiene una altísima incidencia en Burgos

Burgos (DB). — La rabia es una enfermedad aguda de curso generalmente mortal, causada por un virus con afinidad por el sistema nervioso. El último brote de rabia surgido en España se registró en Málaga en 1975, donde se diagnosticaron 81 casos, dejando un brote residual. Por lo demás, en el resto del territorio na-

cional no se ha registrado casos de rabia desde hace varios años, pero hoy por hoy, esta enfermedad tiene completamente cercada a la Península al haberse confirmado casos en Francia, a 40 kilómetros de los Pirineos y en el Norte de África, una zona endémica de la rabia.

Al margen de otras acciones a realizar en el ciclo silvestre de la transmisión de la rabia, en los núcleos urbanos, a la hora de atajar una posible epidemia de esta enfermedad, la medida profiláctica fundamental es la vacunación antirrábica. Por otra parte, simultáneamente a ésta, se realiza la primera fase del tratamiento antihelmíntico contra la hidatidosis, una

enfermedad parasitaria transmitida al hombre a través de los animales y que está causada por una tenia (Echinococcus granulosus).

Los hospedadores definitivos o reservorios de esta tenia son los perros que se infestan al ingerir vísceras crudas de animales parasitados. El hombre la adquiere por contacto

con los perros o sus heces e incluso por ingestión de verduras contaminadas con huevos del parásito.

Esta enfermedad se caracteriza por el desarrollo de los denominados quistes hidatídicos en hígado, pulmón, corazón... y requiere en muchos casos un tratamiento quirúrgico, que a veces es lo único que logra alargar un poco

la vida de las personas. Las tasas de mortalidad son muy importantes.

En Burgos la hidatidosis tiene una incidencia altísima y representa el 25 por ciento de los casos mortales de Castilla y León, región que, a su vez, aporta el 32 por ciento de los casos notificados en todo el territorio nacional.

## Esta señora necesita adelgazar unos 60 kilos

Si fuera nuestra paciente, lo haría en un tiempo récord, porque nuestra terapia es infalible.



REHABILITACION DEL METABOLISMO BAJO CONTROL MEDICO

Vd. también puede adelgazar en nuestro centro, SIN NINGUN PROBLEMA.

Reserve hora para una consulta GRATUITA y sin compromiso.

UNION DE CENTROS DE ADELGAZAMIENTO EN BURGOS:

**GABINETE MEDICO PARA LA OBESIDAD**

C/. SANTANDER, 11, 3.º  
TELEFONO 262642

VALLADOLID. Constitución, 5. Tlf. 354877  
LEON. Gral. Sanjurjo, 4. Tlf. 228121.  
PONFERRADA. Avda. España, 12. Tlf. 419111.  
PALENCIA. Doña Urraca, 7. Tlf. 740074.

## “Lo primero, su salud.”



Le presenta una **NUEVA POLIZA** que incluye:

- ESPECIALISTAS.** — Consultas en sus despachos privados.  
125 Médicos especialistas en Burgos a su disposición.
- MEDIOS DE DIAGNOSTICO:** Análisis, Radiografías, Scanner, Ecografías, etc.
- SERVICIO DE URGENCIAS A DOMICILIO LAS 24 HORAS DEL DIA**
- LIBRE ELECCION DE MEDICO EN TODA ESPAÑA** (más de 20.000 facultativos)

**PRIMA MENSUAL 500 PESETAS**

niños menores de 7 años 50 % descuento

**AGRUPACION MEDICA CASTILLA, S.A. DE SEGUROS**

C/. Calera 35-1.º. Teléfono 264090. BURGOS

# Grandes rebajas

**Mañana, lunes, comenzamos...**

**¡Plena moda de todo lo mejor a precios como estos:**

## MUJER

Vestidos estampados tallas grandes .....	1.790	Ptas.
Vestidos fantasía juveniles .....	2.900	»
Pantalones varios modelos .....	990	»
Faldas varias tallas .....	990	»
Chaquetas moda línea joven .....	2.900	»
Conjuntos falda y niki .....	1.400	»
Nikis algodón .....	290	»
Bañadores estampados .....	990	»
Abornoz Rizo .....	1.600	»
Blusas manga corta .....	1.500	»
Pijamas verano .....	990	»

## HOMBRE

Camisas poliester lisas .....	590	Ptas.
Camisas fantasía .....	1.950	»
Albornoz rizo .....	1.600	»
Jersey gran moda .....	1.800	»
Polos camiseros .....	1.300	»
Chandal gran actualidad .....	2.500	»
Cazadora fina algodón .....	1.490	»
Americanas algodón .....	3.900	»
Pantalones frescos .....	1.900	»

## NIÑOS

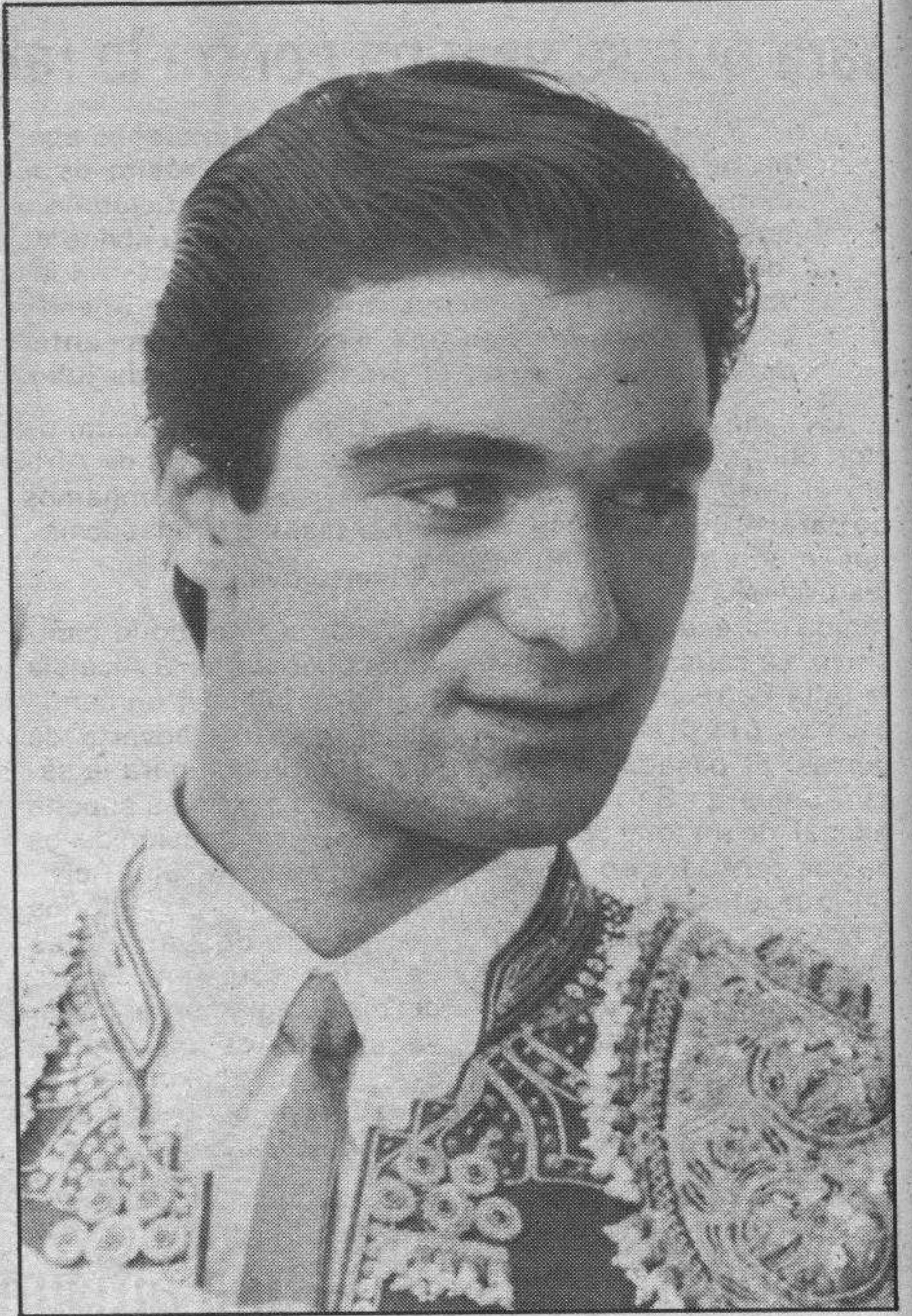
Camisas m. corta .....	990	Ptas.
Pantalones vaqueros largo .....	890	»
Faldas vaqueras .....	1.290	»
Polos camiseros .....	390	»
Bañadores .....	290	»
Cazadoras verano .....	1.790	»
Chandal gran fantasía .....	1.900	»
Pantalones cortos .....	490	»

**Y... todo lo del hogar en ALFOMBRAS... CORTINAS...  
EDREDONES... TOALLAS... MANTELERIAS... Grandemente REBAJADO**

**¡COMPRE LO MEJOR Y... AHORRE!**

**TEXTILES  
MARIN**

## Toros



### Luis Miguel Calvo sigue en franca mejoría

Burgos (José María Sanvicens V.). — El estado de Luis Miguel Calvo es satisfactorio, encontrándose, en estos momentos, en franca recuperación, y se espera que en breves días abandone la clínica. El pasado jueves recibió la visita de nuestro alcalde, José María Peña, el cual departió con él por transcurso de casi media hora. Parece ser que el tema de su alternativa en Burgos se encuentra en estos momentos en buenos cauces: dentro de breves días podremos facilitar, a nuestros lectores, noticias más concretas. Son numerosas las visitas que recibe nuestro torero que, por cierto, tiene una moral como un «campanario». Hay que destacar y agradecer a las Peñas el cariño y apoyo que le tienen, pues no es nada, después del tute que se han dado estos días, el que aún tengan tiempo e inspiración para dedicarle un poema; quedando así demostrado que «el trago y cecina» acompañado de los sones de charangas y dulzainas, también desatan las musas.

### Hasta el Cielo lloró de rabia

(Las Peñas de Blusas, Fajas y Corpiños a Luis Miguel Calvo)

Veintinueve de Junio del 87,  
día de sol y rosas  
como un terno recién estrenado.  
—rosa malva y oro, creo que era—

Las seis treinta de la tarde,  
Robles, Ortega y tú en medio,  
a los sones de tu pasodoble  
trenzastéis el paseíllo.

Verónicas de alhelí,  
rodillas en tierra y de pie;  
quite por delante;  
tres pares de garapullos,  
primero y segundo al cuarteo,  
de rodillas citando,  
el tercero al quiebro.

De pinta, negro mulato,  
«Brusquito» de «Torrealta»  
con sus astas y en tu muslo  
tamaño boquete abre.

De pronto y en un instante  
el Cielo llora de rabia  
al ver tu sangre vertida,  
derramando un torrente de lágrimas  
como si del albero  
borrarla quisiera.

Luis Miguel:  
Hoy, público y Peñas  
reunidos en Fuentes Blancas  
pediremos a la Virgen  
la alternativa en tu tierra,  
viendo de esa forma colmados  
tus anhelos e ilusiones,  
y darle así en Castilla,  
a la par que a su Cabeza:  
Todo un Torero.

Un blusa.

## «La cesta de la compra»

Luis San Valentín

A manera de salutación, me voy a permitir desearles lo mejor en el disfrute de nuestras fiestas. En cuanto a mí se refiere, han transcurrido hasta el momento con toda normalidad, lo cual no impide que me agrade y mucho que Uds. se diviertan.

Pasando a lo que más importa, la situación del mercado a lo largo de la semana resultó como sigue: Carnes.— No se produjeron cambios importantes excepto en lo que a la de cordero se refiere que ha vuelto a bajar, mientras que persisten las alzas en los pollos.

Pescados.— Entraron en cantidad, calidad y variación, hallándose en los albores de la temporada del bonito.

Frutas.— Bajan los melocotones, las peras y los melones; se mantienen las cerezas y suben las sandías debido a su facilidad de exportación.

Verduras.— Bajan los pepinos y calabacines y se mantiene el resto.

En cuanto a aquello que entendemos no conviene ignorar por parte de las amas de casa, haremos alusión a ciertas propiedades que se dan en el zumo del limón, las cuales entre otras resultan como sigue: a) Para que los granos de arroz en un guiso queden más sueltos, es suficiente añadir unas gotas cuando rompe a hervir. b) Los pollos asados, resultan mucho más sabrosos si colocamos en su interior medio limón pelado. c) Las manchas que deja el huevo en los cubiertos de plata se suprimen frotándolos con limón.

Y ahora, de acuerdo con nuestro habitual proceder nos ocuparemos de la receta de turno. En este caso, se trata de una carne, concretamente del vulgar conejo, la cual, tiene a nuestro favor y esto es importante, tres condicionantes: facilidad de elaboración; bajo costo y la bondad del guiso, el cual, para mayor abunda-

miento, se presta en esta época para poderle hacer con cierta antelación y disfrutarle con motivo de una excursión campestre, tratándose de: Conejo guisado a mi estilo. (Para 4 personas).

Ingredientes: 1 conejo; 1 dl. de aceite de oliva; 200 gr. de tomate natural triturado; 1 cebolla; 1 pimiento verde; 3 dientes de ajo; 2 vasitos de vino blanco seco; 1 ramita de perejil; 1 ramita de tomillo y sal.

Elaboración: En primer lugar, limpiamos y troceamos el conejo del que se suprime la cabeza, para seguidamente sazonar de sal, colocando las tajadas en una fuente, donde a continuación se regarán con un majado a base de un par de dientes de ajo, el perejil y un vasito de vino, manteniéndolo de esta forma como un par de horas. Más tarde, en una sartén, ponemos el aceite y cuando esté bien caliente rehogamos la carne hasta dorarla, momento en que la pasamos a una cazuela de barro. En el aceite restante, rehogamos igualmente la cebolla y el pimiento picados previamente. Cuando la cebolla comience a dorarse y el pimiento cambie de color, añadimos el vasito de vino, el tomate y el diente de ajo bien picadito, así como el tomillo, envuelto este último en una gasita, para poderlo retirar antes de sacar el guiso a la mesa, vertiendo todo ello sobre las tajadas.

Para terminar, incorporamos agua hirviendo hasta cubrir, arrimamos la cazuela al fuego dejándolo cocer lentamente. Comprobamos el punto de sal y cuando éste tiene, lo cual se suele producir a los 45 minutos o algo más, lo retiramos y servimos. ¿Qué les parece? repito que está muy bueno.

La próxima semana nos ocuparemos o del bonito o de la anchoa, por considerarlos habrán de estar en su mejor momento.



Un aspecto de la popular fiesta de convivencia.

## Fiesta - Convivencia fin de curso

Burgos (CM).— Los Cursos Municipales han culminado un año más sus actividades docentes en una «Fiesta-Convivencia» interbarrios con participación activa de los alumnos de 3.ª Edad, Madurez, Juventud e Infancia que dio cita a mil personas en el recinto del Parque de Fuentes Blancas.

Participaron animadamente los barrios de San Cristóbal, Villayuda, Villimar, Río Vena, Yllera, Villatoro, San Esteban, San Pedro de la Fuente, San Pedro y San Felices, San Julián y Gamonal-Capiscol en los concursos de Psicomotricidad y Cocina, mantenidos por los mayores, y del «Investigador Social» y Juegos Psicomotrices, por los pequeños.

Todos los colectivos realizaron actuaciones de teatro, escenificación y coro, terminando la fiesta con alegría en la merienda compartida.

El concurso de «Rescate de Cocina Burgalesa» este año presentó la invasión de

realizarse no individualmente sino por equipos formados libremente por los alumnos, como muestra de la madurez social alcanzada por los mismos en los Cursos Municipales en superación del individualismo y manifestación de la capacidad de relación con el barrio e incluso con otros barrios. Como nota a destacar en este concurso que los ganadores del primer premio en sus dos modalidades resultasen equipos del barrio de San Esteban.

Los alumnos manifestaron su reconocimiento a la labor de entrega de los monitores del equipo técnico de PROYESSA durante varios cursos y su agradecimiento a la Corporación Municipal del Ayuntamiento de Burgos pionero patrocinador de estas actividades.

Como fin de las fiestas fueron entregados numerosos premios para los ganadores, así como una placa conmemorativa de su participación a todos los barrios.

## Consejos para mejorar la protección de la vivienda

Burgos (DB).— El Ministerio del Interior ha hecho públicas estas recomendaciones de protección de las viviendas:

1. No divulgue innecesariamente sus prósitos de viaje o vacaciones. Si bien, informe a algún vecino de su confianza que van a ausentarse y déjeles un teléfono de contacto, para casos de necesidad.
2. Colabore con sus vecinos en la vigilancia de sus domicilios.
3. Responda con solidaridad ciudadana ante ruidos extraños procedentes de las viviendas conti-

guas a la suya.

4. A la menor sospecha, avise a la Policía. No nos molesta acudir aunque las mismas no confirmen la existencia de un delito.
5. Tenga un inventario de sus propiedades donde se especifique, sobre todo, marcas, modelos y números de fabricación o serie, de cámaras fotográficas, televisores, equipos musicales, etc. para facilitarlos a la Policía en caso de robo. Tenga fotos de sus joyas. Solicite en la Comisaría de Policía o Cuartel de la Guardia Civil más

próximo, el folleto «Proteja sus propiedades».

6. Tenga instalada una buena cerradura.
7. No cierre totalmente las persianas que den a la calle.
8. Deje alguna luz encendida y la radio funcionando cuando el tiempo que esté fuera no sea excesivo.
9. Para grandes períodos de ausencia instale un temporizador automático que encienda las luces, la radio o la T.V. a intervalos de tiempo. Existen en el mercado del ramo dispositivos de esta naturaleza.

10. Evite que durante su ausencia se acumulen en el buzón correspondencia y periódicos. Encargue al portero o a algún vecino que los recoja.

11. No deje las llaves de su casa al alcance de extraños.

12. Cambie las cerraduras si pierde las llaves.

13. No ponga nombre ni dirección en las llaves de su vivienda.

14. Presencie siempre la reproducción de sus llaves.

15. Si tiene caja de caudales, guarde en ella los objetos de valor.

## REPRESENTANTES

VISERCA, S.A.

FABRICA DE GENEROS DE PUNTO

Necesita para Burgos, Palencia, Soria y Segovia, representante que esté introducido en venta al detall.

- No exigimos exclusividad.
- Aportamos cartera de clientes por el orden de los cien.
- Garantizamos comisiones superiores al millón y medio de pesetas.

Deseamos contactar con representantes, subagentes y viajantes de almacén.

VISERCA, S.A., Ctra. Murcia, s/n.  
HELLIN (Albacete), Tfno. 300804.



## CENTROS DE IDIOMAS DE LA

## CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO



Grupo de jóvenes de Burgos capital y provincia, pertenecientes a los Centros de Idiomas de la Caja del Círculo, que partieron el pasado jueves a DUBLIN (Irlanda), donde se encuentran ya instalados perfectamente, con el fin de perfeccionar el idioma inglés a la vez que disfrutaban de sus vacaciones.

IMPORTANTE EMPRESA COMERCIALIZADORA necesita

## DPDO. CC. EMPRESARIALES

(No es necesaria experiencia)

- Varón de 24/30 años, con S. Militar cumplido y buena formación en CONTABILIDAD y Fiscal. Valiéndose los posibles conocimientos prácticos de trabajo y en la operación de Ordenadores.
- Se ofrece Empresa solvente, sueldo en torno a 1.400.000 pesetas brutas año y ABSOLUTA DISCRECIÓN a colocados.

ENVIAR historial profesional o telefonar a:

## FERNANDO SAINZ VARONA

CONSULTOR EN PSICO-SOCIOLOGIA INDUSTRIAL  
Villa Pilar, 3. 09004 Burgos. Teléfono 214258.

## Peregrinación a Roma y gira italiana

C.

Siguiendo el desarrollo del programa trazado por la Caja de Ahorros del Círculo Católico (Obras Culturales) para vacaciones, excursiones y santuarios marianos en 1987, el domingo, 7 de Junio, solemnidad de Pentecostés y comienzo del año mariano, bajo la dirección técnica de Panavisión (Circuitos Afondo) y los guías Isabel y Pedro, en dos autocares de Rámila, S. A., sobre las 7,30 de la mañana, partíamos en peregrinación desde la Plaza de España de Burgos, 117 personas, la mayoría matrimonios, procedentes de la capital y pueblos de la geografía burgalesa para realizar una detenida visita a la Ciudad Eterna y una gira turístico-cultural por el centro y Norte de Italia.

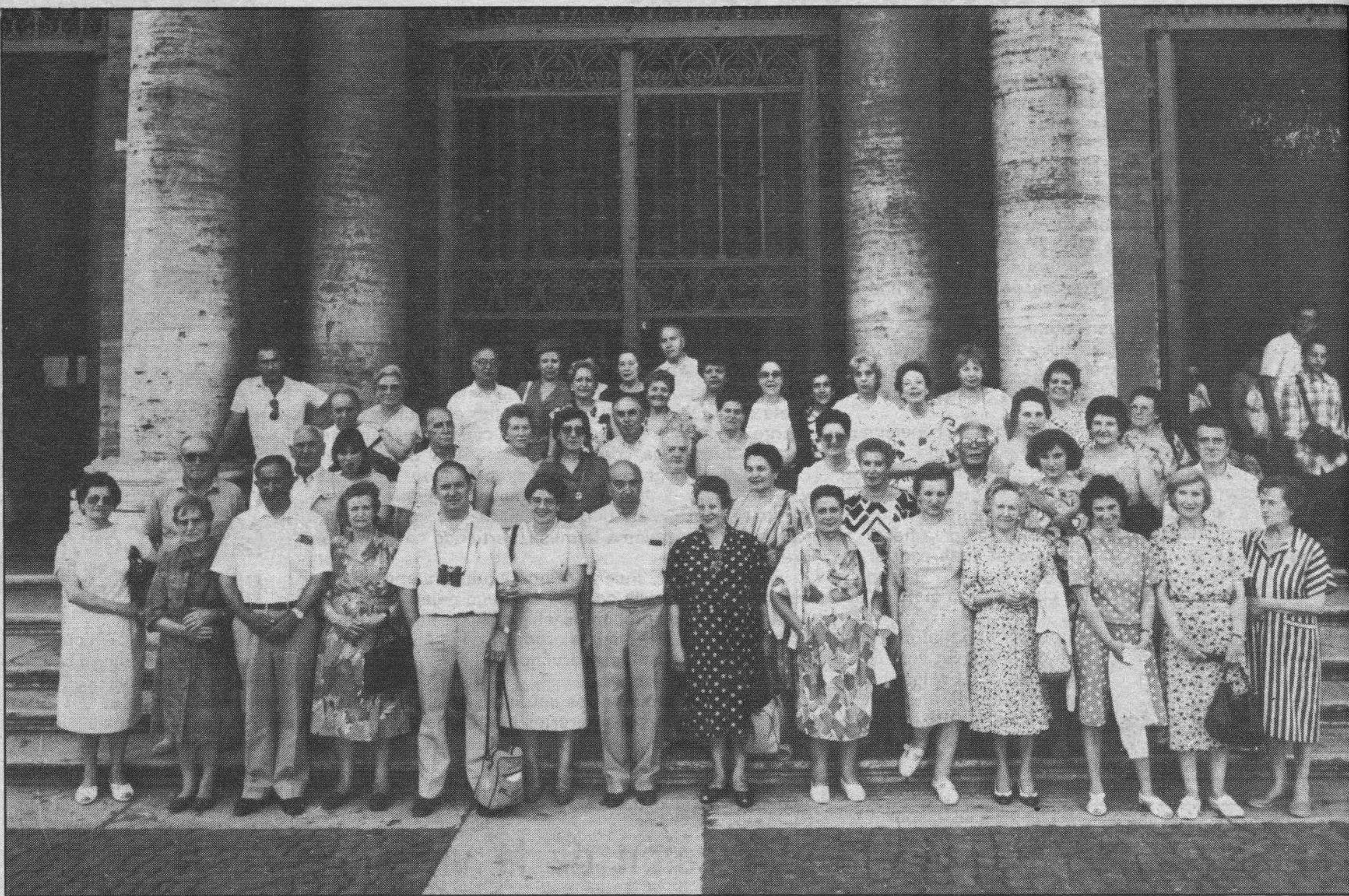
En ruta Miranda, Logroño, Zaragoza, llegamos a la capital aragonesa sobre las 11,45 y pudimos oír misa en la basílica de El Pilar y, después de dar unos paseos por esta ciudad, comimos en el Hotel París, para seguir hacia Lloret del Mar y alojarnos en el hotel Casino. Nuestro paso por La Rioja, nos hace echar un vistazo a las viñas, frutales, maíz y espárragos, que están cuidados con esmero; los cereales en las zonas áridas parecen deficientes, así como en Aragón, principalmente en los Monegros. En Cataluña, parece más próspera la huerta de frutales, viñedos, y más en Gerona que es sumamente arbórea y verde, donde los cereales dan un mejor aspecto.

Lloret del Mar, flor de la Costa Brava, presenta un gran ambiente veraniego, bullicioso internacional, abarrotadas sus calles de juventud. Extrema vigilancia policial para mantener el orden y respeto.

El día 8, salimos hacia Niza, entrando en Francia por la Junquera, echando la vista alta al fuerte donde está recluido el teniente Coronel Tejero.

En el trayecto de la Francia catalana, Rosellón y Provenza, nos admira ver esta enorme vega con las extraordinarias viñas, frutales y demás cultivos, que distancia ya de por sí mucho de nuestras tierras más bien áridas.

Por las intermediaciones de San Remo, Cannes, llegamos a Niza para pernoctar en el hotel Chatan. Después de cenar, en autocar hicimos una gira por Niza para salir por el Paseo de los Ingleses y bordear la Costa Azul y adentrarnos en el Principado de Mónaco (el guía indicó, aquí fue el accidente de Grace Kelly). Recorrimos las limpias calles de este lujoso recinto; observamos el gran edificio del Instituto Oceanográfico, Palacio y bajando en autocar subimos a Monte-Carlo, para entrar en el lujoso Casino, no sin antes elogiar el grandioso hotel Gran París. Es digno de ver por la noche por la abundante lumi-



Pórtico de Santa María la Mayor de Roma.

nosidad toda esta cornisa costera, que está rebosando de fastuosidad y delirio.

El día 9, ruta a Roma, bordeando el Mediterráneo hasta vista Mentón y final Costa Azul por los túneles, que dicen sobre 170, entrando en Italia vía Aurelia Romana (que en su época del Imperio de los Césares conducía hasta Cádiz). Lugar de gran cultivo de floricultura en invernadero. Génova y su gran puerto de 16 kilómetros que se va dividiendo en el recorrido, así como su renombrado cementerio de escultura funeraria. Topamos con las famosas canteras de mármoles de carrara y cruzando parte de la Toscana, hermosa vega y buenos cereales, llegamos a la ciudad de Pisa, donde cómo no, llamó la atención su torre inclinada y la Catedral. Aquí pasamos unas horas para comer y ver la ciudad, llegando a Roma sobre las 10 de la noche, para alojarnos en el hotel Marco Aurelio y cenar y comer estos tres días en el restaurante «El Resurgimiento», muy cerca del Vaticano.

Acompañados de una estupenda y simpática guía italiana, visitamos estos días, 10 y 11, los principales monumentos y lugares de Roma, tanto modernos como antiguos y sitios típicos de la Roma de los Césares. Uno de los primeros en el recorrido, fue la Fau (N. Unidos). Basílica de San Pedro, San Juan de Letrán, Santa María la Mayor y una minuciosa ojeada a varios templos y monumentos romanos y las catacumbas. Por la noche, una salida para conocer la ciudad en su ambiente. Realizamos el protocolario pase por los museos vaticanos, Capilla Sixtina y subida a la cúpula de la Basílica de San Pedro para apreciar la grandiosidad de Roma y darnos unos

paseos por las plazuelas encima de las bóvedas de ésta con vista a todos los aires. En la tarde, nos desplazamos a Tívoli, lugar pintoresco por sus abundantes fuentes, cascadas, jardines y la famosa Diosa de la Fertilidad.

Abandonamos Roma el día 12 para ir a Florencia, atravesando la fértil, extensa y verdosa vega de la Toscana con variedad de cultivos. Efectuamos una parada en Siena, capital de la región Toscana, visitando la Catedral, sus palacios medievales, la famosa plaza de las carreras de caballos con el Palio (según dicen única en el Mundo) y el edificio «Monte del Páchi» primera Banca mundial como institución y creación del «pagaré» y florín sienés. No fue por menos de recoger, —así lo decía la guía—, la rivalidad existente entre sieneses y florentinos, que sin duda arrastran desde siglos.

En Florencia, nos alojamos en el hotel Corona, donde estuvimos hasta el día 14. Por la tarde, con un guía muy hábil, realizamos visitas a monumentos y plazas típicas: Catedral de San Juan Bautista, apreciando el «Zodiaco-reloj» de suelo en mármol; Catedral de Santa María de la Flor; San Lorenzo; Plaza de los Señores; Fuente de Neptuno; Catedral de la Santa Cruz, deteniéndonos ante las tumbas de Miguel-Angel, Galileo y Maquiavelo. El día 13, en la mañana, visitamos museos, la Galería de la Academia, donde está el David y la 2.ª Piedad de Miguel Angel con otras varias obras escultóricas del artista, la 1.ª y 2.ª Capilla de los Dédices con sus sepulcros y el palacio de Vecchio. Después de comer, salimos para Venecia, pasando junto a Bolonia, oteando en el horizonte alpino su Catedral

voluminosa. Esta región alpina tiene buenas cosechas de cereales, aún verdes, y adelantando distancias, grandes llanuras con hermosas fincas de regadío, viñedos, frutales y ya por Ferrara zona de abundantes industrias siderometalúrgicas, etc., pasando el puente sobre el río más caudaloso de Italia; vía Emilia Romana, llegamos a Mestre-Venecia, para hospedarnos en el hotel Albatras. Después de cenar, fuimos a Venecia para verla de noche, en autocar hasta la Plaza de Roma y en vaporeta por el gran canal a la Plaza de San Marcos. Nos impresionó la grandiosidad, armonía y belleza de esta plaza y su Catedral con aquella extrordinaria luminosidad. Una vez de disfrutar de una «noche en Venecia», volvimos al gran canal para pasear por él y sus ramales del centro de Venecia en góndolas. El domingo, 14, regresamos al centro de Venecia para pasar todo el día. Fuimos andando desde la Plaza de Roma hasta la de San Marcos; pues nuestro guía Pedro es buen conocedor de la ciudad. Visitamos la Catedral de San Marcos, gótico veneciano, explicándonos que las alas de los ángeles y los leones que están en la parte frontal alta son de oro.

Se nos informa que en Venecia existen 200 iglesias y que había 250 cuando la ocupación napoleónica, oímos misa en la Catedral que nos llenó de alegría.

Resaltaba la voluminosidad del palacio de Justicia, hoy museo, la cárcel y el puente de los «suspiros» por donde se llevaba a los reos; los múltiples palacios del Gran Canal y las abundantes palomas; el repiqueo musical de campanas y las finas orquestas interpretando piezas de música clásica en las terrazas de los soportales.

Según los venecianos, en este caso la guía fundamentalmente, Venecia está en irremediable peligro. Sus bases de cimentación (que según la explicación son pilotes de madera, arenas y arcillas) ceden constantemente y se sumerge sobre un centímetro cada diez años. En época de lluvias, las mareas inundan las calles y llega a un nivel que hace preciso utilizar botas de goma hasta la cintura. La humedad relativa del 90 % y todo ello deja claro la psicosis o inquietud reinante en estas gentes. Cuenta Venecia, centro, con 75.000 habitantes. Tiene cerradas bastantes casas adquiridas por extranjeros, fundamentalmente americanos.

Ya de regreso, el día 15 salimos de Venecia hacia Milán, con una visita a Padua. Basílica de San Antonio, oriental Bizantino, en la que pudimos oír misa en el altar mayor del Santo lisboeta; besar las reliquias. Por la región veneta, realizamos una breve parada en el gran Lago «Garda» de 200 kilómetros cuadrados en las provincias de Brescia y Verona; durante el trayecto hacia Milán llovía constantemente, y tanto en esa región como la de Lombardía la agricultura es prometedora con buenas cosechas y una envidiable vegetación arbórea; por Tirol y Torino, nos pusimos en la gran capital de la República italiana, base fundamental de la industria y economía y sede de numerosas casas de las finanzas, el comercio, la industria y servicios internacionales. Aquí ya se sació cuanto se podía esperar en esta gira turística ante la Catedral gótica, Teatro-Scala y palacio de Visconti y sus grandes edificios, calles y avenidas. Siguiendo la misma ruta de la venida, llegamos a Burgos sobre las

8,30 de la tarde, del miércoles día 17, estando esperando en la plaza de España familiares y amigos que expresaban alegría al vernos regresar sin percances.

Resalta, tanto en Italia como en Francia, el respeto, protección y mejora de la Naturaleza y Medio Ambiente. Hacen plantaciones arbóreas para proteger las fincas de los vientos; todo lo contrario de nuestras tierras españolas que las estamos desertizando a pasos agigantados. También es de elogiar sus magníficas autovías, la limpieza de éstas y sus extraordinarios servicios.

Son gentes, principalmente los italianos, educados y de buen trato con los turistas; nosotros al menos, hemos sido bien atendidos —salvo algún incidente sin importancia—, tanto en los hoteles como en nuestras diversas visitas.

No sería justo dejar de reconocer que nos llevan bastantes años por delante en muchas facetas de la vida, y que tenemos que aprender, o rectificar errores, si queremos avanzar para algún día, poner a España a la altura que se merece.

Damos gracias a Dios, ya que hemos regresado bien; a la Caja de Ahorros del Círculo Católico, volvemos a expresar nuestro profundo agradecimiento por habernos dado esta oportunidad de conocer a fondo la bella Italia; a los guías Isabel y Pedro, que con tanto cariño nos han tratado y explicado detalladamente durante el viaje, la historia, la geografía y la política de cada región; los chóferes Faustino y Maxi, por su buen comportamiento y pericia en el manejo del vehículo y a los empleados de la Caja que nos han acompañado y también ayudado como es su costumbre.



## Don Raúl Roberto Varona Ordoño, de Alianza Popular, reelegido por mayoría absoluta, alcalde de Villarcayo

Villarcayo (Juan Bravo de Castilla). — En sesión celebrada el pasado martes, día 30 de Junio, a las doce del mediodía, en el salón de Actos de la Casa Consistorial, se procedió a la constitución del nuevo Ayuntamiento y elección de alcalde, previa lectura por parte del secretario, don Aurelio Luis López, de las normas pertinentes. La Mesa de Edad estuvo integrada por Luis Díez Rebolledo y Cristina Ríos Mardones (los concejales de mayor y menor edad, respectivamente, elegidos en los comicios del pasado 10 de Junio).

Una vez constituida la Mesa los nuevos ediles tomaron posesión de sus cargos prestando juramento o promesa de los mismos. Juraron cumplir fielmente las obligaciones del cargo de concejal, Raúl Roberto Varona Ordoño, Emilio Andino Rasines, Vicente Ubierna Ibeas, Cristina Ríos Mardones, Luis Díez Rebolledo, Almiro Rojo Serna y Fernando Millán Riego (los siete electos de Alianza Popular) y Jesús Manuel González Galaz (del PSOE); prometieron el cargo, Patricio Fernández Rodríguez y Angel Fernández Isusi (ambos de PSOE); y Juan Luis García (del Centro Democrático y Social).

Una vez constituida la nueva Corporación Municipal, se procedió a la elección de alcalde, dándose los siguientes resultados: Raúl Roberto Varona Ordoño (AP), siete votos; Jesús Manuel González (PSOE), tres votos; Juan Luis García (CDS), un voto. De este modo quedó reelegido alcalde de Villarcayo de Castilla la Vieja, por mayoría absoluta, Raúl Roberto Varona, quien, seguidamente, juró el cargo, finalizando el acto con la entrega de las correspondientes credenciales a los nuevos corporativos municipales (que,

previamente, con anterioridad, habían formulado el requisito legal de la declaración de bienes), y a los alcaldes pedáneos de varios pueblos del Municipio, elegidos por sus convenciones en las pasadas elecciones. Los presidentes electos de las pedanías fueron los siguientes:

Alcalde pedáneo de La Aldea, Luis Díez Rebolledo (AP). De Andino, Nazario Peña González (Independiente). De Barriosuso, Augusto Fernández Vivanco (AP). De Bocos, Manuel Vicanco López (PSOE). De Casillas, Florencio Pereda Moneo (AP). De Fresnedo, Sixto Pereda López (AP). De Quintanilla los Adrianos, Abundio Baranda Sobrado (AP). De Salazar, Marcelo López Ortiz (AP). De Tubilla, Angel Fernández Isusi. De Villacomparada de Rueda, Angel Sobrado Rueda (AP). Y de Villanueva La Lastra, Victorino Díez Pérez (AP).

### Excursión fin de curso de la Asociación de Amas de Casa

Las corresponsales de Prensa de la Asociación de Amas de Casa de Villarcayo, Juli y Teresa, nos informan de los pormenores de la estupefata excursión que realizaron las señoras el pasado día 25 de Junio, como final de curso,

por la bella y vitícola comarca de La Ribera del Duero, en el cono Sur de nuestra provincia burgalesa.

La jornada turística estaba organizado por Alfonso Marcos, dueño del Hostal Restaurante «Plati» (hombre polifacético y emprendedor, que se halla empeñado en el loable propósito de dar a conocer, desde estas tierras de las viejas Merindades, los múltiples atractivos y la sugestiva y variada riqueza paisajística de las diversas comarcas de la extensa geografía provincial).

La excursión tenía el siguiente itinerario: A las ocho de la mañana, salida de Villarcayo. A las diez y media, llegada a Aranda de Duero y visita a la Bodega-Cooperativa «Virgen de las Viñas». A las doce y media, visita a Roa y a la Bodega-Cooperativa «Virgen de la Vega». A las dos de la tarde, llegada a Pedrosa de Duero y visita a las Bodegas «Pérez Pascuas». A las cinco de la tarde, visita a La Horra y a las Bodegas-Cooperativas «Santa Eulalia» y «Virgen de la Asunción». A las siete de la tarde, llegada a Sotillo de la Ribera y visita a las Bodegas «Mesones de Castilla», de Ismael Arroyo.

Por lo que nos han contado Teresa y Juli, la excursión resultó gratísima en todos los aspectos, y las señoras regresaron encantadas de la buena acogida y atenciones que les dispensaron en todas las localidades y en todas las afamadas bodegas que visitaron. El amigo «Plati» hizo de cicerone, con su habitual sapiencia, dejan-

do patentes sus conocimientos vinícolas, y las muchas amistades que entre los bodegueros ribereños tiene. En Aranda las expedicionarias fueron entrevistadas para un espacio radiofónico, y en Roa salió a cumplimentarlas una representación de Amas de Casa de aquella localidad ribereña. En Pedrosa de Duero, sobre las dos y media de la tarde, fueron obsequiadas por «Plati» con una sabrosísima paella, preparada por él mismo, en el típico recinto de las Bodegas «Pérez Pascuas», siendo presentada al casi centenar de comensales en servicio llevado expresamente desde Villarcayo, y acompañada de los excelentes vinos de la bodega anfitrióna.

Con la posterior visita a las Bodegas-Cooperativa «Santa Eulalia» y «Virgen de la Asunción», situadas en la localidad de La Horra, y las también afamadas de «Mesones de Castilla», en Sotillo de la Ribera, las excursionistas regresaron a Villarcayo, llegando sobre las doce de la noche.

Juli y Teresa nos ruegan dejemos constancia de su agradecimiento a «Plati» y a los viticultores de La Ribera del Duero, cuyas bodegas visitaron, por los obsequios y atenciones que con las asociadas tuvieron. También nos informaron de otras excursiones realizadas por la Asociación de Amas de Casa (con patrocinio de las Cajas de Ahorro), y de las diversas actividades desarrolladas durante el curso recientemente clausurado. Como el espacio apremia, las posponemos,

de momento, y volvemos sobre ellas (D. m.) en un próximo comentario.

### Servicio Meteorológico

A lo largo del mes de Junio se recogieron en la Villa 64,3 litros de agua de lluvia por metro cuadrado. Se registraron precipitaciones durante nueve días; se anotó una tormenta, y tres rociadas. Predominaron los vientos de componente Norte y Oeste. La temperatura máxima llegó a los 35 grados (el día 28); la mínima (1,6 grados) se anotó con fecha 9; la oscilación extrema mensual fue de 33,4 grados.

En lo meteorológico Junio resultó óptima para el campo. Las precipitaciones de la segunda quincena, y las temperaturas suaves (excepto en los cuatro días finales) sirvieron para moderar los daños ocasionados por la sequía, el frío y la funesta helada registrada en la noche del 17 al 18 del llamado florido mes, aunque los perjuicios originales en algunos árboles frutales y en determinados cultivos de huerta hay que considerarlos como irreversibles, sin paliativos. Incluso hemos podido apreciar en algunas parcelas de la comarca de las Merindades, sembradas de trigo (variedades Champlain y Catón) que aquella helada afectó negativamente a las plantas.

Durante la semana hemos recorrido en dos ocasiones, en dirección a Miranda, las fértiles tierras del Valle de Tobalina. Nos llamó la atención el color amarillento de una exten-

sa parcela situada en Barcina del Barco, prácticamente a los pies de la Central Nuclear. Sin bajarnos del coche no pudimos apreciar su granazón, pero a juzgar por lo que hemos observado en parcelas de la Merindad de Castilla la Vieja y Juntas de Losa, en siembras tempranas de trigo «mocho», los fríos y la funesta helada del mes de Mayo han dejado la mitad superior de las espigas ausentes de grano. De todos modos creemos que, en términos generales, y salvo imprevistos de última hora, la cosecha cerealista en las tierras del partido judicial de Villarcayo puede ser aceptable, más bien óptima, bastante mejor de lo que se esperaba y prometía el campo a finales del mes de Mayo. No confiábamos en que a lo largo de Junio se prodigasen las lluvias, pero en esta ocasión se hizo bueno el refranero, y así hemos podido comprobar que uando

Dios quiere de todos los vientos llueve», aunque en lo que a Villarcayo se refiere fue una verdadera lástima que la lluvia coincidiera con la acreditada Feria del Corpus, que se celebraba el día 19.

Y decimos que fue una pena esa circunstancia porque a juzgar por la cantidad de personas congregadas en la Villa en esa fecha, y los innumerables puestos de toda clase de mercaderías instalados en El Soto, incluso de vispera, así como las numerosas cabezas de ganado vacuno y caballar que entraron en el recinto feriado, y la maquinaria agrícola y coches y camiones

## EMPRESA NACIONAL CON SEDE EN BARCELONA, PRECISA

# 2 VENDEDORES

### SE REQUIERE:

- Verdaderos profesionales de la venta.
- Que deseen un puesto de trabajo seguro y estable.
- Acostumbrarse a tratar a los más altos niveles.
- A valorar experiencia en sector empresarial u hostelero. (No es imprescindible).
- Incorporación inmediata.
- Vehículo propio.

### SE OFRECE:

- Fijo mensual.
- Comisiones, más rappel por objetivos.
- Integrarse en una empresa sólida en plena expansión con varias delegaciones.
- Posibilidad real de ascenso a puesto superior según valía.
- Publicidad en su zona de trabajo.
- Formación a cargo de la empresa.
- Apoyo constante de la empresa.

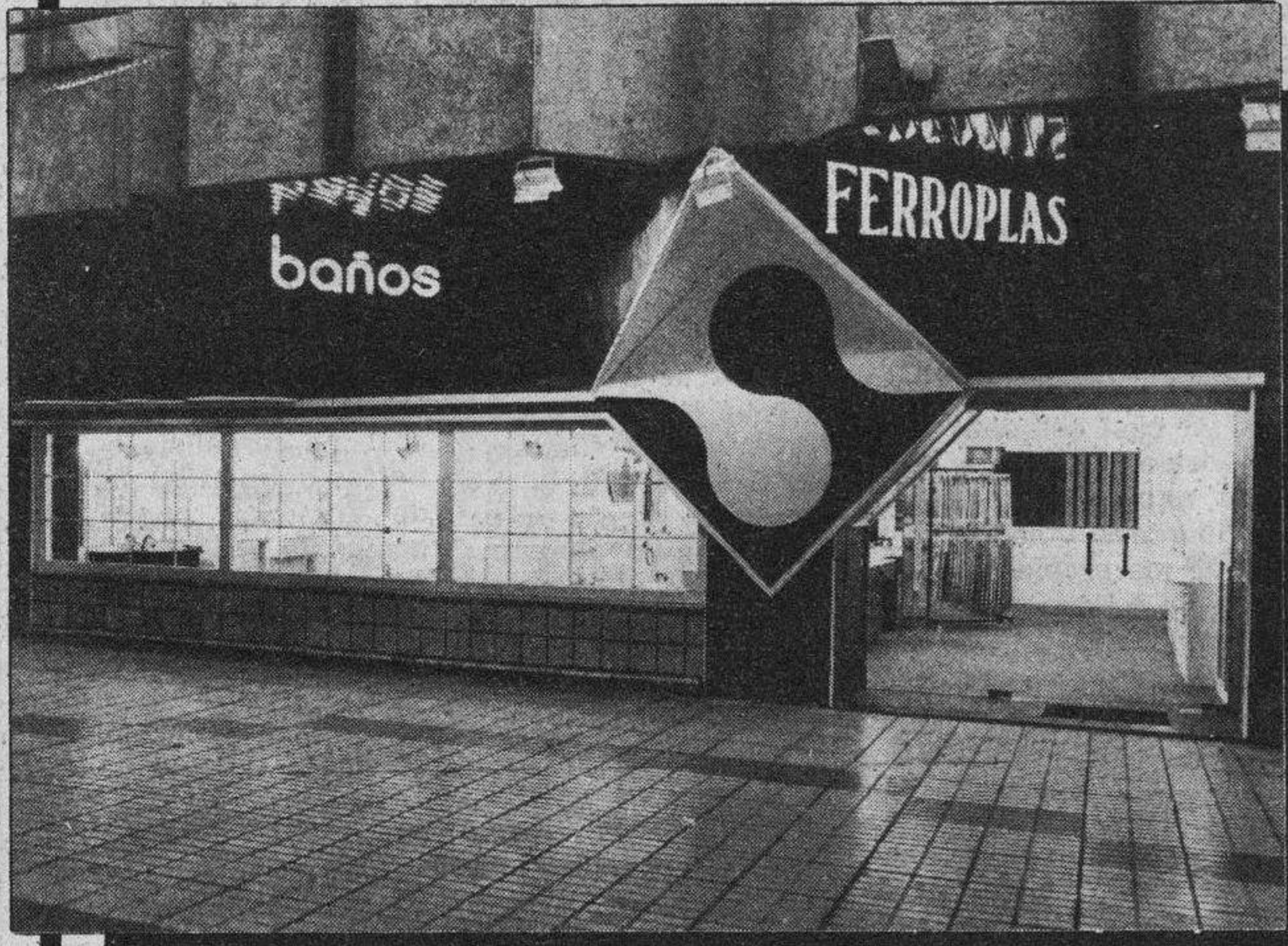
Profesionales que reúnan estas condiciones, telefonen al teléfono (941) 25 19 25, para concertar entrevista. (Horas de oficina).

## Visita de los burgaleses residentes en Argentina a la CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO



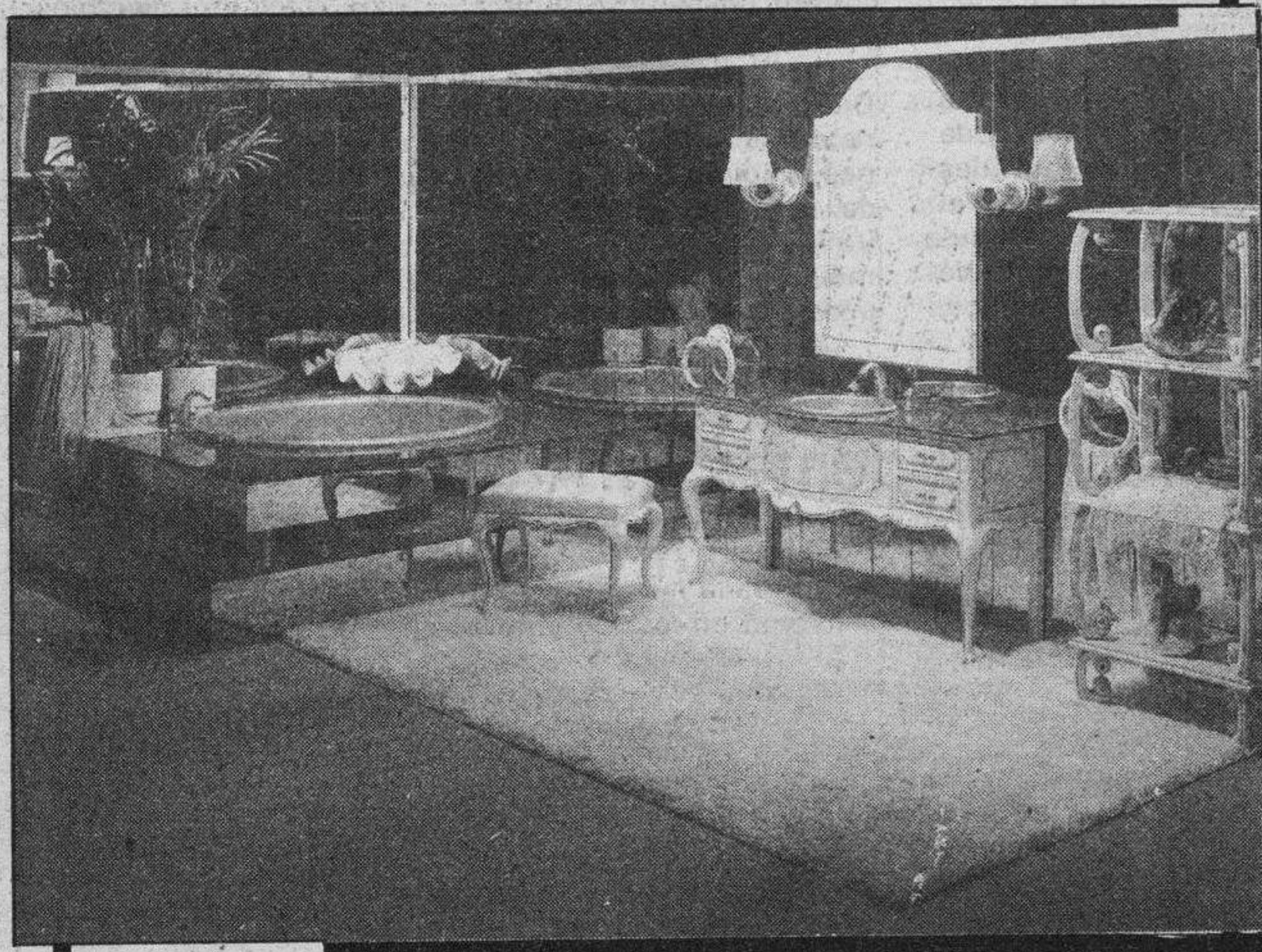
En la mañana de ayer, los burgaleses pertenecientes al Centro Burgalés de Buenos Aires, que residen en Argentina y que han llegado a ésta su tierra con motivo del «Día del Burgalés Ausente», con el patrocinio del Ayuntamiento, la Diputación y la colaboración de la Caja de Ahorros del Círculo Católico entre otras instituciones, visitaron la sede central de esta entidad de ahorro, siendo recibidos por el subdirector general, don José Antonio Rodríguez Temiño, quien les dio la bienvenida y les mostró las instalaciones, después de explicarles la labor social y cultural en Burgos, capital y provincia de esta institución benemérita. Fueron obsequiados con algunos regalos y nuestros paisanos manifestaron emocionadamente su gratitud. En la fotografía un momento de esta visita. — (Foto Villafranca).

LE ANUNCIAMOS QUE PODIAMOS DARLE  
**UN BUEN BAÑO** Y...



CON LA APERTURA DE NUESTRO NUEVO  
ESTABLECIMIENTO DEDICADO EXCLUSIVAMENTE

**AL BAÑO,**  
PODEMOS HACERLO PORQUE...



### SOMOS:

- ESPECIALISTAS EN AMUEBLAMIENTO
- FABRICANTES DE BURGOS Y PARA BURGOS
- CREADORES DE AMBIENTE.

### Y TENEMOS:

- LO MEJOR EN ACCESORIOS, MUEBLES DE BAÑO, SAUNAS, HIDROMASAJE, CAMARA SENSORIAL.
- UN EQUIPO HUMANO, JOVEN Y EXPERIMENTADO DISPUESTO A ADAPTARSE A SU PRESUPUESTO, OFRECIENDO SIEMPRE CALIDAD, SABIENDO QUE EN FERROPLAS LO MAS IMPORTANTE ES EL CLIENTE.

MOBILIARIO DE COCINA Y BAÑO  
CON LA GARANTIA

**FERROPLAS**

C/. Vitoria, 50 (Villa Pilar, 3).



Iglesia parroquial de Nofuentes.

## Nofuentes celebró con esplendor sus fiestas patronales

Cuesta Urria (Emilio González Terán). — Desde el volteo de campanas y chupinazo de inicio de las fiestas del viernes, día 26, hasta la gran sardinada y verbena fin de fiesta del pasado lunes, se han venido celebrando con todo esplendor las fiestas patronales de Nofuentes en honor a San Pedro y San Pablo.

El buen tiempo facilitó la asistencia del numeroso público que nos visitó y el normal desarrollo de las actividades realizadas.

Todo ha sido alegría, diversión y buena participación en los múltiples actos que se celebraron, algunos de los cuales se reseñan a continuación.

#### Bailes y verbenas

Durante las fiestas, un total de ocho bailes públicos seguidos de otras tantas verbenas han tenido lugar en la plaza del Ayuntamiento, cada día amenizados por un grupo musical diferente que animaron la fiesta e invitaron a participar en los bailes.

En el baile celebrado en la tarde del domingo, tuvo lugar el concurso de disfraces, que si bien tan sólo fueron cuatro las parejas participantes, lo cierto es que pusieron la nota pintoresca y atractiva del baile.

Atención especial han tenido para niños y adultos los fuegos de artificio, lanzados en el descanso de las verbenas del sábado y domingo.

#### Juegos infantiles, gimkana y los Hnos. Basconia

La Comisión de Festejos presentó una interesante gama de variedades para los menores; desde la actuación del grupo de danzas de Trespaderne hasta la alegre actuación de los componentes de la Tuna de la Escuela de Aparejadores de Burgos, que fueron seguidos por los peques en sus recorridos por calles, plazas y bares.

Sin embargo, su interés se acrecentó con el jolgorio y participación en los diversos juegos infantiles y gimkana que tuvieron lugar, siendo culminados con el agradable sabor de boca dejado por la chocolatada.

El plato humorístico de niños y mayores estuvo en la interesante actuación de los Hermanos Basconia, que con sus actuaciones animaron aún más la fiesta, siendo muy aplaudidos al fi-

nal de sus intervenciones.

En estos juegos los niños fueron obsequiados con bolsas de caramelos y algunos juguetes.

#### Concurso bolos, mus y brisca

En la Bolera La Olma, han tenido lugar tres concursos de bolos; abierto para los socios de la bolera y para los vecinos del Ayuntamiento.

El concurso abierto gozó de mayor atención y participación que los otros dos restantes.

Un total de nueve jugadores resultaron premiados en estos concursos, resultando vencedor don Abel Ruiz, con 21 bolos derribados, seguido de don Benito Granillo, con 20.

Concurso de Mus. — En el Bar Eler se centró mucho público para presenciar la final de este concurso, que tuvo como pareja ganadora a la formada por Julio Rasines y Elpidio López, quedando José Quintanilla y Luis Resines (hijo) para el segundo puesto.

Esta vez en La Ventilla ha tenido lugar la celebración del concurso de brisca. Resultados equilibrados y nervios en una final en la que predominó la emoción. La pareja formada por Visitación Arenal e Isabel del Moral resultó vencedora, quedando los hermanos Rodríguez, María del Carmen y Milagros, para la segunda plaza.

#### Día del Santo

Fiesta de carácter local. Aparte de la repetición de diferentes actos celebrados, tres acontecimientos de interés se vinieron a sumar a los anteriores.

Así a las 12,30, tuvo lugar la misa solemne, celebrada por ocho sacerdotes en la iglesia parroquial. Al final de la misma tuvo lugar la tradicional procesión por las calles del pueblo.

A continuación, en la Casa Consistorial se celebró el acto de recepción de las autoridades. Prácticamente se dieron cita representantes de todos los

Ayuntamientos de la comarca, así como el capitán de la Guardia Civil de Medina de Pomar. Fueron obsequiados en el Ayuntamiento con un lunch.

Este día festivo finalizó con la degustación de una sardinada gratuita para todos los asistentes. Ello animó a vecinos y visitantes a participar de un animado banquete que duró hasta comenzada la verbena fin de fiesta.

Todo un éxito festivo que no dudo habrá dejado buen sabor de boca a la Comisión de Festejos para continuar con esta celebración.

#### Toma de posesión de la nueva Corporación

Finalizadas las fiestas y un poco más reposados, al día siguiente, martes, día 30, a las 14,00 horas, tuvo lugar en el salón de sesiones de la Casa Consistorial de la Merindad, la toma de posesión de los concejales electos en las elecciones del día 10 de Junio.

Con notable asistencia de público, entre los que se encontraba el alcalde saliente, don Abilio Alonso, el señor secretario, don Evelio López González, abrió el acto solicitando la credencial a los nuevos ediles. Procedió a la constitución de la mesa con el concejal de mayor y menor edad. Tras el acto de juramento o promesa, fórmula optativa, los concejales procedieron a elegir al alcalde entre los cabeza de lista de las dos candidaturas votadas; Independientes y PSOE. Resultó elegido, con los votos de su grupo, el número uno de la lista de Independientes, don Pablo Amaro Vicente.

Así la nueva Corporación municipal de la Merindad de Cuesta Urria, queda establecida de la siguiente manera:

Don Pablo Amaro Vicente (Independiente), alcalde; doña Mercedes Becerra Méndez (Independiente); don José María García Fernández (Independiente); don Segundo Martínez Marquina (Independiente); don José María Mardones Vadillo (PSOE); don Eugenio Castillo Miranda (PSOE) y doña Inmaculada Muga Moreno (PSOE).

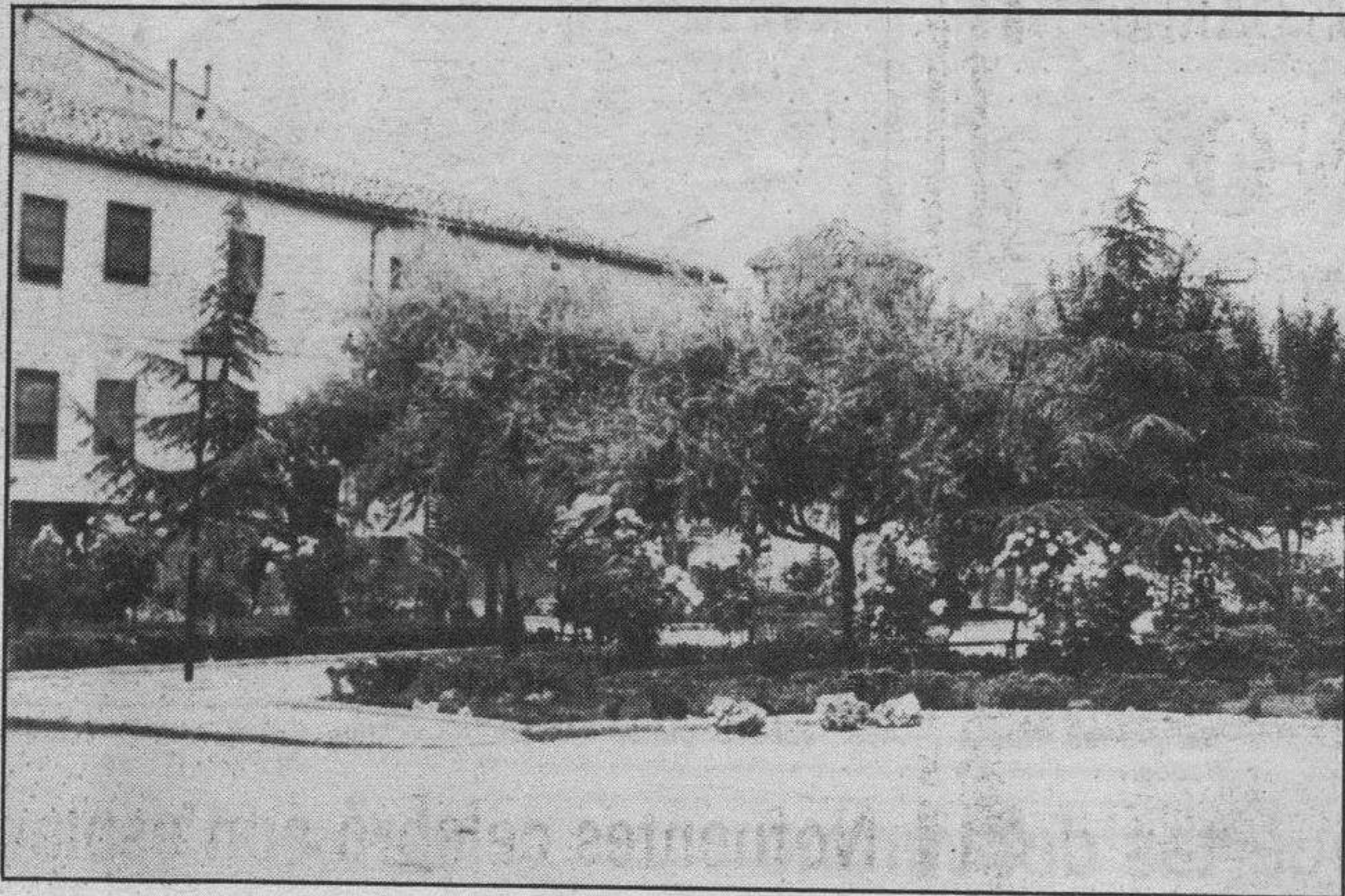
Con nuestra felicitación a los nuevos responsables municipales, les deseamos los mejores éxitos en su gestión.

## Obras en el ambulatorio de la Seguridad Social de Miranda

**Miranda (Salvador Moneo).** — Comprenden un repaso general a la estructura del edificio así como reformas de acondicionamiento en su interior.

Estas obras han supuesto que algunas consultas y servicios hayan tenido que ser trasladados a otros lugares, molestias inevitables, porque lo que si estaba claro es que el Ambulatorio tenía que ser reformado y acondicionado para mejor servicio a los asegurados.

En la foto de Truchuelo, un detalle de las obras que se están realizando en el interior del edificio.



Plaza del Mercado. — Foto Truchuelo.

### Coche incendiado

Ocurría sobre las seis de la tarde, en la plazoleta interior del conjunto residencial de la Torre de Miranda. El vehículo matrícula B-8247-O, era pasto de las llamas, quedando virtualmente destruido, causando la natural alarma en el vecindario. Se dice que el incendio del citado coche fue provocado.

### A volar palomas

El pasado viernes comenzaron a soltarse las palomas del palomar municipal construido en el tejado de la Casa Consistorial. De ahora en adelante, será una estampa habitual en la Plaza de España ver esas palomas comiendo de la mano de los transeúntes.

### Disco musical

La idea de grabar un disco con temas musicales mirandeses y otros populares sigue adelante y es muy posible que la grabación se efectúe el próximo mes de agosto y para ello se están intensificando los ensayos de coros y banda de Música.

### El convenio de Montefibre Hispania salió adelante

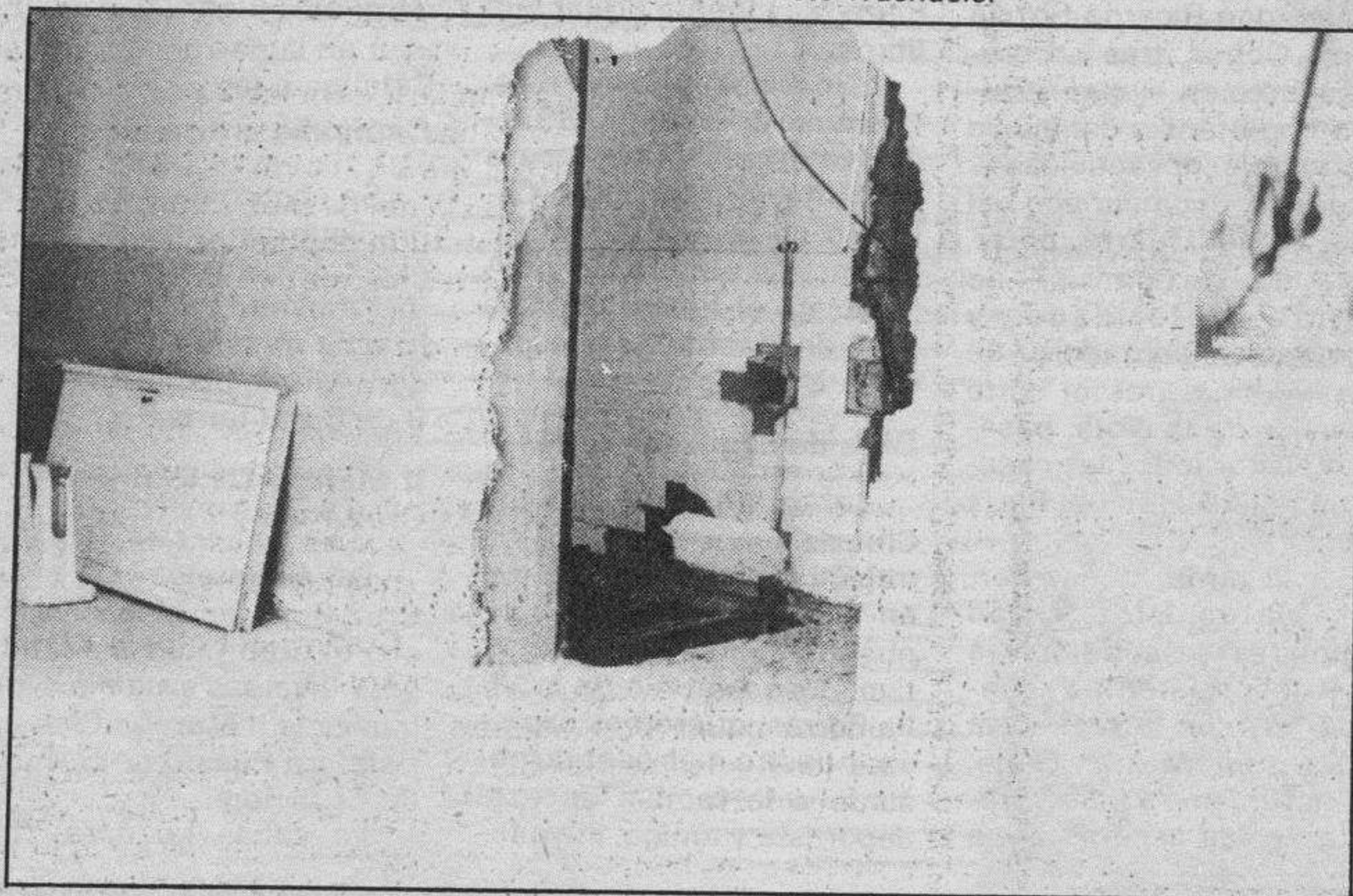
De forma y manera que por esa causa no se producirán nuevos paros laborales. Se ha llegado al acuerdo que, entre otras cosas supone un incremento salarial del 7,5 por ciento y medio punto más que repercutirá en la paga de vacaciones. A otra cosa.

### Ultimando su gira a Galicia

El Coro Los Veteranos ha elegido este año la zona gallega, para realizar una gira turística artística, en la que tocarán como puntos más importantes, Vigo, La Coruña y Santiago de Compostela. Los componentes irán acompañados de sus respectivas esposas y los días que estarán en Galicia serán 14, 15, 16 y 17 de Agosto.

### Donación de sangre

En la mañana del domingo pasado se apreció menor asistencia de donantes, a la llamada de la Hermandad. Ello puede ser por causa de que ya



Obras en el ambulatorio de la Seguridad Social. — Foto Truchuelo.

muchos mirandeses se han ido de vacaciones y a la costumbre casi generalizada de ausentarse en los fines de semana, cuando llegan los calores del verano.

### Desde la plaza del mercado con amor

Ya lo hemos dicho en otras ocasiones. La Plaza del Mercado tiene dos partes bien diferenciadas, la que corresponde al conjunto histórico artístico, en la que quedan importantes vestigios de nuestro pasado, como por ejemplo la iglesia de San Juan y esta otra parte, la que les mostramos en la foto de Truchuelo, ajardinada, flanqueada por dos edificios que no nos cuentan nada de otros tiempos pasados. El encanto de esta parte está en esos jardines y en el precioso mirador que al fondo permite contemplar el Río Ebro, los puentes y la otra parte de la ciudad, Allende. Bien.

Puede apreciarse que el jardín está primorosamente cuidado y lo está, porque los vecinos se preocupan continuamente de su cuidado. Ellos son los que plantan, podan y riegan macizos y arbolado y también los que hacen posible que sean respetados esos jardines. Ahora bien, vamos a poner un pero... y es el siguiente. Si los vecinos se preocupan del cuidado del jardín, si el Ayuntamiento aporta su colaboración para embellecer el lugar, como por ejemplo enlosando los pa-

sillos del miniparque cómo es posible que los bancos que existen en él presenten la madera podrida, indecorosa y que contrasta poderosamente con este bello rincón?

Creemos que para el Ayuntamiento no es ningún desembolso gravoso en facilitar a esos vecinos la madera precisa para restaurar esos bancos de la preciosa Plaza del Mercado. Sería simplemente, cuidar el detalle.

### Bando de la Alcaldía

Por Bando de esta Alcaldía, dictado el 12 de Mayo de 1987, se resolvió, de acuerdo con el artículo 1 de la Ordenanza Municipal Reguladora de la Tenencia de Perros, que prevé la creación de un Censo de Perros, confeccionar del 1 al 30 de Junio de 1987, por la Policía Municipal, el «Censo Municipal de Perros» de esta ciudad; y teniendo en cuenta que por diferentes causas han quedado varios de estos animales sin incluir en el mismo, esta Alcaldía resuelve:

1-Ampliar el plazo para la confección de dicho Censo hasta el 31 de Julio de 1987.

2-Los perros que tengan más de tres meses de edad deberán ser inscritos en el repetido Censo por sus propietarios o poseedores.

3-El procedimiento que se deberá seguir para tal inscripción será el siguiente:

3.1-El modelo de solicitud será facilitado en las

Oficinas de la Policía Municipal.

3.2-Pago de 1.000 pesetas, en concepto de tributo por la tenencia de perros, en la Caja del Ayuntamiento.

3.3-Presentación de la solicitud y de los documentos que a continuación se indican en las Oficinas de la Policía Municipal que entregará al propietario del perro una chapa de identificación numerada y un ejemplar de la Ordenanza de Perros.

Los documentos que se adjuntarán con la solicitud son:

3.3.1.-Fotocopia del DNI del propietario del perro. 3.3.2.-Fotocopia del recibo acreditativo del pago de 1.000 pesetas al que se refiere el apartado 3.2. 3.3.3.-Fotocopia del certificado de vacunación antirrábica (Cartilla Sanitaria).

3.4-El propietario o poseedor de perros abonará, en las Oficinas de la Policía Municipal, la cantidad de 500 pesetas en concepto de gastos de expediente y chapa identificativa.

4.-Una vez finalizado el plazo, por la Policía Municipal, se procederá a aplicar el artículo 10 de la Ordenanza de referencia el cual dice:

«Las infracciones a la presente Ordenanza se sancionarán con multas de 1.000 a 10.000 pesetas, sin perjuicio del abono del arbitrio por estancia en las Perreras Municipales, si el animal fuese llevado allí».

## Las fiestas de S. Juan en Castrojeriz

Castrojeriz (Angel Ruiz Garrastacho).— Pasaron las fiestas de San Juan después de cinco días de celebración aunque la experiencia nos dice que quizá sea mejor cantar las fiestas en los fines de semana.

Comenzó la fiesta el pasado día 23 con disparo de cohetes y concentración de las Peñas en la Puerta del Monte para iniciar el desfile de carrozas hasta la Plaza Mayor donde se encuentra el Ayuntamiento.

De vuelta al paseo de la Puerta del Monte que este año se encuentra en proceso de franca remodelación se procedió a encender la tradicional hoguera en honor de San Juan dando comienzo la verbena que durará hasta bien entrada la madrugada.

El pasado día 24, festividad de San Juan y en la iglesia del mismo nombre, profusamente engalanada con alfombras y flores que daban más vida y calor a las tres amplias naves sostenidas con columnas palméricas esbeltas con inequívoca huella de Gil de Hontañón, tuvo lugar la concelebración eucarística presidida por el párroco y arcipreste don Emiliano García Esteban a quien acompañaban ocho sacerdotes.

A la concelebración precedió la procesión por las calles adyacentes con la imagen del santo titular, una bellísima talla, de mediados del siglo XVI de la escuela de Berruguete, portada por miembros de la Peña Virgen del Manzano cuyos miembros igualmente bailarían al santo en todo el trayecto de la procesión al son de las notas de los dulzaineros de Castrillo de Murcia.

El capellán de la Clínica San Juan de Dios en Burgos Rvdo. P. Braulio Novella Oter cantó con unción, claridad y justeza teológicas las maravillas de San Juan y la actualidad permanente del mensaje de San Juan para el hombre de nuestro tiempo.

Tras la misa, el Ayuntamiento ofreció un vino español a todos los funcionarios y personas representativas de la localidad.

Por la tarde el festejo taurino en la cómoda plaza de toros que se había montado en el campo de fútbol, que preparado con ilusión por un grupo de vecinos no llegó a colmar sus esperanzas.

El festejo variado por tratarse en primer lugar de novillada y vaquillas y el sábado un espectáculo taurino-musical con un grupo de enanos ha llenado las tardes de cuatro días de fiesta.

No han faltado en las fiestas por supuesto ni las

verbena, ni los fuegos artificiales, ni la participación infantil, ni las competiciones deportivas, dejando aquí simplemente constancia de lo más destacable.

El segundo día volvió a celebrarse en la misma iglesia la misa de Difuntos y tras ella la Excm. Diputación en la persona de señor ingeniero jefe del Parque de Bomberos hizo entrega al Ayuntamiento de nuevo camión de bomberos con que se dota a este Municipio y su comarca.

El resto del día la tónica festiva fue idéntica a la del día anterior.

El viernes, día 26, la misa se celebró en el Monasterio de Santa Clara a quienes se ofrendó después de la misa una primorosa selección de cantos y piezas escogidas por los dulzaineros de Castrillo de Murcia acompañados por Rivas y Aniceto con los instrumentos musicales de la Peña Virgen del Manzano.

El cuarto día la misa tuvo lugar en la Colegiata de Nuestra Señora del Manzano a donde acudió el pueblo para aprovechar la circunstancia y ganar la indulgencia del Año Mariano.

En este emotivo encuentro con la Virgen del Manzano en la colegiata ha tenido destacada participación la Peña que lleva el nombre de la patrona de Castrojeriz. Esta Peña creada ahora hace cuatro años ha tenido destacada participación en las fiestas con la permanente creatividad de sus miembros y la acrisolada ilusión de sus miembros en dar realce a las fiestas de la localidad aunque ello les suponga importantes sacrificios.

Han sido cinco días de fiesta que han revestido inusitado esplendor a pesar de haber sido cinco días de celebración y en ellos se ha procurado mantener junto al auténtico sentido festero el devocional lo que ha contribuido a que haya habido gran afluencia de gentes.

### Tormenta

El pasado día 30 sobre las siete y media de la tarde descargó sobre Castrojeriz y su comarca una impresionante tormenta recogiendo en el casco de la villa nada menos que 88 litros de agua por metro cuadrado en menos de una hora.

Tal cantidad de agua recogida en tan corto período de tiempo es desde luego algo inaudito para estas latitudes y aunque las auténticas tormentas producen la misma impresión jamás se había recogido tal cantidad de agua en un sólo día, desbordándose los arroyos en muy poco tiempo.

## Nuevo teléfono público en Hinojar de Cervera

Burgos (DB).— Se ha procedido a la instalación y puesta en servicio de un nuevo teléfono público en la modalidad de «Extrarradio de Titularidad Municipal» en el núcleo de población de Hinojar de Cervera, perteneciente al Municipio de Santo Domingo de Silos, con el número 390000.

Esta realización, que se enmarca en el Convenio suscrito entre la Diputación Provincial de Burgos y Telefónica para la «Extensión del Servicio Telefónico en el Medio Rural», ha supuesto una inversión de 513.000 pesetas, financiadas íntegramente por la Diputación Provincial de Burgos.



Moncho Alpuente y Ricardo Cristóbal, durante la presentación de la Carpeta de Serigrafías «Homenaje a Miguel de Unamuno», de la que es autor el segundo de los citados.



Ayer, sábado, quedó inaugurada en nuestra ciudad, la IV Feria del Libro, instalada en el recinto de la Plaza Mayor.

## La cultura en Aranda abre las puertas del verano

**Aranda de Duero (Raquel Escudero).— Si bien el verano no ha comenzado en cuanto al tiempo como todos deseáramos, sí nos ha traído toda una serie de actos culturales que nos permitirá disfrutarlo de una manera muy gratificante.**

El viernes y como ya anunciamos, tuvo lugar la presentación de la revista «Biblioteca 2», en el Salón de Actos del Ayuntamiento, contando con la presencia de autoridades, colaboradores y por supuesto, del principal promotor de la misma, Manuel Arandilla, así como de un lleno total del salón por parte del público asistente.

Seguidamente se entregó el Premio del III Concurso del Cartel anunciador de la 4.ª Feria del Libro, al ga-

nador del mismo, el pintor arandino, Rufo Criado.

La presentación de la carpeta de serigrafías de Ricardo Cristóbal homenaje a Miguel de Unamuno, que corrió a cargo de Juan Francisco Bonilla, Moncho Alpuente y del propio autor, se realizó en este mismo salón dado el desafortunado accidente del que ya dimos cuenta.

Ayer, sábado, se inauguró, como estaba previsto, la IV Feria del Libro. El señor

alcalde, don Ricardo García García Ochoa, tras un breve discurso en el que recalcó la importancia del apoyo a todo tipo de actividades culturales, acompañado del señor Angel Guerra, presidente de la Comisión de Cultura, autoridades y miembros colaboradores de esta IV Feria, tras el corte simbólico de la cinta, pasaron a visitar todas las casetas instaladas en la Plaza Mayor.

Por la tarde, el escritor, Luis Mateo Díez, firmó ejemplares de sus libros a todos los asistentes, contando hoy con la presencia de Carmen Martín Gaité, que así mismo estará presente en las casetas de la

Plaza Mayor para firmar sus libros.

Y recordar, una vez más, la actuación a las 10,30 h., del ballet polaco «Lany», y la presentación del Libro-Catálogo de la Exposición Itinerante de pintura Grupo A Ua Crag, el lunes, día 6, a las 6 de la tarde en el espacio A Ua Crag.

### Club de esquí «El Yeti»

La Junta Directiva del Club de esquí «Yeti», ante la trágica noticia de la muerte en accidente de tráfico de nuestro compañero y directivo, José Antonio de la Villa Porras, queremos expresar nuestro más sentido pésame a la familia de está deportista y amigo, cuyo fu-

neral tuvo lugar en el día de ayer en la parroquia de Sta. Catalina a las 6 de la tarde.

### Campaña antirrábica

Se comunica a todos los propietarios de perros, que el plazo de vacunación se ha ampliado, pudiendo realizar la misma en el Madero Municipal, los días 7 y 8 de 6 a 9 tarde.

### II Marcha Cicloturista Cruz Roja

La Asamblea Local de Cruz Roja, en colaboración con el Club Ciclista Arandino, y diversas entidades, organiza la II Marcha Cicloturista pro Puesto de Socorro de Cruz Roja.

La salida se dará, hoy

domingo, a las 9 de la mañana, en los jardines de don Diego y el itinerario a seguir será: Villalba, La Ventosilla, Gumiel del Mercado, donde estará ubicado el puesto de control, La Aguilera y nuevamente, Aranda.

### Fiestas en la comarca

También este fin de semana nos depara un buen número de pueblos en fiestas, para los amantes de las diversiones populares.

Zazuar, Moradillo de Roa, Espinosa de Cervera, Sta. Cruz de la Salceda y algún otro, nos ofrecen diversiones y bailes para todos los que no deseen permanecer durante el fin de semana en Aranda.

## AVISO

A PETICION DE VARIOS OPOSITORES, EL PROXIMO DIA 6 DE JULIO COMENZAMOS DE NUEVO LA PREPARACION PARA LAS PROXIMAS OPOSICIONES DEL MINISTERIO DE JUSTICIA EN SUS TRES ESCALAS DE:

## AGENTES - AUXILIARES Y OFICIALES

Por la extensión del temario y el corto plazo dado entre la convocatoria (prevista en Septiembre, sobre 3.000 plazas) y los exámenes (casi seguro en Noviembre), debes empezar a prepararte si quieres ser Funcionario dentro de unos meses y conseguir las primeras plazas para que puedas elegir el mejor destino.

## ACADEMIA CASTILLA

SAN COSME, 4-1.º

NUESTRA GARANTIA: (todos los turnos libre)

**11 AGENTES APROBADOS EN LA ULTIMA CONVOCATORIA** (B.O.E. del 13 y 15-6-87)

**7 AUXILIARES** (según lista Audiencia Territorial de Burgos)

**5 OFICIALES** (N.º 1-3 y 4 de los aprobados en la Audiencia Territorial de Burgos).

DROGUERIAS — PERFUMERIAS

**ridruejo**

PROMOCIONAN

**MALETA DETERGENTE LAVADORA 5 KGS.**



**A 595 PESETAS**

Y ADEMAS SERA OBSEQUIADO CON UN LAVAVAJILLAS DE LITRO «LAGARTO», Y 5 NUMEROS PARA EL SORTEO DE UNA LAVADORA AUTOMATICA LYN'S (BALAY), QUE SE SORTEARA EN COMBINACION CON LA O.N.C.E., EL DIA 13 DE AGOSTO DE 1987

**¡¡AHORRO Y CALIDAD!!**

LAS REBAJAS CON MEJOR IMAGEN




# REBAJAS DE CORTEFIEL



Mañana  
comienzan

CENTROS DE MODA

**CYLSA** **cortefiel**

 <p><b>LOTERIA NACIONAL</b></p>		<p align="center"><b>SORTEO DEL DIA</b> <b>4 DE JULIO DE 1987</b></p> <p align="center">Diez series de 100.000 billetes cada una</p>				<p align="center"><b>SORTEO</b> <b>27</b> <b>87</b></p>		<p align="center">Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los numeros premiados, clasificados por su cifra final</p> <p align="center">Estos premios podrán cobrarse hasta el día 5 de octubre de 1987, INCLUSIVE</p>				 			
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9						
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
06800 ..... 110.000	06801 ..... 110.000	03122 ..... 2.000.000	06802 ..... 100.000	06803 ..... 100.000	06804 ..... 100.000	06805 ..... 100.000	06806 ..... 100.000	06807 ..... 110.000	06808 ..... 100.000	06809 ..... 100.000	06810 ..... 110.000	06811 ..... 110.000	06812 ..... 100.000	06813 ..... 100.000	06814 ..... 100.000
06820 ..... 110.000	06821 ..... 110.000	06822 ..... 100.000	06823 ..... 100.000	06824 ..... 200.000	06825 ..... 100.000	06826 ..... 100.000	06827 ..... 110.000	06828 ..... 100.000	06829 ..... 100.000	06830 ..... 110.000	06831 ..... 110.000	06832 ..... 100.000	06833 ..... 100.000	06834 ..... 100.000	06835 ..... 100.000
06840 ..... 80.000.000	06841 ..... 5.110.000	06842 ..... 100.000	06843 ..... 100.000	06844 ..... 100.000	06845 ..... 100.000	06846 ..... 100.000	06847 ..... 110.000	06848 ..... 100.000	06849 ..... 100.000	06850 ..... 110.000	06851 ..... 110.000	06852 ..... 100.000	06853 ..... 100.000	06854 ..... 100.000	06855 ..... 100.000
06860 ..... 110.000	06861 ..... 110.000	06862 ..... 100.000	06863 ..... 100.000	06864 ..... 100.000	06865 ..... 100.000	06866 ..... 100.000	06867 ..... 110.000	06868 ..... 100.000	06869 ..... 100.000	06870 ..... 110.000	06871 ..... 110.000	06872 ..... 100.000	06873 ..... 100.000	06874 ..... 100.000	06875 ..... 100.000
06880 ..... 110.000	06881 ..... 110.000	06882 ..... 100.000	06883 ..... 100.000	06884 ..... 100.000	06885 ..... 100.000	06886 ..... 100.000	06887 ..... 110.000	06888 ..... 100.000	06889 ..... 100.000	06890 ..... 110.000	06891 ..... 110.000	06892 ..... 100.000	06893 ..... 100.000	06894 ..... 100.000	06895 ..... 100.000
11580 ..... 2.010.000	15931 ..... 2.010.000	59413 ..... 2.000.000	54754 ..... 2.000.000	45595 ..... 2.000.000				34748 ..... 2.000.000							
43840 ..... 2.160.000															
75000 ..... 110.000	75001 ..... 110.000	75002 ..... 100.000	75003 ..... 100.000	75004 ..... 2.280.000	75005 ..... 20.000.000	75006 ..... 2.280.000	75007 ..... 110.000	75008 ..... 100.000	75009 ..... 100.000	75010 ..... 110.000	75011 ..... 110.000	75012 ..... 100.000	75013 ..... 100.000	75014 ..... 100.000	75015 ..... 100.000
75020 ..... 110.000	75021 ..... 110.000	75022 ..... 100.000	75023 ..... 100.000	75024 ..... 100.000	75025 ..... 100.000	75026 ..... 100.000	75027 ..... 110.000	75028 ..... 100.000	75029 ..... 100.000	75030 ..... 110.000	75031 ..... 110.000	75032 ..... 100.000	75033 ..... 100.000	75034 ..... 100.000	75035 ..... 100.000
75040 ..... 160.000	75041 ..... 110.000	75042 ..... 100.000	75043 ..... 100.000	75044 ..... 100.000	75045 ..... 100.000	75046 ..... 100.000	75047 ..... 110.000	75048 ..... 100.000	75049 ..... 100.000	75050 ..... 110.000	75051 ..... 110.000	75052 ..... 100.000	75053 ..... 100.000	75054 ..... 100.000	75055 ..... 100.000
75060 ..... 110.000	75061 ..... 110.000	75062 ..... 100.000	75063 ..... 100.000	75064 ..... 100.000	75065 ..... 100.000	75066 ..... 100.000	75067 ..... 110.000	75068 ..... 100.000	75069 ..... 100.000	75070 ..... 110.000	75071 ..... 110.000	75072 ..... 100.000	75073 ..... 100.000	75074 ..... 100.000	75075 ..... 100.000
75080 ..... 110.000	75081 ..... 110.000	75082 ..... 100.000	75083 ..... 100.000	75084 ..... 100.000	75085 ..... 100.000	75086 ..... 100.000	75087 ..... 110.000	75088 ..... 100.000	75089 ..... 100.000	75090 ..... 110.000	75091 ..... 110.000	75092 ..... 100.000	75093 ..... 100.000	75094 ..... 100.000	75095 ..... 100.000
75090 ..... 110.000	75091 ..... 110.000	75092 ..... 100.000	75093 ..... 100.000	75094 ..... 100.000	75095 ..... 100.000	75096 ..... 100.000	75097 ..... 110.000	75098 ..... 100.000	75099 ..... 100.000	89761 ..... 2.010.000					
Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones
840 ..... 160.000	1 ..... 10.000	352 ..... 100.000	473 ..... 100.000	544 ..... 100.000		406 ..... 100.000	497 ..... 110.000	038 ..... 100.000	109 ..... 100.000	644 ..... 100.000		876 ..... 100.000	697 ..... 110.000	7 ..... 10.000	569 ..... 100.000
40 ..... 60.000				724 ..... 100.000						924 ..... 100.000					
0 ..... 10.000				994 ..... 100.000											

PREMIOS ESPECIALES	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO	POBLACION
92.000.000 Ptas.	3.	2.	100.000.000	ABEGONDO
Núm. 06840	4.	3.	100.000.000	ABEGONDO
PRIMER PREMIO	4.	4.	100.000.000	ABEGONDO
	1.	8.	100.000.000	INVENDIDO
	5.	10.	100.000.000	INVENDIDO



**DESDE MAÑANA...**

**GRANDES**

**REBAJAS**

**CADENA**  
**morvi y nati**

**LAS MEJORES REBAJAS DE BURGOS**

Crónica política

## Medidas antidroga

Pedro Altares

Probablemente, la expresión de «España, paraíso de la droga» era notablemente exagerada. Pero, de alguna manera, respondía a un sentir generalizado de importantes sectores de la opinión pública respecto a que en nuestro país, y no sólo por su situación geográfica, entrada importante del narcotráfico, se habían rebasado los límites de la permisividad en su consumo y en su comercialización. Como últimamente empieza a ser ya demasiado habitual en los usos y costumbres socialistas, el gobierno empezó a dar la impresión de considerar seriamente el problema cuando las denuncias de las coordinadoras de barrio, y algunas sonadas manifestaciones callejeras, sacaron ciertos problemas a la luz del día. La respuesta fue, también como es costumbre, mayoritariamente represiva y a cargo del Ministerio del Interior que puso en marcha su discutible «Operación Primavera», con bastante más ruido publicitario que nueces esenciales en el narcotráfico. Y con métodos, en algunos casos, más que discutibles en un Estado de derecho. De todas maneras, lo que quedó claro es que existía una clara inflexión en la actitud gubernamental ante el problema de la droga. Se había pasado de una situación de relativa tolerancia encubierta a otra de endurecimiento. También en este resbaladizo terreno, el PSOE descubre determinado tipo de consecuencias por su responsabilidad de poder. En el último Consejo de ministros se aprobaron dos proyectos de ley para enviar al Parlamento, donde se contemplan algunas medidas dirigidas a hacer más difícil en España tanto el narcotráfico como el consumo y la circulación de drogas. Nada que objetar, más bien al contrario, a lo que se refiere al notable crecimiento de las penas en su comercio, especialmente cuando éste va dirigido a los sectores llamados de mayor riesgo, tales como menores, personas en proceso de rehabilitación, presos, cuarteles, etc. No puede haber, sin duda, contemplaciones legales para quienes comercian, y a veces literalmente asesinan, con la droga dirigida a sectores poblacionales inermes y sin capacidad de discernimiento. España se suma así a una corriente internacional que ha evolucionado desde un liberalismo a ultranza a considerarlo como un problema de salud pública y de primera magnitud. Sería de desear, no obstante, que el actual y justificado tratamiento represivo para no dar facilidades al consumo, se viese acompañado de otra serie de medidas preventivas (de información, por ejemplo) que dan la sensación de haberse quedado de lado cuando deberían ser, al menos, simultáneas y dentro de una filosofía general que conjugase la dureza con el tráfico con el tratamiento debido a los drogadictos que, paulatinamente, van dejando de ser considerados como enfermos para ser tratados lisa y llanamente como delincuentes. En este sentido, el plan nacional sobre la droga, aprobado en 1985, que acaba de publicar el Ministerio de Sanidad puede marcar una pauta. Más hincapié en las medidas jurídico-penales que en la prevención. Aquéllas son necesarias y éstas son imprescindibles. Esperemos que siendo objetivamente más difíciles y costosas las segundas que las primeras, no queden «a calendas grecas». Si es que, de verdad, se quiere atajar el problema y no sólo acallar y tranquilizar algunas voces que no siempre contemplan en toda su complejidad la realidad.

## Vecinos de Totana se oponen a la expulsión de un presunto terrorista

Totana (Murcia), (Efe). — Un millar de vecinos de Totana han firmado un escrito de apoyo a un italiano residente en la ciudad, al que se pretende expulsar de España por su presunta relación con un grupo terrorista de su país. El escrito, propiciado por dirigentes locales de Izquierda Unida, sostiene que el italiano Salvatore-Rocco Secreto mantiene una «actitud modélica» en Totana, por lo que se opone a que sea expulsado.

Un portavoz de la Comisaría de Policía de Murcia dijo que el expediente administrativo de expulsión del territorio nacional, iniciado en Murcia, se encuentra paralizado hasta que se

resuelva el recurso de súplica presentado por el italiano ante el Consejo de Ministros contra la denegación de asilo político.

La fuente explicó que el expediente de expulsión se inició hace un mes y medio por orden de la Dirección de Seguridad del Estado y, según el procedimiento administrativo queda suspendido provisionalmente hasta que el Gobierno se pronuncie sobre el recurso de súplica. Salvatore-Rocco Secreto conoció por un periódico madrileño, el pasado día 6 de Junio, que su nombre estaba incluido en una lista de quince italianos implicados en presuntas actividades terroristas según las autoridades italianas.

## El industrial Andrés Gutiérrez temió por su vida poco antes de ser liberado

Bilbao (agencias). — El industrial vizcaíno Andrés Gutiérrez temió por su vida poco antes de ser liberado y no creyó a sus secuestradores cuando estos le anunciaron que en las próximas horas terminaría su retención. Tanto Andrés Gutiérrez como el portavoz familiar, Carlos Bracho, afirman desconocer si se ha pagado o no rescate y, por tanto, también la cifra del mismo, que se estima en unos 200 millones de pesetas, 150 de los cuales se habrían pagado días antes de la liberación y los cincuenta restantes, cuando el industrial secuestrado llegó a su domicilio en la noche del viernes, en un coche de la Policía Autónoma vasca.

Se ha podido saber que la familia rechazó la oferta del gobierno vasco de intervenir en las gestiones para obtener la liberación del secuestrado y decidió recurrir a cauces distintos a los utilizados en casos anteriores, aunque hay algún otro antecedente, contratando los servicios de la empresa británica Control Risk, a la que estaba vinculada uno de los miembros de la comisión de expertos que contrató el gobierno vasco para que estudiaran el fenómeno de la violencia política en el País Vasco.

Andrés Gutiérrez estuvo durmiendo hasta mediodía, en su domicilio en el barrio Guehotarra de Neguri. Hasta bien entrada la mañana, la tranquilidad era total en las inmediaciones del domicilio de Andrés Gutiérrez, quien se encontraba físicamente bien, pero agotado y, según afirmó el portavoz familiar, Carlos Bracho, psíquicamente, la experiencia «le ha hecho mella».

El secuestrado permaneció en una gran tensión durante los 46 días que duró su secuestro, pero sólo en el momento de la liberación temió por su vida. Sus secuestradores le habían comunicado por la mañana que en las próximas horas iba a terminar su retención, pero él lo que creyó fue que «iba a recibir el tiro de gracia», por lo que los efectivos de la Ertzantza y la Policía Nacional que le encontraron en el alto de Gordejue-



El portavoz de la familia, Carlos Bracho, informó de los detalles de la liberación de Andrés Gutiérrez Blanco.

la, en la comarca vizcaína de las Encartaciones, le vieron en un estado de gran nerviosismo, aunque los secuestradores le habían dado calmantes antes de liberarle.

## Reacciones a la liberación

El lehendakari José Antonio Ardanza y la mayoría de los partidos políticos vascos expresaron ayer su satisfacción por la liberación del industrial vasco Andrés Gutiérrez y desearon que éste sea el «último secuestro». La Asamblea Nacional Extraordinaria del PNV, reunida este fin de semana en Cestona, opinó que «lo mejor que puede hacer ETA, si desea lo mejor para Euskadi, es dejar las armas y participar en la vida política del país».

Además de valorar positivamente la liberación del industrial vizcaíno, el lehendakari comentó que «yo hubiera querido que no se hubiera producido tal secuestro» y opinó que «este tipo de comportamiento por parte de ETA con un hombre con ánimo y dispuesto a hacer una serie de inversiones para generar y crear

puestos de trabajo, lo único que hace es desanimar a nuestra clase empresarial y dificultar la generación de empleo».

El lehendakari se refirió a «una situación que suele resultar un tanto ilógica e incongruente por parte de HB, cuando aparecen en cualquier lugar público con pancartas en las que piden amnistía y cosas de este tipo».

El presidente del Centro Industrial y Mercantil de Vizcaya (CIMV), Gonzalo Artiach, dijo en Bilbao que la liberación de Gutiérrez «ha sido una alegría para todos, pero el secuestro significa una nueva derrota para este pueblo».

Para el PNV, cuya asamblea nacional celebra en Cestona, lo que debe hacer ETA es dejar las armas y participar en la vida política de Euskadi. «De no ser así, esta organización podría verse envuelta pronto en un punto de no retorno, estimó en una nota en la que muestra su satisfacción por la liberación del industrial.

El parlamentario vasco de AP, Juan Manuel Barquero, expresó también su

deseo de que el secuestro de Gutiérrez sea el último «y su familia —indicó— la última que sufre por este motivo». Xabier Markiegi, miembro de la ejecutiva de Euskadiko Ezkerra (EE), expresó igualmente su alegría por la liberación de Gutiérrez, «aunque —dijo— nos entristece tener que alegrarnos por estos sucesos».

«La sociedad —añadió el portavoz de EE— no ha conseguido erradicar el secuestro. Nos alegramos excepcionalmente por la libertad de un hombre cuando la libertad debiera ser la alegría normal y cotidiana». El parlamentario vasco del CDS, Alfredo Marco Tabar, aseguró que la liberación del industrial vasco «aunque produce gran satisfacción no debe hacernos olvidar la realidad de lo sucedido».

«Una persona y una familia torturada durante meses y al final una liberación que quiere decir: o que se han cumplido las pretensiones de ETA o que por el contrario no se han cumplido y han accedido por razones humanitarias», agregó.

## La Policía colapsa las salidas de Barcelona, en un intento de detener al comando de ETA

Barcelona (Colpisa). — La Policía de Barcelona mantiene totalmente colapsadas las salidas de la Ciudad Condal, tras la instalación de numerosos controles policiales en busca de los miembros del comando Barcelona de ETA, que en los últimos tiempos protagonizó varios atentados en la capital catalana. Estos controles forman parte de una vasta operación policial, puesta en marcha en la tarde del viernes, poco después de que el Gobierno Civil hiciera pública la identificación de Rafael Caride Simón como uno de los presuntos autores del atentado perpetrado contra Hipercor el pasado día 19, en el que fallecieron 18 personas.

La identificación de Rafael Caride, de 42 años, se ha producido durante las investigaciones realizadas a partir de la incautación por parte de la Guardia Civil, el pasado mes de Junio, en la autopista A-7 de 102 kilómetros de amon y de un mensaje destinado al comando, según fuentes oficiales.

El tráfico quedó paralizado en las salidas de la Ciudad Condal desde la tarde del viernes hasta altas horas de la madrugada. Las retenciones se repitieron ayer. La Avenida de la Meridiana, la salida a Castelldefells, y la Avenida de la Diagonal están absoluta-

mente congestionadas y las colas de vehículos han llegado a alcanzar en ocasiones hasta unos 15 kilómetros.

Los controles pretenden localizar a otros miembros del comando en el caso de que, alarmados por la noticia de la identificación de Caride, decidan moverse o salir de la ciudad, según confirmaron fuentes del Gobierno Civil.

Por otra parte, la empresa Inves Hipercor, que reabrió sus puertas tras el atentado, pagará la indemnización contemplada en la póliza de vida suscrita sobre sus empleados y clientes a partir de la próxima sema-

na, según informó el portavoz y asesor jurídico de la misma, Roberto Tirado.

Los familiares de las 18 personas muertas en el atentado perpetrado por ETA deberán presentar en la oficina instalada por Hipercor en la Avenida de la Meridiana el libro de familia, el certificado de defunción, el Carnet de Identidad del difunto y la declaración del impuesto sobre sucesiones correspondiente a la póliza de 5 millones por vida. El portavoz jurídico de Hipercor señaló que esta compensación será remitida a la compañía aseguradora, que procederá de inmediato a abonar la indemnización.

## La Unión del Pueblo Navarro obtuvo la presidencia del Parlamento Autónomo

Pamplona (Efe). — El parlamentario foral de UPN Ignacio Javier Gómara fue elegido ayer presidente del Parlamento de Navarra, por ser el candidato de mayor edad, al obtener un empate a 19 votos con el candidato del CDS, Pablo García Tullechea, en la tercera votación.

Gómara obtuvo los 14 votos de UPN, los 3 de UDF y los 2 de AP, mientras que García Tullechea consiguió sumar a los 4 de su partido los 15 del PSN-PSOE. Los 7 parlamentarios de Herri Batasuna, los 4 de EA y el de EE votaron en blanco, aunque la anécdota se produjo en la primera votación al recibir el candidato de UPN un voto de un miembro de una de estas formaciones.

A la sesión asistieron los parlamentarios de Herri Batasuna, entre ellos el presunto colaborador de ETA-M, Guillermo Arbeloa, quien fue trasladado desde Nanclares de Oca por la Guardia Civil hasta las mismas dependencias del Parlamento en que lo entregó a la policía foral, fuerza que le custodiaba durante la sesión plenaria.

En el exterior, fuertes contingentes de la Policía Uniformada vigilaban el edificio y las calles próximas, donde un grupo de más de cien personas, que reclamaban una ikastola pública, intentó llegar hasta la puerta principal del parlamento.

Esta acción fue impedida por la policía que logró detenerlos a unos 75 metros de la entrada, mientras estas personas daban gritos en favor de la libertad de expresión y de la ikastola pública.

Otro grupo secundó la llamada de las gestoras pro amnistía para apoyar a Guillermo Arbeloa y en favor de los presos políticos. Durante más de una hora, ambos grupos, corearon gritos en favor de sus ideas, vigilados por las fuerzas de seguridad del Estado, sin que interfirieran en ningún momento el normal desarrollo de la sesión.

### Gritos en el exterior

Las votaciones para formar el resto de la mesa dieron los siguientes resultados: Vicepresidente I, Javier Otano (PSOE) con 19 votos (15 PSN-PSOE y 4 CDS); Vicepresidente II, Balbino Bados (UPN) con 17 votos (14 UPN y 3 UDF); Secretario I, José

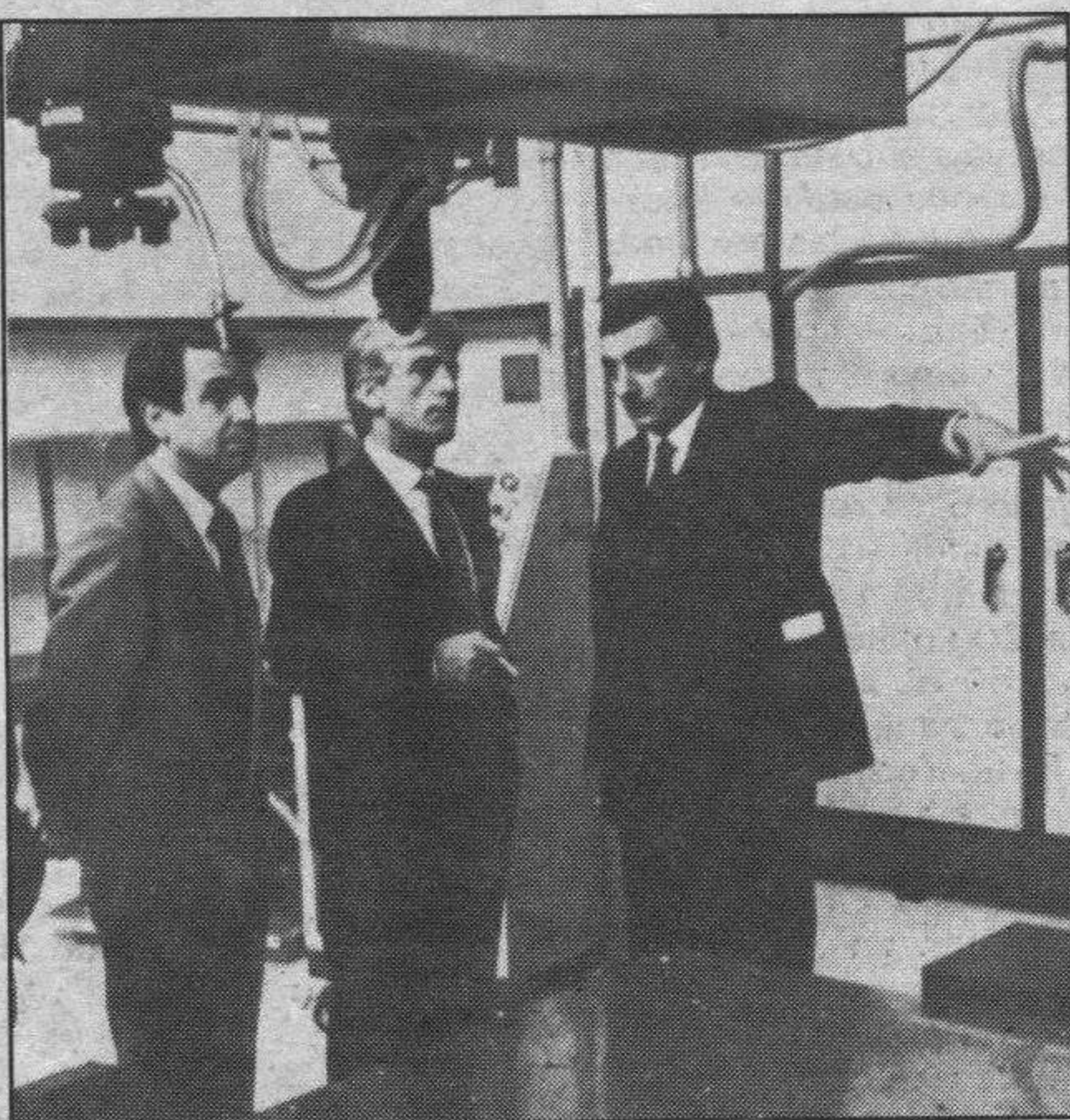
Antonio Eder (CDS) con 19 votos (15 PSN-PSOE y 4 CDS) y Secretario II: José Ignacio López Borderías (UDF) con 19 votos (14 UPN, 3 UDF y 2 AP).

Tras la composición de la mesa el presidente prestó juramento de Acatamiento a la Constitución y al Amejoramiento del Fuero y anunció que las dos únicas fórmulas válidas, tanto en castellano como en euskera para adquirir la condición de parlamentarios son «Sí, juro» y «Sí, prometo». Todos los parlamentarios permanecieron en pie, a excepción de los de HB, mientras juraba Gómara, y éstos, cuando fueron llamados prestaron el siguiente juramento: «Si juro, bajo imposición legal».

Antes de levantar la sesión, Gómara se dirigió a los miembros de la cámara y mostró su alegría por haber sido elegido, al tiempo que añadió que la edad «no es para mí un motivo triste, sino algo por lo que dar gracias a Dios». Preciso que el cargo implica una responsabilidad, porque «tenemos que responder a Navarra entera, sirviendo a la institución, a todo el pueblo y a la norma, garantía de respeto a las personas. Tenemos que lograr —añadió— que Navarra sea cada vez más justa y alegre, con una convivencia más fácil».

Guillermo Arbeloa se entrevistó con sus familiares antes de ser conducido a la prisión de Nanclares de Oca y antes de emprender el regreso en un furgón de la Guardia Civil, fue despedido por el Presidente del legislativo navarro.

Mientras, un grupo de personas se había concentrado en el exterior del Palacio de Navarra, anexo al edificio del Parlamento, que dieron gritos en favor de la libertad de Guillermo Arbeloa y de la amnistía, e intentaron impedir el paso del automóvil donde viajaba el Gobernador Militar, asistente al pleno, lo que fue impedido por la policía.



Gabriel Urralburu —en el centro— candidato socialista al gobierno de Navarra. F. Archivo.

### Desacuerdo con el gobierno socialista en Canarias

Alianza Popular no está de acuerdo con que el PSC-PSOE forme un gobierno de minoría en Canarias y es partidaria de un pacto de centro derecha con el CDS y la coalición Agrupaciones Independientes de Canarias (AIC).

Esta postura de Alianza Popular es la misma que dió como respuesta la coalición AIC, si bien el acuerdo para el gobierno lo reducía esta fuerza política a un pacto entre «centristas y nacionalistas».

Paulino Montesdeoca, presidente de AP en Canarias, dijo que su respuesta negativa a una comisión socialista que negocia un gobierno en minoría se justifica en que Alianza Popular considera que ese gobierno «no sería una respuesta» a la voluntad del electorado. El líder conservador indicó que el pueblo canario «no consideró» acertada la gestión socialista y con su voto repartido entre CDS, AIC y AP «ha dicho que quiere un gobierno de centro derecha».

Augusto Brito, miembro de la Ejecutiva Regional Socialista, dijo que la reunión con AP había sido el último contacto informativo, porque con los aliancistas «no existen posibilidades» de establecer acuerdos de gobierno y lógicamente «no hemos hablado de ello».

### «PNV está renunciando al nacionalismo»

El secretario general de Eusko Alkartasuna, Inazio Oliveri, afirmó ayer que «el PNV está renunciando al nacionalismo a cambio de mantenerse en el poder a cualquier precio». Oliveri, que criticó duramente el pacto establecido por el PNV y el PSE-PSOE para repartirse el gobierno de la Diputación alavesa, denunció, además, al PNV de «propiciar la dirección de la Diputación de Alava a un estatista, arrebatándosela a un diputado general nacionalista».

«Estos pactos —subrayó Oliveri— no tienen la más mínima ética política; no se discuten programas sino reparto de poder». Al mismo tiempo, el secretario general de EA acusó al PSOE de «intentar disminuir la capacidad política y frenar el desarrollo estatutario, renunciando a fórmulas de progreso».

Por su parte, el candidato de Eusko Alkartasuna a Diputado General de Alava, Patxi Ormazabal, calificó de «fechoría» el pacto suscrito entre PNV y PSE-PSOE para gobernar la Diputación de esta provincia. Ormazabal, que reiteró su definición del pacto como «contranatura», responsabilizó al PNV de «entregar» el cargo de Diputado General a un socialista y afirmó que «el pueblo alavés le pedirá cuentas de esta nueva fechoría».

## Mañana se lanzará el «chupinazo» iniciador de los «Sanfermines-87»

Pamplona (Efe). — Javier Chourraut, recientemente elegido alcalde de Pamplona por UPN, dijo que espera vivir sus primeros Sanfermines al frente de la corporación «a tope, con la misma ilusión de cuando tenía 20 años».

El nuevo alcalde cree que las fiestas, que se iniciarán mañana, lunes, se desarrollarán con la alegría y bullicio habituales y confía en que no habrá incidentes de ningún tipo.

En este sentido, señaló que los rumores sobre la posible celebración de un congreso internacional de punkies durante los Sanfermines «se han quedado sólo en rumores» y añadió que «por supuesto, vendrá algún punki como puede venir algún ruso».

A sus 51 años, Javier Chourraut recuerda con nostalgia los Sanfermines de su mocedad, de los que dijo que «los vivía muy intensamente, tanto de mozo como de casado», aunque reconoció que en los últimos años, sus obligaciones laborales le impidieron participar directamente en las fiestas.

«Mi idea de los Sanfermines —dijo— es el recuerdo de aquellas fiestas de hace veinte años, donde los mozos eran los auténticos protagonistas porque no se preocupaban de proyectar su imagen y se limitaban a disfrutar de la fiesta».

En su opinión, en los últimos años, los mozos pamploneses «se han convertido en actores que se divierten de cara al público, mientras que antes se divertían para sí mismos y aquello daba una mayor pureza a la fiesta».

Su decisión de no lanzar el chupinazo, tarea que recaerá sobre el concejal de su grupo, Javier Gortari, sorprendió a la mayoría de los ciudadanos, que esperaban que fuera el nuevo alcalde el que abriera las fiestas este año.

«Por supuesto que me hubiera gustado prender la mecha del cohete —señaló— pero entiendo que el alcalde debe compartir con otros corporativos algo que para ellos es una gran ilusión y yo sabía que Javier Gortari, un hombre que ha nacido en la calle Estafeta, tenía verdadera ilusión por hacerlo».

Uno de los actos sanfermineros más polémicos en los últimos años ha sido el «Riau-Riau», ceremonia en la que la corporación en pleno, vestida con traje de gala y acompañada de la co-

mitiva de maceros, clarines, timbales, la banda de música «La Pamplonesa» y la comparsa de Gigantes y Cabezudos, así como de miles de mozos que bailan el célebre vals de Astrain, recorren la calle Mayor hasta la capilla de San Fermín, para asistir a las «Vísperas».

La larga duración de este acto, que ha llegado a prolongarse durante más de cuatro horas y los constantes empujones de algunos mozos con las consiguientes molestias para los músicos y corporativos, hizo que el ex-alcalde Julián Balduz suspendiera el «Riau-Riau» en dos ocasiones.

En declaraciones, Balduz aseguró que hubiera preferido no tener que adoptar esta decisión, aunque señaló que «la violencia, la amenaza y el insulto no tienen que existir en ninguna época del año y mucho menos durante las fiestas» y culpó a «unos grupos determinados de personas que utilizan los Sanfermines para unos intereses muy concretos».

El nuevo alcalde no cree que este año se produzcan incidentes de ningún tipo, aunque advirtió que «queda bien entendido que el Riau-Riau es la marcha de la corporación a Vísperas, que comienzan a las 20,00 horas, y si algunos pretenden prolongar el acto más de lo debido, se consultará entre toda la corporación para tomar una decisión».

Javier Chourraut piensa conservar algunas costumbres institucionalizadas por su antecesor en el cargo, Julián Balduz, como el paseillo por el recorrido del encierro en los minutos previos a las ocho de la mañana porque «es algo que me agrada muchísimo».

No quiso valorar el programa de fiestas elaborado este año porque «sobre las cosas ya hechas no me gusta hablar», aunque lo calificó como «correcto» y añadió que «si la nueva corporación cree que debe introducirse alguna modificación, se hará el próximo año».

Su mayor deseo para las próximas fiestas es «que comiencen y terminen con una gran alegría y que tanto los pamploneses como los visitantes disfruten y a que al llegar el Pobre de Mí, se pueda hacer una valoración positiva, con los cuerpos cansados pero en paz».

**PASCAL**  
INVESTIGACION EDUCATIVA

¡ESTUDIANTE!  
¡OPOSITOR!

¿QUIERES OBTENER MEJORES RESULTADOS EN EL ESTUDIO Y CON MENOR ESFUERZO?

- Mejora tu método de estudio.
- Aprende a estudiar de manera inteligente y eficaz.
- Aprovecha 5 mañanas en Julio para realizar el

CURSO PASCAL DE  
TÉCNICAS DE ESTUDIO  
AUTOCONFIANZA, MEMORIA  
Y CONCENTRACIÓN

FECHAS: 13, 14, 15, 16, 17 de JULIO. HORARIO: MAÑANAS DE 10 A 14 HORAS.  
LUGAR: Colegio SAN JUAN DE LA CRUZ, c/ VALLADOLID, 4  
TELEFONO: 26 73 21

PLAZAS LIMITADAS  
Instituto Pascal ayuda en el estudio

**INFORMATICA**

APRENDE A MANEJAR EL ORDENADOR, OPERAR SOBRE EL Y PROGRAMAR CON LOS CURSOS INTENSIVOS DE VERANO QUE COMENZAMOS EN

**ACADEMIA CASTILLA**

SAN COSME, 4 y LAVADEROS, 35

NO VUELVAS A SUSPENDER EN SEPTIEMBRE CLASES DE RECUPERACION PARA

**E.G.B. - F.P. - BUP - COU**

- Horarios de mañana.
- Grupos reducidos.
- Plazas limitadas.

En los veranos del 85 y 86, más del 90 por ciento aprobados.  
Informes y matrícula:

**ACADEMIA CASTILLA**

SAN COSME, 4 y LAVADEROS, 35



Estampas burgalesas

## Verano (El cuerno largo de la hoguera)

Juan José Pérez Solana

Definitivamente, el verano ya está aquí. ¿Y qué hacemos los de aquí con el verano? Las respuestas, por descontado, son múltiples, o por mejor decir, se planean al modo (que no siempre coincide con el gusto) del usufructuario. En general, sin embargo, ronda la idea, para todos los que somos de tierra adentro, la idea de la «huida». Es una idea relativamente nueva y, por supuesto, cada vez más imperativa. A ello han contribuido las nuevas formas de vida sobre todo en el área urbana. Hay, por ello, y lejos de lo que pudiera pensarse, más sentido práctico que delicuescencias románticas. O salir o morir, viene a ser la disyuntiva aciaga de nuestro tiempo.

Pero, ¿es realmente una alternativa de vida o muerte exigida por los nuevos tiempos o se trata, más bien, de «otra» moda impuesta por los viejos convencionalismos sociales? De este asunto, cada año y por estas calendas, se hacen lenguas las gentes y los que escriben hacen hervir sus tinteros: se ha dicho casi todo y no se ha dicho casi nada. Es uno de esos temas «baúl» que acaban haciéndose manidos y absolutamente superficiales... El hecho, sin embargo, ahí está: las gentes, año tras año, y cada vez más, «se van». Este sueño «fugitivo» se ha convertido, a qué dudarlo, en otro «placer» y cada cual se las ingenia para dar salida a esta ansiedad. En la tal componenda tercián modos infinitos y a ellos aunque sea de paso me quiero referir pues entre todos componen lo que servidor parodiaría como «largo cuerno de la hoguera». Y es que, como si de una quema se tratara, todos huyen del fuego, aunque paradójicamente —más bien, rocambolescamente— se busquen otras asfixias.

Hay «huidas» por un día y, como las reinas que gozan tan efímero reinado, saben a poco. Son más

bien escapadas de tres al cuarto con capacillo al ristre, nevera funambulesca, madrugón y tresnoche y, de por medio, una retahíla de kilómetros generalmente desproporcionada al marco que les concede un sólo día de asueto y espantá. Se regeneran más con la mente que con el oxígeno, pues entre el humo del escape (propio y ajeno), las ínfulas de la conducción (las de uno y las del enemigo), el agobio de no dar con un lugar aparente, y otras triquiñuelas que concede la aventura, se pierden casi todas las oportunidades. De este «affaire» no se hace, me consta, nada propaganda, acaso por considerarla plebeyo apañío vacacioneril.

Hay otras huidas más en forma, aún sin salirse de madre, tales como las que llevan al pueblo de todos los orígenes. Suelen ser de temporada más o menos larga, más o menos bullanguera, y están —sin excepción— ya preparadas de antemano en esos inquebrantables y empedernidos fines de semana. Son muy curiosas estas «huidas» en la que, de alguna forma y en algún tiempo, todos recaemos quién sabe si por fervores naturales o por complejos adquiridos. Y es que esto de «volver al pueblo» admite muchas, pero que muchas ocurrencias que hacen de explicación de tamaña querencia: la más probable, el saberse seguro y señor y señor de tan entrañables dominios en los que probablemente uno campó a sus anchas. Esta prerrogativa —la de la posesión, en definitiva— no es asunto desdeñable a la hora de buscar recreo no sólo para el cuerpo, sino también para el espíritu pues éste anda a la vez falto y ayuno de toda seña de identidad cuanto transita cinco leguas fuera de su linde. Tal vez sea por esto, por lo que muchos de los que acceden a su rincón patrio, en llegando la ocasión, osantan en demasía los



atributos de la pertenencia al lugar. Me refiero a la fanfarria casi nunca disimulada y a menudo proferida que, de mil maneras, aturde, y espanta a los convecinos. Salvadas las excepciones que son de rigor y además envidiables, se da en muchos de estos «advenedizos permanentes» (sobre todo de verano) un insolente y de saprensivo atentado contra la paz de los pueblos. De estos habitantes «de temporada» hay, en cada lugar, testimonios vergonzantes, de los cuales a guisa de ejemplo extraigo algunos: se alteran los silencios de la noche con largas tabarras a base de infernales melodías; siguiendo el contratiempo (nunca mejor) de su vivir, se vuelven locos los relojes por desacompañamiento obligado de quehaceres tan dispares; se cae, y con más frecuencia de la previsible, en muchas clases de rapiña, sobre todo cuando, como de común acontece, algún silvestre ciudadano impone su ley montaraz: desa parecen frutos, se esquilman trojes, se husmean

—como perros— todas las muestras de algún animal vivo, los niños (a veces también los grandes) matan sus horas llevando al socaire una carabina, espanto de vecinos y terror de pajarillos, con fiebre de avaricia estragan los ríos y arroyos capturando —si es que queda— toda reliquia viviente de entre sus aguas. Sucede, incluso, que muchos de los viejos y venerandos relicarios que guardan las viejas casonas son arrebatados sin mayor miramiento y a veces para destinos pudibundos.

El asalto es en toda regla. En aras de una pregunta confianza que concede el lugar en que se habita (por aquello del nacimiento y otras monsergas), se cometen insólitas tropelías: la más rufianesca, sin duda, la de despreciar a los lugareños, tropelía que de mil modos y a diario se oficia.

Obvio es y así queda que no todos, ni si quiera la mayoría de estos «tránsfugos» de la ciudad a los pueblos, se compor-

tan así, pero sí es bastante general un «sentimiento de grandeza» parejo a otro de «ostentación» que si no aclara sí explica muchos de estos antojos veraniegos. ¿Y dónde podrían ir si no para que se les pudiera ver y sobre todo se les dejara notar?

Hay todavía otro gran capítulo de fugitivos veraniegos. Son los que, para estar a la altura de las circunstancias (!!), preparan su escapada estival entre agencias y catálogos en busca del lugar «chic» o de la playa de moda. En la mayoría, la verdad, los trajines del preparatorio ya infunden pena: agobios mil repartidos entre tribulaciones de estas calañas, que si hotel o si apartamento, que si Alicante o si Marbella, que si van los del año pasado o si no; que si el credivacaciones dará para el mes o sólo para quince días, que si... que si... Pudiera tal vez sorprender, pero es rigurosamente cierto el hecho de que en este grupo de personas se da otro prurito: el de anunciar con gozo su periplo vacacional y so-

bre todo y ante todo el lugar, la concurrencia, y el obligado apunte social. Creen a pies juntillas que hay que «deschapuzarse de pueblo», que hay que tomar soles y yodos de postín, que se deben coleccionar tarjetas de visita y, fundamentalmente, que cada vez gusta más apartarse lo más posible de la chusma. (Sucede, no obstante, que como ya son tantos, acaban casi siempre encontrándose todos y, córcholis, maldita sea, anda ya, otra vez los mismos, osea, chusma, al fin).

El verano es como un libro abierto con infinitas lecciones subliminales: cada cual se retrata en su respectivo capítulo, se rehace —como los buenos personajes— con sus dichos y sus hechos (también con sus intenciones), y al fin vuelve de la gran «huida». Tienen todos, sin embargo, una impronta común: acaso sin pretenderlo entre todos forman ese otro «Cuerno largo de la hoguera» de un agobio común: se huye de una quema aunque en la huida nos persigan otras chamusquinas.

Fray Pasota

Por URDAX



## Los ausentes

Alfonso Salgado

Los españoles hacemos un pueblo que propende a olvidar, según les decía hace un par de artículos. Eso puede ser una virtud y puede ser un defecto. Todo depende de lo que se olvide. Por ejemplo, es gran virtud olvidar el daño que se nos hace, digo, que recibimos sobre nuestra persona. Lo que ya no me parece tanta virtud, sino todo lo contrario, es olvidar, según decía en el mismo artículo, el daño que nos hacen en la piel de los demás, en la cabeza ajena, en la cara del prójimo. Y todavía es peor defecto que consintamos el olvido cuando las causas del mal siguen vigentes y, por descontado, cuando los autores del mal siguen con posibilidades (y hasta con garantías) de seguir haciendo el mal. Hay muchos ejemplos, pero para la fecha a que hemos amanecido, el caso concreto es la emigración.

¿Quién tiene la culpa de que seamos, de que hayamos sido y vayamos a seguir siendo (cuando haya posibilidades de emigración) un pueblo de emigrantes. Pues seguramente, en primer lugar, la pobreza que nos asiste desde siempre. Bueno, eso vale bastante como disculpa.

Si solamente fuera nuestra secular pobreza, la de los burgaleses y la de toda España, aquí se acababan todas las consideraciones. Nos bastaba con desear que se abrieran las puertas de la emigración (que ahora parece que están cerradas a cal y canto) y a otra cosa. Pero a mí me parece que no es así, que no es esa la única causa. Si lo fuera, bastaría con dejar de ser pobres, es decir, pasar a ese otro lado de la economía que es la riqueza y se acabó.

Y quizás por ahí esté el camino. Los que hemos vivido con los ojos medianamente abiertos en ciertos tiempos, sabemos, porque nos asiste el hecho de haber sido testigos, que sí es posible crear riqueza en este país y en esta provincia. No sé lo que dirán los economistas (a veces, dicho sea incidentalmente, cuando los economistas respiran por ciertos lados, lo que dicen me deja frío), pero hay quien dice, y yo soy uno de ellos, que en esto de crear riqueza, aquí está casi todo por hacer.

Si lo que dicen esos economistas es que no tengo razón, estoy dispuesto a taparme los oídos y a invitarles a ustedes que, tras hacer lo mismo, nos pongamos todos a trabajar en este sentido de que les hablo. Hay antecedentes, muy vivos, muy actuales, muy arriba del progreso social y económico, que merece la pena que tengamos en cuenta y que los imitemos. Son pueblos, naciones, que potencialmente son aún más pobres que nosotros. Y ciertamente, también están los pueblos y las naciones que, siendo potencialmente más ricos que nosotros, están muy por debajo en lo social y en todo. Digamos que podemos darnos en un término medio adecuado, que esa postura nos conviene y que por ahí vamos a solucionar el problema de nuestros emigrantes, solución que, en la mayoría de los casos, sólo es que les demos aquí un puesto de trabajo, es decir, que ocupen el puesto bajo el sol que les corresponde en su propia tierra.

Hay más ejemplos que esos foráneos que les he dicho. Está el que se ha llevado aquí en otras épocas, cuando los economistas y todas las fuerzas vivas del país invitaron, aconsejaron y empujaron al progreso. Por aquel entonces, es cierto, hubo un pago doloroso que se resumió en más emigración. Hay que reconocerlo, pero no solamente aquí y ahora, sino en acciones más concretas y, acaso, más provechosas para aquellos emigrantes que un día se fueron, que con sus envíos de divisas hicieron posible el progreso y todo lo demás que, seguramente hemos olvidado la mayoría... o quien lo haya olvidado, que no es el caso de este servidor de ustedes. Bueno, pero tenemos el antecedente de que con imaginación, coraje y el fervor de todos es posible cambiar de status económico, que por lo mismo es posible al cambio social y, como corolario, la posibilidad de cerrar el grifo de la emigración. Por lo menos, eso. Y ya digo: acaso, los economistas y, sobre todo los políticos, me digan lo contrario. Que se eviten el trabajo porque, ya digo, no voy a hacerles caso, circunstancia que, referida sólo a los políticos y últimamente, se da en todo momento. Cambiaré de opinión cuando me demuestren que España y los españoles les interesamos más que su partido y que sus personas, lo que parece que no les trae cuenta, según sus hechos, opuestos por el eje a sus palabras.

No podrán conseguir ese cambio que les digo porque ya se sabe, como ha quedado apuntado, que para ello se necesita imaginación, coraje y fervor.

Sobre la imaginación, qué falta hace que les diga que hasta ahora sólo se ha empleado en cosas, por ejemplo, como la llamada planificación familiar y, más concretamente, sobre el aborto. Por cierto, ¿no les ha llamado la atención el hecho de que, al sonar tiempos electorales, los defensores del aborto se han callado como muertos? Ya hablaremos sobre este asunto, lo mismo que de cómo se suplía la verdadera y fértil imaginación con golpes de televisión mediocre, zafia y, tantas veces, sucia.

En cuanto al coraje, para qué vamos a hablar. ¿Es que no están hartos ustedes de que se nos incite continuamente a ser medio maricas? Y del fervor... si no existe como no sea para hacer huelgas.

En todo caso, hoy es el «Día del Buralés Ausente». Bienvenidos, hermanos.

## De domingo a domingo

## Un año de amnistía general

José-Antonio Abad

Pronto habremos recorrido el primer mes del Año Mariano. Exactamente, cuando nuestro calendario marque el 7 de Julio. Una fecha que no pasará inadvertida, porque es el día en que comienzan los sanfermines.

Un mes es, ciertamente, demasiado poco para hacer balance de lo realizado, tanto a nivel personal como institucional. Sin embargo es una ocasión propicia para preguntarnos si hemos iniciado la andadura de ese camino que comenzó el pasado 7 de Junio y concluirá el 15 de Agosto de 1988, al final del cual el Papa piensa recoger abundantes frutos de conversión y vida cristiana en el Pueblo de Dios.

### Objetivos fundamentales del Año Mariano

El Año Mariano no es —no debe ser— un conjunto de celebraciones más o menos folklóricas o culturales. Ni siquiera un año jalonado por idas y venidas a los Santuarios Marianos esparcidos por la geografía provincial, nacional o internacional. Mucho menos, una serie de «prácticas» carentes de contenido y llenas de sentimentalismo vano. Para tales alforjas, Juan Pablo II habría creado un instrumento distinto.

En efecto, lo que el Papa quiere del Año Mariano es que «deje poso» en la vida de los individuos, de las familias y de las sociedades nacionales e internacionales. Y lo desea porque el Año Mariano tiene un sentido inequívoco: que cada cristiano —a nivel individual y comunitario— participe devotamente en él, consolide su piedad, crezca en las virtudes y se inserte más en el camino de la salvación que le ofrece Jesucristo.

Como dice un reciente documento de la Sagrada Penitencia Apostólica, «es cosa sumamente oportuna que los fieles, a lo largo de todo este año, se sientan estimulados con renovado fervor hacia las diversas obras de caridad, de misericordia y de penitencia, entre las cuales tienen un puesto particular aquéllas a las que, siguiendo una tradición antigua, la Iglesia une una indulgencia».

### La «filosofía» de las indulgencias

Quizás alguno se extrañe de la palabra indulgencia, acordándose de la tristemente famosa polémica, que dio ocasión, al entonces agustino Martín Lutero, enfrentarse contra la Iglesia Católica.

Lutero se rasgó demasiado pronto y con excesiva frivolidad sus vestiduras teológicas. Ciertamente tenía alguna razón, en cuanto que no todos los predicadores y confesores de su tiempo tenían una concepción absolutamente correcta de las indulgencias y, sobre todo, había muchas corruptelas prácticas. Pero Lutero fue más allá de lo justo y convirtió en banderín de enganche antidogmático lo que, en la mayoría de los casos, era cuestión meramente disciplinar. Pero es malo emprender el camino del error en la fe y plantar cara a quien ha recibido de Cristo la suprema garantía de la verdad. Desgraciadamente todos sabemos dónde terminó aquel fogoso fraile agustino: en la herejía y en el desgarramiento de la túnica sagrada de la Iglesia.

Pienso que no estamos hoy en análogas situaciones a las de Lutero; aunque en algunos campos parece que no existen muchas diferencias. De todos modos, bueno será recordar la «filosofía» que subyace a la doctrina de las indulgencias; porque sólo desde ella podremos embarcarnos en un barco que nos lleve a puerto seguro.

### El «reato de culpa» y el «reato de pena»

Cuando una persona comete un pecado mortal, se hace

reos en un doble sentido, puesto que ofende gravemente a Dios y se gana el salario de la condenación eterna. Es lo que los teólogos —y el Catecismo— llaman «reato de pena» y «reato de culpa». La culpa es la ofensa. La pena es el castigo eterno merecido por el pecado.

La infinita misericordia de Dios ha establecido que el sacramento de la Penitencia perdone la culpa y la pena eterna, de tal modo que, si alguien muriera repentinamente a los pies del confesor que le hubiera absuelto de los crímenes más horrendos, estaría salvado y perdonado.

Pero ese tal no podría ir directamente al Cielo, sino que habría de pasar primero por el Purgatorio, para allí purgar el «resto de pena» que merecían sus pecados. Es justo, en efecto, que no corra la misma suerte quien empleó su vida entera en agradar a Dios (caso de los santos) que quien la empleó para ofenderle. Ya sé que la misericordia de Dios es infinita y sobrepasa la lógica humana; pero nadie puede negar que la justicia, contrapesando la misericordia, exige trato parcialmente distinto para quienes objetivamente obraron de modo contrapuesto.

### Una amnistía general

No es difícil comprender que, dada la fragilidad de la naturaleza humana así como las múltiples atracciones pecaminosas a que nos somete nuestra tibieza espiritual y el mundo moderno, hagan que el hombre muera, con mucha más frecuencia de lo que cabría esperar en un hijo de Dios, la manzana del pecado mortal, en cualquiera de sus formas; y que, con el paso del tiempo, el «resto de pena pendiente» —suponiendo el perdón por medio del sacramento de la Penitencia— sea muy oneroso. Y, en ocasiones, sobrehumano.

La Iglesia, Madre antes que otra cosa, siente esta situación de sus hijos y, de vez en cuando, echa mano de la llave que cierra y abre lo que podríamos llamar su banco supermillonario: los infinitos méritos de Jesucristo y los incontables de la Santísima Virgen María y de todos los santos, para que quien quiera beneficiarse de ellos, pueda dejar su saldo espiritual a cero. En términos modernos podríamos decir que la Iglesia convoca, de vez en cuando, una amnistía general, que todos los que lo deseen, no sólo obtengan el perdón de sus culpas sino de toda la pena de todos sus pecados. Esa amnistía la lleva a cabo durante los años santos, por medio de las indulgencias plenarias.

### Modo de ganar las indulgencias plenarias

Durante el Año Santo Mariano a que vengo refiriéndome, la Iglesia concede esta amnistía general o indulgencias plenarias. Pero exige algunas condiciones. Siempre exige la confesión sacramental, la comunión eucarística y una oración según las intenciones del Romano Pontífice. La confesión puede hacerse quince días antes o después de la comunión.

A esas condiciones hay que añadir las siguientes: primero: en las solemnidades y fiestas litúrgicas marianas y en los sábados o en otro día cualquiera en el que se celebre solemnemente cualquier «misterio» o «título» mariano, participar devotamente en un rito celebrado en honor de la Bienaventurada Virgen María en la iglesia parroquial, en un santuario mariano o en otro lugar sagrado. Segundo: todos los días si se reza el rosario en familia o en forma comunitaria en la Iglesia. Tercero: todos los días que se haga una peregrinación en forma colectiva a los santuarios marianos de la propia diócesis que señale el obispo y se participe allí en ritos litúrgicos, entre los que destaca la Santa Misa.

## El humor de URDAX



**GRUPO VITALICIO**  
**SEGUROS BANCO VITALICIO**

PRECISA

**ADMINISTRATIVO**  
PARA SU SUCURSAL DE BURGOS

### SE EXIGE:

Bachiller Superior o Formación Profesional Administrativa de 2.º Grado. Edad: de 24 a 34 años. Servicio Militar cumplido.

### SE OFRECE:

Ingreso en nómina y Seguridad Social. Posibilidad de promoción y remuneración de 1.200.000 pesetas brutas anuales.

Interesados dirigirse por escrito enviando «Curriculum Vitae» y fotografía reciente a:

**SEGUROS BANCO VITALICIO**

Avda. del Cid, 9, 1.º B. BURGOS  
(A la atención del Sr. López Luján)



«Marchas a Lisboa».

Sentimientos de Lisboa

## San Antonio de Padua, un lisboeta origen de tradiciones

Fernando Pinto Cebrián

Alfama, la Avenida de la Libertad y de los Restauradores..., todos los barrios más típicos y tradicionales de Lisboa, cobran nueva vida con un aire especial una vez más, como ocurre todos los años a primeros de Junio, con los festejos organizados por los lisboe-

tas alrededor de la festividad de San Antonio de Padua (conmemorado el día 13).

Santo de Padua por vida franciscana, fallecimiento (en 1231) y fama adquirida en la localidad italiana que le apellida; no obstante, según el sentir y entender ge-

neral portugués, en la vecina nación gustaría que fuera llamado «de Lisboa», tal y como se cita «reivindicativamente» en todas las tarjetas postales portuguesas en las que aparece el Santo (nace en Lisboa, hijo de Martinho Bulhoes y de María Teresa Taveira, en 1195, en los al-

rededores de la iglesia, a él dedicada, de «Santo Antonio da Sé».

Para el lisboeta, al margen del recorrido internacionalismo de su devoción, del conocimiento de su leyenda y realidades..., le es muy molesto que el viajero o turista extranjero le ponga en cuestión, ignorante y dogmáticamente, tal origen.

Pero, se discuta o no, la tradición que el Santo conlleva, renovada año tras año, no va a faltar, ya que para el portugués, y para el lisboeta en especial, sigue «vivo» desde hace 722 años.

Así, desde días antes a «su fecha», se establecerán numerosos altares («tronos») en su honor, por los más diversos rincones de Lisboa, esparciendo el penetrante olor de los ramos de «manjerico» allí dispuestos, se organizarán bailes llenos de sabor y amor popular («bairrismo») en los que poder compartir la alegría de unas horas o bien degustar, en las barracas próximas, las olorosas y sabrosas sardinas asadas, el tonificante «caldo verde», un buen vino del país, un «bagaco» (aguardiente) o un simple «bica» (café), se realizarán desfiles («marchas a Lisboa», con tradición desde 1932 debida a la iniciativa de Leita~o de Barros) llenos de colorido y de tipismo con sus arcos de flores de papel, globos, danzas y canciones..., en los que las parejas, «seguidoras» del Santo con sus ruegos y promesas en favor de su relación, son las principales protagonistas (desfiles no celebrados siempre, por desgracia, debido a problemas de organización y económicos).

Tradiciones por y para un lisboeta... Tradiciones que, junto con otras muchas más, se siguen manteniendo aunque haya épocas en que parecen dormirse, incluso perderse.



ST.º ANTONIO

San Antonio «de Lisboa».

Desde la Argentina

## Violencia en la ciudad

Gonzalo de Sebastián

Acaba de estallar una bomba de bastante potencia en el estacionamiento subterráneo de la plaza del Congreso, exactamente a la hora en que se reunían los legisladores para tratar el tema de «la obediencia debida» de los militares. Hasta ahora se sabe que hay cuatro heridos y la onda expansiva destruyó más de sesenta coches. Esta vez, al contrario de lo que se creyó al principio, no fue la extrema derecha sino los muchachos de la izquierda los que colocaron el explosivo. Ni unos ni otros están conformes con lo que hace el Gobierno.

No se dan cuenta estos criminales que así no arreglan nada. La violencia no trae sino violencia, es la ley de la acción y la reacción. Las grandes revoluciones que dominaron el Mundo y perduran todavía, se realizaron levantando pendones de paz y no de guerra. Gandhi con su resistencia pasiva venció al coloso inglés y si nos remontamos a tiempos lejanos vemos que el cristianismo realizó la revolución más extensa, más radical y más duradera, con mansedumbre, tesoneramente, sin prisa y sin pausa, como las estrellas. Deben recordar que Hitler, el demente que sumió al Mundo en una guerra total, a pesar de la violencia inicial que incendió a Europa, terminó mal sus días debajo de la tierra, como enterrado premonitoriamente.

Nosotros pensamos que a pesar del despliegue de violencia, del terrorismo y de las barbaridades que ocurren hoy en día, se está mejor que hace cincuenta años. Haciendo un poco de memoria o releendo la historia, vemos que el Mundo está pasando el mejor momento de su existencia, (tomado en conjunto). Si bien es verdad que una gran proporción de la tierra tiene hambre o es analfabeta y en este siglo eso es imperdonable, estas cifras, teniendo en cuenta el aumento de la población mundial, han bajado. Hace medio siglo en algunos países de Europa todavía en las zonas rurales había más del 50% de analfabetismo y de comer, lo que se dice comer, eran pocos los que recibían lo suficiente para mantenerse vivos. En cuanto a guerras, a pesar de los conflictos locales de Afganistán y el Chad, y la absurda y larga pugna bélica entre Irán e Irak, no hubo nunca tanta paz. Ustedes dirán que existe la guerra fría pero recuerden que siempre Europa estuvo como una jaula con perros y gatos hostigándose continuamente en las fronteras. Hoy, aunque sea con la amenaza de la destrucción total, está en paz. Dios quiera que sea duradera, pero mientras tanto vivamos.

En esta naciente democracia existe una tirantez entre el Gobierno y las dos puntas políticas que pueden estropear las cosas. Problemas con los militares, con la C.G.T., una deuda externa que da claramente y sin embargo aunque la mayor parte lo niegue, se vive mucho mejor que a comienzos de siglo, lo que pasa es que nos hemos acostumbrado a ciertas comodidades y no queremos bajar la escalera. Ahora tenemos posibilidades de poner en marcha la producción y mejorar los problemas sociales. No se arregla el Mundo con bombas ni con crímenes; (aquí un recuerdo persuasivo para E.T.A.) necesitamos una paz duradera. No es posible que una mínima parte de la población quiera imponerse a una democracia por medio del terrorismo.

Ni bombas ni crímenes inútiles, únicamente el proselitismo por convencimiento es el camino para lograr los fines de cualquier grupo humano, pero... ¡Cuándo se darán cuenta!

LA MEJOR FORMA DE VIAJAR EN AUTOBUS

SERVICIO DIARIO EN COMODÍSIMOS AUTOPULLMANS DE LUJO



BURGOS  
VITORIA  
SAN SEBASTIAN

SALIDAS, LLEGADAS, INFORMACION Y DESPACHO DE BILLETES EN:

CONTINENTAL-AUTO SA  
ESTACION DE AUTOBUSES, TAQUILLAS N.º 15, 16, 17  
TEL. 26 70 01 - 26 20 17 BURGOS

RENFÉ CONTINENTAL-AUTO SA

## Luis Goytisolo «Recuento antagonía, 1»



ANTAGONIA es, a la vez, la descripción de lo real y la proposición de un enigma; el análisis de un mundo y un fascinante juego literario llevado al extremo de que en su propia disolución esté su resultado. Empezamos por una puesta en cuestión de la Barcelona burguesa del franquismo y terminamos metidos en la piel de un narrador en cuya personalidad está cifrada la resolución del secreto formal, del problema técnico. De «Recuento» a «Teoría del conocimiento» el proceso no es otro que la indagación en la realidad a través del descubrimiento de un narrador, cómplice de su inventor y de nosotros mismos, esos lectores que compartimos con los dos una escritura que también nos pertenece.

No tengo demasiado reciente la lectura completa de «Antagonía», —un texto sobre el que, sin embargo, he escrito con frecuencia—. Y ello, a pesar del inconveniente de una distancia que ha de ser necesariamente corta pero que se agranda en función de la complejidad de la obra goytisoliana, me hace pensar mientras redacto estas líneas en el carácter de obra permanentemente incompleta que la enorme tetralogía lleva en sí. No es una obra incompleta porque le falte algo, sino porque sólo la redondea la participación de un lector que se ve inevitablemente tentado a volver sobre ella, dispuesto a atar del todo aquel cabo que quizá se le escapara en el último momento.

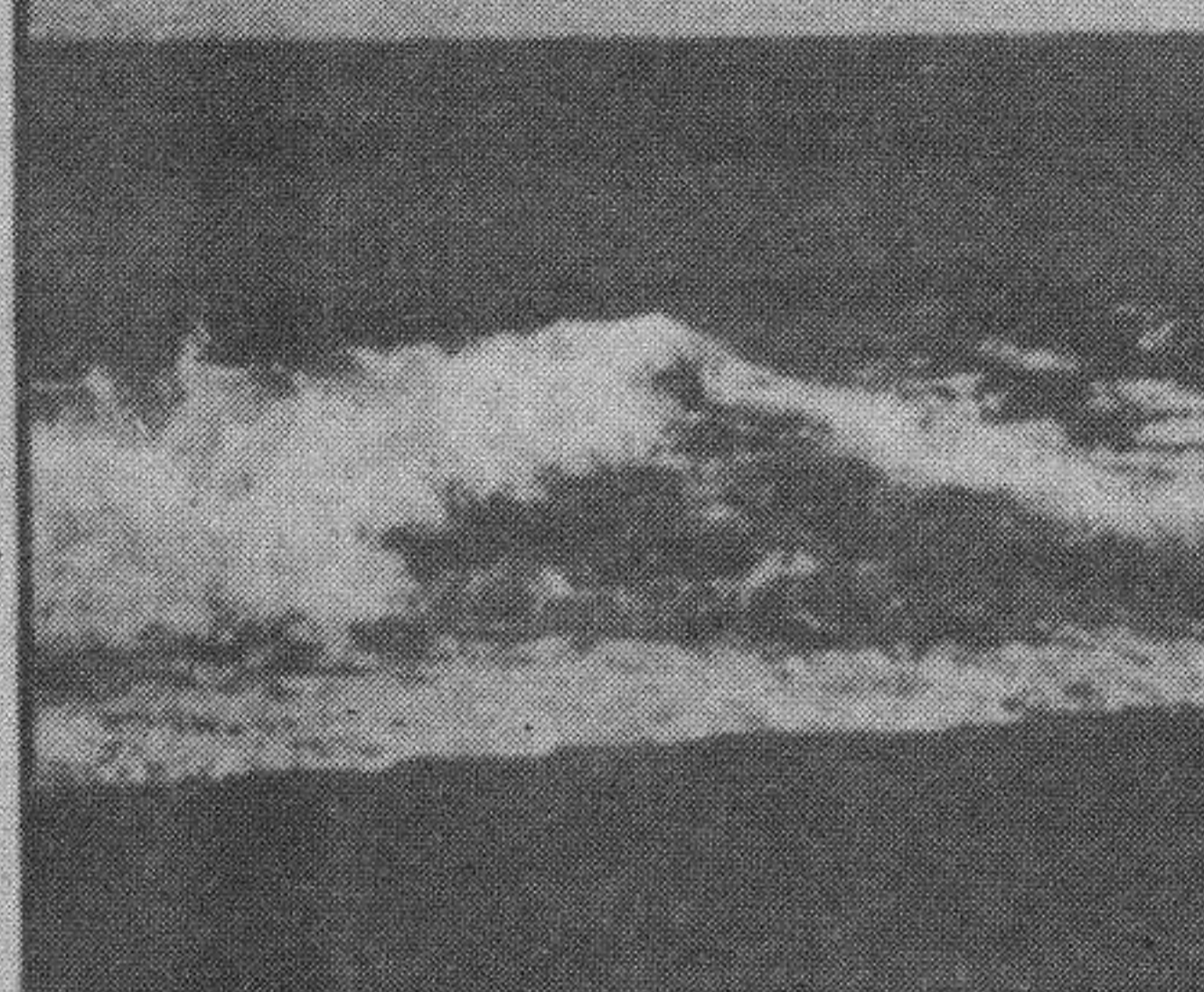
Es ese carácter que sólo poseen los libros que consuman la realidad mientras la hacen suya, que van revelando las zonas de sombra de lo cotidiano mientras iluminan, como al paso, otras que nos parecían claras de puro sabidas. Junto al proceso del conocimiento que toda narración propone, pues está en el origen de su intención, el propio relato desconoce lo obvio, reniega de lo habitual, vuelve a leerlo. Es lo que hace Matilde Moret, la protagonista de «La Cólera de Aquiles», con su propia novela, «El edicto de Milán», intercalada en ella no como el viejo recurso del relato en el relato —aunque también sea eso—, sino como admirable manera de revisar su propia historia y colaborar a la lectura conjunta que se nos va proponiendo de la tetralogía a que pertenece.

RECUESTO, como primer eslabón de ANTAGONIA —una obra, por otra parte, imposible de resumir en pocas líneas y que ya ha

dado lugar a libros enteramente dedicados a trabajos críticos sobre ella—, expone los datos generales de la reflexión que los títulos que le siguen irán profundizando. Su título remite, sin embargo, a una suerte de narración recopiladora y hasta podría hacer pensar al posible lector que todo está ya allí. Pero sólo lo está en su medida más externa, como exposición de lo que el resto del ciclo irá definiendo. Definición, dicho sea de paso, que corresponde en muy buena medida al segundo de sus capítulos, quizá la cumbre de los cuatro: «Los verdes de Mayo hasta el mar». Inevitablemente, cuando se trata de ciclos narrativos extensos, su posible lector se planteará sin duda la pertinencia de una lectura separada de cada uno de sus componentes frente a la posibilidad, un algo fatigosa en tantas ocasiones, de hacerlo todo de un tirón, de no perder así referentes esenciales. Quizá esta lectura conjunta sea la ideal, pero no ejerzamos de lectores gremiales y cedamos la posibilidad de ir poco a poco. En tal sentido, «Recuento» —como también «La cólera de Aquiles»— permite, sin proble-

ma alguno, su lectura independiente, es por sí mismo un texto cerrado y completo, una novela que se pertenece a sí misma —probablemente por ser la primera del ciclo que abre, pero también por su forma de ordenar el material narrativo de cara a sí misma y a lo que habrá de seguirla— de una manera más que suficiente. El caso es que aquí está de nuevo esta «Antagonía» que con el paso de los años afirma su excepcionalidad en el panorama de la novela española contemporánea. Ofreciendo a quien lea atentamente —un esfuerzo que quedará plenamente recompensado— un constante fluir de sugerencias, de datos que entrecerán un discurso abundante en claves aplicables tanto al texto en sí como a aquello que lo configura como tal y de lo que es reflejo: una sociedad, un mundo, la realidad entera. Para el lector que no se acerca al libro con la mirada, a menudo torva, del especialista, «Antagonía» es más que un reto a su inteligencia: es una invitación a participar de ese proceso, la escritura del Mundo, en el cual él, tendrá siempre la última palabra. (Luis Sufián).

Cesare Pavese  
LA PLAYA



BIBLIOTECA DE BOLSILLO

### La Playa (De Cesare Pavese)

*De Pavese se han hecho más estudios, tesis, interpretaciones y traducciones que de ningún otro autor europeo de los últimos cincuenta años. En muchos de los grandes novelistas actuales han influido su temática y su estilo. Libros claves en su obra son precisamente «La Playa» y «Feria d'Agosto», que contienen no sólo como una especie de inventario de sus temas y personajes, sino creaciones y teorizaciones de su poética. Sus relatos son de los más significativos y completos de la obra narrativa pavesiana, obra que va adquiriendo aún más relieve a medida que sobre ella va transcurriendo el tiempo.*

CESARE PAVESE nació en 1908 en el Piamonte, y a excepción de un año de destierro por las autoridades fascistas en Calabria, residió regularmente en Turín, donde se suicidó en 1950. Su primer y último libro fueron libros de versos («Laborare stanca» y «Verrà la morte e avrà i tuoi occhi»), pero lo más importante de su obra, en la que figuran también ensayos, largos epistolarios y un diario, es la navarrativa. Su primera novela, «Paesi tuoi», se publicó en 1941. A ella siguieron siete títulos más, la mayoría de novelas cortas y relatos: «La Spiaggia» (1942), «Feria d'Agosto» (1946), «Dialoghi con Leuco» (1947), «Il compagno» (1947), «La bella estate» (1949), «Prima che il gallo canti» (1949), «La luna e i falò» (1950).

ANNA KAVAN  
HIELO



Seix Barral

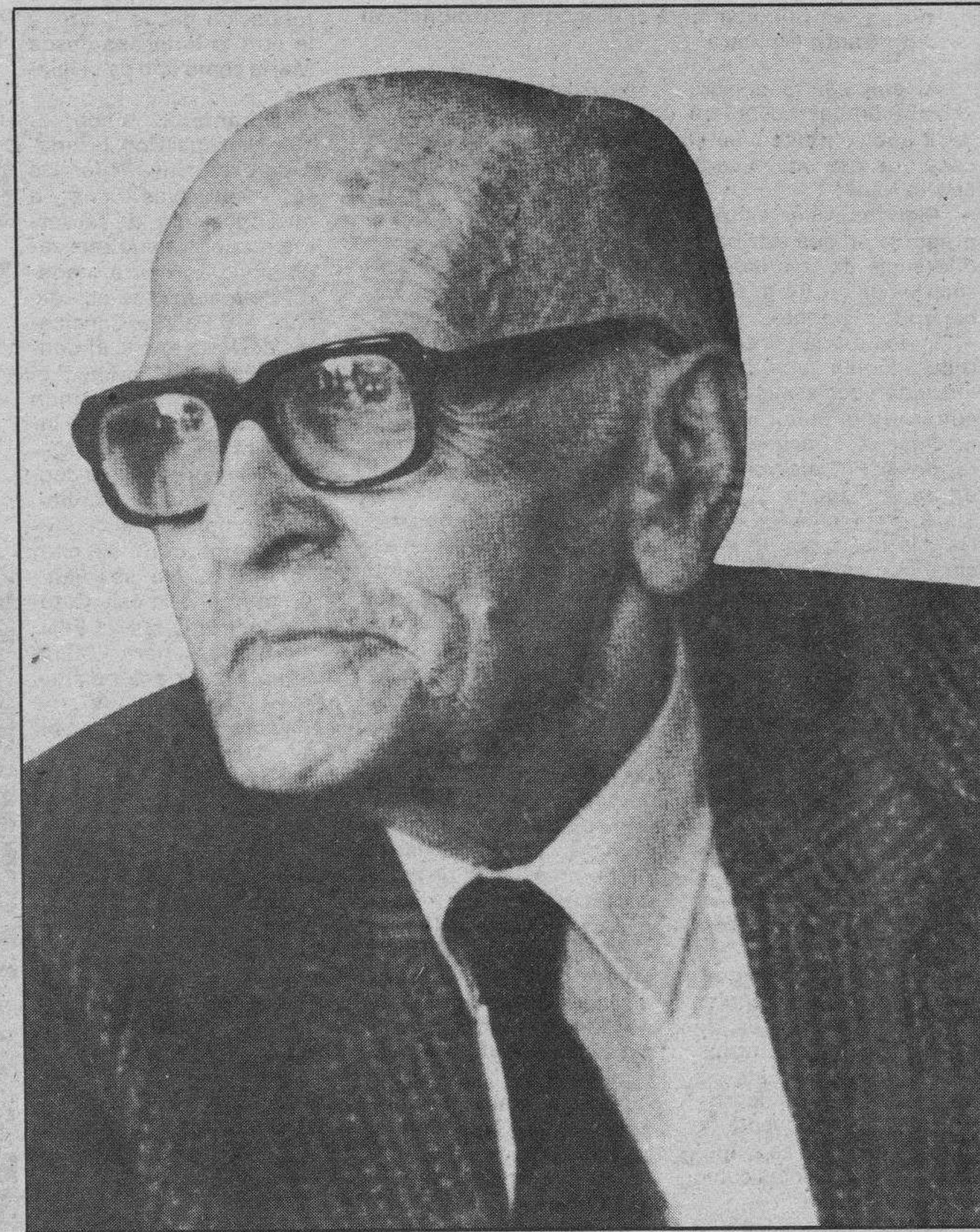
### Hielo (De Anna Kavan)

*Desde su publicación en 1967, «HIELO» ha sido internacionalmente aclamada como una obra maestra de la literatura, con la que Anna Kavan se internó en el mundo de la ciencia ficción.*

*En esta obsesionante y profética novela, el narrador —que, como todos los personajes del libro carece de nombre— busca desesperadamente a una muchacha huida en el laberinto desnudo y glacial de un paisaje surrealista invadido por el hielo y la nieve, en el invierno nuclear. La alucinante búsqueda a través de los invasores muros de hielo sitúa al lector en la atmósfera singularísima de una gran escritora acerca de la cual ha escrito Lawrence Durrell: «Siempre pensé que pertenecía a la gran tradición subjetiva femenina: Virginia Woolf, Djuna Barnes, Anaïs Nin».*

ANNA KAVAN nació, de padres ingleses, en Francia en 1901. Pasó su infancia en Europa y en California y completó su educación en Inglaterra. Vivió un tiempo en Birmania, donde empezó a escribir. Adicta a la heroína durante la mayor parte de su vida, Anna Kavan continuó escribiendo incluso en sus periodos de enfermedad mental. Durante la década de los 40 vivió en Nueva York, donde trabajó como investigadora para un centro psiquiátrico militar. Fue hallada muerta en Londres, en 1968, con una jeringuilla en la mano.

## Manuel Andújar, «Visperas»



«Creo indispensable, ahora, en esta edición, que coincide con una serie televisiva, y a necesarios efectos de puntualización, reafirmar que «Visperas» es una trilogía novelística de época, donde prevalecen, según el propósito que me guió, deseables indicadores, trazos de ambiente y mentalidad. De comedia heterodoxa, en consecuencia. Sus dos primeras partes —«Llanura» y «El Vencido»— configuran la base argumental, que, con su propio idioma, se han llevado a la pequeña pantalla. Excluido quedó, de momento, supongo, «El destino de Lázaro».

Para mí, el proceso de gestión y verificación de estas iniciales «Visperas», en el transtierro de Méjico escritas y publicadas (1947 y 1949), ha significado esclarecedoras experiencias.

Primordialmente, el hecho de que, sin mi intervención, esos textos fueran apadrinados por un director de admirable y humana profesionalidad, Eugenio Martín, y por queridos amigos y colegas tan competentes como Daniel Sueiro e Isaac Montero, a los que se agregaría la destreza enmarcada de Manuel Matjí, concordancia que representó un calificado voto de vigencia para los dos libros que ellos seleccionaron y pulsaron.

Tomo aquí un respiro para referirme a otra enseñanza notable que la circunstancia me deparó. Había fabulado, con emparejada voluntad de testimonio, memoria y estilo, mediante un acendrado amor por el idioma, del que la dictadura no logró nunca expatriarnos, una reconstrucción de las Españas preliminares al surgimiento de la Segunda República y al estallido de la guerra civil, que la sublevación militar y reaccionaria se desencadenó, y que los sempiternos alevos nos internacionalizaron. Y resultó que al cabo de treinta y siete años, merced a la identificación de los nombrados y de los que entonces los acogieron, que estas versiones-versiones cobraban encendida actualidad, por encarnar el inmediato e insoslayable pasado, ya que, en su limitada proporción, eran capaces de aven-

tar las basuras de un artimañoso, falaz olvido. ¿Habré logrado conciliar —mi enconada pregunta— ahí, en «Visperas», un condolido sentir moral, socio-histórico y el equilibrador, quizá moldeador, tratamiento artístico?

Si se ha mantenido y probablemente acrecentado la plástica autenticidad de lugares, situaciones, conflictos y correlativos cabales individuos (rehúyo el término «personajes»; soy alérgico a los recursos de guardarropía) que a tanta distancia e incomunicación, sin asideros localizadores, castrales, ni pormenorizados datos y señas, reviví e imaginé, en el quebrado terreno de un horizonte perspectivista, se deberá asimismo, principalmente, al esfuerzo de los mencionados director y colegas, a sus colaboradores —acreditados también los técnicos—, a la maestría y penetración de los intérpretes. Para los diversos estratos, y en función de conjunto, expreso mi público reconocimiento.

Pero lo más instructivo de su valiosa cooperación radica en haberme convencido de que constituyen naturalezas distintas y diferenciados enfoques, el relato, lo verbalmente narrativo y su traslación a plausibles secuencias de imágenes, sonidos y ritmos, la linealidad expositiva que puede y

debe distinguirse, y hasta independizarse a trechos, de las alternas servidumbres y grandezas de la estricta literatura de ficción. «Ellos» tienen su palabra, prosiguen su camino y yo el propio. Por ejemplo, no sólo asumí la intersección del entronque, rayando en lo orgánico, de contrastados «héroes-antihéroes», protagónicos, de «Llanura» y «El Vencido», sino que me pareció una idea certera, que nada esencial desvirtúa y sirve de nexo diferente a la perceptividad del auditorio. Hay, de tal suerte, una coherencia para el público, de los mundos ópticos que el novelista creyó no debía ensambalar, por los hervores simbólicos, tipificados, autónomos, de su remembranza, entonces.

Factible considero si la gravitación de la edad lo consiente, que mis relatos-inversiones, en curso o proyecto, se atengan rigurosamente a constanciada prosa narrativa y a trechos quizá poética. Sin embargo, ahorrarnos conjeturas. Ocasión de juzgar, en aprobación o disentimiento, se les ofrece, por estas calendas, en doble envite, a los espectadores y a los lectores. De ambos propósitos soy, en última instancia, responsable. Mientras, los que fueran espectros animados y cálidas sombras, cobrarán palpitante inmediata entidad. (M. Andújar).

# Año Santo Mariano

Durante este Año Santo Mariano se van a celebrar muchas cosas en honor de la Santísima Virgen. Entre ellas están los congresos.

En el próximo mes de Septiembre, del 11 al 20 tendrán lugar los acostumbrados congresos: el X Mariológico y el XVII Mariano de Kevelaer (Alemania), y, en principio será el único internacional del Año Santo Mariano.

Al emplear la palabra acostumbrados se quiere decir que se repiten; en el caso que nos ocupa cada cuatro años.

Algunas veces alguien pregunta en qué estriba la diferencia de «mariano» y «mariológico». Se diferencia en lo siguiente:

En los marianos se estudian temas generales, y se cuidan dos aspectos: el cultural y el cultural bajo un lema. A él acuden peregrinos. Por ejemplo, en el de Zaragoza el año 1979, cuya lema fue «María y la misión de la Iglesia hoy» estuvieron presentes más de mil peregrinos croatas, otros tantos polacos y también de otras naciones.

El de Malta, en 1983 se celebró bajo el lema «María, Madre de la Reconciliación».

El de este año de 1987 se celebrará en Alemania en Kevelaer con el título de «María, Madre de los fieles».

El día 13, se celebrará una magna concentración de peregrinos portugueses, italianos y españoles con los emigrantes de esas naciones que trabajan en Alemania. Este día precisamente está dedicado a España. Alrededor de nuestra bandera se aglutinarán los españoles como una sola familia.

Por la mañana de ese día habrá una solemne misa de pontifical. Por la tarde se celebrarán los actos burgaleses. A las 19,00 horas se proyectará la película española (burgalesa) de: «Nuestra Señora de Almazán, una luz en el camino».

El día 19, será la Oración Mundial de la Juventud.

El fuego simbólico que encendió el Papa en Roma

en la inauguración del Año Santo Mariano alimentará la antorcha de la juventud que se encenderá ese día como signo de fe y solidaridad con el Papa.

Está prevista la participación en esta fecha del grupo de danzas «Tierras del Cid», del Círculo Católico de Obreros. Con ésta y otras aportaciones, la participación de España tendrá un claro color burgalés.

De Burgos van a ir unos cuantos autocares con peregrinos. Ya se están ultimando los preparativos, entre los que figura incluir en el equipaje, para quienes lo deseen, el traje regional o la clásica mantilla española.

Hasta aquí la respuesta a lo que es un congreso mariano.

Los mariológicos dedican su actividad a analizar la figura de María desde un punto de vista de ciencia teológica.

Los mariólogos de todo el Mundo se reúnen para presentar sus ponencias y discutir sus opiniones.

Estos trabajos se recogen en actas del congreso y las publica la Pontificia Academia Mariana Internacional de Roma, que es quien, con la anuencia de Su Santidad, tiene facultad para convocar los congresos internacionales.

Los resultados obtenidos en dichos congresos mariológicos son difíciles de cuantificar para ofrecer una cifra representativa de su transcendencia. Sin embargo, se puede decir, por ejemplo, que el Congreso Internacional de Lourdes de 1958 se trató de «María y la Iglesia».

Antes de este congreso dos tendencias dividían la investigación mariológi-

## María Cuende Plaza

ca en el campo católico a la hora de asignar a María su papel en la cooperación a la obra de la Redención: Por un lado, una tendencia enfocaba su fundación desde Cristo, y la otra lo enfocaba desde María como tipo de la Iglesia.

Durante dicho congreso se expusieron de manera exhaustiva todas las tesis favorables a una y a otra oposición, de tal forma que el trabajo realizado sirvió en cierta manera, de material de estudio para los Padres Conciliares del Vaticano II. El Concilio entró elaborando el núcleo de doctrina común a las dos tendencias, e incorporó el tratado de María en la constitución dogmática «Lumen Gentium». Por ejemplo, en el capítulo 8, número 53, del citado documento se manifiesta que la Iglesia Católica instruida por el Espíritu Santo, venera a María como Madre amantísima.

El Papa Pablo VI fue más lejos: proclamó a María «Madre de la Iglesia». Esta proclamación no es dogmática; es un punto de culto y devoción a María y camino abierto a la investigación teológica.

Normalmente los últimos congresos internacionales estudian el culto y devoción a María a través de la Historia de la Iglesia. Este año toca los SS. XIX y XX hasta el Concilio Vaticano II.

Burgos presentará, al menos, dos trabajos: Uno, «Presencia de María en el Ejército de España». Otro, «María en la Obra Pedagógica del Beato Marcelino Champagnat en España».

Ya sólo queda cumplir un encargo: que es transmitir las gracias al «Aula Cultural María Madre» y a sus coordinadores de parte del presidente de la Sociedad Mariológica Española y también al presidente de la Pontificia Academia Mariana Internacional de Roma por el interés que han tomado en la promoción de la pere-



grinación a Kevelaer, ciudad, este año, de los Congresos Internacionales de la Santísima Virgen. Tanto los peregrinos

como los que no puedan ir recen todos por los frutos del congreso y el Año Santo Mariano para que se consiga en el Mundo

una recristianización, puesto que se está alejando de su verdadero camino que es Cristo, Dios y Hombre.

**ALMACENES**  
*Lábaro*

San Pablo, 21-23 — BURGOS

**CAMAS PLEGABLES ★ CAMAS NIDO ★ COLCHONES GOMA ESPUMA ★ ALMOHADAS (SERVICIO A LA PROVINCIA)**

DISTRIBUIDOR **TAPIFLEX \***

**CANAPES \***

**FLEX**

**SOMIERES \***

**COLCHONES \***

## COSECHADORAS DE OCASION

Todas las Marcas.  
Reparadas o sin reparar.

El Mayor Centro de Máquinas Usadas

**HERO CLAAS, S.A.**

Avda. de la Constitución, nº 144  
Telf. 656 07 15/656 07 98  
TORREJON DE ARDOZ (MADRID).

## INGENIEROS INDUSTRIALES O LICENCIADOS QUIMICOS

con experiencia en funciones de PRODUCCION

precisa importante empresa multinacional para ocupar vacantes de JEFE DE FABRICACION

Se valorará:

- Concreta experiencia en Industria Alimentaria, Cosméticos, Farmacéutica.
- Experiencia en dirección de grupos superiores a 50 operarios.
- Conocimientos de inglés a nivel de conversación.

Condiciones económicas se tratarán en entrevista personal. Escribir, enviando «currículum vitae y fotografía» a Apartado, 261. — 09080 BURGOS.

## URGE CONTRATAR CARNICEROS PROFESIONALES

Interesados escribir a:

**SABECO, S.A.**

C/. Cabeza Buenavista, número 7, bajos.  
ZARAGOZA 50007

**ENVIAR CURRICULUM VITAE**

## VIII Centenario de Santa María La Real de las Huelgas

XXVII

Fr. M.<sup>a</sup> Damián Yáñez Neira  
Monasterio de Osera (Orense)

## El obispo don Juan de Villacreces

Ya sonó su nombre en capítulos anteriores, y hasta ofrecimos la fecha de su fallecimiento, en los primeros años del siglo XV. Fue aquel prelado que actuó en la bendición abacial de doña Urraca Díez de Orozco en la Catedral burgalesa, en medio de una concurrencia inmensa. Mas no queremos pasar por alto un episodio muy sabroso, sobre todo visto hoy a la distancia de 583 años. Fue uno de tantos lances de ostentación, de poderío, a que eran muy dados los caballeros del siglo XV, y hasta los primeros obispos y monjas entendían de estas cosas.

Era el 21 de Enero de 1404. Un grupo de veinticinco o treinta hombres, capitaneados por los criados del obispo Villacreces, «movidos con mala intención —según dice la crónica—, e irados e sañudamente, fabla fecha e consejo sabido, armados de cotas e de escopetas, e de espadas e de broqueles e de porqueras e de otras armaduras», penetraron por la Llana de Burgos, propiedad de Las Huelgas, y se encaminaron a casa del capellán del monasterio —don Martín Martínez—, encargado por la abadesa para inspeccionar el cobro de la cueza, en cuya tarea le ayudaba un criado.

Dirigieron sus pasos hacia la casa del capellán, la hallaron abierta, penetraron con estrépito, y el primero que pagó el pato fue un perro que intentó hacerles frente, pagando con la vida su valentía. En llegando a las habitaciones donde se hallaba don Martín, por todo saludo le propinaron una paliza, haciendo lo mismo con el criado. Luego se apoderaron de lo que se les antojó en dinero y alhajas, y llevaron presos a ambos a

la Cárcel del Obispo.

## Se exageran los hechos

Enterada la comunidad de percance tan desagradable, le faltó tiempo a la abadesa doña Juana de Astúñiga para salir en defensa de sus derechos jurisdiccionales, y a la vez para sacar de la cárcel al capellán y al criado. Tomó un puñado de religiosas, entre las cuales se contaban la priora doña Violante López, la enfermera doña Beatriz López y doña Inés Fernández de Camargo, y se encaminaron a la casa de la Llana, donde concurrieron también los alcaldes de Burgos, don Fernando Martínez, don Juan Maté y don Pedro García, acompañados del notario don Pedro Martínez de Graño. La abadesa presentó querrela contra los criados del obispo, don Juan de Villacreces, dando cuenta del delito perpetrado en la persona del capellán y en la del criado del monasterio. En el escrito se exageraban un poco los hechos. Según ella, «le cortaron el cuero fasta la sien que la atravesó», y en cuanto a lo robado dijeron «que se llevaron alhajas de plata y vestimentas e cruces e otros ornamentos... cuyas cajas de plata e monedas de oro y plata e dineros cornados e blancas e ropas e porqueras e armas e espadas e ballestas e mantones».

El cálculo aproximado de lo robado se valuó en 100.000 roblas, cantidad excesivamente elevada, y las heridas tampoco fueron tan graves como se manifestaba en la demanda. Los alcaldes escucharon con atención la exposición de los hechos y se prestaron a dar los pasos correspondientes, para ejercer la justicia y lograr establecer la concordia. La primera medida fue ordenar la detención de los culpables y llevarles a la cárcel, comisionando al

merino don Gómez Fernández de la Mata para poner en práctica tal resolución, sin admitir fianza alguna. Al mismo tiempo elevaron un escrito al señor obispo urgiéndole a entregar a los culpables, ocultos en su palacio, y a la vez, rogándole pusiera en libertad al capellán y criado de las Huelgas. El prelado contestó que todos sus criados era gente buena, y aunque alguno de ellos hubiera cometido algún delito, su deber era defenderlo, amparándole no como a malhechor, sino como huésped de su palacio, dotado de inmunidad eclesiástica.

Tampoco quiso soltar de la prisión a los detenidos, so pretexto de que Martín Martínez era clérigo de la iglesia de Nuestra Señora de Viejarrúa y, por lo tanto, súbdito suyo. Negaba luego autenticidad a la relación presentada por las monjas.

## La abadesa intenta excomulgar al obispo

La actuación de los alcaldes burgaleses fue poco menos que infructuosa. Por más que dictaron órdenes de detención y encarcelamiento de los culpables, así como la puesta en libertad del capellán, todo seguía lo mismo. Para mayor bochorno de la autoridad, los asaltantes de la Llana se paseaban tranquilamente por la ciudad. Tal situación no podía tolerarse. La abadesa doña Juana de Estúñiga discurrió una nueva tentativa. Llamó a su hermano don Fernando López de Astúñiga, alcaide del Castillo de Burgos, don Nuño García, abad de San Millán de Lara, y en presencia del juez conservador, hizo un requerimiento a éste para que «fagase denunciar públicamente por descomulgado al dicho señor obispo y a todos los suyos e a to-

dos los otros que realizaron el hecho criminal, e que pusiéredes entredicho en la dicha ciudad e en todas las otras partes e logares que dicho señor obispo e los suyos oviesen». Le amenazaban que de no cumplir estos mandatos, recurriría al Papa y al Rey.

A pesar de tales amenazas, el juez conservador —don Francisco Gómez, arcediano de Lara— no se

dio mucha prisa en cumplir los deseos de la abadesa, contentándose con responder, a los ocho días, que estaba pronto a poner la diligencia y hacer las pesquisas necesarias para lograr la captura y prisión de los culpables. Pasaron otros cuatro días más, y todo siguió como estaba: únicamente palabras de cumplimiento. Para mayor escarnio, el 28 de Enero permitió el señor obispo registrar el palacio, cuando no quedaban en él ninguno de los culpables.

Siguieron distintas actuaciones, recurso de las religiosas, a Enrique III, quien despachó una carta fechada en Tordesillas el 28 de Marzo en la cual ordenaba al prelado: «Vos mando que luego en punto vista mi carta restituyades al dicho Martín Martínez, clérigo, en las casas de la Llana libre y desembarazadamente con todo lo que fue levado con el dicho clérigo a vuestro palacio». Seguía la carta en un tono fuerte y enérgico para obligar al prelado a devolver cuanto sus criados habían usurpado, y a soltar de una vez al capellán.

## Fin de la contienda

No siendo posible referir todos los pormenores del proceso, diremos que al recibir la carta del Rey, la abadesa mandó al escribano del monasterio, don Alfonso Fernández Cilleruelo ir a notificársela

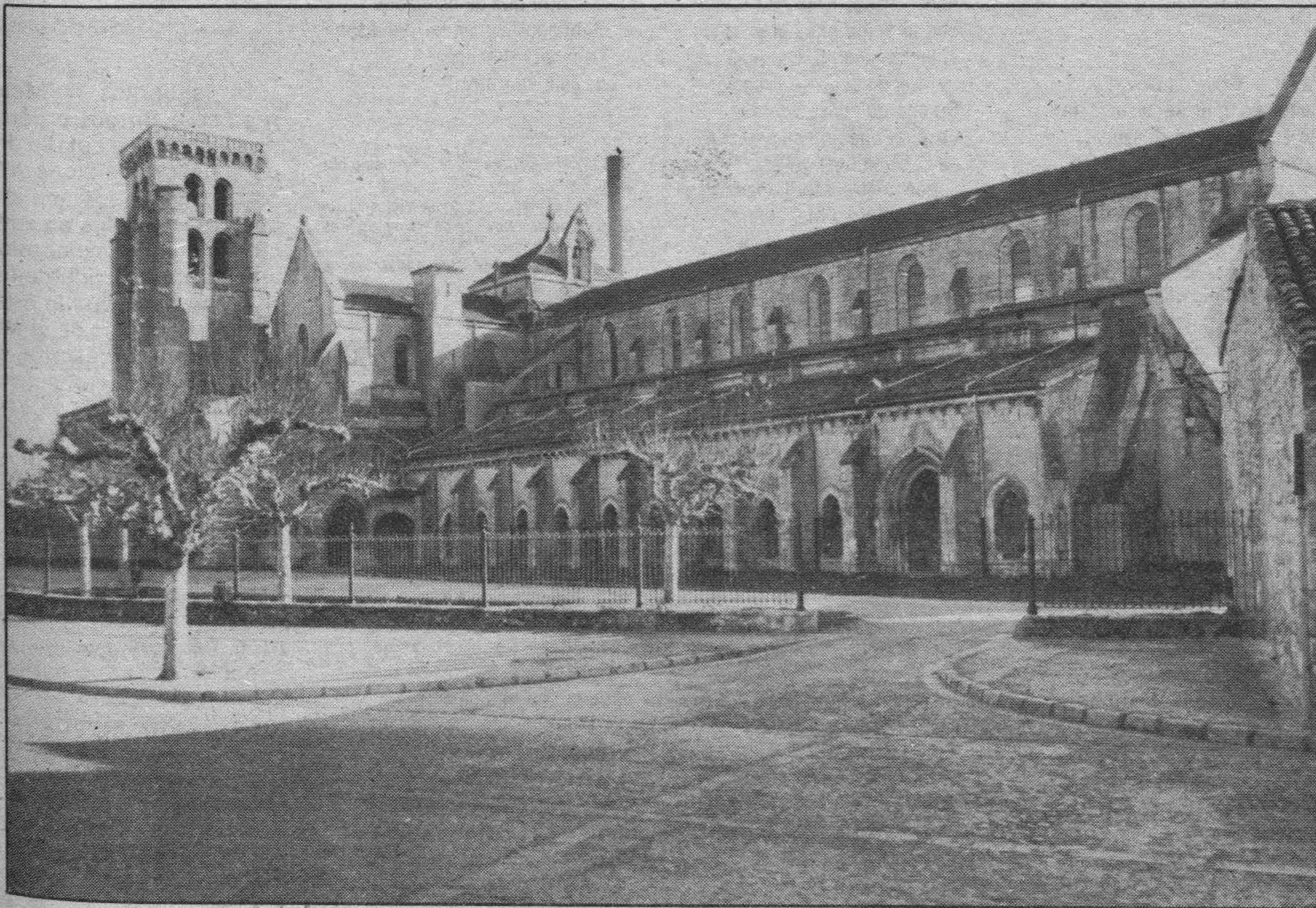
al prelado.

Cumplió el mandato, pidió audiencia, pero tuvo que esperar varias horas en la antecámara esperando la hora de ser recibido. Agotada la paciencia, declaró ante los clérigos la actitud incorrecta del prelado, y se marchó de allí. Al día siguiente, el obispo manifestó deseos de dar cumplimiento a las órdenes del Rey. «Seguidamente, el propio juez conservador marchó al palacio episcopal y llevó consigo al clérigo don Martín Martínez y le devolvió a la Llana, después de pasearle triunfalmente por la ciudad». A continuación —dice la crónica—: «Metiole et subiolo al palacio primero donde fue sacado et ferido et assentolo en un escaño et dixo quel haciendo lo que debía facer con derecho e cuemo Conservador del Señor Papa et cuemo fiijo de obediencia segund dicho había facia restitución del dicho clérigo e cumplido todo lo otro que había de cumplir». Bien merecido tenía este homenaje el pobre capellán, que casi estuvo preso un año entero, sin saber por qué.

Así terminó el proceso en 23 de Diciembre de 1404, que había traído el retortero a la comunidad de Santa María de las Huelgas y a su obispo don Juan de Villacreces, precisamente en los últimos meses de vida de este prelado.



Las religiosas de Las Huelgas visitan en la Cárcel del Obispo a un capellán y a un criado del Monasterio. (Dibujo de Fr. Luis María).



En el Día del Burgalés Ausente

## Despedida de Burgos que hizo un soldado en 1665

Jesús María Jabato Saro

Como si se me hubiera muerto el cielo de España me separo.

Miguel Hernández

Tenía Burgos en 1646, según los censos de Tomás González, 600 vecinos, lo que suponía, según los cálculos que efectúa el autor, unos 3.000 habitantes; más o menos como Medina del Campo, igual que León, pero menos que Salamanca. En 1694 crece la población y el número de vecinos asciende a 1.881.

En esta época —1665— es proclamado Rey a los cuatro años de edad Carlos II, último de los Austria e hijo de Felipe IV, cuyo reinado duraría hasta el año de 1700.

Desde 1655 venía funcionando el Consejo de Italia, que administraba los reinos de Nápoles, Milán, Sicilia y Cerdeña, territorios hasta los cuales se extendía la soberanía española. Concretamente el reino de Milán se regía por un gobernador de carácter esencialmente militar, dada la importancia estratégica del ducado, limítrofe con países poco afectos a España como Venecia y Saboya y muy expuesto a invasiones extranjeras. Este gobernador era asesorado por un Senado.

Era gobernador de Milán en 1665 Luis Guzmán Ponce de León, en cuyo cargo había tomado posesión en 1662, reinando todavía Felipe IV. Al proclamarse Rey Carlos II continuó ejerciendo el cargo hasta 1668 en que fue sustituido por Pablo Spínola Doria, marqués de los Balbases, quien, por cierto, fue encargado por el Monarca de solicitar la mano de su futura esposa María Luisa de Orleans a Luis XIV de Francia.

Bajo el mandato del último de los Austria la situación no era muy boyante que digamos. Según Lafuente el Rey era tratado como un endemoniado, la nación como una presa que se disputaban los más fuertes y Monarca como un miserable juguete de mujerzuelas hechiceras y de frailes exorcistas, por lo que no es de extrañar que la decadente generación literaria de la época plasmara su descontento en coplas, cantares y panfletos (¡Oh, España, madre un tiempo de victoria / y hoy, irrisión de todas las naciones! / ¿Qué se han hecho tus bélicos pendones / que aún de orgullo faltan las memorias?).

El mantenimiento de la soberanía en los reinos de Italia exigía una gran contribución económica y humana, a cuya causa aportaba la Corona grandes levas y apoyo financiero, sobre todo a raíz de la sublevación de Sicilia (1756), existiendo constancia de que en 1693 el marqués de Leganés, gobernador entonces de Milán, envió al duque de Saboya refuerzos españoles, llegando a ser 16.000 los que peleaban en aquellos frentes.

Y aquí, camino de Milán, aparece nuestro héroe —un soldado— en 1665, recién proclamado Rey, Carlos II. Francisco Melcón le puso «la pila del agua santa» y fue criado según confesión propia en la Audiencia provincial y añade para mejor conocimiento de su condición «con título que tenía de notario me ocupaba».

Lo cierto es que el buen Melcón no tiene otro remedio que coger sus valijas y

preparar su partida hacia el reino de Milán para ponerse al servicio del Rey, no sin antes dejarnos constancia de su amor por la tierra que le viera nacer en forma de cántico apasionado, más tarde publicados en dos versiones, al menos que yo conozca, una en la imprenta de Navas, «donde se hallará con otros diferentes títulos, entremeses, estampas y libros de devoción» y otra «que se vende en Burgos en la librería de don Isidro Herce García, Plaza de la Paloma (antigua del Arzobispo) número 19», esta última adicionada con algunas notas «para su mejor inteligencia». Ambas versiones pertenecen al legado de Cación Salazar, en el que las he consultado.

El opúsculo se titula «Historia de Burgos en verso». Contiene lo más notable que había en la población en el s. XVII y lleva como subtítulo el de «Despedida de Burgos que hizo un soldado al salir de su patria estando para marchar a los Estados de Milán al Rey nuestro señor don Carlos II, año de 1665». Manteniendo su típica ortografía en la transcripción, comienza así:

A Dios augusta Ciudad de Burgos, mi amada patria, por cabeza de Castilla el mundo todo te aclama. Con justa razón, pues eres de la fé la firme basa, la muy noble y más Leal a tus invictos monarcas.

Se refiere seguidamente Melcón a la fundación de Burgos por Brigo, «cuarto Rey de nuestra España» y hace mención de Diego Porcelos, «reedificador de las murallas».

Su entusiasmo por todo lo suyo, por todo lo nuestro le lleva más adelante a mencionar a los personajes más destacados en todos los tiempos en las letras y en las armas, citando entre otros a los San Vitores, Lermas, Maluendas, Pardos, Brizuelas, Gutiérrez, etc., ello, claro es, sin olvidar «un Campeón / cosa rara / que en vida y muerte venció / muchas y grandes batallas». Está refiriéndose al Cid, que en San Pedro de Cardaña yace con su esposa amada Gimena Gómez en urnas de piedra muy bien labradas.

Tras recrearse en la memoria, hechos y personajes de Burgos, viene lo que propiamente es la despedida de Melcón, deteniéndose en todos y cada uno de los lugares de su querida ciudad con evidente nostalgia y notable ensalzamiento de sus peculiaridades.

A Dios huertas y jardines que el río Arlanzón os baña, donde escamas prodigiosas en sus cristales se hallan. A Dios Vadillos y Quinta y labaderos que llaman

en cuyos sitios amenos se ven deidades humanas. Puente de Santa María, cuya fábrica te esmalta tu hermosa arquitectura como artífices declaran...

Pero ¿no será mejor transcribir íntegramente a partir de este momento los sentidos versos del recluta Melcón?

A Dios puente San Pablo, las heras de Santa Clara, el puente de los Malatos y el cubo de Doña Alambra<sup>1</sup>. A Dios puerta de los hierros<sup>2</sup>, de Santa Agueda y Corazas<sup>3</sup>, de San Martín y San Gil, la de San Juan y su Caba, La puerta de Margarita, de San Esteban que llaman, la de San Pablo y Carretas con la cabeza por armas<sup>4</sup>. A Dios castillo famoso que fuiste defensa y guarda de los nobles burgaleses contra moriscas escuadras. A Dios torre de San Zoles, el sitio que todos llaman del Conde Fernan-González, cuya fábrica se alaba. A Dios las desamparadas, á Dios niñas de Saldaña, A Dios las de la doctrina<sup>5</sup> de Moneda su Real casa. A Dios oficios y calles que en silencio ahora se pasan por no querer molestar y hacer mi pena mas larga. A Dios Plaza Mayor, donde está la insigne casa de Ayuntamiento, y estuvo la oficina de la estampa<sup>6</sup>. A Dios la Panadería, á Dios Alhóndiga, Llana,

(1) El cubo próximo á S. Pedro.  
(2) La próxima á la cárcel hoy, antiguamente la Alhóndiga.  
(3) La próxima al cubo de Doña Alambra.  
(4) El Caput Casthellae.  
(5) Delante del sitio que hoy ocupa la muralla de la viuda del Sr. Blanco Recio.  
(6) La imprenta.

á Dios Niños de Doctrina, sitio en que se hizo la farsa<sup>1</sup>.

A Dios hermosa Plazuela con fuente y rejías doradas, pues es de Santa María el nombre con que os aclaman. A Dios el Huerto del Rey con esa fuente esmerada, á Dios fuente de S. Juan con tu plazuela dorada. A Dios Plazuela de Diego, González, que todos llaman, á Dios fuente del Mercado con la de Vega ochavada. A Dios la Cárcel Real, á Dios la del Orden Sacra, á Dios Adelantamiento, tres sitios que á nadie agradan. A Dios los Procuradores que defienden tantas causas, el Numero de Escribanos, depositarios de Arcas. Esa Audiencia Arzobispal precisamente es nombrarla, porque en ella me crié desde mi primera infancia, Con título que tenía de Notario me ocupaba, á Dios todos sus Ministros, amigos y camaradas. A Dios ilustre Arzobispo, pastor de gran vigilancia, D. Juan de Isla, mi Señor, mitra de grande alabanza.



A Dios Conde de Murillo, que con acierto la vara de la Justicia administras y eres digno de otras plazas.

A Dios célebres palacios de ese Señor de Berlanga, de Avila-fuentes y Salinas, tres nobilísimas casas. A Dios Metrópoli ilustre, cuyas grandezas no alcanzan á poderlas referir esta idea mal formada, Regocíjate de ser custodia de tan sagradas reliquias, y ese crucero que cuantos le ven se pasman.

(1) Se dio la sentencia de destierro.

A Dios las quince parroquias, que todas quiero nombrarlas Santiago de la capilla y la del pecho abogada<sup>1</sup>. el protomártir Esteban, los que dolencias curaban<sup>2</sup>, el cortesano español<sup>3</sup> y aquel que partió la capa<sup>4</sup>. El gran Nicolás de Bari y la Virgen de la Blanca<sup>5</sup>, donde Misa y Letanía todos los sábados cantan. La Virgen de Vejarra<sup>6</sup>, S. Roman<sup>7</sup> y el primer papa<sup>8</sup>, ese Santiago la Fuente<sup>9</sup>, S. Gil, de noble prosápia. Ese S. Pedro S. Lices, que tiene infinitas gracias, el inclito abad S. Lesmes, natural de Leon de Francia. Su cuerpo allí se venera, hospital que antes llamaban de S. Juan Evangelista, donde pobres sepultaban. A Dios el Real Monasterio de S. Juan, del Patriarca S. Benito, y su hospital con su botica afamada. A Dios el Convento Real de la Trinidad calzada, donde la sangre de Cristo en cinco gotas se guarda<sup>10</sup>. A Dios el Cármen descalzo, á Dios la Merced calzada, á Dios serafín Francisco, á Dios Guzmán, estrella clara<sup>11</sup>, A Dios casa del Agustino, donde la efigie sagrada

(1) Santa Agueda.  
(2) S. Cosme y S. Damian.  
(3) S. Lorenzo estaba en la plazuela que se conoce con el nombre de S. Lorenzo el Viejo.  
(4) S. Martín estaba cerca del arco de este nombre.  
(5) Estuvo en la plaza del castillo.  
(6) Estuvo en el sitio que ocupa el panteón del Empeinado. Vejarra es lo mismo que valle vieja.  
(7) Estuvo frente del Arco de Fernan-González.  
(8) S. Pedro de la Fuente.  
(9) Ocupó el sitio que hoy es capilla de Santa Tecla.

(10) Se hallan en la parroquia de S. Gil.  
(11) S. Pablo.

de Cristo Redentor nuestro se venera y visitaba<sup>1</sup>. A Dios mínimo Francisco<sup>2</sup>, y aquella divina palas de la Soledad la Virgen, amparo de nuestras almas. A Dios compañía ilustre<sup>3</sup> y esos colegios que llaman de S. Nicolás obispo, y el que su pecho rasgaba<sup>4</sup>. A Dios esposas de Cristo del Orden de Calatraba, Santa Polonia<sup>5</sup> y S. Luis, S. Ildefonso<sup>6</sup> y Bernardas. La Encarnacion y S. Lucas, las hijas de Santa Clara, esa invicta Dorotea y Carmelitas Descalzas. A Dios Ilustre Abadesa de esa magnífica casa de las Huelgas, pues tus timbres ya los publica la fama. A Dios Hospital del Rey y la Concepcion sagrada, y el de D. Pedro Barrantes que de cirugía trata. A Dios antiguas hermitas de S. Miguel<sup>7</sup> y Santa Ana, la Virgen de Rebolleda y aquel hermano de Marta<sup>8</sup>. S. Marcial y S. Ginés, representante que llaman<sup>9</sup>, y el otro que es escribano<sup>10</sup>, Santiago<sup>11</sup>, y aquel del aspa<sup>12</sup>. La ínclita Catalina<sup>13</sup>, S. Zoil, y, bizarra

(1) Se venera en la Sta. Iglesia Metropolitana.  
(2) El convento de la Victoria, que ocupaba lo que hoy son casas de los Sres. Escudero y Bessón.  
(3) La Compañía de Jesús, hoy es S. Lorenzo el Real.  
(4) S. Gerónimo.  
(5) S. José.  
(6) Ocupó lo que hoy es el Parque de Artillería y camino de Santander.  
(7) En la cuesta de su nombre.  
(8) A la subida del Puente de Malatos.  
(9) A la subida de Cortes.  
(10) Cerca de la Excm. Audiencia.  
(11 y 13) Existe en la calle de Laincalvo.  
(12) Estuvo donde hoy está la capilla del Cementerio general.

hija de Jerusalem, que pecó, pero gran Santa<sup>1</sup>. Santa Cruz, hermosa y bella, donde un hijo de mi patria se bautizó que fue virgen, muy digno de tener palma. Ese invicto S. Julian que á los pobres amparaba, Obispo que fué de Cuenca, mitra la mas celebrada. A Dios todas romerías que con amigos andaba, el Cristo de Sarracin,

de la Trinidad Calzada. La Virgen de Fresdelval donde cultos la consagran de Gerónimos sus hijos, muy rendidos á sus plantas. Los Mártires de Cardaña, hijos del gran Patriarca S. Benito, que murieron por la Religion Cristiana. Los recoletos Franciscos, y aquella pulida casa Cartuja de Miraflores que es toda una feligrana. A Dios madre de mi vida, A Dios mi querida hermana, hasta volver de Milán serán unas penas dobladas. Y si volver no pudiere por ocasion que la parca córte de mi vida el hilo, mi afecto os pide y encarga. Y lo mismo á los parientes, amigos y camaradas, que me encomienden á Dios, para alivio de mi alma. Ea, nobles burgaleses, pidamos con gran instancia. a nuestro Julian glorioso. que su intercesion nos valga. Con la Magestad divina que no asista su gracia, para que no le ofendiendo nos dé la eterna morada. FIN

(1) Estuvo próxima á la casa de Chinchon.

No sabemos si Melcón regresó a Burgos o pereció en el campo de batalla. Pero para nosotros viene a ser como uno de los adelantados del «burgalés ausente», cuya fiesta hoy celebramos, aun cuando, evidentemente, hubo otros que le precedieron. Pero sólo de él tenemos constancia escrita, y de su amor al terruño que le viera nacer.

Ya he referido en otra ocasión la murria que embargó al judío converso Pablo de Santa María, cuando, estando en Londres en misión diplomática, sintió el vacío de Burgos. Y digo murria que es igual que morriña, reservando esta acepción para los gallegos, lo que nos identifica, sino en el léxico, sí en la añoranza.

Miles de burgaleses lloraron todos los días la ausencia de su tierra. Para ellos nuestro recuerdo cálido en la fría soledad de la distancia.

## Audiencia de Hasán II a Fernández Ordóñez

Rabat (Efe). — El Rey Hasán II de Marruecos recibió ayer en audiencia al ministro español de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, en el Palacio de Verano de Skirhat, se informó oficialmente. Terminada la audiencia, el ministro español declaró que la entrevista había sido muy cordial, en un clima de confianza y amistad y que había renovado la invitación del Rey Juan Carlos al Monarca alauí para que éste visite España.

A la audiencia, que duró 45 minutos, asistieron el Príncipe Mulay Rachid, hijo segundo del Rey Hasán, los ministros marroquíes de Asuntos Exteriores, Filali, y del Interior e Información, Driss Basri, así como los embajadores de Marruecos en España, Azedin Guessus, y de España en Marruecos, Joaquín Ortega.

En una declaración hecha en el aeropuerto, el ministro informó que durante la visita se habían pasado en revista todos los aspectos de las relaciones bilaterales y afirmó que la necesidad de un diálogo impuesto por la geografía y la historia. El ministro agradeció al Rey Hasán II la audiencia que le había concedido y durante la cual el jefe de la diplomacia española renovó al Rey de Marruecos la invitación formulada por el Rey Juan Carlos para que el Monarca marroquí visite España.

En declaraciones precedentes, el ministro español afirmó que la cuestión de Ceuta y Melilla había sido suscitada durante sus contactos con Rabat. El ministro señaló, sin embargo, que es mucho más importante lo que una

Marruecos a España que lo que los separa.

El secretario de Estado español para la CEE, Pedro Solbes, y su colega marroquí, Mohamed Sekkat, se reunieron ayer en Rabat para estudiar el contencioso Marruecos-CEE.

Pedro Solbes forma parte de la delegación española que preside el ministro de Asuntos Exteriores, Fernández Ordóñez, y que visita Marruecos dentro del acuerdo de reuniones semestrales hispano-marroquíes para revisar cuestiones de interés mutuo.

Ambos secretarios de Estado deben analizar particularmente el problema de la pesca, que presenta carácter de urgencia, ya que el convenio hispano-marroquí en vigor expira el próximo día 31.

Solbes y Sekkat estudiarán también los problemas de las relaciones comerciales de Marruecos con la CEE, el protocolo financiero de ayuda de ésta a Marruecos y la cuestión del tránsito de mercancías marroquíes, especialmente cítricos, por territorio español en el que parecen haberse logrado algunos progresos.

Mientras el ministro de Cultura y portavoz del Gobierno, Javier Solana, partió ayer, poco antes de las cinco de la tarde, con destino a Argel donde representará al Gobierno en los actos conmemorativos del XXV Aniversario de la independencia de Argelia. A los actos conmemorativos, que se celebrarán hoy, asistirán también delegaciones del PSOE —encabezada por Elena Flores— y del PCE y el secretario general de CC.OO., Marcelino Camacho, a título personal.

## España podría conceder 100 millones de dólares a Colombia

Bogotá (Efe). — El Gobierno español expuso la posibilidad de conceder a Colombia cien millones de dólares en préstamos preferenciales, informó ayer Samuel Yohaá, presidente colombiano de la Comisión mixta colombo-española de Comercio, reunida en Bogotá el jueves y viernes pasados. La delegación española estuvo presidida por el secretario de Estado de Comercio de España, Miguel Ángel Fernández Ordóñez.

Al término de la reunión Colombia expresó su satisfacción por los acuerdos conseguidos y porque esta visita se considera preparatoria del viaje oficial a España que el presidente colombiano, Virgilio Barco tiene previsto para el próximo mes de Octubre. En estos encuentros hispano-colombianos se ha lo-

grado profundizar en temas pendientes desde hace cuatro años, según precisó Yohaá.

Uno de los asuntos importantes que estudiaron con Fernández Ordóñez y la delegación española, fueron las ventajas que para Colombia y América Latina tendría que España actuara como su interlocutor ante la Comunidad Económica Europea.

Samuel Yohaá agregó que también se exploró la posibilidad de que España actúe en el Mercado Común Europeo, como promotora de las exportaciones colombianas. Al examinar las relaciones comerciales, «concluimos en que son insuficientes, y que Colombia merece tener una participación mayor en el mercado español», afirmó a «Efe» el director de INCOMEX.

## El 30 por ciento de los españoles partidarios de reducir la presencia USA, según una encuesta del CIS

Madrid (Europa Press). — El 65 por 100 de los españoles ha oído hablar de las conversaciones que están teniendo lugar entre los gobiernos español y norteamericano con la finalidad de reducir la presencia militar estadounidense en España, según una encuesta del Centro de Investigaciones Sociológicas, que publicó la «Revista Española de Investigaciones Sociológicas». El 30 por ciento consideran muy conveniente la reducción de la presencia militar de Norteamérica en España.

La muestra fue realizada del 14 al 19 de Noviembre de 1986, a través de 2.493 entrevistas, de las que 1.208 eran a varones y 1.282 a mujeres.

A la citada pregunta, el 24 por ciento respondió que no había oído hablar de las referidas conversaciones, el 11 por ciento respondió que no sabía, y el 1 por ciento no contestó.

### Conveniencia de la reducción

En las restantes preguntas, se obtuvieron los siguientes resultados:

—Y haya o no oído hablar de estas conversaciones, ¿hasta qué punto cree Vd. conveniente para España la reducción de la presencia militar norteamericana?: «mucho», 30 por ciento; «bastante», 27 por ciento; «poco», 10 por ciento; «nada», 5 por ciento; «no sabe», 26 por ciento y «no contesta», 2 por ciento.

—Pensando en la vida económica, ¿a quién le gustaría Vd. que se pareciera más España?: a Estados Unidos o a la Unión Soviética. Respuesta: a Estados Unidos, el 45 por ciento; la

URSS, el 6 por ciento; ambos, el 3 por ciento; ninguno, el 16 por ciento; no sabe, 27 por ciento, y no contesta, 3 por ciento.

—Pensando en la vida cultural, ¿A quién le gustaría Vd. que se pareciera más España: a Estados Unidos o a la Unión Soviética?: Estados Unidos, 36 por ciento; URSS, 13 por ciento; ambos, 3 por ciento; ninguno, 15 por ciento; no sabe, 29 por ciento; y no contesta, 3 por ciento.

### Amenaza para la paz

—A su juicio, ¿cuál de las dos superpotencias representa una mayor amenaza para la paz en el Mundo, la URSS, los Estados Unidos, o ambos por igual?: URSS, 13 por ciento; Estados Unidos, 18 por ciento; ambos, 52 por ciento; no

sabe, 15 por ciento; y no contesta, 1 por ciento.

—Y para España en particular ¿cuál de las dos superpotencias representa una amenaza mayor, la URSS, los Estados Unidos o ambos por igual?: URSS, 17 por ciento; Estados Unidos, 18 por ciento; ambos, 45 por ciento; no sabe, 18 por ciento; y no contesta, 2 por ciento.

—En estos últimos meses se habla mucho de la necesidad de llegar a un acuerdo sobre desarme nuclear. Por lo que Vd. sabe o tiene entendido, ¿quién diría que está haciendo un esfuerzo mayor para llegar a un acuerdo: la URSS o Estados Unidos?: URSS, 24 por ciento; Estados Unidos, 9 por ciento; ambos, 8 por ciento; ninguno, 25 por ciento; no sabe, 32 por ciento; no contesta, 2 por ciento.

# LO MEJOR DEL VERANO

### BAVIERA - TIROL - AUSTRIA

DIA 1.º España - Zurich - Lindau - Munich  
DIA 2.º Munich - Viena  
DIA 3.º Viena  
DIA 4.º Viena - Budapest  
DIA 5.º Viena  
DIA 6.º Viena - ST. Wolfgang - Salzburgo  
DIA 7.º Salzburgo - Prien - Innsbruck  
DIA 8.º Innsbruck - Vaduz - Zurich (Aeropuerto) - España

Transporte: avión

Hoteles: 1.ª categoría

Precio: desde 82.500 ptas.

Salidas: 10, 17, 24 y 31 de julio;  
7, 14 y 28 de agosto;  
11 y 18 de septiembre

### ITALIA - LAGOS ALPINOS - SUIZA

DIA 1.º Madrid - Zaragoza - Barcelona  
DIA 2.º Barcelona - Niza/San Remo  
DIA 3.º Niza/San Remo - Pisa - Roma  
DIAS 4.º, 5.º y 6.º Roma (Nápoles - Pompeya - Capri)  
DIA 7.º Roma - Florencia  
DIAS 8.º y 9.º Venecia  
DIA 10.º Venecia - Lago Di Garda - Sirmione - Como - Lugano  
DIA 11.º Lugano - Alpes Suizos - Zurich - Madrid (avión)

Transporte: avión y autobús

Hoteles: 1.ª categoría

Precio: desde 76.000 ptas.

Salidas: 3, 7, 14, 17, 21, 24, 28 y 31 de julio;  
4, 7, 14, 18 y 21 de agosto;  
1, 4, 8, 18 y 25 de septiembre

### PARIS - PAISES BAJOS - VALLE DE LOIRE

DIA 1.º Ciudad de origen - Burdeos  
DIA 2.º Burdeos - Tours - Chartres - París  
DIAS 3.º y 4.º París  
DIA 5.º París - Brujas - Gante - Amsterdam  
DIAS 6.º y 7.º Amsterdam  
DIA 8.º Amsterdam - La Haya - Delf - Rotterdam - Bruselas  
DIA 9.º Bruselas - París  
DIA 10.º París - Orleans - Valle del Loire - Blois - Burdeos  
DIA 11.º Burdeos - Ciudad de origen

Transporte: avión o autobús

Hoteles: 1.ª categoría

Precio: desde 69.900 ptas.

Salidas: 15 y 22 de julio;  
5, 12 y 19 de agosto;  
2, 9 y 16 de septiembre



PIDALO EN SU AGENCIA DE VIAJES



## Viaje de los Reyes a Hungría y Checoslovaquia, para potenciar las relaciones bilaterales

Madrid (Efe).— La visita que los Reyes Juan Carlos y Sofía realizarán la próxima semana a Hungría y Checoslovaquia servirá para potenciar las relaciones políticas, económicas y culturales entre España y esos países del Este Europeo, según fuentes diplomáticas.

Juan Carlos y Sofía, que realizan este viaje oficial cuando se cumplen diez años del establecimiento de relaciones entre España, Hungría y Checoslovaquia, llegarán a Budapest mañana, día 6 y se trasladarán a Praga el miércoles 8, donde permanecerán hasta el día 10.

La visita real se produce en un momento en que tanto Hungría y Checoslovaquia como el resto de los países del ámbito socialista se encuentran en un proceso de reformas políticas y sociales como consecuencia de la línea de renovación emprendida por el líder soviético Mijail Gorbachov, que se refleja en el resto de los países del Este.

Las relaciones entre España, Checoslovaquia y Hungría son cordiales pero escasas, aseguraron fuentes diplomáticas españolas, que señalaron que el Gobierno español está interesado en alcanzar con los dos países intercambios similares a los que mantiene con los países de la Comunidad Económica Europea.

Con relación a Hungría, la introducción comercial se ha caracterizado siempre por la lentitud, con operaciones discontinuas en volumen y tiempo y unos niveles modestos.

En el caso de Checoslovaquia, las perspectivas de exportaciones españolas, principalmente en el sector de bienes de equipo, son importantes y los gobiernos de los dos países esperan que adquieran un mayor volumen en los próximos años.

Los Reyes serán recibidos

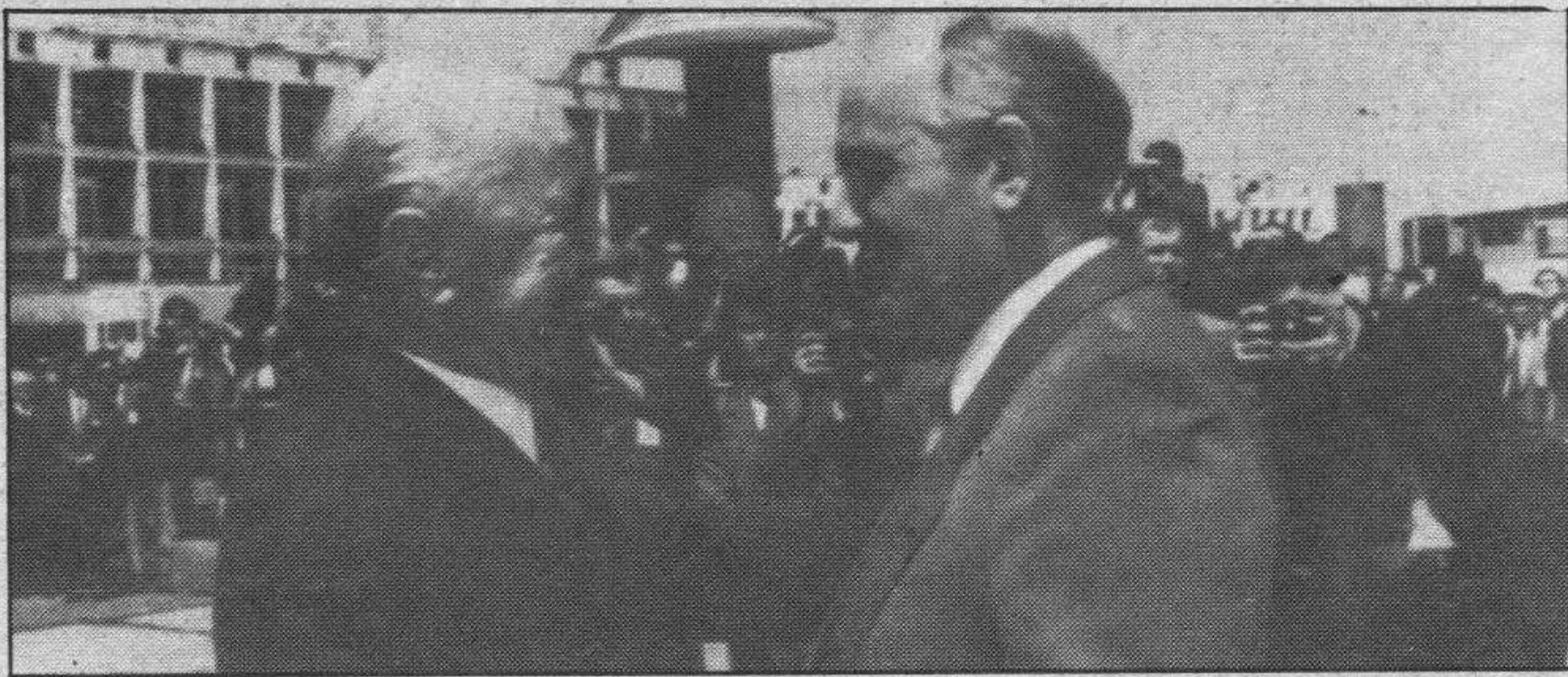


Foto de archivo de Janos Kadar, a la izquierda, saludando a Gorbachov.

dos el lunes en el aeropuerto de Budapest por el jefe de Estado húngaro, Karoly Nemeth, que les acompañará hasta la Plaza Kossuth, frente al Parlamento, donde tendrá lugar la recepción oficial.

Ese mismo día, el Rey Juan Carlos mantendrá una entrevista con Karoly Nemeth en la sede del parlamento, realizará una ofrenda floral ante el Monumento a los Héroes húngaros y recibirá al presidente de la Asamblea Nacional en la «Casa de Huéspedes», residencia oficial de los Reyes durante su estancia en Hungría.

El monarca recibirá también al presidente del Congreso de ministros antes de ofrecer, junto a la Reina, una recepción a la colonia española residente en Budapest.

La primera jornada de Juan Carlos y Sofía finalizará con una cena oficial ofrecida por el jefe de Estado húngaro en el Parlamento.

El día 7, los Reyes de España realizarán un recorrido turístico por la ciudad durante el cual visitarán el Bastión de los Pescadores, la Iglesia de Matías y la Galería Nacional.

El Rey Juan Carlos mantendrá una entrevista, a continuación, con el secretario general del Partido Obrero Socialista Húngaro, Janos Kadar, y visitará con la Reina la ciudad de Esztergom, cuna de la Monarquía húngara y sede Primada

de la Iglesia de Hungría.

Una visita a la ciudad de Zentendre, un paseo en barco por el Danubio y un espectáculo de danzas y ballets húngaros completarán el último día de la visita a Hungría de los Reyes, que viajarán a Checoslovaquia el miércoles por la mañana.

En Praga, donde serán recibidos por el presidente de Checoslovaquia, Gustav Husak, el Rey mantendrá entrevistas con las autoridades checas y la Reina visitará una exposición de arte checo en el Monasterio de Krisky, donde inaugurará una exposición de obras de pintores españoles.

Los Reyes de España visitarán la ciudad de Karlovy, donde se encuentra la más importante fábrica de cristal y un conocido balneario.

Juan Carlos y Sofía realizarán también una visita a una fábrica de aviones donde presenciarán una exhibición de acrobacia aérea, y recibirán a la colonia española, el viernes 10, antes de regresar a España a última hora de la tarde.

**El Príncipe Felipe en el «Juan Sebastián Elcano»**

La experiencia personal y profesional que ha supuesto para el Príncipe Felipe el crucero de instrucción realizado a bordo del buque escuela «Juan Sebastián Elcano» será

mostrada en el programa titulado «Borbón y Grecia, caballero guardiamarina», que «En portada» emitirá hoy, domingo.

Este reportaje narra la vida de trabajo y estudio que han desarrollado durante su periplo naval, de 142 días de duración, los 73 guardiamarinas que integran esta promoción de la Escuela Naval Militar.

El programa describe también las cortas visitas a puerto, en las que el heredero de la Corona española, en lugar de descansar como el resto de sus compañeros, desarrolló las tareas propias de un representante de España entrevistándose con los presidentes de los cinco países visitados a lo largo del crucero.

Entre estas entrevistas destaca la que mantuvo en Washington con el presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan.

Durante la travesía, que finalizó el pasado 30 de Junio, el Príncipe Felipe fue el caballero guardiamarina Borbón y Grecia, no empleándose ningún tratamiento honorífico por expreso deseo de S.M. el Rey.

El crucero de instrucción de esta promoción coincide con el quinientos aniversario del nacimiento del marino que da nombre al buque escuela de la Armada española: Juan Sebastián Elcano.

## Primera reunión del Consejo de Policía

Madrid, Vitoria (Efe).— El Consejo de Policía se reunirá en pleno mañana, lunes, por primera vez después del acto formal de su constitución, que tuvo lugar el pasado 5 de Junio.

El reglamento de funcionamiento del propio Consejo será el primer asunto que debatirán los representantes de la Administración y de los funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía. Aunque el Consejo no se ha reunido formalmente en este período, sus miembros han celebrado sesiones de trabajo para el estudio de diversos anteproyectos, en los que han aproximado sus posturas.

El anteproyecto de reglamento del máximo órgano de representación de los funcionarios, en lo que se refiere a sus condiciones de trabajo y económicas, regula la sustitución de miembros del Consejo y la protección de la presidencia «frente a cualquier conducta discriminatoria o que entrañe perjuicio para el consejero por razón del desempeño de su representación».

Según fuentes de la Dirección General de la Policía, el nuevo marco de retribuciones para este año será el primer asunto que se estudie después de la aprobación del reglamento interno. El nuevo sistema retributivo supone un incremento de 1.723 millones de pesetas, de los que 1.173 millones se destinan a la homologación y homogeneización de sueldos en cada escala.

Este proyecto surge en desarrollo de la Ley Orgánica de Fuerzas y Cuerpos de la Seguridad del Estado, que unificó a los extintos Cuerpos Superior y de Policía Nacional, y adecúa los conceptos retributivos a los de los funcionarios civiles de la Administración del Estado con la supresión de conceptos castrenses.

El nuevo sistema asigna unas retribuciones básicas iguales a las de los funcionarios civiles y aplica las complementarias a las características especiales del colectivo policial. La homologación de retribuciones a

las de los funcionarios civiles y la homogeneización de los salarios globales en cada categoría tienen, como consecuencia, un incremento neto de las pagas extraordinarias para todo el colectivo.

### Concentración del SUP

Afiliados al Sindicato Unificado de Policía (SUP) del País Vasco se concentrarán el próximo lunes frente a la sede del Gobierno Civil de Alava, según informó ayer Federico López Ferrer, coordinador general de este sindicato en Euzkadi.

La concentración está motivada por el desencanto de los afiliados al sindicato con la política del delegado del Gobierno en el País Vasco, Julen Elgorriaga, y por la actitud de sus mandos directos, especialmente en el tema de los traslados de los policías destinados en esta Comunidad. «Con el anterior delegado, Ramón Jáuregui, —afirmó López Ferrer— tuvimos muy buenas relaciones, pero ahora Julen Elgorriaga se niega a recibirnos como representantes sindicales».

Elgorriaga sustituyó a Ramón Jáuregui en la delegación del Gobierno en el País Vasco en la segunda semana del pasado mes de Febrero, una vez que éste accedió a la vicepresidencia del Ejecutivo Autónomo.

Para los dirigentes del SUP, sindicato que cuenta en Alava con 360 afiliados de los 560 policías destinados en la provincia, «es lamentable el poco apoyo que recibimos del Estado para realizar nuestras actividades».

Diego Conejo, secretario de organización del SUP en Alava, aseguró que la concentración, que durará una hora a partir de las 18,30 horas, «tendrá un carácter totalmente pacífico y acudiremos a ella sin armas».

El principal motivo que mueve a los dirigentes a convocar esta concentración es la petición de los traslados de los funcionarios destinados en el País Vasco.

## Inaugurados los encuentros internacionales de Cabueñes

Gijón (Efe).— Los encuentros internacionales de la Juventud, «Cabueñes 87», que este año tratarán sobre medio ambiente fueron inaugurados ayer en el Ayuntamiento de Gijón. Estos encuentros, que se desarrollarán en la antigua Universidad Laboral y que por primera vez adquieren carácter internacional, se celebrarán a lo largo de 15 días y pretenden ser una actividad abierta a la participación de jóvenes españoles y de otros países miembros del Consejo de Europa y de América Latina.

Las actividades previstas recogen 20 cursos y seminarios específicos en los que participarán 700 jóvenes con el objeto de intercambiar ideas y experiencias para ampliar sus conocimientos en cada materia. En el acto de inauguración estuvo presente el sub-

secretario del Ministerio de Cultura, Ignacio Quintana, que aprovechó su presencia en la ciudad asturiana para anunciar el Congreso de «Jóvenes investigadores» que se celebrará también en Gijón, en Octubre del próximo año y que versará sobre el pensamiento ilustrado.

Este congreso se celebrará con motivo del II Centenario de la muerte de Carlos III y con él «se pretende sacar a flote ideas sobre lo que significó en su momento el pensamiento de la ilustración», afirmó Quintana.

El alcalde de Gijón, Vicente Alvarez Areces, manifestó durante su intervención en el acto que «se va a hacer un esfuerzo por tratar durante estos días problemas específicos que, relacionados con el medio ambiente, afectan directamente a Gijón».

**Corta más.  
Recoge mejor.**

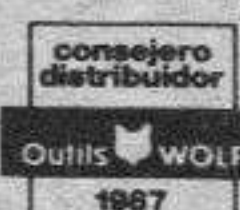
Conozca la nueva generación de cortacéspedes  
EUROtender y disfrute los poderes del N.º 1.

OUTILS WOLF  
Placeres de Jardín



VENTA Y ASISTENCIA TECNICA  
**Serventa**

MERCED, 19 - Tel. 20 30 97  
09002 BURGOS



## CURSOS DE VERANO EN BURGOS, 1987

13-18 JULIO	AGRICULTURA E INDUSTRIA ALIMENTARIA EN LA COMUNIDAD EUROPEA
20-24 JULIO	DENOMINACION DE ORIGEN
20-24 JULIO	EQUIPAMIENTO SOCIAL EN EDUCACION ESPECIAL
27-1 AGOSTO	AHORRO, GASTO Y SISTEMA FINANCIERO EN CASTILLA Y LEON
3-7 AGOSTO	PRESTACIONES MEDICO-SOCIALES DE ALTO COSTO
10-14 AGOSTO	RESTAURACION DE MONUMENTOS ARQUITECTONICOS EN BURGOS
10-14 AGOSTO	COOPERATIVISMO EN EL MEDIO RURAL

**UNIVERSIDAD DE VALLADOLID  
AYUNTAMIENTO Y DIPUTACION DE BURGOS**

Información: Vicerrectorado de la Universidad de Valladolid en Burgos.  
C/. Francisco de Vitoria, s/n. ☎ (947) 23 65 07-BURGOS

## Las protestas de los estibadores podrían decrecer ante la convocatoria de reuniones negociadoras

Barcelona (Efe). — La conflictividad laboral registrada en los puertos españoles, donde continúan las huelgas de estibadores, empleados de empresas portuarias y camioneros, podría decrecer la próxima semana con la celebración de distintas reuniones negociadoras.

Julián García, portavoz de la Coordinadora Estatal de Estibadores Portuarios, se mostró escéptico ante estas reuniones al comentar que «el silencio administrativo al que nos tienen sometidos, hace pensar que todavía no saben con exactitud lo que tienen entre manos». El portavoz de los estibadores consideró no obstante que «es bueno que nos sentemos a negociar, lo único que pretendemos es conocer cuándo y cómo va a quedar resuelta la situación de nuestro colectivo».

El subdirector del Puerto Autónomo de Barcelona, Joan Grau, aseguró que con el fin de la huelga protagonizada por los trabajadores fijos de empresas portuarias, el puerto recobrar su actividad con normalidad.

Mientras que en una jornada normal, las empresas contratan a 250 estibadores del censo de la OTP, en el transcurso de estas huelgas intermitentes, se emplean hasta 500 trabajadores

para llevar a cabo las tareas de estiba y desestiba. Los conflictos en los puertos españoles se iniciaron el pasado 4 de Junio con paros de dos horas, a los que, cuatro días después, siguió la huelga intermitente en las horas impares, que se extendió a los días del 17 al 25 del mismo mes y que culminará con la convocada para los días del 9 al 26 de Julio.

La Coordinadora convocó estas movilizaciones para forzar a la Administración el cumplimiento de los pactos firmados con anterioridad a la promulgación del decreto de reforma de la Organización de Trabajos Portuarios (OTP). Además solicitan la creación de las sociedades mixtas en todos los puertos españoles, ya que el plazo para la constitución de estas entidades finalizó el pasado 31 de Mayo.

Los trabajadores fijos de las empresas portuarias del puerto de Barcelona protagonizaron dos huelgas de ocho días —del 9 al 16 y del 26 de Junio al 3 de este mes—, en protesta por la paralización de las negociaciones del convenio colectivo.

Los camioneros que prestan sus servicios en las empresas portuarias se sumaron a la huelga intermitente que los estibadores portuarios protagonizaron el pasado 18 de Junio.

## El registro de la caja del Banco de España, en Mayo, presentó un superávit de 82 millones de dólares

Madrid (Europa Press). — El registro de caja del Banco de España, en el pasado mes de Mayo, presentó un superávit corriente de 82 millones de dólares, frente a un superávit de 412 millones en Mayo de 1986, según un informe del propio Banco.

Se mantiene la tendencia registrada en los primeros meses del año, y continúa el deterioro de la balanza comercial, compensada por las partidas de servicios, en especial del turismo, mientras que se intensifican las entradas de capitales. La variación de reservas centrales registró un incremento de 1.860 millones de dólares, frente a los 670 millones en el mismo mes del pasado año.

En Mayo de este año, el déficit comercial fue de 994 millones de dólares, frente a un déficit de 18 millones en Mayo de 1986.

Las importaciones totales aumentaron un 8 por cien sobre Abril de este año, y un 51,7 por ciento sobre Mayo de 1986. La tasa de crecimiento en las importaciones se confirma con el aumento del 144 por ciento, respecto al mismo mes del año pasado, en las importaciones petrolíferas.

Las exportaciones fueron de 2.734 millones de dólares, lo que supone un incremento del 12 por ciento sobre el mismo

mes de 1986. Descendieron respecto al mes de Abril, en el que alcanzaron 2.786 millones.

### Balanza de servicios

La balanza de servicios registró un superávit de 1.064 millones de dólares, mientras que en Mayo del año pasado fue de 408 millones. El sector turismo es el que registró un incremento mayor, con un saldo positivo de 1.057 millones de dólares. Como consecuencia de ello, el saldo corriente para el mes de Mayo presenta un superávit de 82 millones de dólares comparado con los 412 millones en el mismo mes del último año.

Según el informe del Banco de España, la balanza de capital a largo plazo tiene un superávit de 1.332 millones de dólares, frente a un déficit de 295 millones, en Mayo de 1986. Los factores de este superávit fueron: el fuerte ritmo de inversión extranjera, que aumentó sus ingresos en un 130 por ciento desde Mayo del último año; la desinversión española en el ex-



Mariano Rubio, presidente del Banco emisor.

tranjero y la fuerte caída en la amortización de créditos extranjeros.

Por su parte, las entradas de capital a corto plazo mantienen un ritmo progresivo con un aumento neto próximo a los 450 millones de dólares.

### Déficit comercial

La balanza acumulada para el período Enero-Mayo registró un incremento de las importaciones de un 39 por ciento y un 18 por ciento en las exportaciones. El déficit comercial se eleva a 3.633 millones de dólares a los 898 millones acumulados, en los cinco primeros meses de 1986.

El informe señala que en la sub-balanza de servicios se observa una mejora sustancial, respecto al mismo período del año anterior, con un superávit total de 3.063 millones de dólares y de 4.056 millones en el sector turismo.

La balanza corriente refleja el deterioro del área comercial, a pesar del buen comportamiento del sector servicios. El superávit acumulado en esta balanza es de 318 millones de dólares, mientras que en los cinco primeros meses de 1986 fue de 1.812 millones.

### La balanza de capital

La principal razón de la variación de reservas centrales es el saldo positivo con que cerró el mes de Mayo la balanza de capital a largo plazo. Este saldo fue de 1.574 millones de dólares, mientras que en el mismo mes de 1986 tuvo un déficit de 1.916 millones.

La variación de reservas centrales en los cinco primeros meses de este año se incrementó en 4.543 millones de dólares, situándose en Mayo con una cifra total de 20.544 millones de dólares.

# iasa

INDUSTRIAS ALBAJAR, S.A.

## UNICA FABRICA NACIONAL DE COSECHADORAS

## NUEVOS MODELOS 1987

## EL MEJOR PRECIO DEL MERCADO

### INFORMACION EN:

FABRICA Y OFICINAS: Avda. Dr. Artero, número 21.  
Teléfono: 974 - 22 01 00 — 22080 HUESCA

DELEGACION BURGOS: Carretera Madrid-Irún, Km. 234.  
Teléfono: 947 - 20 35 42 — 09195 BURGOS

DELEGACION ZARAGOZA: Marina Moreno, número 29.  
Teléfono: 976 - 21 35 83 — ZARAGOZA

CONCESIONARIO OFICIAL EN BURGOS: Agrícola Burgos, S.A.  
Carretera Madrid-Irún, 234,400. Teléfono: 947 - 26 09 49 — BURGOS

## La Unión Soviética y la India refuerzan sus relaciones políticas y culturales

Moscú (Efe). — El entendimiento entre el máximo dirigente soviético, Mijail Gorbachov, y el primer ministro indio, Rajiv Gandhi, abrió una nueva era en las relaciones entre Moscú y Nueva Delhi y propició una mayor aproximación en política internacional.

Rajiv Gandhi salió ayer de Moscú de regreso a la Unión India, después de permanecer durante dos días en la capital soviética, donde mantuvo tres entrevistas personales con el jefe del Kremlin.

El primer ministro indio inauguró junto con Gorbachov el festival de la India, el más importante acto cultural que lleva a cabo un país extranjero en la Unión Soviética.

Durante doce meses, más de 3.000 artistas, intelectuales y científicos indios recorrerán cien ciudades de la Unión Soviética para dar a conocer los valores culturales de su país.

En Noviembre, la URSS abrirá en Nueva Delhi una exposición similar, con el propósito de reforzar al máximo los lazos entre los dos países.

A diferencia de las visitas de otros dirigentes extranjeros a Moscú, que se desarrollan dentro de un ambiente protocolario y oficialista, la presencia de Rajiv Gandhi en la capital soviética se caracterizó por la distensión y la familiaridad.



Mijail Gorbachov, tercero por la izquierda y Rajiv Gandhi, segundo, saluda en el estadio central de Lenin, en Luzhni. (Telefoto Reuter).

Gorbachov y Gandhi estuvieron prácticamente juntos durante 48 horas, presidieron la apertura de todos los actos conmemorativos y en tres oportunidades se retiraron para conversar por espacio de largas horas.

Miembros de la delegación india que acompañó al primer ministro indicaron que entre ambos dirigentes existe una gran afinidad personal, basada en una visión semejante del Mundo y en la política reformista y modernizadora de sus países.

Gandhi expuso a Gorbachov la tensa situación que vive la Unión India con su vecino Pakistán y solicitó el apoyo de la URSS ante lo que considera una amenaza militar procedente del régimen de Islamabad.

El dirigente indio expresó su inquietud por las informaciones que atribuyen a Pakistán el decidido propósito de dotarse de armamento nuclear y el suministro a ese país por parte de los Estados Unidos de aviones-radar «awacs».

Frente a la permanente hostilidad de China, que la

URSS intenta vencer con reiteradas ofensivas diplomáticas, las amistosas relaciones con la Unión India constituyen para Moscú el gran éxito de su política exterior en Asia.

Antes de regresar a Nueva Delhi, Gandhi firmó con Gorbachov un importante acuerdo a largo plazo que preve la creación de empresas mixtas soviético-indias, relaciones directas entre ministerios de ambos países y el desarrollo de proyectos conjuntos científicos y técnicos.

## Continúa la tensión en el bloqueo de embajadas entre Francia e Irán

París (Efe). — Continúa la tensión entre Francia e Irán y la vigilancia policial ante la embajada iraní en París, al quinto día del bloqueo de las representaciones diplomáticas de ambos países.

A pesar de persistir de este clima tenso y los temores en cuanto a la suerte de los diplomáticos franceses en Teherán, medios próximos al primer ministro galo consideran que «la atmósfera se ha ligeramente distendido» con respecto al pasado viernes.

El primer ministro francés, Jacques Chirac, reunió a última hora de ayer a los ministros afectados por el asunto de Wahid Gordji, iraní buscado por la justicia francesa para declarar en relación con los atentados ocurridos en Septiembre de 1986 y quien se encuentra refugiado en la embajada de Irán en París.

Según explicó Desnis Baudouin, portavoz de Chirac, en la reunión de anoche el primer ministro escuchó un informe del ministro para la Seguridad Pública, Robert Pandraud, sobre las medidas adoptadas en torno a la embajada iraní.

El ministro de Asuntos Exteriores, por su parte, expuso en esta reunión, que ha seguido a la que convocó el presidente Francois Mitterrand el pasado jueves, las últimas noticias recibidas de la embajada francesa en Teherán.

Según los comentaristas, si la situación entre los

países no degenera en las próximas horas podría producirse una reducción del control policial ante la embajada iraní.

Wahide Gordji, funcionario de la embajada iraní que no tiene inmunidad diplomática, debería declarar ante la justicia francesa para determinar su relación con la red de terroristas detenidos en Francia el pasado mes de Marzo.

Según las investigaciones policiales, Gordji mantenía estrechas relaciones con uno de los presuntos terroristas detenidos en Marzo, Mohamed Mouhajer, considerado uno de los fundadores de la Hizbollah (Partido de Dios).

Medios periodísticos franceses consideran que este bloqueo frena, una vez más, la normalización de las relaciones entre los gobiernos de París y Teherán.

En cuanto a Gordji, el gobierno francés se mantiene firme y ha reiterado su voluntad de que el iraní, considerado «número dos» de la embajada a pesar de no ser diplomático, se presente a declarar como lo requiere el procedimiento judicial.

La tensión en la denominada «guerra de las embajadas» tuvo su punto culminante el pasado viernes, después de que Gordji hiciera una espectacular aparición ante los medios de comunicación cuando se cumplía un mes de su desaparición.

# REBAJAS

**30% DESCUENTO**

MODA JOVEN

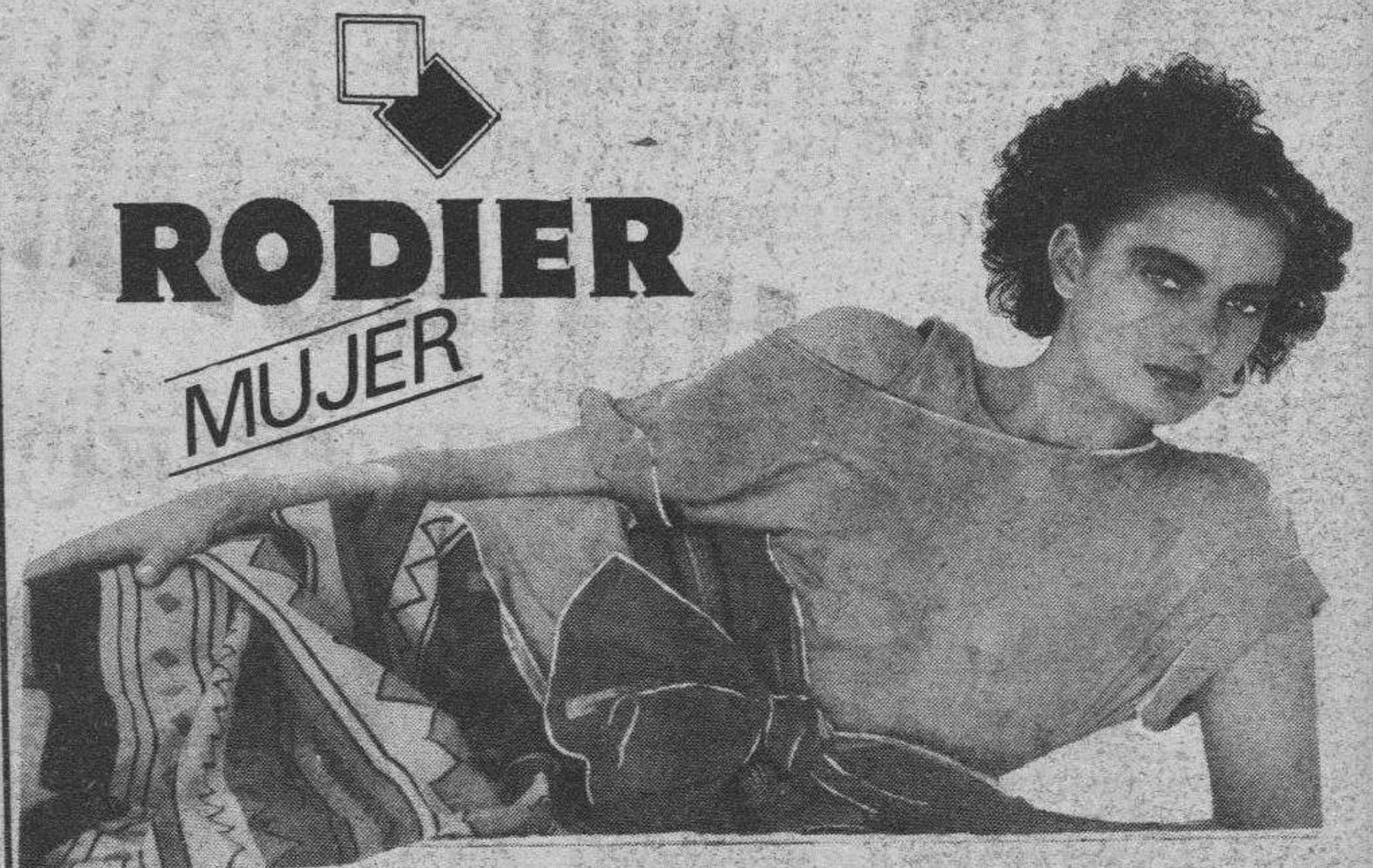
# Litás

Calle Moneda, 20

# REBAJAS

# 30% DESCUENTO

RODIER  
MUJER



# KRISTAL

Moneda, 12  
BURGOS

## Llegan a las 400.000 firmas en Uruguay

Montevideo (Efe). — La Comisión Nacional «Pro Referendum» de Uruguay anunció ayer que cuenta ya con 480.000 firmas de las 550.000 necesarias para convocar a una consulta popular a fin de impugnar la «ley de punto final».

Portavoces de la comisión afirmaron ayer a «Efe» que en ese número no están incluidas las firmas de uruguayos radicados en el exterior.

La campaña de recolección de firmas se inició el pasado Febrero después de que el Parlamento aprobara el 23 de Diciembre de 1986 una ley que suspende los juicios contra militares y policías involucrados en violaciones a los derechos humanos durante el «Régimen de facto» (1973-85).

Según la Constitución uruguaya, cualquier ley puede ser impugnada en referendun siempre que se presenten las firmas de la cuarta parte de los ciudadanos inscritos en el padrón electoral.

Paralelamente continúa la recolección de firmas en los países donde se han formado comités especiales de apoyo «pro-referendum»: Argentina, Brasil, España, Australia, Suecia, Suiza, Venezuela, Méjico

## Reagan insiste en enmedar la Constitución y convocar una asamblea constituyente

Washington, (Efe). — El presidente Ronald Reagan, en su habitual mensaje de los sábados, insistió ayer en la enmienda de la Constitución y la probable convocatoria a una Asamblea Constituyente para defender los derechos económicos del pueblo.

En coincidencia con el Día de la Independencia, en su mensaje radiado que es transmitido de forma voluntaria por algunas emisoras, Reagan dijo que es necesario preservar el «derecho al trabajo, la propiedad, la libre participación y el libre mercado».

El presidente volvió a la carga con su proyecto de la enmienda constitucional que en años pasados no tuvo ningún eco en el Legislativo.

La intención del presidente es buscar el fortalecimiento del poder de veto del mandatario, con la posibilidad de rechazar selectivamente las decisiones y leyes económicas sancionadas por el Congreso en lugar de vetar toda una norma emanada del Legislativo como sucede ahora.

La renovada intención de Reagan se plantea en coincidencia con el 200 aniversario de la Constitución.

Los analistas políticos locales y la oposición democrata no auguran éxito al nuevo intento del titular de la Casa Blanca.

Hace 200 años se convocó en la ciudad de Filadelfia una Constituyente en la que los llamados «padres de la patria» redactaron la Constitución todavía vigente e inalterada.

A un año y medio de la conclusión de su mandato, Reagan dijo ayer que dedicará lo que le resta de su labor presidencial para preservar los derechos económicos de los ciudadanos.

Reagan, en ese sentido, se refirió a la búsqueda del equilibrio del déficit en el presupuesto federal sin necesidad de incrementar los impuestos.

«Si el Congreso no atiende la petición —dijo Reagan— no tendré otra alternativa que acudir directamente a los Estados», para la convocatoria de una convención constitucional que reforme la Constitución.

Crece el número de norteamericanos que opinan que el presidente Ronald Reagan miente en relación al escándalo «Irán-Contras», según publicará esta próxima semana el semanario U.S. News and World Report que encargó una encuesta.

El 57 por ciento de los encuestados opinó que Reagan miente sobre la presunta participación en el uso de los fondos obtenidos de la venta encubierta de armas a Irán para apoyar a los «contras» nicaragüenses, publica la revista.

Un 26 por ciento dijo que Reagan podría sufrir una moción de censura parla-

mentaria a causa del escándalo que sacude su Administración.

La población que piensa que Reagan miente aumentó 10 puntos con respecto a finales del año pasado, después de que se descubrió el escándalo político, el peor que ha sufrido Reagan en sus dos mandatos presidenciales.

La misma encuesta señala que el 59 por ciento de los entrevistados no cree que el teniente coronel Oliver North, una figura clave en la ejecución de los planes secretos, cuente toda la verdad la próxima semana cuando sea interrogado en público en el Congreso.

La encuesta fue realizada telefónicamente esta semana entre 1.018 ciudadanos de distintas ciudades del país y de diferentes estratos sociales y económicos.

La misma encuesta señala que la mitad de los entrevistados aprueba todavía el trabajo de Reagan en la Casa Blanca, un cuatro por ciento dijo que el presidente debería ser censurado o castigado por el Congreso en caso de comprobarse que sabía del desvío de fondos.

North fue destituido de su función en la Casa Blanca, el 26 de Noviembre, cuando se descubrió la operación de venta de armas a Irán a cambio de la liberación de los rehenes norteamericanos en Beirut.

## Teletipo

El 11 de Julio el Mundo tendrá 5.000 millones de habitantes

Roma (Efe). — El próximo 11 de Julio la población mundial alcanzará los 5.000 millones de habitantes, anunció ayer el Instituto de Investigación sobre la Población, del Consejo Nacional de Investigación.

Aunque la fecha no es exacta, dada la falta de datos concretos de distintos Gobiernos, se ha calculado que se llegará a dicha cifra record entre el 6 y el 13 de Julio, y con mucha probabilidad el 11.

El cálculo se basa en el dato de que cada 24 horas la población mundial aumenta en 220.000 habitantes.

Según el mismo Instituto, existen 90 posibilidades sobre 100 de que el niño 5.000 millones nazca en una nación pobre del Sur del planeta.

el bebé 6.000 millones nacerá, de mantenerse las constantes actuales de crecimiento de población, en el año 1999, añadieron.

## Queman vivo a un hombre blanco en Suráfrica

Johannesburgo (Efe). — El cadáver de un hombre blanco no identificado, quemado al parecer vivo por desconocidos, fue descubierto en una zona próxima a Port Elizabeth, informó ayer la Policía.

La fuente agregó que la víctima fue, al parecer apuñalada, antes de ser sometida al suplicio denominado «del collar» consistente en colocar en torno al cuello del torturado un neumático impregnado en gasolina al que se le prende fuego para quemarle vivo.

Desde 1984, por lo menos 400 personas han sufrido esta tortura, aunque la mayoría de los así asesinados son negros acusados de colaborar con el Gobierno de minoría blanca de Pretoria.

## Margarita de Luxemburgo dio a luz una niña

Luxemburgo (Efe). — La Princesa Margarita, segunda hija del gran duque Juan y de la gran duquesa Josefina-Carlota de Luxemburgo, dio a luz una niña, informaron ayer fuentes oficiales de la casa real luxemburguesa.

La niña, hija de la Princesa Margarita y del Príncipe Nicolás de Liechtenstein, nació en una clínica privada de Bruselas y pesó 3 kilos 100 gramos.

La pequeña, a la que se impondrá el nombre de María Astrid, en recuerdo de la Reina Astrid de Bélgica, es la segunda hija de la Princesa Margarita y el Príncipe Nicolás, cuya primogénita, María Anunciata, nació en 1985.

EN PELETERIA  
ANGEL PEÑA

EXTRAORDINARIA LIQUIDACION  
EN ALTA PELETERIA  
Y PRENDAS  
DE ANTE Y NAPA

¡¡ ULTIMOS DIAS !!

Cerramos del 13 de julio al 12 de agosto  
POR VACACIONES

LIQUIDACION

Por cambio de dirección  
y renovación de existencias.

HASTA EL 60% DE DESCUENTO

Visones.....de 700.000 a 400.000 ptas.

Zorros.....de 300.000 a 150.000 ptas.

Marmota.....de 280.000 a 140.000 ptas.

Garras.....de 90.000 a 40.000 ptas.

CAZADORAS DESDE 10.000 PTS.

Y CIENTOS DE PRENDAS MAS.....

AP

Angel Peña  
BURGOS  
ALTA PELETERIA

Visitenos y vea los precios ¡¡ ES UNA AUTENTICA LIQUIDACION !!

En nuestros dos comercios: \* Avenida del Cid, n° 44  
\* Avenida del Cid, n° 61

## Sentenciados cinco policías surcoreanos

Seúl (Efe). — Cinco oficiales de la Policía surcoreana, declarados culpables de la muerte por tortura de un estudiante, fueron condenados ayer a penas de cárcel de entre cinco y quince años.

La sentencia provocó protestas entre las casi 300 personas presentes en la sala, entre ellas los familiares de la víctima, que consideran insuficientes las penas.

El estudiante, Park Chong Chul, de 21 años, de la Universidad Nacional de Seúl, fue torturado hasta morir, en un interrogatorio policial en Enero pasado.

El caso causó un escándalo político que provocó la caída del anterior primer ministro, Lho Shin-Yong, y de cuatro ministros de su Gabinete y forzó las dimisiones sucesivas de dos jefes de la Policía nacional.

El tribunal de distrito de Seúl condenó a quince años de cárcel al teniente de la Policía que dirigió el interrogatorio y a otros quince y ocho años, respectivamente, a dos sargentos que participaron en él.

## Día histórico en Lyon, tras la condena a cadena perpetua del criminal de guerra nazi, Klaus Barbie

Lyon (Francia) (Efe). — El Palacio de Justicia de Lyon recobró ayer la tranquilidad después de una turbulenta noche en que se produjo la condena histórica del criminal nazi, Klaus Barbie, a cadena perpetua.

Klaus Barbie se ha reintegrado a su celda de la cárcel Saint-Joseph de Lyon, de la cual, probablemente, sólo volverá a salir dentro de unos catorce meses cuando se celebre su segundo juicio, por la detención y deportación de dos resistentes.

«Mi único pensamiento es para las víctimas. Espero que este proceso sirva de ejemplo», manifestó Roland Dumas, ex-ministro socialista y abogado de la acusación.

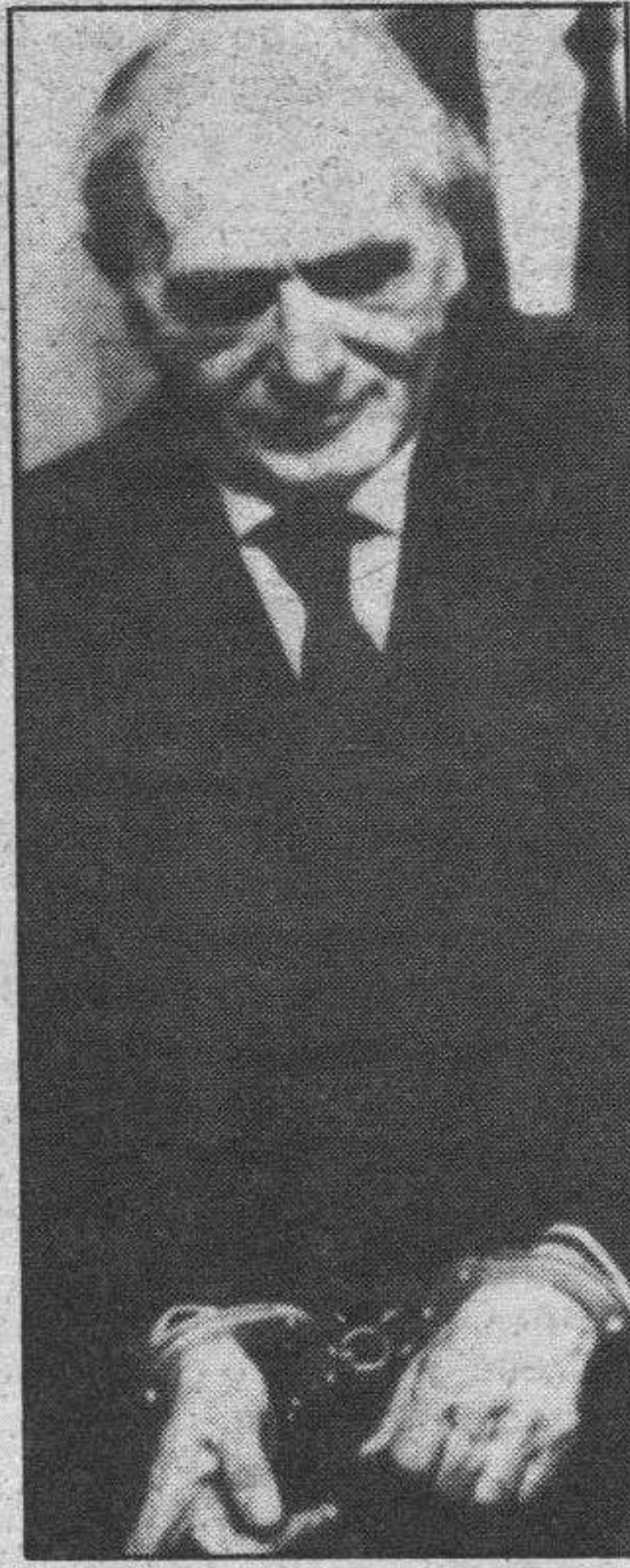
Serge Karlsfeld, «Cazanazis» representante de los niños judíos de Izieu, otro de los crímenes contra la humanidad por los que se juzgaba al criminal nazi, comentó su gran satisfacción por el veredicto de Lyon al tiempo que denunciaba las argumentaciones del principal defensor de Barbie, Jacques Verges.

«Tiene lo que se merece», destacó Karlsfeld unas horas después de la sentencia.

El abogado había presenciado poco antes la salida del Palacio de los tres defensores de Barbie, Verges, el abogado congoleño Jean Martin M'Bemba y el argelino Nabil Buaita.

Los tres abogados, una media hora después de la conclusión del proceso, salieron por la puerta principal de la sede judicial, provocando una espectacular reacción de cólera por parte de unos quinientos manifestantes judíos que se habían concentrado en los alrededores del tribunal.

El Tribunal Supremo debería también pronunciarse sobre la petición de Barbie en 1954, en rebelión, a la pena de muerte por crímenes de guerra.



Klaus Barbie condenado a cadena perpetua.

«Ya dije que este juicio violaba la ley. Lo he podido comprobar hoy. Puedo

constatar que el teniente Barbie ha sido condenado a la cadena perpetua cuando algunos dignatarios del Tercer Reich (en Nuremberg) fueron absueltos. Al parecer, estamos sobrepasando a nuestros amos», comentó el abogado.

Los incidentes ocurridos a la salida de Verges suscitaron reacciones de protesta por parte de otros abogados de la acusación civil, entre ellos Francois La Phuong, que destacó: «Verges hizo su trabajo de abogado. Se merecía salir por la puerta grande del tribunal sin ser silbado».

La Phuong añadió: «Tal vez Barbie se equivocó al pensar que todo estaba perdido de antemano. Su presencia hubiese podido modificar el curso del proceso. Prueba de ello es que las últimas palabras que pronunció provocaron cierta emoción, una emoción que yo sentí personalmente».

El magistrado alegó de la defensa, que duró un total de nueve horas, las

contradicciones de la acusación civil puestas de relieve por Verges, y la minuciosa demostración del defensor de Barbie respecto a la carencia de pruebas reales para acusar al criminal nazi por los crímenes retenidos contra él, suscitó más de una duda en la mente de muchos observadores.

La declaración final de Barbie que compareció por la fuerza alimentó el ambiente contradictorio que reinaba entre los asistentes a raíz de las palabras de Verges.

«Yo no fui el autor de la redada de Izieu. Yo no podía decidir sobre las deportaciones. Luché contra la resistencia, a la que respeto, con dureza pero era la guerra y la guerra ha terminado», dijo Klaus Barbie para su defensa.

Poco antes, su abogado había pedido al jurado la absolución del criminal nazi advirtiendo que «aquí se deben juzgar las acusaciones del sumario, y Barbie es inocente de estas acusaciones».



ZAPATO vestir tafilete, piso de suela.

~~6.995~~ 3.995.-

BOLSOS fantasía, gran variedad de diseños.

~~4.995~~ 1.995.-

CINTURONES última moda.

~~695~~ 395.-



# Cada vez mejor LAS REBAJAS de GALERIAS

Si no queda contento le devolvemos su dinero al instante

BLUSAS de algodón, manga corta, colores lisos.

~~3.975~~ 1.995.-

PANTALONES de gabardina, colores vivos y ecológicos.

~~4.995~~ 2.995.-

ZAPATOS de vestir, con piso de suela.

~~6.995~~ 3.995.-

FALDAS rectas en algodón y mezclas. Colores lisos.

~~4.995~~ 2.995.-

CONJUNTOS de dos piezas, falda y blusa.

~~7.995~~ 4.995.-

CAMISetas con tirantes, en algodón. Colores lisos y estampados.

~~1.995~~ 995.-

VESTIDOS en colores lisos y estampados.

~~7.995~~ 4.995.-

BAÑADORES para señora, gran variedad de modelos y colores.

~~2.990~~ 1.995.-

SOMBREROS de paja natural.

~~695~~ 395.-



HORARIO ESPECIAL  
HASTA LAS 9 DE LA NOCHE

## Un reformista del PRI, candidato a la presidencia de Méjico

Méjico (Efe). — La sorpresiva designación de Cuauhtémoc Cárdenas como precandidato de la Corriente Democrática del Partido Revolucionario Institucional (PRI) a la Presidencia de Méjico, puede sacudir los cimientos del sistema político mejicano.

En un acto inusitado, Porfirio Muñoz Ledo, ex-representante de Méjico ante la ONU y uno de los líderes de la CD, propuso a Cárdenas como precandidato de ese movimiento que reclama la democratización interna del Partido Revolucionario Institucional.

Los reformistas, todos formados políticamente en las filas del PRI, pretenden que su partido —que gobierna el país desde hace 58 años—, designe candidatos a puestos de elección popular, tomando en cuenta a sus bases, para las que exige participación en la nominación del aspirante a la Presidencia de Méjico.

La CD surgió a la luz en el verano de 1986 y sus líderes más destacados son Cárdenas, Muñoz Ledo, la ex-legisladora Ifigenia Martínez, y el economista Armando Labra.

Todos afirman que son priístas y que su lucha democratizadora se da y se seguirá produciendo en las filas del PRI.

Sin embargo, la precandidatura de Cárdenas, hijo del ex-presidente Lázaro Cárdenas, quien en 1938 nacionalizó la industria petrolera y desarrolló una política social progresista, rompe las «reglas no escritas del sistema político mejicano».

Cárdenas, antes de su postulación, sostuvo que la lucha en que se han empeñado, es un proceso político que difícilmente alcanzará sus metas a corto plazo. Empero, agregó, la CD seguirá luchando por sus te-

sis, ya que cuenta «con respaldo entre diversos sectores del PRI y es un movimiento real, de gente y con gente».

Los democratizadores han sido criticados, marginados y condenados por la dirigencia del PRI, que en diversas ocasiones les ha llamado a disciplinarse e incluso invitado a marcharse del partido en el poder.

Cárdenas, Muñoz Ledo y sus seguidores, afirman que son miembros del PRI, con plenos derechos y que sus críticos no cuentan con elementos para expulsarlos de la organización, por lo que ahora han decidido luchar por la apertura del registro de precandidatos. La CD demanda que se abra cuanto antes el registro de precandidatos del PRI para inscribir a Cárdenas y que pueda aspirar a la candidatura presidencial en la asamblea nacional del PRI, para cuya celebración no hay fecha todavía.

Al quebrantar la regla no escrita sobre precandidatos, la CD se contrapone a la tradición sobre la postulación, de candidato a la presidencia.

De acuerdo con politólogos, e incluso funcionarios, como el gobernador del Estado de Guerrero, Francisco Ruiz, el presidente en turno tiene el privilegio y la responsabilidad de designar a su sucesor, o sea al candidato del PRI, que es considerado popularmente como el virtual mandatario.

Hace meses, el entonces dirigente del PRI en esta capital, Jesús Salazar Toledo, «destapó» a los ministros de Gobernación, Manuel Bartlett, de Programación y Presupuesto, Carlos Salinas de Gortari, de Energía, Minas e Industria Parastatal, Alfredo del Mazo, y de Educación, Miguel González Avelar, como precandidatos.



# REBAJAS



BURGOS: Condestable

## Mañana comienzan

### PROXIMAS INAUGURACIONES:

- BARCELONA: Rambla de Cataluña
- MADRID: Gran Vía  
Fuencarral
- LAS PALMAS: Avda. Mesa y López
- SANTIAGO: Plaza de Galicia
- LA CORUÑA: Cuatro Caminos

Madrid. Barcelona. Zaragoza. Valencia. Bilbao. San Sebastián. Pamplona. Oviedo. Gijón. Avilés. Santander. La Coruña.  
 Vigo. Pontevedra. Orense. Lugo. Santiago. Ferrol. Villagarcía. León. Ponferrada. Salamanca. Valladolid. Palencia. Burgos.  
 Logroño. Sabadell. Badalona. Terrassa. Hospitalet. Murcia. Sevilla. Granada. Málaga. Badajoz.

Burgos

## Policía burgalés fallecido, al sufrir un accidente de tráfico, en Las Palmas

Burgos (DB). — José Manuel Basurto Canto, burgalés de nacimiento, y funcionario de la Escuela Básica del Cuerpo Nacional de Policía, resultó muerto en la mañana de ayer, en un accidente de tráfico, en el transcurso de una operación en la que se aprehendieron dos kilos de cocaína, según informó la Dirección General de la Policía.

Los hechos ocurrieron a las siete menos cuarto de la mañana de ayer, cuando funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía, adscritos al Grupo de Estupefacientes de Las Palmas, llevaban a cabo una operación de detención de un presunto traficante de drogas. Cuando se encontraba en plena fase operativa, la motocicleta en la que se desplazaba el po-

licía burgalés derrapó, ocasionándole la muerte. Posteriormente fue detenido el ciudadano sudamericano Gurmensindo R.F., al que se le incautaron dos kilogramos de cocaína.

La noticia se conoció en nuestra ciudad a primeras horas de la mañana, y provocó una honda conmoción entre familiares, compañeros y amigos de la víctima.

El cuerpo de José Manuel Basurto Canto, será enterrado en el cementerio municipal de San José, en Burgos, y saldrá para Las Palmas esta tarde, por vía aérea, hasta Madrid, y desde la capital de España hasta Burgos por carretera, según informaron a DB en fuentes policiales.

DB se suma a los testimonios de pésame que la familia está recibiendo en estos momentos, patentiando su condolencia a todos ellos, entre los que figura nuestro querido compañero, José Manuel Canto, tío del fallecido.

### Identificación de un cadáver

Según las informaciones de la Policía Municipal, el pasado viernes, se procedió a la identificación del cadáver de una mujer que resultó atropellada, tal y como se publicó en la edición de ayer, de DB. La víctima es Brígida Macho Herrera, de 79 años de edad, y natural de Fresno del Río (Palencia), pero vecina de Burgos. La identificación corrió a cargo de su hijo, cuando a las 22,30 de la noche del viernes, se personó en las dependencias de la Policía Municipal.

Nacional

## Los furgones fúnebres, con los restos mortales de los fallecidos en Verín, partieron hacia Huesca y Zaragoza

Verín (Orense) (Efe). — Poco después de las 15,00 horas salieron de Verín, hacia Huesca y Zaragoza, cuatro furgones fúnebres que transportaban los cadáveres de las 38 víctimas del accidente de tráfico producido a las 13,20 horas del viernes, en las proximidades de la localidad de Albarellos.

Dos vehículos grandes, uno con capacidad para veinte ataúdes y dos pequeños fueron los utilizados para trasladar los cuerpos de los infortunados pensionistas, así como el chófer y la azafata del autobús que se despeñó en la cuesta de «As Entivadas».

Fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico dieron escolta a la comitiva hasta el límite de la provincia orensana, donde estaba previsto el relevo por un equipo de motoristas destinados en la comunidad de Castilla-León.

Momentos antes había iniciado el regreso al pueblo oscense de Sariñena, en la zona de Los Monegros, un autobús con cerca de 50 familiares de las víctimas que llegaron pocas horas antes para colaborar en la tarea de identificar a muchos de los cadáveres.

El presidente de la Xunta de Galicia, Gerardo Fernández Albor, tras visitar a los heridos en Orense, siguió viaje a Verín y presidió un «oficio de sepultura» rezo por el párroco de Verín, en el Polideportivo en el que se alinearon en dos filas los 38 féretros.

La juez de Verín, Esther González, fue la encargada de realizar, durante toda la mañana de ayer, el acto de

reconocimiento de los fallecidos, para lo cual permaneció, a puerta cerrada, tan sólo con la Guardia Civil, forenses, médicos de Sariñena y familiares, en el interior del recinto polideportivo, donde se iban tapando los féretros una vez realizado el reconocimiento.

En la breve ceremonia religiosa, a la que asistieron unos 60 familiares y cerca de 500 vecinos de Verín, se situó una fila de autoridades entre las que, además de Fernández Albor, figuraban el gobernador civil de Orense, Francisco González, consejero de la presidencia, Manuel Ángel Villanueva Cendón, alcalde de Verín, Santiago Cid y alcalde de Sariñena, José Antonio Martínez Val.

También llegaron hasta Verín para interesarse por la situación y expresar el pésame el delegado del gobierno en Galicia, Domingo García Sabell y el general jefe de la VI Zona de la Guardia Civil con sede en León, José María Marugán.

Fernández Albor calificó la situación de «una tragedia de tal naturaleza que sólo queda el consuelo de compartir el dolor entre los pueblos aragonés y gallego».

El párroco de Verín pro-

nunció también unas palabras de consuelo y el alcalde de Sariñena destacó la solidaridad gallega con su pueblo en este momento de dolor.

Los furgones con los féretros llegaron a Sariñena en horas de la madrugada de hoy y los coches con los cuerpos del conductor Jesús Castólar y de la azafata, María Jesús Collado, viajaron a Zaragoza donde residían.

Desde Sariñena, donde los 22 fallecidos de la localidad quedarán instalados en una capilla ardiente en el campo de fútbol, se distribuirán los otros féretros hacia sus lugares de origen en Los Graos, Binéfar, Huesca y pueblos de la zona de Los Monegros en los que se celebrarán los respectivos entierros a lo largo de hoy, domingo.

Al lugar de la tragedia llegaron cientos de telegramas de pésame, tanto de organismos particulares como de autoridades estatales y autonómicas, destacando entre ellos el del Papa, Juan Pablo II, transmitido a través del Nuncio en España.

### Nueve muertos y siete heridos por adelantamiento indebido

Rueda (Valladolid) (Efe). — Nueve personas resultaron muertas, una herida grave y cuatro leves en un accidente de tráfico ocurrido ayer en el kilómetro 173, 8 de la N-VI (Madrid-La Coruña), en el término municipal de Rueda, al colisionar

cuatro vehículos en un adelantamiento indebido.

El accidente se produjo al entrar en colisión, en una curva con visibilidad a la derecha, un Seat-131 matrícula M-8194-FL, un Talbot-Horizón, matrícula PO-0066-T, un taxi Peugeot 505, matrícula M-05555-DZ, y un Peugeot, matrícula PO-4639-N, dijeron fuentes de la delegación de gobierno en Castilla y León, que precisaron que las nueve personas que perdieron la vida viajaban en el Seat-131 y en el Talbot-Horizón.

En el Seat-131 matrícula de Madrid murieron cinco personas, de las cuales dos no han podido ser identificadas hasta el momento y las tres restantes pertenecen a una misma familia. Otro ocupante de este automóvil resultó herido grave y se encuentra internado en el Hospital del INSALUD «Pío del Río Hortega», de Valladolid.

En el Talbot-Horizón, matrícula de Pontevedra, murieron cuatro personas, en el Peugeot matrícula de esta misma provincia resultaron heridas de carácter leve otras cuatro y en el taxi de Madrid no se registraron víctimas.

El accidente, según la delegación de gobierno, fue presuntamente provocado por el Seat-131 matrícula de Madrid, que viajaba en dirección a La Coruña, al intentar adelantar a un camión.

Internacional

## Zaire: más de cien muertos en un accidente ferroviario

Kinshasa (Efe). — Más de un centenar de personas han muerto en un accidente ferroviario ocurrido cerca de la localidad de Kasumbalesa, en Shaba, al sur del Zaire y en zona cercana a la frontera con Zambia.

Según informó ayer la Agencia oficial zaireña AZAP el número de fallecidos puede ascender a 125, y hay muchos heridos, en el accidente que ocurrió el pasado jueves.

El ferrocarril arrolló a un camión con remolque que, conducido por un ciudadano de Zambia, se había quedado atravesado en un paso a nivel, precisó la agencia.

Un portavoz de la Embajada belga en Kinshasa, citando informes enviados por un grupo de belgas que participan en las tareas de rescate de las víctimas, dijo ayer que el número de muertos se eleva a 143 por lo menos.

Por el momento no se ha comunicado el número de viajeros que iban en el tren ni los heridos, o si algunas de las víctimas viajaban en el camión.

El jefe del estado del Zaire, Mobutu Sese Seko, decretó ayer dos días de luto oficial, mientras tres ministros de su Gobierno se han desplazado al lugar del accidente.

Un sargento zaireño, que fue testigo del suceso, dijo que el conductor del camión iba demasiado deprisa y no vio al tren que se acercaba ni a una persona que le gritaba que se detuviese. En el último momento, según manifestó la misma fuente, el camionero saltó de la cabina del vehículo.

Al parecer, es el tercer accidente que se produce en el mismo lugar en los últimos meses.

### India: 27 muertos y 40 heridos en accidente de autobús

Nueva Delhi, (Efe9). — Veintisiete personas han resultado muertas y más de 40 heridas en el estado indio de Jammu y Cachemira al salirse un autobús de una carretera de montaña y caer a un barranco, informan

fuentes policiales.

Las fuentes agregaron que el accidente se produjo en las proximidades de la localidad de Doda, a unos cien kilómetros de Srinagar, la capital del citado estado.

En las operaciones de rescate de las víctimas participan helicópteros de la Fuerza Aérea de India.

### Francia: un muerto y dos heridos al estrellarse una avioneta

Valence (Francia), (Efe). — Una persona resultó muerta y otras dos gravemente heridas al estrellarse la avioneta en que viajaban en un acantilado cerca de Die (departamento de Drome) en el sureste francés.

El accidente ocurrió cuando el piloto intentó aterrizar en el aeródromo del alto de La Motte Chalencon y, por razones desconocidas, no pudo alcanzar la planicie estrellándose contra el acantilado.

El pasajero muerto es hijo del alcalde y consejero general de La Motte Chalencon (sureste de Francia).

El piloto y el otro accidentado fueron trasladados en helicóptero a un centro hospitalario de Grenoble.

El aparato, un monomotor del tipo «Robin» perteneciente a la Unión Aeronáutica de la Costa Azul francesa, había despegado del aeropuerto de Cannes-Mandelieu para dirigirse al Drome

### Bélgica: doce heridos en explosión industria química

Amberes (Bélgica), (Efe). — Doce personas resultaron heridas en una explosión ocurrida la pasada noche en una planta industrial de la empresa «BP-Chemicals» de Amberes (Bélgica) informaron las autoridades locales.

Las fuentes indicaron que en el accidente no hubo que lamentar víctimas mortales, desmintiendo con ello las primeras informaciones sobre la posibilidad de que una persona hubiera muerto.

S O R T E O 28 julio D E L O R O

### 250 kg de Oro

- 1.º Premio - 75 kg de oro.
  - 2.º Premio - 15 kg de oro.
  - 3.º Premio - 10 kg de oro.
- Además de 300 premios en lingotes de 1/2 kg de oro.

El 28 de julio se celebra el sorteo del oro de la Cruz Roja. Un sorteo especial, porque todo lo que toca es oro. Con un primer premio de 75 kg en lingotes y un montón de premios más. Busca la suerte. Con la Cruz Roja vas a ganar.

**+ Cruz Roja Española**

# TODO LO QUE TOCA ES ORO

Con la colaboración especial del GRUPO BANCO DE VIZCAYA, BANCO CENTRAL, BANCO HISPANO AMERICANO, BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA Y BANCO DE SANTANDER.

## Fútbol

## La selección nacional juvenil y el combinado de Castilla empataron a un gol en Medina de Pomar

Medina de Pomar (Emilio González Terán).— Tal como habíamos anunciado, esta tarde se ha disputado en el campo «Jesús María Pereda» de Medina de Pomar el encuentro de fútbol amistoso entre la selección nacional juvenil y un combinado de Castilla, partido que ha terminado con el resultado de empate a un gol.

Le dirigió el colegiado burgalés Delgado Santa-cruz, ayudado en las bandadas por los señores Fernández y González, presentando de salida ambos equipos las siguientes alineaciones:

**Selección nacional:** Moner, Ayala, Juan, Enrique, Palmero, Balaguer, Schuster, Manolo, Embare, Macareno y Cuéllar.

**Combinado de Castilla:** Lico, Víctor, Lavín, Nacho, Múgico, Elpi, Juan Carlos, Chines, Gerardo, Alconero II y Pedro.

En el minuto 40, «Chus Pereda» dio entrada en el equipo a Puche y Martos, en sustitución de Manolo y Macareno. Posteriormente, durante el descanso, cambió casi por completo la alineación, con el fin de que actuaran todos los jugadores concentrados.

Por lo que respecta al combinado de Castilla, Santi, encargado de dirigirla, cambió en el minuto 46 a Múgico por Fernando; en el 60, a Alconero por Javi; en el 70, a Chines por Jorge; y en el 80, a Lico por Paco, en la puerta.

El primero de los goles conseguidos se le anotó la selección nacional juvenil en el minuto 19 y fue obra de Manolo, en tiro raso que se coló entre la cerrada defensa contraria, que restó visibilidad a su guardameta Lico.

La igualada se produjo en el minuto 30, encargándose de materializarla Pedro.

El encuentro ha sido muy movido y entretenido, e incluso un tanto equilibrado en la primera parte, siendo notoria la superioridad de los seleccionados en la segunda, cosa que era de prever no sólo en ese período sino a lo largo de los 90 minutos, ya que, por algo se trata de seleccionados, existiendo, además, dentro de esa contrastada calidad, el afán de cada uno de ellos por ganarse la titularidad dentro de la propia selección.

Fue bastantes numeroso el público que acudió a presenciar esta confrontación, en una tarde de excelente temperatura, y la verdad es que salieron sa-



tisfechos del espectáculo presenciado y que de algún modo presidieron el alcalde local don Jesús Fernández, acompañado de algunos miembros de la Corporación, y por parte de la Federación Española, los señores Hernández Coronado y Collado.

### Salva espera al lunes para clarificar su futuro

Barcelona (Efe).— Salva, jugador del Barcelona, decidió pasar el fin de semana en Playa de Aro, a la espera de que el próximo lunes se clarifique su situación en el club o se formalice su traspaso al Atlético de Madrid.

El jugador aguarda una respuesta definitiva, aun-

que por el momento la situación es bastante complicada, puesto que el presidente del Barcelona, José Luis Núñez, pretende obtener una elevada contrapartida económica por el traspaso.

Por su parte, el nuevo presidente del Atlético de Madrid, Jesús Gil y Gil, no está dispuesto a desembolsar la cantidad pedida por Núñez. Por ahora, su baza en la negociación es que Terry Venables no cuenta con el líbero y éste no está dispuesto a quedarse en el banquillo.

En medios allegados a la familia del jugador barcelonista, se comentó hoy a «Efe» que Salva «en la próxima temporada, cantará por la calle de Alcalá».

## Jesús Aranguren critica los fichajes de los técnicos extranjeros

Logroño (Efe).— Jesús Aranguren, entrenador del Logroñés, equipo recién ascendido a Primera División, criticó ayer la excesiva contratación de técnicos extranjeros en el fútbol español, en detrimento de los profesionales locales.

Aranguren, que sueña con la creación en España de una Asociación Profesional de Entrenadores, confía en que se valore más el trabajo y el nivel de los técnicos españoles. «Somos unos quijotes. Además, los entrenadores extranjeros no nos enseñan nada, a pesar de sus contratos millonarios».

Recordó el técnico logroñésista que once extranjeros, con abrumadora mayoría de británicos, entrenarán la próxima temporada, en la Primera División de la Liga española.

Estos son los argentinos Menotti (At. Madrid) y Di Stéfano (Valencia); el chileno Cantatore (Valladolid); el uruguayo Espárrago (Cádiz); el holandés Beenhakker (Real Madrid); y los británicos Venables (Barcelona), Wallace (Sevilla), Mortimer (Betis), Kendall (Ath. Bilbao), Toshack (Real Sociedad) y Addison (Celta de Vigo).

El entrenador logroñésista, Jesús Aranguren, de 41 años, que entrenará por primera vez en la máxima categoría del fútbol español, dirigió con anterioridad al Alavés, Recreativo de Huelva, Cartagena y Deportivo de La Coruña.

El Logroñés, que también entrenará la Primera

División, renovó el contrato a Aranguren, que fue jugador del Athletic de Bilbao durante 13 años y, posteriormente, miembro del cuadro técnico de Lezama.

### Bernardo, al Real Valladolid

El centrocampista Alberto Bernardo Murcia, procedente del Atlético Osasuna, fue presentado ayer como nuevo jugador del Real Valladolid.

Bernardo, de 26 años de edad, ha sido fichado por una temporada y con posibilidades de ampliación de su contrato con la entidad vallisoletana.

El nuevo jugador del Real Valladolid nació en Lieja (Bélgica), tiene 1,72 m. de estatura y pesa 70 kilogramos. Anteriormente militó en los equipos inferiores del Real Madrid y del Sporting de Gijón.

Bernardo declaró que eligió la oferta del Real Valladolid porque es la que le pareció más interesante de las que le realizaron, «sobre todo —dijo— por la proyección deportiva que supone jugar en este equipo».

El nuevo centrocampista del Valladolid señaló que «la cuestión económica a estas alturas es lo menos importante» y precisó que viene a

su nuevo equipo dispuesto a trabajar «para ganar el puesto».

### Botella espera iniciar la pretemporada con el Real Murcia

El defensa y centrocampista valenciano Francisco Botella, que se recupera en estos momentos de una rotura de ligamento cruzado, espera poder iniciar plenamente restablecido la pretemporada con el Real Murcia, según manifestó el propio jugador.

Francisco Botella, que resultó lesionado frente al Valladolid, consiguió agradecer a la afición del equipo pimentonero con una buena actuación en su debut contra el Ath. Bilbao. Por eso, el jugador valenciano se muestra ilusionado con su permanencia en el Real Murcia y con «volver a los terrenos de juego. Soy joven y creo que todavía puedo dar mucho de mí; desde luego por ganas e ilusión no será».

El defensa y centrocampista aseguró que, «aunque tarde un poquito más, cuando vuelva a jugar quiero hacerlo en plenitud de forma para poder rendir al cien por cien de mis posibilidades. Empezaré a mi ritmo, ya que para entonces no podré todavía forzar la rodilla; pero, poco a poco, me iré integrando al ritmo normal de mis compañeros. Me queda una temporada en el Real Murcia».

## CURSOS DE VERANO EN INGLATERRA

### BRITANIA

MES DE AGOSTO, ULTIMAS 5 PLAZAS  
FAMILIAS SELECCIONADAS PERSONALMENTE

Información: Calle Santander, 9-1.º. Teléfono 26 39 40



# GRAN PREMIO DE CICLISMO

## CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

memorial

# JOSE LUIS TALAMILLO

Lunes, 6 de julio - 7 de la tarde  
en la Avenida General Yagüe

Organiza: CLUB CICLISTA BURGALÉS



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

La publicidad de Diario de Burgos deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia

**Anúnciate en tu Diario**

### OPERACION 2.000 SOCIOS

## C. B. TIZONA

LA RESPUESTA ESTA EN LOS BURGALÉSES

La inscripción la puedes hacer en la Sede: SQUASH CLUB  
Avda. General Yagüe, 7. De 19 a 21 horas.



## Baloncesto

## Continúa la actividad en el C.B. Tizona

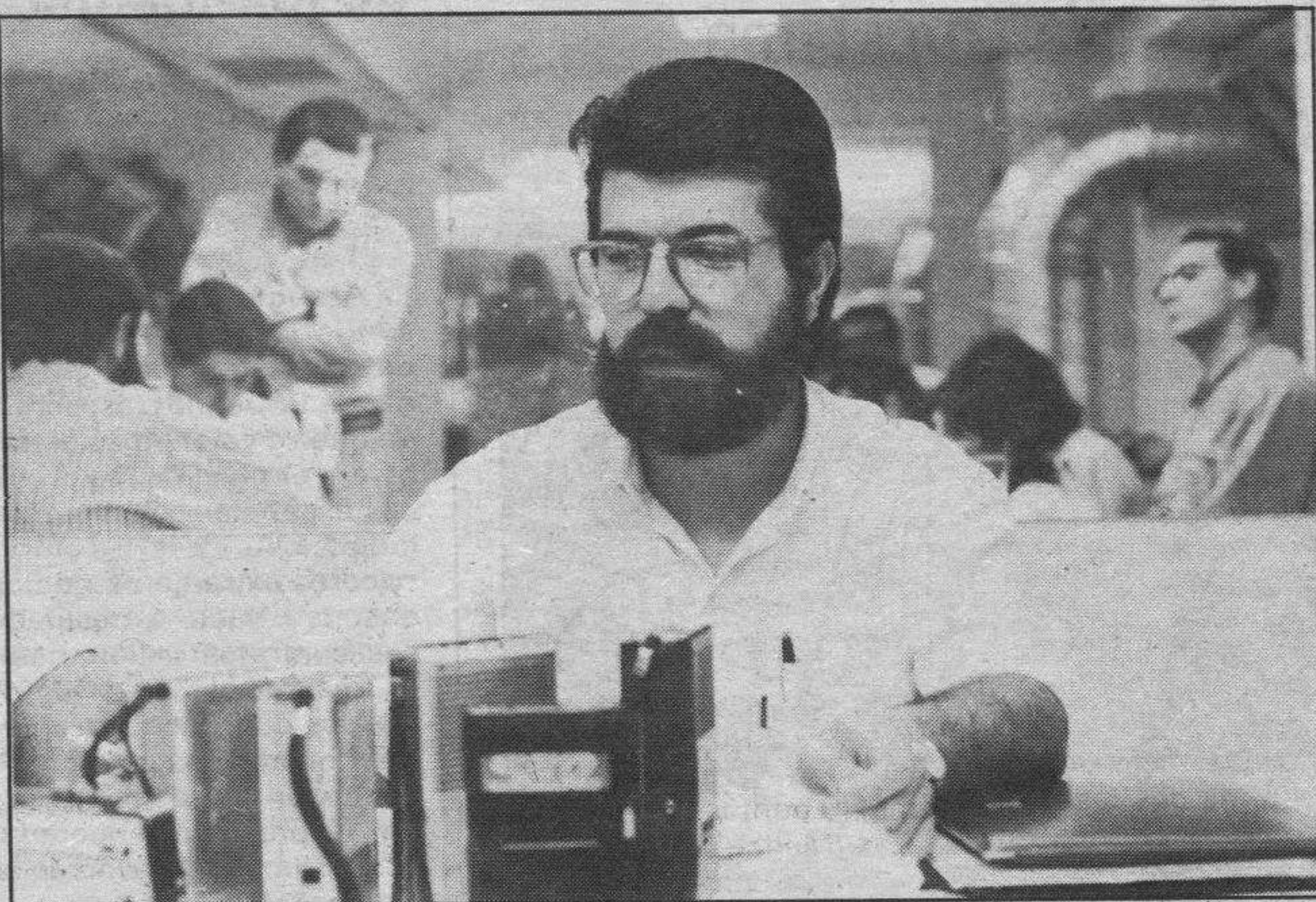
Burgos (DB). — Todos los directivos del Club Baloncesto Tizona están trabajando duro por conseguir más socios. La campaña de captación de socios, denominada «operación de socios 2.000» está en pleno auge. Mientras que siguen las negociaciones con varios jugadores para completar la plantilla.

Superan los cuatrocientos el número de socios con los que actualmente cuenta el Club Baloncesto Tizona. La actividad en la nueva sede del club es grande. Así días pasados se llegaron a registrar alrededor del centenar de socios, unos renovaban y otros que inscribían por primera vez.

La directiva, consciente de que nos encontramos en plenas fiestas mayores de San Pedro y San Pablo, ha prorrogado en diez días más, la renovación de los carnets a los antiguos socios. El plazo concluirá el próximo viernes, 10 de Julio. Sin duda alguna, ahora es el mejor momento para demostrar todos los burgaleses la necesidad que tiene nuestra capital y provincia de tener un equipo en Primera División «B».

Todos los aficionados al baloncesto deben hacerse socios, para que con su pequeña colaboración económica, nuestro equipo salga adelante y los jugadores no pasen ningún tipo de problemas en el período en el que se está disputando la competición. Todos deben ser socios del Club Baloncesto Tizona.

Por lo que respecta al patrocinador, las gestiones, conversaciones y demás negociaciones con empresas por parte de la Junta directiva continúan



El presidente del primer equipo de la ciudad de baloncesto, Francisco Arroyo.

por su cauce habitual. Todas las puertas no están cerradas, pero de momento no hay una empresa que se haga cargo de este equipo. Los rumores sobre los posibles patrocinadores son numerosos y parece que son varios los nombres que circulan en la ciudad como posibles «sponsor», sin embargo, sólo pasan de meros comentarios y la realidad es que el Tizona, todavía no cuenta con un fuerte apoyo económico.

Siguiendo con el tema de la captación de socios, el Tizona cuenta con un socio de ocho meses. Es el socio más joven y se llama Carlos Pérez Cebrecos. En la mañana de ayer, el portero del Sabadell, que ha realizado una brillante campaña en tierras catalanas, dio muestras de su espíritu burgalés. Cuando tuvo conocimiento de los problemas por los que está atravesando el Club Baloncesto Tizona acudió a la sede del club y se registró como socio. Manzanedo es también socio del Tizona.

En un intento de lograr mayor número de socios, la directiva estará hoy presente en Fuentes Blancas en el Día del burgales acente. Contará con un camión con megafonía y una mesa para registrar a más socios.

## Sibilio en el campeonato dominicano

Antonio «Chicho» Sibilio, dominicano nacionalizado español, declaró ayer que jugará el resto de la temporada con el equipo dominicano de los Universales de Los Mina en el torneo de baloncesto superior masculino de la República Dominicana.

Sibilio, quien se incorporó al equipo dominicano el pasado domingo después de que el Barcelona le concediera permiso para jugar hasta el final de la serie regular de la República Dominicana, ha sido pieza clave en las últimas tres victorias consecutivas del equipo.

Sibilio indicó a «Efe» que si el equipo de los

Universales de Los Mina se clasifica para las semifinales, tratará que el Barcelona le prolongue el permiso y poder jugar la temporada completa, pues la Liga española comienza en la segunda quincena de Septiembre, aunque su equipo inicia los entrenamientos a finales de Julio. El jugador del Barcelona dijo que le encanta jugar en la República Dominicana, porque es su país de origen y que únicamente su club podría impedir que él participe en los torneos superiores de la Liga dominicana.

«Chicho» Sibilio, de 28 años, nativo del poblado de Haina, tiene contrato con el Barcelona hasta 1991 y cuando llegue al final de éste decidirá si continúa o no en el baloncesto.

En su participación en el torneo dominicano, Sibilio anotó 33 puntos frente a Arroyo Hondo, 31 ante Astros, y 17 en su partido de anoche frente a Mauricio Báez, en las tres ocasiones se impuso su equipo.

## Piragüismo

## España, medalla de bronce en K-2

Belgrado (Efe). — Alberto Sánchez y Gregorio Vicente han conseguido medalla de bronce en K-2, con un tiempo de 1:39.12, en la prueba de 500 metros de los Mundiales de piragüismo junior disputados en la ciudad de Belgrado.

Esta prueba la ha ganado la pareja soviética formada por Tischenko y Kolesnik, en un tiempo de 1:36.50.

En la prueba de C-2, el equipo español compuesto por Tomás Pérez y Raúl López ha sido noveno, con un tiempo de 2:02.72. La victoria ha sido para la embarcación húngara tripulada por Hoffmann y Takacs, con un tiempo de 1:47.60.

En K-4, Cabeza, Alonso, Beltrán y Petrovic han conseguido el sexto puesto con un tiempo de 1:33.24. En esta prueba ha ganado la embarcación soviética con un tiempo de 1:28.06.

Susana Torrijos y María del Carmen Picazo, en K-2, han sido octavas, con un tiempo de 1:58.26, en una prueba ganada por las soviéticas Abanovich y Kovalevich, con 1:49.58.

Hoy por la mañana se disputan las semifinales de 1.000 metros.

## Polideportivo

## Delegación deportiva conguense, intoxicada

Guadalajara (Efe). — La delegación deportiva de Cuenca abandonó ayer tarde los V Juegos de Castilla-La Mancha, como consecuencia de la intoxicación alimentaria sufrida por 40 de sus componentes, de los que sólo uno permaneció ingresado esta tarde.

Los organizadores informaron que la decisión fue tomada por el Comité técnico de los Juegos, ante el informe presentado por los responsables sanitarios de la competición.

En dicho informe, el equipo médico no se responsabiliza de los efectos que pudiera tener sobre la salud de los deportistas afectados continuar en la competición.

Las mismas fuentes afirmaron que la delegación de Cuenca no será sancionada, a pesar de que el reglamento prevé penalizaciones por abandono, «ya que este caso es excepcional».

Cuenca queda con la puntuación hasta ahora obtenida en las diversas pruebas y por decisión del Comité técnico son válidas las medallas conseguidas hasta ahora por los deportistas conguenses.

Los integrantes de la delegación deportiva de Cuenca que resultaron intoxicados, al parecer por ingerir mayonesa en mal estado, fueron en un principio 25, más tarde 28 y finalmente 40.

## Atletismo

## Brillante actuación española en Oslo

Oslo (Efe). — José Luis González y José Manuel Abascal protagonizaron hoy un vibrante duelo en los 5.000 metros del Grand Prix de Oslo, que terminó con victoria del toledano y el record español de la distancia pulverizado.

Los dos vencedores en la final A de la Copa de Europa midieron hoy sus fuerzas y demostraron una vez más que atraviesan por un excelente estado de forma, al no dejar ninguna opción al resto de los participantes.

Al ataque de Abascal sólo respondió González, que cruzó la línea de meta con un registro de 13:12.34, inferior en más de tres segundos a su actual record español (13:15.90). Abascal quedó a 15 centésimas y, ya más descolgado, el irlandés Frank O'Mara, campeón mundial de 3.000 en pista cubierta.

La representación española emprendió el camino del éxito con una excelente actuación de Rosa Colorado en 800 metros. La plusmarquista nacional terminó quinta con un registro de 2:00.33 que mejora en casi un segundo el

record nacional que estableció en Salamanca en Junio de 1985. Venció la rumana Doina Melinte en 1:57.94.

Abel Antón, que por decisión de los organizadores no pudo correr los 5.000, como era su deseo, volvió a demostrar su gran forma que le llevó a ganar el sábado pasado los 10.000 en la final de la Copa de Europa A.

La reunión de Oslo, en la que participaron más de 200 atletas de 35 países, respondió un año más a su larga tradición de excelentes marcas, aunque en esta ocasión no hubo records mundiales.

La búlgara Siefka Kostadinova estuvo a punto de mejorar en un centímetro su propio record mundial de salto de altura cuando, en su tercer intento sobre 2,09, rozó el listón con el pie y derribó. Ganó el concurso con 2,05, record del estadio.

En jabalina, prueba no puntuable para el Grand Prix, la británica Fátima Whitbread realizó la segunda mejor marca mundial de todos los tiempos con un lanzamiento de 76,34, a poco más de un metro del record mundial que estableció el pasado año (77,44). Segunda fue Petra Felke, con 72,68.

Ingrid Kristiansen, intentó superar su propio record mundial de 10.000 metros, pero careció de toda ayuda. Comenzó muy bien, pero se vino abajo en el último tercio y terminó en 31:15.66, a más de un minuto de su objetivo.

En 200 metros, el británico Linford, campeón

européo del hectómetro, ganó con un registro de 20.48, su mejor marca personal.

Robert Emmian ganó la longitud con un discreto salto de 8,18 —su marca personal es de 8,86—, y otro soviético, Sergei Bubka, sufrió una nueva derrota en pértiga, pese a su reciente record mundial de 6,03. Le ganó al búlgaro Nikolov, con 5,70.

En la milla, Steve Cram, actual recordman mundial, redujo su ritmo en la última vuelta y falló en su intento de mejorar los 3:46.32 con que batió el registro mundial hace dos años en este mismo estadio. Terminó en 3:50-08.

Un segundo y veintitrés centésimas separaron hoy al marroquí Aouita del record mundial de 1.500. Ganó la prueba con 3:30.69, y Andrés Vera se clasificó sexto, con 3:38.16.

PARA NOSOTROS,  
SUS VACACIONES  
SON ALGO  
PERSONAL.

En Viajes Meliá,  
haremos que las  
aproveche al máximo.

BENIDORM  
APARTAMENTO  
DESDE 1.320

MALLORCA  
5 NOCHES  
DESDE 16.300

PARIS  
TURISTICO  
7 DIAS DESDE  
30.950

RUSIA  
TURISTICA  
8 DIAS DESDE  
101.300

MIAMI  
DISNEYWORLD  
9 DIAS DESDE  
144.900

PREGUNTE  
POR NUESTRO  
SISTEMA  
DE PAGO  
A PLAZO

INFORMACION Y RESERVAS

C SANTANDER,17  
TELF. 204247



Viajes  
Meliá  
PARA TODO EL MUNDO.

Hípica

# Ramiro de Loma, montando a «Peña del Campo», triunfador de la segunda jornada

Burgos (Pesa). — Continuó en la Ciudad Deportiva Militar «General Yagüe», el concurso hípico nacional en su segundo día, que atrajo mayor número de público que en la jornada inaugural. Tres pruebas confeccionaban el programa de ayer que correspondía la primera al trofeo «La Unión y el Fénix Español», la segunda a «Construcciones Arranz Acinas» y finalmente la que cerraba la competición, trofeo «Excmo. señor gobernador civil».

Por la mañana, a partir de las doce, se empezó a correr la prueba «La Unión y el Fénix Español», que bajo el baremo A-1, A-2 (dos fases) y perteneciente al grupo IV (altura máxima de los obstáculos 1,20 metros), tenía cincuenta caballos inscritos de los que 12 fueron eliminados, y uno abandonó. La primera fase la terminaron sin penalizar dieciséis jinetes que quedaron reducidos a catorce, ya que García Gallardo y Cru cometieron un derribo en la segunda fase.

La victoria, muy ajustada, fue para el jinete Fernández Durán en dura lucha con el jinete local Fernández Gil-Fournier, el teniente Heredia y uno de los triunfadores del viernes, Diego Usón. Muy escasas fueron las diferencias como se desprende de la clasificación final de la prueba.

1.º Fernández Durán, sobre Vips Calima, con cero puntos y 20 segundos y 40 centésimas.— 2.º Fernández Gil-Fournier (Longhamp) (0 puntos, 20-43).— 3.º Teniente De Heredia (Tamerlan) (0 puntos, 20-48).— 4.º Diego Usón (Mastome Du Loup) (0 puntos, 20-87).— 5.º Leonardo

Medal (Fabiola) (0 puntos, 21-55).— 6.º Fernández Areizaga (Chaira) (0 puntos, 21-64).— 7.º Martínez Cadenas (Racing del Pisueña), (0 puntos, 22-34).— 8.º Teniente De Heredia (Arcila) (0 puntos, 22-40).— 9.º Capitán Alvarez (Congo) (0 puntos, 22-78).— 10.º Angel Pérez Ruiz (Quo Vadis) (0 puntos, 23-55).

También hicieron cero faltas en las dos fases, los jinetes Angel Pérez Ruiz (Estruendo), Martínez Vallejo (La Ina-Kilille-D'Aubri), la Señorita Cabanas (Daniela) y el señor Cru (Quarto Du Don), pero sus tiempos en la segunda fueron superiores a los diez primeros clasificados.

### David Usón sobre Muñeca repite triunfo

Efectivamente, el jinete David Usón ha repetido triunfo y además en la prueba número 2 de la reunión, «Construcciones Arranz Acinas» como hiciera el día inaugural en la prueba «Señorío de Sarriá». A las cuatro de la tarde comenzaban los 44 caballos inscritos el recorrido de la prueba bajo el baremo A-2, con altura máxima de obstáculos de 1,30 metros (grupo III), que-

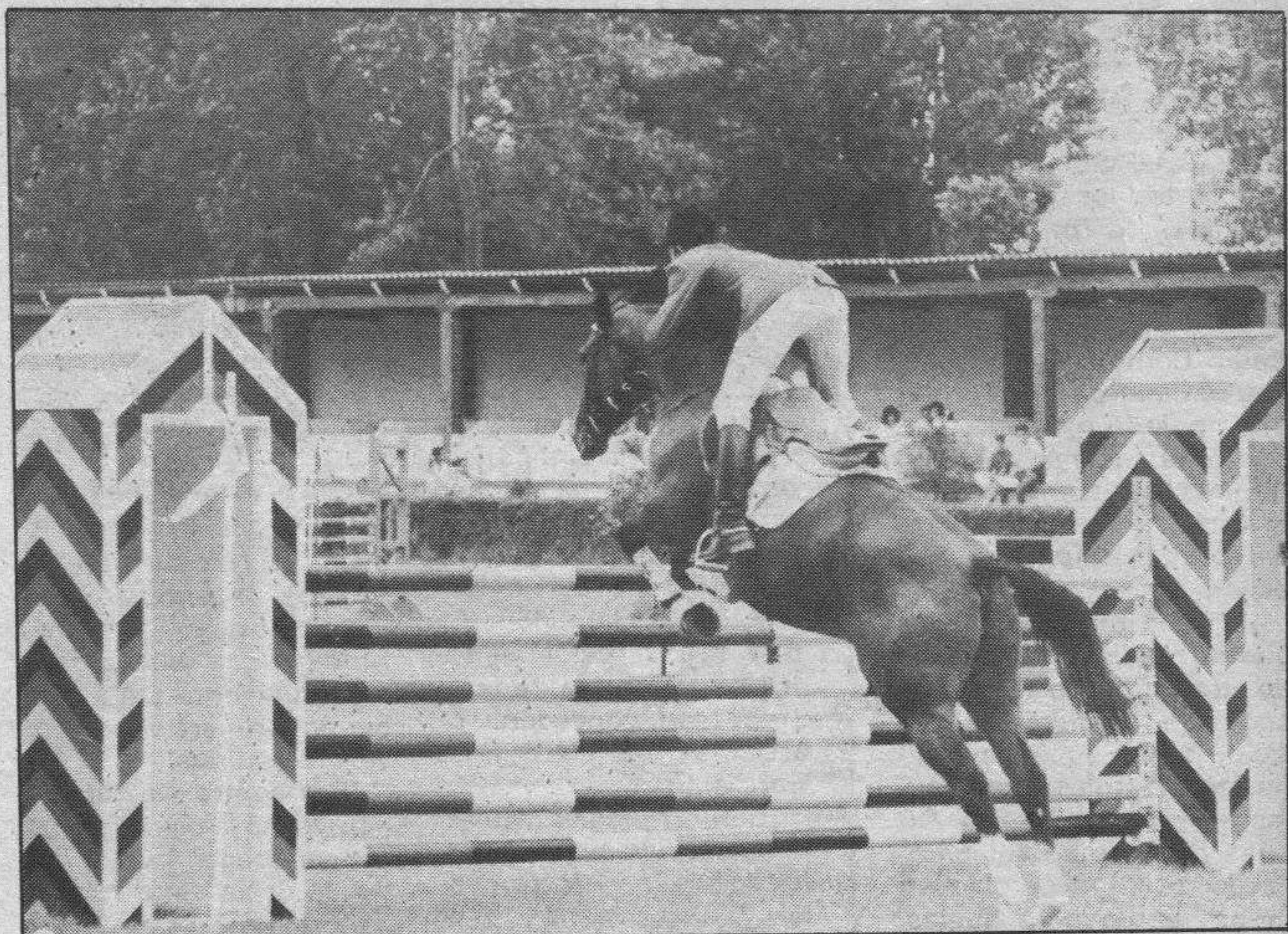
dando eliminados en el trancurso de la misma nada menos que diez, más un abandono.

De todos los jinetes que tomaron parte en la prueba «Construcciones Arranz Acinas», solamente diez de ellos finalizaron la misma sin penalizar y los tiempos fueron los que tuvieron que otorgar la clasificación final que quedó así en sus primeros lugares.

1.º David Usón, sobre Muñeca, cero puntos y 57 segundos 81 centésimas.— 2.º Goyeneche (Lyssa) (0 puntos, 57-90).— 3.º Señorita Blanca García (Marquise de Fretay).— 4.º Comandante Basail (0 faltas, 61-14).— 5.º Verdejo (Krisma) (0 puntos, 63-46).— 6.º Cru (Medhi De Baussy).— 7.º Garmendía (Madjidi) (0 puntos, 65-72).— 8.º Señorita Blanca García (Nadia D'Avril).— 9.º Fernández Durán (Cholula) (0 puntos, 69-75).— 10.º Capitán Martín (Mandrin De Balme) (0 puntos, 70-31). Doce segundos de separación, prácticamente entre los diez primeros.

### Para Ramiro de Loma, la prueba más importante

La prueba que cerraba la competición era la «Excmo. señor gobernador civil», que fue ganada por el jinete pseudo-burgalés, Gonzalo Ramiro de Loma, ya que vivió en nuestra ciudad por imperativos de la profesión de su padre, que hace ya algunos años, estuvo de profesor de equitación en la



Academia de Ingenieros del Ejército de Burgos. Fue corrida bajo el baremo velocidad y manejabilidad (antes recorrido de caza), con altura máxima de 1,35 metros para los obstáculos. Doce, tuvieron que salvar los jinetes, con catorce esfuerzos y en esta clase de baremos los puntos no cuentan, sino que todo queda reducido a penalizar en el tiempo. Así, en la prueba de ayer cada concursante veía añadido su tiempo final, en siete segundos por derribo cometido. Hubo mucha emoción hasta el final,

pues la gente esperaba mucho de Red River, pero Ramiro de Loma había puesto la cosa muy difícil como al final resultó. El trofeo «Excmo. señor gobernador civil», quedó así en sus primeros puestos.

1.º Ramiro de Loma (Peña del Campo) (62-74).— 2.º Comandante Conde (Lady D'Amour) (64-60).— 3.º Fernández Durán (Vips Bossanova) (65-66).— 4.º Diego Usón (Kin Ross) (65-82).— 5.º Cru (Oliphon) (66-21), siguiendo M. de Vallejo, De Wit, Arango, Mingo y De Wit.

De muy buena puede calificarse la actuación de los jinetes burgaleses en la jornada ya que Fernández Gil-Fournier fue segundo en «La Unión y el Fénix Español», Basail, cuarto en «Construcciones Arranz Acinas» y el vencedor y segundo (Conde Salazar) de la prueba grande, debe unirse el noveno puesto de Mingo.

### El programa de hoy

A partir de las 12 del mediodía la prueba «Coca Cola» y a las cuatro de la tarde «Talleres Fausto», para terminar con la «Excmo. señor capitán general».

### Montañismo

## Un muerto y dos heridos españoles en el Monte Rosa

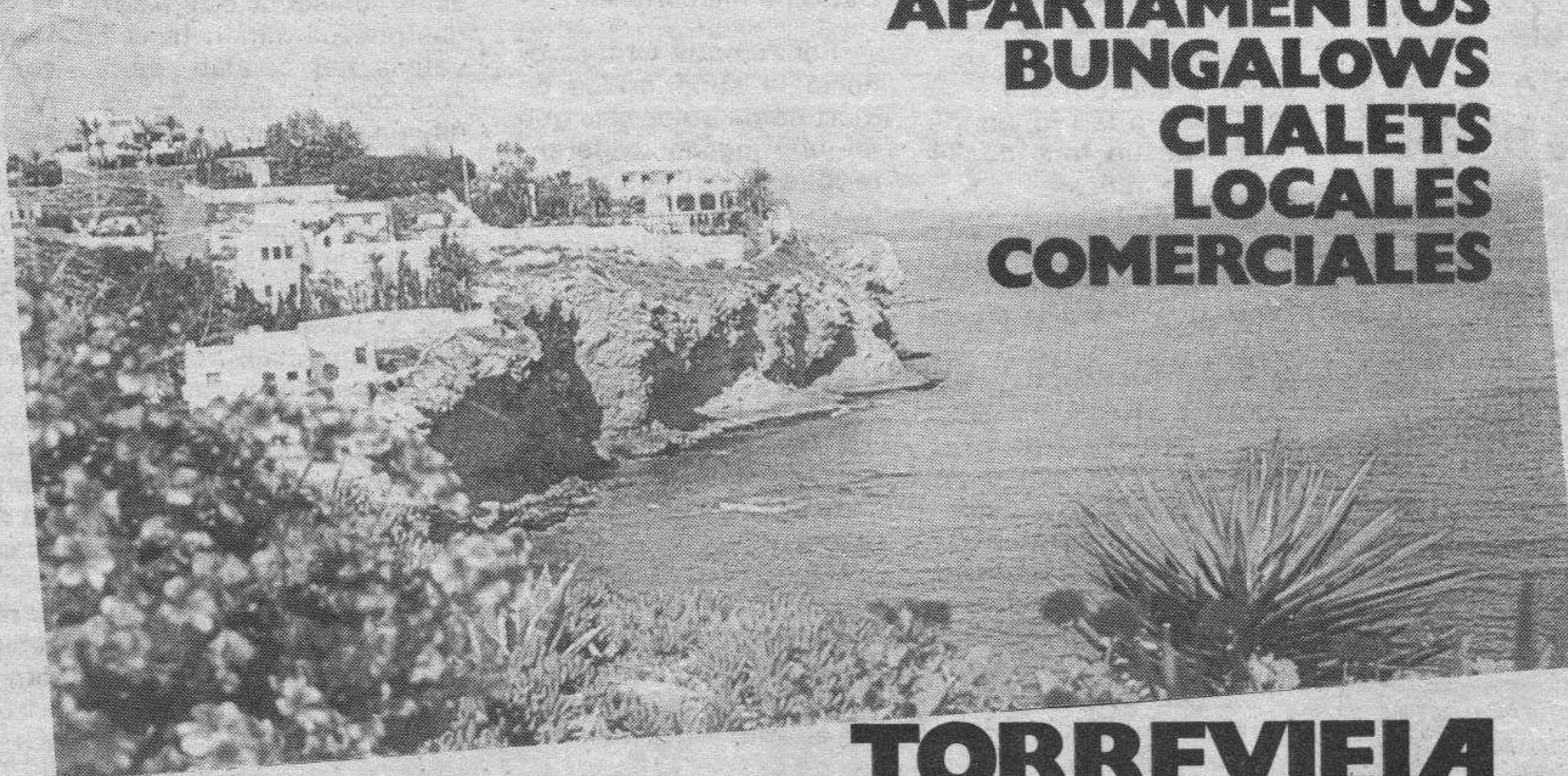
Aosta (Italia), (Efe). Un muerto y dos heridos es el trágico balance del accidente sufrido por un grupo de españoles que practicaban el montañismo en el glaciar de Breithorn, en el macizo del monte Rosa, en el valle de Aosta (noroeste de Italia), según comunicaron ayer fuentes del cuerpo de carabineros.

Aunque todavía las noticias son un tanto confusas, por haber intervenido fuerzas de rescate suizas e italianas, y no se ha comunicado el nombre de los tres montañeros españoles afectados, es seguro que en el accidente ha perecido uno de ellos.

En estos momentos, según las mismas fuentes, los hombres del socorro alpino valdostano, con el auxilio de un helicóptero de la protección civil italiana, están ultimando la operación para recuperar el cuerpo del montañero muerto.

LA COSTA BLANCA - ALICANTE

...para vivir, invertir, soñar y gozar



ESTUDIOS  
APARTAMENTOS  
BUNGALOWS  
CHALETS  
LOCALES  
COMERCIALES

**TORREVIEJA**  
...lo mas bonito del Mediterráneo.

Invierta en lo que más le gusta, el oro de España: el sol y el mar. Magníficas construcciones con un clima veraniego todo el año.

Disfrute siendo propietario de una vivienda en el corazón del paraíso mediterráneo. De constructor a cliente.

Minima entrada, y 20 años para pagar. Con la garantía de la Caja de Ahorros Alicante y Murcia. No compre a ciegas, le invitamos un fin semana para que lo conozca.

Además, ¡estamos de oferta!! La vivienda adquirida del 15 de JULIO al 17 de AGOSTO la amueblamos completamente GRATIS. Le esperamos.

CAJA de PROMOCIONES COSTA BLANCA

PROMOCION CONSTRUCCION Y VENTA INMOBILIARIA

Vitoria 17 Edif. "Edinco" Of. 506  
Telfs. (947) 26 39 91 y 26 39 99  
09 004 Burgos España

ENEBE

## Aeromodelismo

## Prueba en las pistas de Valle de las Navas

Burgos (DB).— Hoy, día 5 de Julio, se celebrará en la pista del Valle de las Navas (entre los pueblos de Celada de la Torre y Rioseñas), una prueba de aeromodelismo, organizada por el Club de Aeromodelismo Radio Control de Burgos y patrocinada por el Ayuntamiento de Burgos.

Dicha prueba constará de tres partes: vuelos de precisión y habilidad; caza del zorro y vuelos de exhibición.

En la primera prueba los pilotos realizarán una serie de ejercicios que a la vez de poner de manifiesto su pericia, serán lo suficientemente divertidas para hacer las delicias del público. Dichas pruebas serán: bombardeo con huevos, objetivo globo, vuelo con alubias, etc.

En la segunda prueba, los pilotos cazadores participarán en la caza del «zorro», que es un avión al cual tratarán de cortar su cola. Una difícil caza en el cielo que centrará la atención de los que asistan a dichas pruebas.

Al final se procederá a la entrega de trofeos y a una sesión de vuelos libres, donde cada piloto realizará las acrobacias más espectaculares.

La hora de comienzo será a las 11 horas de la mañana. Esperamos que todo el público asistente pueda gozar de una gran mañana, contemplando las evoluciones de estos modelos, contruidos totalmente por sus pilotos.

## Tenis de mesa

## Concluyó el Campeonato «Ciudad de Burgos»

Burgos (DB). — En días pasados se celebró el Campeonato «Ciudad de Burgos» correspondiente a la temporada 86-87 de Tenis de Mesa, en el Polideportivo Municipal «El Plantío», con la colaboración del Ayuntamiento de Burgos, y cuyos resultados fueron los siguientes: Categoría Senior Masculino: M. Angel Núñez, Santiago Pavón. Categoría Juvenil Masculino: Alberto Izquierdo, Celso Peinado. Categoría Infantil Masculino: Alberto Izquierdo, Hipólito Urbaneja.

## Tenis

## Navratilova venció por octava vez en Wimbledon

Londres (Efe). — La estadounidense Martina Navratilova conquistó por octava vez el título individual femenino de Wimbledon al derrotar a la alemana federal Steffi Graf, por 7-5 y 6-3, mientras que los estadounidenses Ken Flach y Robert Seguso se impusieron a los españoles Sergio Casal y Emilio Sánchez Vicario, en la de dobles, por 3-6, 6-7 (6-8), 7-6, (7-3), 6-1 y 6-4.

La victoria de Navratilova rompió ayer un record en el All England Club, el de Helen Wills, que hasta el momento ostentaba siete galardones en el torneo británico, pero también ha significado el primer título del año para la estadounidense y su venganza personal sobre la alemana federal Steffi Graf, vencedora sobre Martina en Roland Garros.

Con un juego típico en las pistas de hierba, profundo saque y efectiva volea, Navratilova ha roto la racha victoriosa de Graf que desde el pasado Noviembre llevaba un total de 45 encuentros sin conocer la derrota.

Navratilova ganó la primera manga en 39 minutos tras romper en una ocasión el servicio de Graf. Con anterioridad Martina había dispuesto de seis ocasiones para hacerlo, pero Steffi se mantuvo segura con su saque y a la menor ocasión aprovechaba para conectar su golpe de derecha, el mejor en el circuito femenino.

Ambas jugadoras cedieron únicamente ocho puntos con su servicio en los ocho primeros juegos. Navratilova tuvo el primer punto de ruptura en el cuarto juego, pero la germana salvó la situación con un certero revés cruzado.

Mientras, Martina conservaba su servicio con facilidad gracias a una gran efectividad del primero (74 por 100, con 18 ganadores y uno directo) y su facilidad en la red, donde conquistó un total de 34 voleas definitivas.

Graf pasó apuros en el décimo juego con 5-5 donde tuvo que salvar un 0-40. Dos servicios ganadores, uno de ellos directo y un revés paralelo hicieron la igualdad. Luego dos nuevos «aces» de la joven alemana sirvieron para conservar su saque.

Pero en el juego décimosegundo, con 6-5 para Navratilova, Graf volvió a sufrir. Martina se puso por delante con 15-40 y aunque la germana salvó momentáneamente la situa-

ción la estadounidense conectó un paralelo y al sexto punto de set, logró su objetivo, ganar la primera manga por 7-5.

En el primer juego del segundo set Graf desperdició una bola de «break» y aunque no se mostró nerviosa tras perder la primera manga, le faltó la decisión suficiente para romper por primera vez el servicio de su rival.

Por contra Navratilova aprovechó la ocasión en el octavo juego 4-3, y con ayuda de la cinta robó el servicio de Graf y se colocó con un casi concluyente 5-3.

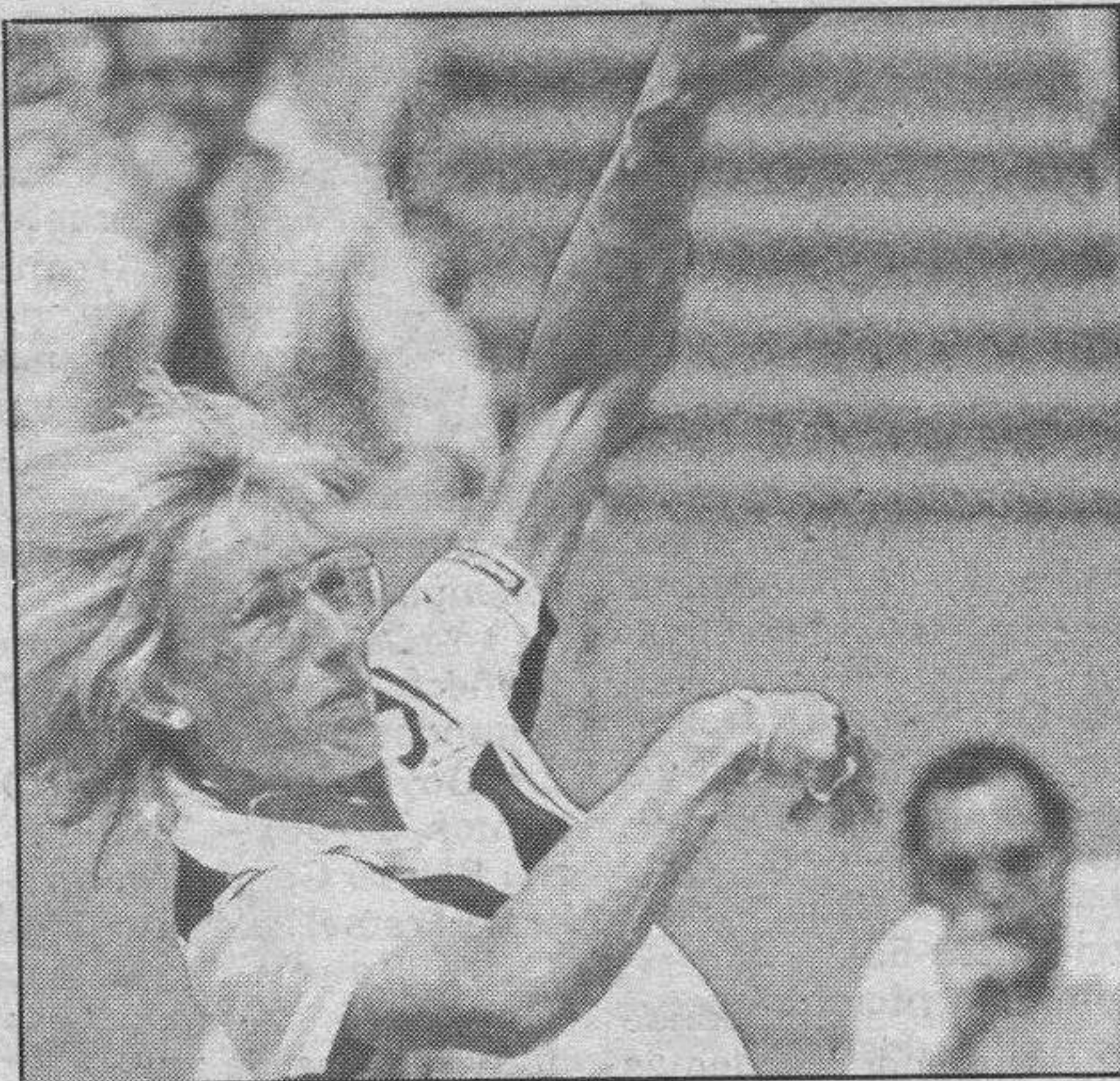
En el noveno juego Navratilova se fue rápido al 40-15, con dos bolas de partido. La joven alemana salvó la primera situación con un revés paralelo, pero en la segunda el servicio colocado de Martina cumplió su objetivo y la devolución de Steffi significó la octava victoria de la estadounidense y su venganza personal, después de la derrota que Graf le inflingiera hace un mes en la final de los Internacionales de Francia, en Roland Garros.

«Ha sido un partido muy especial para mí —dijo Navratilova después de ganar su partido 41 consecutivo en Wimbledon— Graf me ha ganado dos veces, pero no quería que eso sucediera aquí. Nunca estuve nerviosa, quien afirme lo contrario no me conoce».

Por su parte Graf reconoció la superioridad de Martina de quien dijo que «es una jugadora diferente cuando juega sobre hierba. Ayer jugó un gran partido. Ha servido perfectamente y sus voleas no me han dado oportunidad alguna».

## Sánchez Vicario y Casal, derrotados

Hacia exactamente 64 años, cuando el Conde de Gomar y Flaquer disputaron una final de dobles ante R. Lycett y L.A. Godfree. Ayer Emilio Sánchez Vicario y Sergio Casal perdieron la ocasión de obtener el primer galardón de



Martina Navratilova

dobles para una pareja española en un torneo de Grand Slam.

Los españoles estuvieron a punto de acariciar este sueño, sobre todo después de ganar los dos primeros sets y llegar al desempate en el tercero, ante los estadounidenses Ken Flach y Robert Seguso.

En las dos primeras mangas la pareja española hizo un juego completo, casi perfecto. Emilio y Sergio se compenetraron con efectividad y lograron llegar al final de la tercera manga sin perder una sola vez su servicio.

Desde el principio se pudo observar que el único punto flojo de la pareja estadounidense era el servicio de Flach, puesto que cuando servía Seguso las posibilidades españolas flaqueaban.

Algo parecido sucedía cuando sacaba Casal. Emilio Sánchez Vicario mantenía a raya a sus rivales con servicios ajustados que permitían fáciles voleas del catalán, pero cuando lo hacía Sergio las dificultades aparecían.

Con todo la primera manga fue casi un paseo para los españoles que tras lograr el «break» con el servicio de Flach en el octavo juego solventaron este primer set, por 6-3, en 26 minutos.

En el segundo las dos parejas rivalizaron en efectividad cuando servían. Casal logró salvar una situación comprometida en el octavo juego con dos saques directos que neutralizaron dos ventajas de los estadounidenses y Seguso, en el siguiente, hizo lo propio.

Emilio Sánchez y Flach mantuvieron los suyos en los dos siguientes, y en el desempate, la pareja española bordó su mejor tenis para apuntarse la segunda manga por 7-6 (8-6), gracias a un resto en paralelo del madrileño que puso el marcador en 4-5, ya que Seguso desperdició una volea cuando se encontraba en inmejorable situación para machacar el tanto. Casal con un servicio colocado apuntilló la manga.

La tercera manga fue calcada que la anterior, aunque los estadounidenses, sobre todo Seguso, lograron meter mejores restos. Pese a todo se llegó al empate a seis.

En el desempate Emilio comenzó perdieron su primer servicio, mientras que los estadounidenses encadenaron seis puntos seguidos ante la impotencia de la pareja española, incapaz de cortar la racha de sus rivales.

Sólo dos servicios certeros del madrileño lograron subir al marcador, mientras que Seguso, al servir de nuevo, aprovechó su formidables que para ganar la primera manga estadounidense, tercera del partido por 7-6 (7-3).

Con dos sets a uno todavía quedaban muchas esperanzas para la pareja española, pero la seguridad de que hicieron gala Emilio y Sergio en las tres primeras mangas se vino abajo en la cuarta, coincidiendo con la mejoría en el resto del hasta entonces jugador más débil: Ken Flach. Este set terminó 6-1 para los americanos.

## Motocross

## El R. Moto Club Bungalés organiza el «Villa de Osorno»

Burgos (DB).— El circuito «Pozuelo» de la localidad palentina de Osorno La Mayor, será escenario del «X Moto Cross Villa de Osorno» que, bajo la organización del Real Moto Club Bungalés, se disputará hoy, domingo 5 de Julio, a partir de las 6 horas de la tarde.

Esta importante prueba, en la que participan corredores de la categoría senior y máquinas de 250 c.c., está patrocinada por el Ayuntamiento de esa Villa palentina, participando un selectivo grupo de 23 corredores procedentes de las provincias de Santander, Burgos, Logroño, Palencia, Madrid, Bilbao, Vitoria y Pamplona.

La competición se corre a dos mangas de 30 minutos más dos vueltas cada una de ellas y, con anterioridad al comienzo de la competición, se disputarán los entrenamientos libres y una manga de cinco vueltas clasificatorias para la colocación de los pilotos en la parrilla de salida.

Esta prueba, que ha despertado un gran interés entre los aficionados de la festiva población de Osorno, es una de las que se ha afianzado entre las que organiza el Real Moto Club Bungalés en tierras palentinas, donde año tras año acude un gran plantel de corredores entre los que se encuentran los burgaleses Ibeas Puente, Oriza Pérez, Pérez Sáez, Sagredo Delgado y García Palencia.

Los santanderinos Saiz Agüero, Yangüas Alonso, Bolado del Castillo. Junto a estos están el navarrico Valentín Artiz, los alaveses Sevilla Méndez, Castillo Iñiguez y Rodríguez de la Iglesia, los madrileños Silvestre García, De Juan Alonso y Aguirre García, los riojanos Vicente Lumberras, Bacigalupe Lapresa y Alvarez García y también el bilbaíno Calonge Blanco.

## Tiro al plato

## Hoy, IX G. P. «Ciudad de Burgos»

Burgos (DB). — Hoy, domingo, día 5, a las nueve horas, tendrá lugar en las instalaciones municipales del campo de tiro El Cerro, carretera Valladolid, kilómetro 3, la celebración del IX Gran Premio Ciudad de Burgos, tirada puntuable para el Campeonato provincial de F. O., Campeonato de Regularidad y para la selección del equipo autonómico. La competición se celebrará por categorías 1.ª E, 1.ª, 2.ª, 3.ª, 4.ª (noveles), damas, veteranos y juniors.

La tirada está programada a 100 platos en cuatro series, dos fosos, plato orange, organiza la Federación provincial de Tiro Olímpico de Burgos. Invitamos a todos los simpatizantes de este deporte a pasar por estas estupendas instalaciones para que presencien o participen en este divertido y competitivo deporte. Todos los sábados del año por la tarde está abierto el campo de tiro para toda persona que quiera entrenar.

## 1.ª FIRMA NACIONAL DE IMPERMEABILIZANTES, SOLICITA

## DISTRIBUIDOR-APLICADOR

EXCLUSIVO PARA BURGOS Y PROVINCIA

## OFRECEMOS:

- Productos líder en el mercado
- Cobertura de 10 años, mediante seguro, por obra
- Elevados ingresos por descuentos comerciales
- Formación técnicas por parte de la empresa

## EXIGIMOS:

- Conocimiento del ramo de la construcción
- Almacén o similar, para stockage
- Independencia económica
- Dedicación total o parcial siempre que no sean con productos competitivos

Los interesados deberán llamar al teléfono (976) 32 00 66 de Zaragoza, los días 6, 7 y 8 de Julio, preguntando por el señor Gómez, para concertar entrevista personal.

¿Has suspendido C.O.U.?

¿Te ha quedado la Selectividad?

¿Te gustaría estar 9 meses en Inglaterra?

## BRITANIA

- Programa Inglés intensivo curso 87-88.
- También puedes estudiar diferentes materias.
- Alojamiento en familias seleccionadas personalmente.

Información: C/. Santander, 9.

Teléfono 26 39 40

## AUTOMOVILES

SEAT Audi VW

- Amplia exposición.
- Nacionales.
- Importados.
- Cómodos plazos.

## TALLER «SUIZO»

Calle San Agustín, 11

Teléfono 26 15 70

Ciclismo

# Da Silva ganó en Stuttgart y Maechler es el nuevo líder del Tour de Francia

Stuttgart, (Colpisa, por Benito Urraburu).— Una ciudad reconstruida totalmente, quedó arrasada durante la segunda guerra mundial, fue escenario ayer de una extraña etapa en el Tour de Francia. La ausencia de una serie de hombres importantes en el pelotón de la carrera, la composición de nueve corredores por equipo y una falta de entendimiento a la hora de intentar anular la escapada de 23 hombres que se produjo, en la que se metieron algunos que pueden resultar peligrosos más adelante, trajo como consecuencia que una jornada que se presentaba tranquila acabase con unas diferencias importantes, sobre todo con respecto a corredores como Fignon, Roche o Kelly, aunque hay que decir que hombres del Carrera y del Kas fueron los que más beneficio sacaron, al menos el más inmediato, mientras que otros como Mottet se han colocado en una posición interesante, en estos balbucesos iniciales de la prueba.

Los 219 kilómetros, que discurrieron por Alemania, entre Karlsruhe y Stuttgart acabaron por resultar considerablemente duros. El recorrido recordaba, en parte, el de las clásicas ardenesas. Muchos kilómetros y ocho puertos puntuables, de tercera y cuarta categoría. Un cambio constante de ritmo, con subidas y bajadas, un trayecto sinuoso y un pelotón que acabó por romperse en su parte final. Un grupo de 22 corredores sorprendería a los favoritos.

En la meta, al igual que todo el recorrido plagado de público, con unos cálculos que podrían superar el millón de personas, ganaba el portugués, del equipo Kas, Acacio Da Silva. Su compañero de fuga, el suizo Maechler se vestía de amarillo. A Lech Piasecki el maillot amarillo le ha durado 24 horas. Ha sido un bello sueño, del que el polaco ha despertado.

Da Silva, más rápido que Maechler, se imponía con claridad. Maechler volvía a colocarse sobre sus espaldas un maillot amarillo, el más importante en todo lo que lleva de carrera. Este mismo año había sido líder

del Dauphine Libere, donde ganó el prólogo y además de haber ganado la Milán San Remo.

La primera etapa de cierta entidad del Tour 87, en cuanto a kilometraje, empezó de una forma relativamente tranquila. Con ocho puertos puntuables, con cerca de dos millones y medio de pesetas en primas, distribuidas en una serie de sprints especiales, el francés Brun, del equipo Z protagonizaría la primera escapada del Tour. Se marchó en el kilómetro 53 y llegaría a tener una ventaja de siete minutos. El cierre de un paso a nivel le hizo perder tiempo y ritmo, pero pudo ganar un buen número de primas especiales y puertos. A partir del kilómetro 120 el movimiento resultó más intensivo, con escapadas en las que se metieron corredores importantes. El alemán Golz, el danés Kim Andersen y el francés Marc Madiot protagonizaron la primera de ellas. Los saltos a partir de ese momento fueron incrementándose y poco a poco se estaba gestando la escapada de 22 corredores que terminaría por decidir la

etapa y el porvenir más inmediato de la prueba con respecto al maillot amarillo. Junto a Da Silva y Maechler estaban Ludo Peeters, Ducrot, Guy Nulens, Lavainne, Mottet, Collini, Peiper, Thurau, Yvon Madiot, Caritoux, Leclero, Bren, Cornillet y los españoles Rodríguez Magro y Etxabe, que terminaría en sexta posición en la etapa, entre otros corredores.

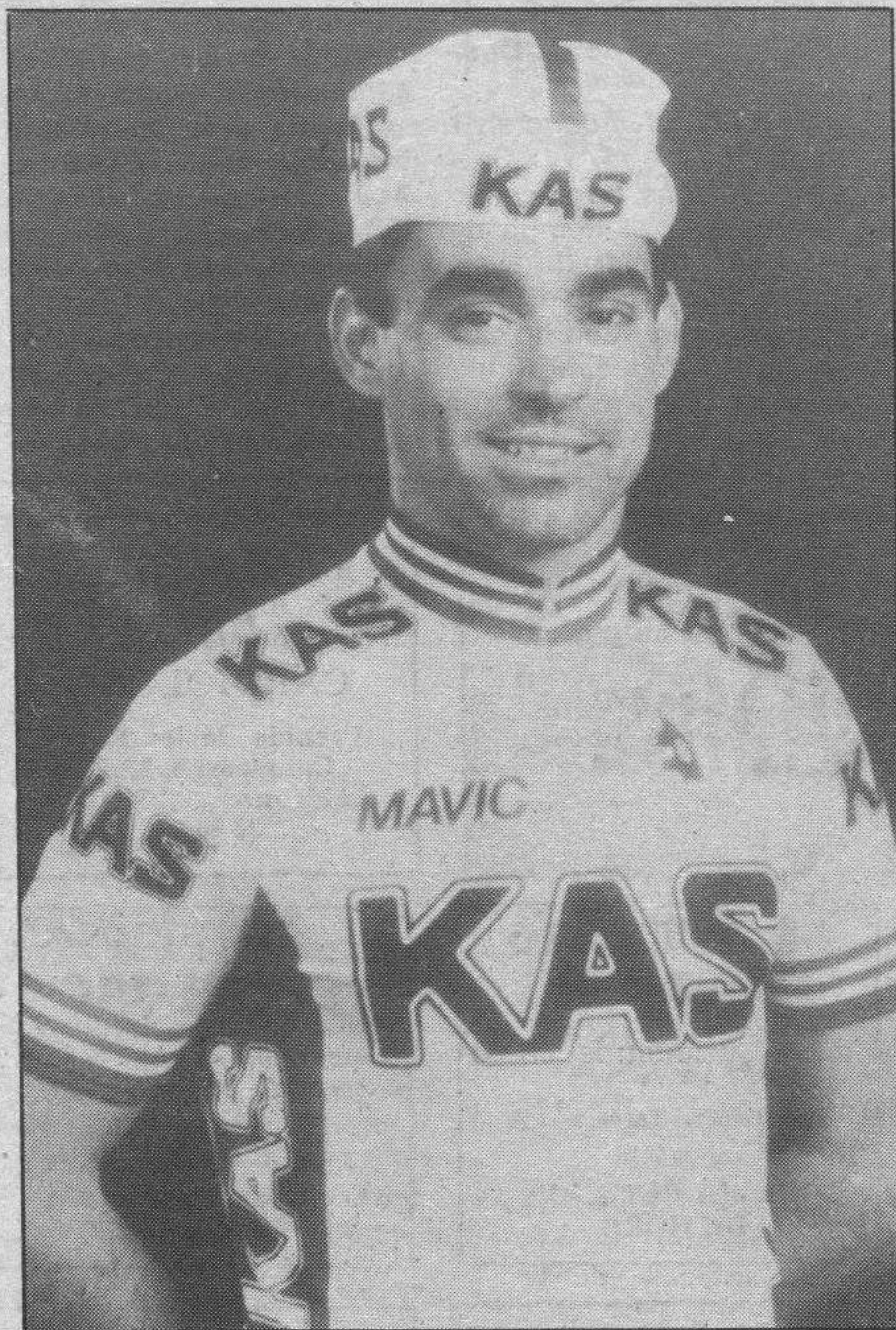
Si el pelotón principal, en el que estaban Laurent Fignon, Kelly, Roche, Millar, Hampsted, Delgado entre otros corredores importantes, llegaba a 5,55, el fraccionamiento en la propia fuga resultó llamativo.

La clasificación general ha sufrido una transformación total. Maechler es líder, con el suizo Muller en segunda posición a 44 segundos. El italiano Perini es tercero, a 55 segundos y Da Silva ocupa la cuarta posición, a 1,35, mientras que quinto es Mottet, a 1,36, el corredor más beneficiado con esa escapada.

El vencedor del Dauphine Libere, de momento, se sitúa en una posición muy interesante, con muchos minutos de ventaja sobre hombres a los que puede hacer daño en la montaña.

Además de Etxabe y Rodríguez Magro, que se metieron en la fuga buena, otros dos corredores españoles fueron protagonistas durante la etapa, Iñaki Gastón ganó el puerto de tercera situado en el kilómetro 26 y Miguel Indurain se metió en un grupo que se fue a la caza de los 22 hombres de cabeza, pero sin conseguir enlazar.

Las dos etapas que se disputarán hoy domingo deben de configurar una nueva estrategia de carrera. Equipos como el Sistema U,



Acacio Da Silva

como el Carrera, e incluso como el Kas, con Da Silva han situado perfectamente sus peones. A la espera de otros acontecimientos. El trabajo ahora lo tendrán que realizar otros, al menos hasta la contrarreloj de 87 kilómetros que debe dejar las cosas más claras.

El Tour se despedirá hoy domingo de Alemania, con dos etapas. Por la mañana, 79 kilómetros entre Stuttgart y Pforzheim, con 79 kilómetros de recorrido y por la tarde, 112,5 kilómetros entre Pforzheim y Stras-

burgo, en los que habrá tres puertos, en los primeros 50 kilómetros, dos de cuarta categoría y uno de tercera. En el sector matinal habrá dos puertos de cuarta categoría. Puede resultar una jornada peligrosa, en la que se vuelva a rodar muy rápido, ayer la media alcanzada, a pesar del kilometraje, de los ocho puertos fue de 40,122 kilómetros por hora, por lo que las dos etapas cortas pueden terminar por resultar peligrosas. Alemania dirá adiós al Tour, con un buen vuelco en la carrera.

## Clasificaciones

### Etapa

- Da Silva (POR), 5h. 27.35 (promedio: 40,122 km./h.)
- Maechler (SUI), a 2s.
- Muller (SUI), a 9.
- Lauritzen (NOR), a 14.
- Leclercq (FRA), a 48.
- Echave (ESP), m.t.
- Nulens (BEL), m.t.
- Thurau (RFA), m.t.
- Cornillet (FRA), m.t.
- Cariotoux (FRA), m.t.

### General

- Maechler (SUI), 8h. 31.42.
- Muller (SUI), a 44.
- Perini (ITA), a 55.
- Da Silva (POR), a 1:35.
- Mottet (FRA), a 1:36.
- Nulens (BEL), a 1:38.
- Thurau (FRA), a 1:45.
- Madiot Y. (FRA), a 1:49.
- Lauritzen (NOR), a 1:50.
- Leclercq (FRA), a 1:55.
- Cornillet (FRA), a 1:58.
- Ducrot (HOL), a 2:25.
- Peeters (HOL), a 2:32.
- Breu (SUI), a 3:04.
- Caritoux (FRA), a 3:13.
- Lavainne (FRA), a 3:29.
- Peiper (AUS), a 4:36.
- Vargas (COL), a 4:40.
- Anderson (AUS), a 4:47.
- Bauer (CAN), a 5:07.

# Argimiro Blanco, vencedor del Trofeo «Ayuntamiento de Burgos»

Burgos (DB).— Se ha disputado la segunda prueba de la Semana Burgalesa de Ciclismo con el recorrido Burgos, Rubena, Quintanapalla, Monasterio de Rodilla, Briviesca, Terrazos, Barrios de Bureba, Poza de la Sal, Masa, Ubierna, Quintanaortuño, Sotopalacios, Quintanilla Vivar, Villatoro, con un total de 125 km., estando establecida la meta de llegada en la calle de San Francisco. Han participado 76 corredores, resultando vencedor el corredor Argimiro Blanco, de Pontevedra y perteneciente al equipo burgalés de Santiesteban a una media de 38,650 Km./H.

Con media hora de retraso se ha disputado la segunda prueba de la Semana Burgalesa de Ciclismo, en la que han participado 76 corredores pertenecientes a los Limpias y Hercos de Santander, Santiesteban de Burgos, Forjas Amor y Danisa de Palencia, Fasa Renault de Valladolid, Hercoreca de Bilbao, Monblury de Logroño y Estrella Azul de Burgos.

La salida se dio del Club Ciclista Burgalés organizador de la prueba en marcha neutralizada hasta Gamonal donde se dio la salida oficial. La prueba también ha resultado de gran belleza por la entre-

ga de todos los corredores a pesar del calor y de la dureza del recorrido.

Al paso de Villafría escapó el corredor Fernando Rodríguez del equipo Santiesteban que logró sacar doscientos metros, rompiendo la carrera y fraccionándose ésta en varios pelotones, siendo alcanzado cerca de Quintanapalla, cerca de la Brújula escapan Iñaki Calle y Gonzalo Crespo, del Santiestebán, Beraza, de Bilbao y Carlos Santiago, de Palencia. Estos cuatro corredores logran una ventaja de un minuto que logran mantener durante varios kilómetros.

En Poza estos cuatro

corredores logran romper de nuevo la carrera dividiendo ésta en varios pelotones, cerca del alto escapa González Crespo dejando clavados a sus tres acompañantes, y escapando en solitario.

Más tarde al llegar al cruce de Masa atrás se rompe el pelotón escapando 12 corredores, tres de Expósito, dos del Santiesteban, tres extremeños y dos bilbaínos, estos doce corredores logran una ventaja de cinco minutos sobre el resto de los corredores.

Al entrar en la carretera de Santander Blanco del Santiesteban, Sarabia del Hercos de Santander y Alvaro Fernández de Logroño logran romper el pelotón escapando del mismo y a fuerte tren logran distanciarse de sus compañeros de escapada presentándose en la meta de llegada establecida en la calle de San Francisco, con un minuto de ventaja adjudicándose al «sprint» la victoria el corredor del equipo de Santiesteban



Equipo burgalés, capitaneado por Julio Andrés.

Argimiro Blanco.

Clasificación de la carrera.— 1. Argimiro Blanco de Pontevedra, en 3-14-30 a 38,659 Km. hora; 2. Carlos Sarabia Sainz de Santander, id; 3. Alvaro Fernández de Logroño, id; 4. José Luis Blanco de León en 3-15-10; 5. Jesús Rosado Caballero de Burgos, id; 6. Rafael Segura Pacheco de Extremadura, id; 7. José Acero Fernández de Extremadura, id; 8. Fernando de Luis Fernández de Vi-

toria, id; 9. Luis Alonso Manjón de Burgos, id; 10. Miguel Angel Camarero de Zaragoza, id. Se clasificaron 60 corredores.

La carrera ha resultado de gran belleza rodándose muy fuerte durante todo el recorrido, no registrándose el menor accidente merced a la labor de la Guardia Civil de Tráfico que cuidó perfectamente todo el recorrido.

El corredor Rafael Segura vencedor de la prueba de ayer no es de San-

tander como figuraba en la clasificación, sino que pertenece al equipo de Compuestos Super y es de nacionalidad francesa.

Hoy, domingo, se disputará el trofeo «Diputación de Burgos». En el bello circuito del Cerro de San Miguel, Avda. del Cid, Avda. General Vigón, Cementerio, Carretera Quintanadueñas, Cerro del Castillo, Cerro de San Miguel, al que se darán 10 vueltas con un total de 70 Km.

## Automovilismo

## Mansell, en «pole position» en el Gran Premio de Francia

Le Castellet (Francia) (Efe).— El británico Nigel Mansell, con Williams Honda, ocupará la «pole-position» en la parrilla de salida del Gran Premio de Francia, de Fórmula 1, que se disputará hoy en el circuito Paul Ricard, de Le Castellet.

Mansell, que había registrado el viernes el mejor tiempo en la primera sesión de entrenamientos oficiales, volvió a efectuar ayer el mejor crono en los segundos ensayos oficiales, efectuados con tiempo caluroso y soleado.

El piloto británico dio

una vuelta al circuito en 1 m. 06 s. y 454/1.000, a 206,561 Kms. hora, con lo que mejoró el tiempo de 1-06,547 registrado ayer.

El español Adrián Campos, con Minardi, saldrá en la undécima línea de la parrilla, tras registrar ayer un tiempo de

1-12,551, que mejora en casi un segundo al 1-13,145 de ayer.

Tras los entrenamientos de ayer, la parrilla de salida quedó así:

Primera línea: Nigel Mansell (BRI) Williams, 1:06:454; Alain Prost (FRA) McLaren, 1:06:877.

Segunda: Ayrton Senna (BRA) Lotus, 1:07:024; Piquet (BRA) Williams, 1:07:140.

Tercera: Thierry Boutsen (BEL) Benetton,

1:08:077; Gerard Berger (AUT) Ferrari, 1:08:198.

Cuarta: Teo Fabi (ITA) Benetton, 1:08:293; Michele Alboreto (ITA) Ferrari, 1:08:390.

Quinta: Stefan Johansson (SUE) McLaren, 1:08:57; Dereck Warwick (GBR) Arrows, 1:08:800.

Sexta: Andrea de Cesaris (ITA) Brabham, 1:08:949; Ricardo Patrese (ITA) Brabham, 1:08:993.

Séptima: Rene Arnoux (FRA) Ligier, 1:08:430;

Eddi Cheever (USA) Arrows, 1:09:828.

**Puras, oficial de Renault en rallies canarios**

Jesús Puras, actual líder del nacional de rallies, será piloto oficial del equipo «Renault» en la dos próximas carreras del campeonato que, a partir del próximo fin de semana, se disputarán sucesivamente en Las Palmas y Tenerife.

El joven piloto santan-

derino, de 24 años, que había corrido hasta la fecha como «privado», con su R-11 «Hergom», será el sustituto provisional en la escudería Renault del lesionado Guillermo Barre-

Debido a la falta de presupuestos, Puras había comentado días atrás que le iba a ser muy difícil defender su privilegiada posición en el Campeonato de España.

## Guía Facultativa

**Dr. ARROYO VECILLA**

Medicina y cirugía  
OIDOS, NARIZ  
GARGANTA

Plaza de España, 2.  
Teléfono: 263181.  
(Previa cita).

**DR. HUIDOBRO BARRIUSO**  
**MEDICINA INTERNA**

Avda. General Yagüe, 5-5.º A

☎ 26 50 06

PREVIA PETICION DE HORA

**ARIAS MARTINEZ MATA**

CARDIOLOGO

Avenida de los Reyes  
Católicos, 8, 2.º E.  
Teléfonos: 22 51 48 y  
26 90 43

**Dr. RICO**

Psicoanalista

Reyes C. n.º 4-7.º B.  
TELEFONO 233510.

Previa petición de hora.

**L. MATA DIEGO**  
**PODOLOGO**

Ortopedia del pie.

Avda. del Cid, 46, 1.º.

Lunes a jueves: De 10 a 2 y de 5 a 7. Viernes: de 10 a 2.  
Teléfono 227297.

**CARMEN GARCIA GOMEZ**  
**GINECOLOGO**

Diagnóstico precoz del cáncer genital.

Planificación familiar.

C/. Huerto del Rey, 18-5.º  
(La Flora). Tel. 261144.

**PODOLOGO-CALLISTA**

Blanca M.ª Fuente Mínguez

CONSULTA: Avda. Gral. Vígón, 63, 3.º B  
Previa petición de hora  
☎ 23 66 96. H. 4h-8h

**V. OJEDA CARCEDO**

DIGESTIVO—  
NUTRICION, RAYOS X,  
ANALISIS CLINICOS.

Consulta de 10 a 12.

Vitoria, 20, 2.º Dcha.  
Tfnos.: 203667 y 218966

**DR. LUIS SOTO SUBIAS**

ORTOPEDIA Y  
TRAUMATOLOGIA

Avenida del Yena,  
5, 4.º C.

Teléfono 216267  
PREVIA CITA

**Dr. CORTES**

MEDICO OCULISTA

Julio Sáez de la Hoya  
número 8, 5.º.  
Teléfono 239440.

Consulta de 12 a 2 y previa petición de hora.

**MARTIN IGLESIAS**

Laboratorios de  
Análisis clínicos.

Avenida Reyes  
Católicos, 10, 2.º E y D.  
☎ 221166

**ENRIQUE INCLAN**  
**MEDICO**

Consulta: Horas  
a convenir

Vitoria, 15-1.º. Burgos

☎ 20 40 73 — 26 50 44

**ABELARDO CARAZO**  
**GINECOLOGO**

Maternólogo del Estado  
Villa Pilar - 2

Sanjurjo, 34, escalera 3.º  
3.º A.  
Teléfono 236912.  
Previa petición de hora.

**EMILIA LASTRA PLAZA**  
**ANALISTA**

Laboratorio:  
Plaza España, 6  
☎ 20 34 12

**Dra. JUSTE PICON**  
**ALERGIA**

CONSULTA:  
Previa petición de hora.

☎ 236456. (Tardes).

Avda. Gral. Yagüe, 5,  
5.º A.

**DOCTOR MIGUEZ**

APARATO  
DIGESTIVO

PLAZA DE ESPAÑA, 1.  
TELEFONO 227522.

**AZUCENA TEMIÑO**  
**-MEDICO-**

MEDICINA NATURAL, ACUPUNTURA

Consulta previa petición de hora, de 5,30 a 8 tardes.

ALONSO MARTINEZ  
8-1.º. ☎ 26 42 72

**DR. JUAN AVELLANOSA**

Cirugía, ortopedia y traumatología.

C/. Santander, 19-6.º-D.  
Teléfonos 225023 y 265183  
TARDES: Previa cita.

**M Villanueva Cirac**

Traumatología y C.  
Ortopédica infantil y del adulto.

Avenida Reyes Católicos, 14,  
bis, 3.º D.  
Consulta previa petición de hora  
Teléfono 221737

**CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA**

Dr. CASADO

Consulta: Calle Vitoria,  
27-A, 307. Previa petición de hora. ☎ 269186

**Centro de Reconocimiento de Conductores Colegio Oficial de Médicos**

—Permisos de Conducir, Licencias Armas y Certificados Ordinarios.

HORARIO: Lunes a viernes, de 9-14 horas.  
Sábados, de 10 a 13 horas.

C/. Vitoria, 13-1.º. Telf. 20 04 49

**SUSANA FONTANEDA PARDO**

MEDICO

TRATAMIENTOS DE OBESIDAD

Consulta: Avenida del Cid, 10, 10.º C.

Teléfono 203175. Previa petición de hora.

**Centro Auditivo Burgales**

Audp. M.ª NIEVES ALVAREZ GARCIA  
Calle Santander, n.º 6-2.º izd. 4.—Teléfono 26 48 23

**OIR BIEN ES VIVIR MEJOR**  
Somos especialistas en AUDIFONOS

**LAS LENTES DUOFOCALES**  
(LEARNING LENSES)

•Frenan la miopía  
•Aumentan el rendimiento escolar

OPTICA IZAMIL  
Lain Calvo, 28

**JOYERIA-OPTICA UNSAIN**

OPTICO DIPLOMADO  
AUDIOPROTESISTA

GRADUACION GAFAS — ADAPTACION DE LENTILLAS.  
(DOS AÑOS GARANTIA) — PRUEBAS AUDIOMETRICAS  
PARA LA ADAPTACION DE AUDIFONOS A LOS SORDOS

Espolón, 8. ☎ 20 64 64. BURGOS

PARA OIR BIEN  
PARA VER BIEN

**OPTICA INTERNACIONAL**  
CARLOS FRÜHBECK  
OPTICO DIPLOMADO  
GARANTIA 2 AÑOS  
ESPECIALIDAD EN LENTILLAS  
Espolón, 30

**CLINICA SARASA**

MEDICINA ESTETICA

**OBESIDAD • FLACIDEZ  
CELULITIS**

CONSULTA: DE 13 A 19 HORAS

Avenida del Cid, 6 bis, 1.º A.

Teléfono 26 18 19

**CHEQUEO MEDICO**

SOLO POR

**10.000 ptas.**

- REALIZADO POR MEDICOS ESPECIALISTAS.
- 25% DESCUENTO, MAYORES DE 70 AÑOS.
- SIN DESPLAZAMIENTOS.

**CHEQUEOTRONE**

Avda. Reyes Católicos, 36 - Telf. 237263 - BURGOS



**CERESA**

CENTRO DE RECONOCIMIENTO MEDICO Y PSICOTECNICO  
PARA CONDUCTORES Y LICENCIAS DE ARMAS

Horario: 9 a 2 y 4 a 8. Sábados: 11 a 1  
C/. Vitoria, 169 (entrepiana) ☎ 210435 0907 BURGOS

## Fernández Ordóñez regresó de Marruecos

Madrid (Efe).— El ministro español de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, regresó hoy, poco antes de las nueve de la noche, de Marruecos, tras ser recibido por el Rey Hassan II.

Poco antes de emprender viaje de regreso, el ministro mantuvo una breve reunión con representantes de los medios informativos, a los que explicó los asuntos abordados con las autoridades marroquíes.

El contencioso de Ceuta

y Melilla, cuya reivindicación mantiene Marruecos, y la renegociación del convenio pesquero entre los dos países, cuya vigencia concluye el próximo día 31, fueron los temas más destacados de las gestiones del titular de Exteriores.

Respecto al primer tema, el ministro aseguró que se había tratado en un clima de distensión y de mutua buena voluntad, tanto en su entrevista de ayer con el ministro marroquí de Exteriores, Abdelatif Filali, como en la audiencia que le concedió el Rey Hassan II.

Fernández Ordóñez insistió en que es mucho más importante lo que une a Marruecos con España que aquello que les separa

y en que las diferencias en este tema no deben perturbar las relaciones bilaterales.

En relación a la pesca, señaló que la renegociación del convenio compete ahora a Marruecos y a la CEE, que siguen en contacto en Bruselas. Subrayó la complejidad y dificultad del problema y agregó que es prematuro hablar de prórrogas ya que esta posibilidad no se ha planteado aún.

## Quince muertos en Portugal, en un accidente similar al de Verín

Covilha (Portugal) (Efe).— Son ya 15 los muertos registrados al caer esta tarde un autobús con excursionistas por un barranco de 100

metros de profundidad, en la región de la Sierra de Estrela, centro de Portugal, confirmaron fuentes oficiales.

Los heridos suman más de 30, según el hospital de Covilha, a 300 kilómetros al Nordeste de Lisboa, informaron fuentes de la institución sanitaria y de la Guardia Nacional Republicana (GNR, Policía Rural).

El accidente ocurrió en la carretera que une Covilha con Penhas da Saude, y el autobús trasladaba excursionistas procedentes de Gondomar, y pertenecientes a una asociación de donantes de sangre voluntarios, en el Norte del País.

Diversas ambulancias acudieron al lugar del desastre para auxiliar a los excursionistas implicados en el siniestro, cuyo número total se desconoce por el momento, según indicaron fuentes locales.

### Trágico balance de un accidente de tráfico

Valladolid (Colpisa).— Nueve personas muertas, una herida de gravedad y cuatro de carácter leve es el balance de un accidente de tráfico múltiple ocurrido este mediodía en la carretera nacional VI, en el término municipal de Rueda. El motivo del siniestro fue un adelantamiento indebido de uno de los vehículos implicados, cuando circulaba en caravana.

El siniestro se produjo en el kilómetro 163,800, cuando un Seat 131, matrícula M-8194-FL, que circulaba con dirección a La Coruña, intentó adelantar a un camión, colisionando lateralmente con un Peugeot, matrícula M-0555-DZ, y frontalmente contra un Tal-

bot Horizon, matrícula PO-0066-T, que circulaban en sentido contrario. También se vio involucrado en el accidente un Peugeot, matrícula PO-4639-N, aunque sus ocupantes no sufrieron daño alguno.

En el 131 viajaban seis personas, según informó el Gobierno Civil de Valladolid, cinco de las cuales fallecieron en el acto. Se trata de José Fernández Guillén, de 48 años; Carmen Campiña Guillén, de 38; Josefa Guillén López, de 51; Alicia Casado Fernández, de 21, y una víctima más que, a primeras horas de la noche aún no había sido identificada. El sexto ocupante, que resultó herido de gravedad y fue trasladado al Hospital del Río Ortega, de Valladolid, es Raúl Casado

Fernández, de 25 años.

Los cuatro ocupantes del Talbot Horizon resultaron también muertos, y fueron identificados como Domingo Delgado Hervella, de 58 años; María Gloria Malvar Carballal, de 52; Magdalena Rodríguez González, de 49, y Esmeralda Rodríguez Osorio, de 54. En el Peugeot viajaban Miguel López Ruiz, de 45 años, su esposa, María Teresa Tirado Fernández, de 42, y sus hijas, María Teresa y Silvia, de 17 y 12 años respectivamente. Los cuatro sufrieron heridas de poca consideración, de las que fueron atendidas en el mismo lugar del siniestro.

Los nueve cadáveres fueron levantados por el juez de primera instancia de Medina del Campo.

## Nuevo provincial en España de la Compañía de Jesús

Madrid (Logos).— Después de permanecer los seis años reglamentarios, el P. Ignacio Iglesias ha sido sustituido en el cargo de provincial de España de la Compañía de Jesús, por el P. Luis Tomás Sánchez del Río, en nombramiento realizado por el preposito general de la Compañía, P. Kolvenbach.

Originario de Borja (Zaragoza), el P. Sánchez del Río ingresó en la Compañía de Jesús en Aranjuez, en 1948; hizo sus estudios eclesiásticos en Alcalá de Henares y en Hytrop (Reino Unido) y fue ordenado sacerdote en 1962. Li-

enciado en Ciencias Físicas por la Complutense, ha sido director del ICAI. Fue nombrado provincial de Toledo en 1981, cargo en el que ha cesado este mismo año para asumir el cargo de provincial de España, cuya misión es la de planificar y coordinar a nivel nacional, a través de los siete provinciales territoriales, la actividad apostólica de los 2.500 jesuitas españoles.

La toma de posesión del nuevo provincial de España tuvo lugar ayer en la Pontificia Universidad de Comillas, de la que es asimismo vice gran canciller.

## Daniel Ortega culpa a Reagan del asesinato de un franciscano

Managua (Efe).— El presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, acusó hoy al de Estados Unidos, Ronald Reagan, de ser el responsable del primer «asesinato» de un sacerdote católico sucedido desde que en este país triunfó la revolución sandinista.

El sacerdote franciscano de origen salvadoreño Tomás Zavaleta, murió ayer en el Norte del País, a consecuencia de una «emboscada»

realizada por rebeldes antisandinistas.

Ortega, durante una visita a centros militares del Norte de Nicaragua, dijo hoy que los rebeldes «emboscaron a los religiosos, hicieron explotar una mina y les dispararon para asesinarlos».

«Los iban a matar a todos, pero finalmente sólo asesinaron al P. Zavaleta e hirieron al otro sacerdote y dos religiosas», dijo el líder sandinista.

## Liberado el hijo del vicecónsul español en Manaus (Brasil)

Manaus (Brasil) (Efe).— El niño Modesto Nova Filho, hijo del vicecónsul de España en esta capital, secuestrado el jueves mientras dormía, fue liberado hoy tras el pago de 200.000 dólares por su rescate.

El niño, de diez años de edad, regresó esta madrugada a su casa, en un barrio residencial de Manaus, sin que la Policía interviniese en su liberación.

Modesto dijo a su regreso que permaneció retenido en un solo lugar y que le pusieron una capucha en la cabeza, pese a lo cual logró comer algunas frutas que le dieron los secuestradores.

Estos le obligaron a escribir en una carta para ser entregada a su familia, «mi vida depende de

vosotros».

Los hechos comenzaron el jueves, a las 7,30 de la mañana, cuando cinco minutos después de que el vicecónsul Modesto Nova Rivas saliese de su casa para dirigirse a su oficina, dos hombres armados penetraron en la residencia y capturaron a Modesto.

Mientras uno de los secuestradores vigilaba la puerta de la habitación donde permanecían la madre y dos hermanos del niño, el otro sacó de la cama a Modesto, tras lo

cual, huyeron en un automóvil situado frente a la casa.

Los captores dejaron una carta en la que informaban de que si se avisaba a la Policía matarían al niño.

Aproximadamente cinco horas más tarde, hicieron una llamada telefónica a los familiares del niño, en la que reiteraron sus amenazas y exigieron el pago de 200.000 dólares por su liberación.

El vicecónsul Nova Rivas, de 46 años, es un pequeño industrial nacido en Orense, provincia española a la que viajará en breve, tal como tenía previsto, tiene tres hijos y vive en Brasil desde 1960.



EL SEÑOR

## Don José-Manuel Basurto Canto

Funcionario del Cuerpo Nacional de Policía

Falleció en el día de ayer, a los 32 años de edad (víctima de accidente de circulación, en acto de servicio, en las Palmas de Gran Canaria), después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Q. E. P. D.

### Los compañeros de la Región Policial de Castilla y León

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma.

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán mañana, lunes, a las 12, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad; efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Jesús-María Ordoño, Núm. 11.

La capilla ardiente quedará instalada en la madrugada del lunes en las dependencias de la Comisaría de Policía de Burgos.

Burgos, 5 de Julio de 1987.

(Funeraria «San José»).



EL SEÑOR

## Don Julián Martínez Ungil

Falleció en el día de ayer, a los 69 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, D.ª Carmen Zorrilla Gutiérrez; hijos, José Antonio, M.ª del Carmen, Julián, Félix, Encarnación, José Luis y Constantino; hijos políticos, M.ª Concepción Espiga, Félix González, Purificación Martínez, Angelines Martín, Manuel Gómez, María Sierra y M.ª Isabel Morales; nietos; hermanas, Josefa y Paula; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familiares.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma.

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 4,45, en la iglesia parroquial de N.ª Sra. La Real y Antigua de Gamonal; acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Bda. Inmaculada, 3.ª manzana, N.º 69.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José»

Burgos, 5 de Julio de 1987.



## Don Aurelio Rengel Sanllorenzo

Ordenanza que fue del Il.º Colegio de Abogados

Q. E. P. D.

Que falleció el pasado 6 de Abril de 1987

### La Junta de Gobierno del Ilustre Colegio de Abogados de Burgos

Ruega a los señores Colegiados la asistencia a la misa que, por el eterno descanso de su alma, tendrá lugar, siguiendo tradicional costumbre, en la capilla del Santísimo Cristo Burgos (Catedral), mañana, lunes, día 6, a las siete treinta de la tarde, agradeciendo a todos por anticipado su participación.

Burgos, 5 de Julio de 1987

## Para perder los kilos de más

Con la llegada del buen tiempo y el cambio de ropa nos damos cuenta de que el invierno nos ha dejado encima algunos kilos de más. Es la hora, como todos los años, de hacer un esfuerzo y quitar esos kilos, a ser posible en una semana mejor que en dos. El trabajo de hoy tiene esta misión: orientar sobre una forma de hacer adelgazar nuestro cuerpo y la más amena posible.

Seguro que, como no es la primera vez, ya usted se sabe todos los consejos. No importa: siga leyendo que es seguro que descubrirá nuevas cosas, sobre todo en cuanto a técnicas a seguir. Y sobre todo, no se acompleje. Tome oxígeno, decídase y ponga manos a la obra.

### 1.000 calorías diarias durante una semana

Aseguran los dietólogos que tomando 1.000 calorías diarias durante una semana se pueden perder un par de kilos por lo menos. Luego se debe descansar al menos durante quince días pasando a 1.500-1.800 calorías diarias y, si fuera necesario, se puede volver a las 1.000 otra semana más. Esto es lo que se refiere a mujeres. Los hombres pueden hacer un régimen algo más alto. Aunque tampoco es necesario.

Conviene hacerse con una tabla de calorías, que las hay en abundancia y pueden encontrarse en múltiples libros de dietas, y hacerse cada cual su menú diario, teniendo en cuenta que debe comerse cuatro veces por día y ha-

cer unos menús variados y atractivos. Ya se sabe que hay que alternar hidratos de carbono, vitaminas y proteínas, esto es: verduras, carnes-pescado-huevos y cereales-legumbres. Las grasas conviene olvidarlas casi por completa durante esa semana.

Hay que tener en cuenta que durante el invierno hemos comido demasiado y hemos quemado poquísimos. Entre las fiestas navideñas y sus prolongaciones y las necesidades calóricas que el frío nos hace creer, hemos ingerido demasiado. Sobre todo alimentos grasos, dulces y alcohol. Cada vez que se tenía frío ya estábamos con la copa. Ahora hay que pagarlo o restarlo de la dieta de esta semana.

### Ejercicio físico y gimnasia

Durante el invierno, el frío nos acobarda y nos encerrábamos en casa sin salir apenas al aire libre, mucho automóvil calentito y poco andar. Ahora conviene ir andando a los sitios, aunque se tarde más tiempo, y hacer algo de gimnasia. Carreras por

la mañana pueden ayudar algo, o por la tarde. El médico ya nos habrá dicho lo que nos conviene en alguna ocasión, o aún estamos a tiempo de consultarlo.

Luego conviene buscar alguna tabla de gimnasia que nos venga bien, buscando los ejercicios más convenientes para estos cuatro puntos: para el talle y las piernas; para la espalda y los glúteos; para el vientre y los muslos y finalmente, seguro que es necesario también, para luchar contra la celulitis. En cualquiera de los muchos volúmenes de gimnasia que existen pueden ustedes encontrar estas tablas milagrosas.

Y, volviendo a la dieta conviene tener en cuenta algunas normas muy buenas para que la dieta sea verdaderamente adelgazante, sana y divertida. En primer lugar hay que buscar una alimentación completa, esto es que reúna todos los elementos necesarios para la nutrición. No hay que suprimir comidas, sino elegir las más convenientes.

Pescado mejor que carne; carne blanca mejor que roja; leche desnatada mejor que semidesnatada; frutas frescas mejor que secas, azúcar morena mejor que blanca y mejor todavía conformarse con la fructosa, el azúcar que de por sí trae ya la fruta.



Para coger la forma física tiene que evitarse hacer vida sedentaria y si no queda más remedio, en la menor ocasión que se presente hacer deporte de una u otra forma. En la imagen un abuelo con su nieto remando en una barca. Foto Efe.

### Desayunos fuertes y mucha agua

Hay que acostumbrarse, a la manera anglosajona, a los desayunos fuertes. Son sanos y nos dejan tranquilos toda la mañana sin hambres que nos distraigan del trabajo. Y rendiremos más. Y beber mucha agua por varias razones. Primero porque eliminamos más residuos, lo cual adelgaza. Y segundo porque el estómago siente sensación de lleno y no pide de comer. Hay que beber entre litro y medio y dos litros de agua cada día.

Ayudará mucho a hacer esta semana hipocaló-

rica y otras semanas de comer más ligero el uso de las nuevas normas de cocina, en las que se suprimen muchos usos clásicos —los fritos, los guisotes— que tanto mal hacen a nuestra figura. Hay que aprender a hacer las verduras y legumbres al vapor, sin agua y sin aceite (conserva las vitaminas y no se «engrasan») y mucha plancha. Las ensaladas ahora como saben bien son con limón o con otro zumo de fruta ácida: piña, naranja agria, etc.

Otra cosa interesante es comer despacio. Haga una prueba infalible. Suelte el tenedor sobre la mesa cada vez que tome un bocado. Espaciar la co-

mida impide engordar y sobre todo el estómago se sosiega, segrega menos jugos y se harta antes de comer.

No se deje llevar del mal humor. Generalmente no comer o comer menos de lo que se quisiera acarrea cabreos imponentes. Cuando sienta ese hambre insoportable enjúguela con un té, una zanahoria o alguna fruta. Si se pone muy pesado el mal humor, baje al bar y pida un aperitivo: un par de ostras y una botella de agua mineral no le harán engordar lo más mínimo y quedará usted como una persona elegante y que sabe «elegir» sus aperitivos. Efe reportajes.

A 25 años del primer vuelo orbital norteamericano

## Curiosidades del camino hacia la Luna

Nelson Alexander

Cuando John Glenn realizó el primer vuelo orbital norteamericano alrededor de la Tierra en 1962, 135 millones de estadounidenses presenciaron el acontecimiento a través de la televisión. Esto, que constituyó todo un record de audiencia, se vio ampliamente superado en 1969, cuando 500 millones de personas de todo el Mundo vieron en directo a través de la pequeña pantalla el momento histórico del primer aterrizaje de un hombre en nuestro satélite natural.

El 12 de Abril de 1961, el cosmonauta soviético Yuri Gagarin se convirtió, a los 27 años, en el primer ser humano que surcó el espacio, en el que permaneció 108 minutos orbitando la Tierra.

Siete años más tarde Gagarin murió a consecuencia de un accidente de aviación cuando pilotaba un jet que realizaba un vuelo de rutina. Sus cenizas reposan en un lugar de honor en las murallas del Kremlin de Moscú.

Alan Shepard fue el primer norteamericano que viajó por el espacio. Hizo un vuelo suborbital de 15 minutos el 5 de Mayo de 1961. También se convirtió en el primer astronauta millonario del Mundo con intereses en la Banca y negocios de petróleo entre otros.

### Víctimas mortales

Por lo menos 21 personas han muerto en accidente espaciales, incluyendo a los siete norteamericanos

que perdieron la vida el año pasado cuando explotó la lanzadera espacial Challenger y a los tres que perecieron en Enero de 1967, cuando la cabina espacial estalló en llamas durante una práctica de la cuenta atrás.

Según se estima, existen unas siete mil piezas de desechos metálicos de varios tamaños flotando alrededor de los límites exteriores de la Tierra. Algunos permanecerán allí durante siglos, mientras que otros, en teoría, podrían impactar con nuestro planeta en cualquier momento. Pero hasta el presente, la única víctima que han producido ha sido... una vaca en Cuba.

Las radios transmisoras que utilizan las naves espaciales norteamericanas para enviar información a la Tierra son menos potentes que los walkie-talkies. Esto les permite ahorrar peso y hace que sea más barato el disponer de receptores supersensibles en la Tierra.

En su viaje a la Luna como miembro de la expedición del Apolo 14, Edgar Mitchell realizó pruebas de percepción extrasensorial enviando información telepática a cuatro personas en la Tierra. El resultado fue significativamente positivo.

En los dos turnos que cubrió el cosmonauta soviético Valery Ryumin en la estación orbital Salyut 6, permaneció 362 días en el espacio, recorrió 66 millones de kilómetros y circundó el Mundo 5.750 veces.

### Imposición de rango

El primer hombre que se paseó por la Luna fue Neil Armstrong el 20 de Julio de 1969. Sin embargo, era a su copiloto Edwin Aldrin al que en principio se le había adjudicado tal honor, pero Armstrong impuso su rango de comandante y lo hizo en primer lugar.

«Este es un pequeño paso para un hombre, pero es un salto gigantesco para la Humanidad». Estas fueron las palabras inmortales que pronunció Neil Armstrong cuando puso el pie en la Luna. Pero no era eso lo que en realidad había pensado decir. Más tarde reveló que lo que había querido decir era «para un hombre». Una lanzadera espacial cuesta alrededor de 620 mi-



El cosmonauta soviético Yuri Gagarin, el gran héroe de la Aviación, curiosamente, pilotando un reactor en un vuelo de rutina. Foto Efe.

llones de dólares, cifra similar al valor de nueve horas de publicidad en las horas de máxima audiencia en la televisión norteamericana.

A pesar de que el Crawler, el gigantesco transportador que conduce las lanzaderas espaciales a la plataforma de lanzamiento, tiene una velocidad máxima de poco más de 3 k.p.h., el conductor tiene la obliga-

ción de ponerse el cinturón de seguridad.

### Negocio fallido

Cuando el astronauta David Scott regresó a la Tierra tras su viaje lunar en el Apolo 15, traía consigo 398 sobres no autorizados en los bolsillos de su traje espacial. Muchos de ellos fueron vendidos a 2.300 dólares cada uno. Cuando la

NASA lo descubrió, la tripulación en pleno fue reprendida de forma oficial y obligada a devolver todo el dinero que había obtenido por esas ventas.

El record de velocidad en la Luna, de 18 k.p.h., lo ostenta el vehículo lunar del Apolo 16, que también posee el record de distancia recorrida, establecido en 36 kilómetros. Efe reportajes.

# Nana Moskouri, la cantante griega que conquistó España

Carlos Quiroga

La conocida cantante griega Nana Moskouri llegó a Madrid para grabar en el programa «Sábado noche». Fue una visita casi fugaz, pues vino exclusivamente para realizar esta actuación.

Su imagen, natural y sencilla, no ha cambiado en absoluto con el paso del tiempo. Sus cincuenta años no los aparenta en absoluto.

A pesar de su amor hacia su patria, Grecia, desde hace muchos años, la cantante reside en Francia donde está casada y tiene dos hijos. Allí confiesa haber encontrado toda su vida, su familia, sus amigos...

Ese día en Madrid, cantó cuatro canciones: la primera en griego para hacer honor a su lengua materna titulada «Athina». Las otras tres en español: «Amapola», «De colores» y «Libertad».

Es esta una costumbre

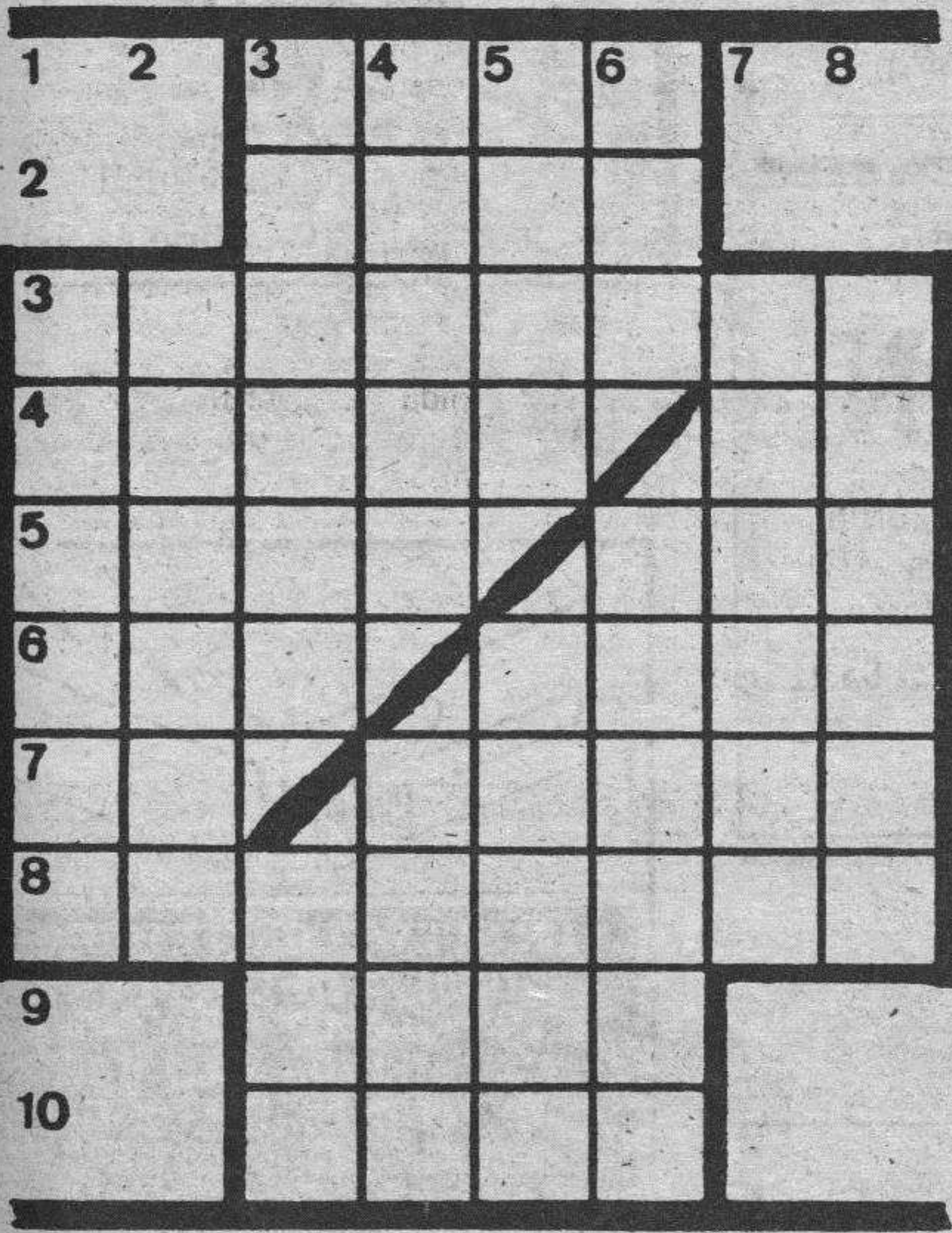
la perfección inglés, francés, alemán y habla también algo de español además del griego, por supuesto.

Lució un elegante vestido de fiesta en color gris marengo brillante. Su ca-

**Cantó una canción en griego para hacer honor a su lengua materna y tres en castellano**

que tiene Nana cada vez que va a un país: cantar en su idioma alguna canción. Ella misma domina a

bello peinado con raya en medio y sus gafas, que forman ya parte de su persona.



**HORIZONTALES.**— 1: Color. 2: Parte interior del aparato auditivo. 3: Palo con muescas para colgar el caldero en las cocinas. 4: Lado de la calle para los peatones. Símbolo químico. 5: (Al revés) Necesario. Río ruso. 6: (Al revés) Quisiera. Batracio. 7: Prep. inseparable. Sirves. 8: Pasó cruzando de una parte a otra. 9: (Al revés) Máquina para levantar pesos. 10: Concavidad o hueco.

**VERTICALES.**— 1: Gusano que cría la carne cuando empieza a corromperse. 2: Angulo que forma con el meridiano de un lugar el plano vertical de un astro. 3: Embarcación fina de dos palos. Prenda militar antigua. 4: (Al revés) Maquinar algo. Poeta. 5: Invento. (Al revés) Municipio de la provincia de Albacete. 6: Religiosa. Saco largo y angosto. 7: Pobres, indigentes. 8: Que tiene o cría lama.

**Solución al anterior:**

**HORIZONTALES.**— 1: Pals. 2: Area. 3: Redentor. 4: oreñE. Pe. 5: Coca. soT. 6: ogE. senl. 7: Ca. Fetén. 8: Ordenará. 9: abIR. 10: Solo.

**VERTICALES.**— 1: Rococó. 2: Erogar. 3: Padece. Das. 4: Arena. Febo. 5: Lene. Senil. 6: saT. setarO. 7: Oponer. 8: Retina.

**Don Celes**



**Por Olmo**

**Hechos y figuras**

**Robéselo con flores**

París. — «Robárselo con flores» eso es lo que decidieron hacer tres malhechores a Yvonne Carre, de 45 años, haciéndose pasar por floristas y llevando a su casa un gran ramo de flores.

Los ladrones entraron fácilmente en la vivienda de Yvonne Carre, quien les abrió la puerta encantada, y tras maniatarla a ella y a su criada, se apoderaron de 500.000 francos que había en la casa.

No obstante los ladrones tuvieron un detalle de cortesía para Yvonne y su criada, les dejaron el ramo de flores.

**Centro Extremeño de Artes Populares**

Mérida. Dentro del plan «Extremadura Enclave 92», que la Comunidad Autónoma de Extremadura está elaborando para conmemorar el V Centenario del Descubrimiento de América, figura la construcción, en breve tiempo, de un Centro Extremeño e Iberoamericano de las Artes Populares, que tendrá su sede en Mérida y que se encargará de promover, conservar y difundir la artesanía extremeña, así como de desarrollar el intercambio de oficios artesanales con los pueblos iberoamericanos.

**La Reina prologa un libro sobre la Madre Teresa**

Madrid. El escritor José Luis González-Balado acaba de finalizar un libro que lleva por título «El Sari y la Cruz», y por subtítulo «La vida y la obra de la Madre Teresa de Calcuta»; libro que Ediciones Paulinas ha

puesto en la calle a primeros de Junio. El prólogo de este libro ha sido escrito y firmado por la Reina de España, Doña Sofía y, en él, podemos leer: «El Premio Nobel de la Paz, concedido, en 1979, a la Madre Teresa de Calcuta, dignificó, a mi juicio, además del reconocimiento a una labor abnegada y constante al servicio de la Humanidad más desatendida, la asunción, por parte del mundo occidental, de una llamada a la convivencia universal. No hay posibilidad humana de paz entre los pueblos, si no se activa el amor entre los hombres. El mensaje de la Madre Teresa de Calcuta reside precisamente en que el diálogo es posible y en que sin él nos destruimos a nosotros mismos». Y continúa así el prólogo: «Si en el mundo no existiera esta mujer de férrea ternura y de voluntad infatigable, habría que inventarla».

**La chispa de Olmo**



**Dibujos con siete errores**



**Solución al anterior:**

1: Gota. 2: Gota. 3: Gota. 4: Gota. 5: La ñ. 6: Pelo. 7: Oreja.

**JEROGLIFICO**

**NOTA**  
:  
**NOTA**  
O

Es tuyo el automóvil  
Solución al anterior:  
La empastará



*Estos anuncios se reciben en nuestra Administración, San Pedro de Cardena, 34 y en todas las Agencias de Publicidad.*

NOTA: Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

### Inmobiliaria

## TRASPASO LOCAL

Muy céntrico. De 150 m.<sup>2</sup> de planta y 150 m.<sup>2</sup> de sótano. Posibilidad de doblar.

Informes ☎ 21 30 59 (horas oficina)

## VENDO PISO DUPLEX

A estrenar. Situado en Barrio del Pilar (antigua SESA), en lugar tranquilo y bonito. Planta baja: gran salón de 48 m.<sup>2</sup>, cocina y aseo. Planta alta, 3 dormitorios y 2 baños completos. Carpintería de madera. Precio 5.900.000 pesetas. Entrada 900.000 pesetas, resto hipoteca a 20 años. Teléfono 269846.

## NAVE ALQUILO en PENTASA -3

200 metros planta y 150 entreplanta.  
Teléfono 22 05 00

## CLINICA ODONTOLOGICA

Se vende por fallecimiento. Completa y en muy buen estado

☎ 22 86 17. Llamar desde 9 noche

## SE VENDE PISO

Edificio Gasett. Vitoria, 46, 2.º B. 180 m.<sup>2</sup>.

☎ 26 04 52

## ALQUILO NAVE A ESTRENAR

450 m.<sup>2</sup>, 6,50 m. de altura. Polígono Gamonal. Ctra. Nacional-1. Esquina, 2 puertas.

☎ 21 55 61

## VIVIENDAS MUNICIPALES, S.A. (VIMUNSA)

Venta de locales y garajes de protección oficial en C/. Vitoria, 246 al 256. Polígono G-9, Gamonal.

## FACILIDADES DE PAGO HASTA 5 AÑOS

Informes:

Avenida General Yagüe, 28.

☎ 23 32 11

Horario de 8 a 3.

## VENTA DE VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL

- 2-3 dormitorios.
- Servicios individuales, con gas natural.
- Créditos desde el 6% interés.

### ZONA RESIDENCIAL GRAN URBANIZACION (FRENTE PLASTIMETAL)

Bloque C. Ctra. de Poza.  
Información y venta:

Inmobiliaria GONORSA  
JESUS GONZALEZ ALONSO  
Avda. General Yagüe, 9-2.º A  
☎ 21 26 65 - 21 23 88

SE ATIENDE SABADOS POR LA MAÑANA

## VENTA DE VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL 2-3-4 DORMITORIOS

- Calefacción individual
- Créditos al 6-8-11%
- Desgravación del 17%
- Facilidades de pago

INFORMACION Y VENTA:

INMOBILIARIA GONORSA, S.A.

JESUS GONZALEZ ALONSO

Avda. General Yagüe, n.º 9, 2.º A  
Teléfono 21 26 65

SE ATIENDE SABADOS MAÑANA

## APARTAMENTO ESTUDIO EN ATICO, REFORMADO, SE VENDE

- Amueblado, decorado, nuevo
- Exterior, orientación Sur
- Aislamiento:
- Techo y suelo madera

Informes: ☎ 26 12 01. 1-3/5-7

## SE TRASPASA LOCAL

En planta comercial, 53 m.<sup>2</sup>, propio para taller confección, academia, gestoría, asociaciones...

☎ 23 13 63

### Laboral

*Los anuncios de esta Sección, demandas y ofertas concretas de trabajo tendrán una bonificación del 20% en su facturación total.*

## BUSCAMOS

### PERSONA

QUE LE GUSTE LA VENTA

Mucha facilidad de palabra. Ingresos 1.600.000 pesetas.

Interesados escribir a Alas. Avda. Cid, 14, 3.º. 09005 BURGOS. Referencia: 1.942.

## TALLERES SANTOLAYA, S.A.

Piqueras, 14-16 - ☎ 237050 - LOGROÑO

### OFICIAL DE 1.ª MECANICO

Para automóviles, con experiencia en motores, con servicio militar cumplido y carnet de conducir de automóviles.

Referencia INEM LO-63.648.

Talleres la Electricidad Industrial, S.A.

## PRECISA

### BOBINADOR

CON EXPERIENCIA

Informes calle Madrid, n.º 8.

Teléfonos 20 18 40 - 20 55 60

## EMPRESA DE CONFECCION LINEA HOMBRE, DIFUSION DISEÑO, PRECISA CONTACTAR CON PERSONAS

Muy aptas para realizar prendas de mangas, pantalón y camisería, en parte o en su totalidad

☎ 23 48 53

## EMPRESA LIDER EN SU SECTOR SOLICITA PARA BURGOS Y PROVINCIA

### RELACIONES PUBLICAS AMBOS SEXOS

Para nuestro Departamento de Información y Contratación

#### IMPRESINDIBLE:

Alto nivel cultural. Edad de 18 a 30 años. Inmejorable presencia. Dedicación exclusiva.

Concertar entrevista al teléfono: 26 41 25. Día lunes, de 9 horas a 13 horas. Preguntar señor Villaluenga

## TRABAJO

Para personas de fácil trato social, muy relacionadas, constantes, relacionado inmuebles, sueldo y comisiones. Remitir datos, edad, nivel de estudios, trabajo anterior a Alas. Avda. Cid, 14. 09005 BURGOS. Referencia: 1953.

## SE NECESITA

### BARMAN

Con experiencia y con conocimientos de plancha

Interesados llamar ☎ 21 03 41  
De 3 a 4 tarde

### Motor

## SE VENDE

### RENAULT TRAFIC 1.300

6.000 KMS., 3 MESES

LLAMAR ☎ 23 05 50

## IMPORTACION DIRECTA MERCEDES, BMW, PORSCHE, AUDI, ETC.

☎ (94) 432 43 11

## RECAMBIOS - ACCESORIOS TORNILLERIA EN GENERAL CONTINENTAL-AUTO, SA

CALLE MADRID, 2

☎ 20 18 14 - 20 18 08

Este espacio vale

1.792 Ptas.

(Incluido IVA)

sábados, domingos y lunes

### Servicios

## Gestoría Rodríguez García

C/. Vitoria, N.º 28-1.º C  
BURGOS. ☎ 20 86 62

### IVA

#### DECLARACIONES DE RENTA

Consultas - Asesoramiento  
Altas - Contabilidad

- Arrendamiento locales.
- Industriales - Profesionales.
- Comerciantes - Agricultores.

## INGLES INTENSIVO JULIO-AGOSTO

### BRITANIA

C/. Santander, 9-1.º. ☎ 26 39 40

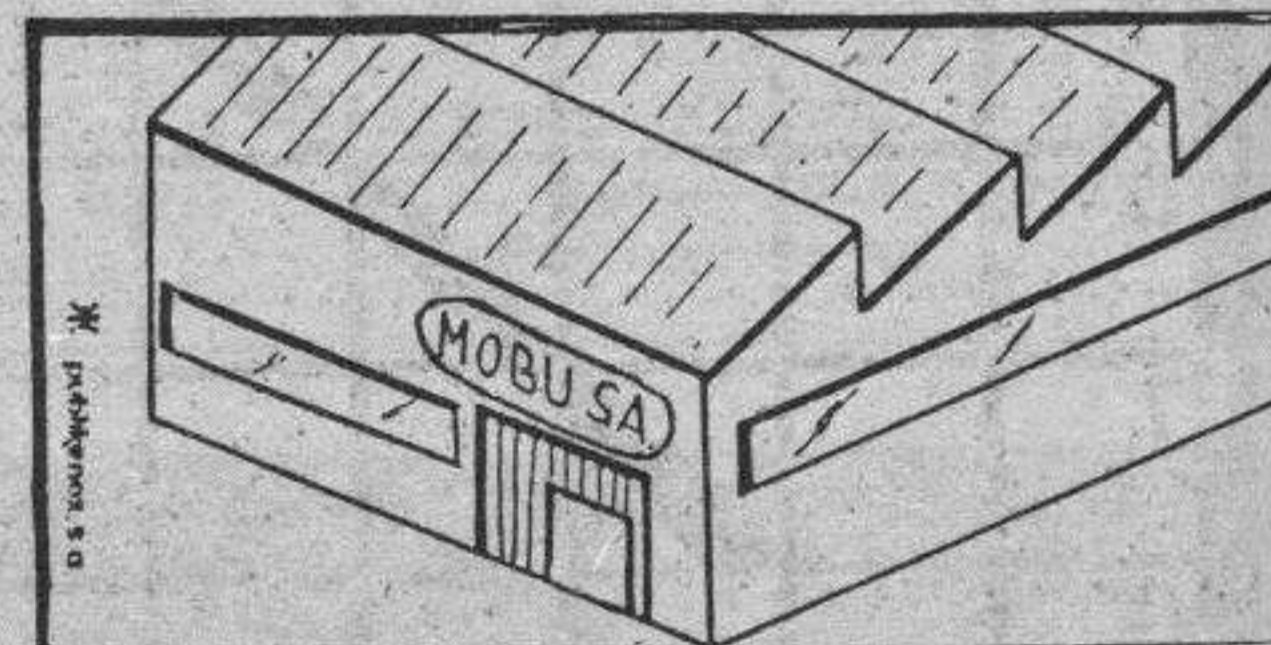
## STEC

### IVA

- Pagos fraccionados
- MContabilidad

☎ 26 99 55. C/. Miranda, 7-4.º

### Varios



UN NUEVO CONCEPTO EN MUEBLES DE COCINA Y BAÑO, CON UN PROYECTO A SU MEDIDA Y LO MAS IMPORTANTE, VENDEMOS DIRECTAMENTE DE FABRICA A PRECIOS SIN COMPETENCIA. LLAMENOS AL 22 33 50.

**MOBU SA**

POLIGONO INDUSTRIAL GAMONAL-VILLIMAR  
C/. LA BUREBA, S/N. BURGOS



**TEAN**

## CARPINTERIA DE ALUMINIO

- Cerramiento de terrazas.
- Contraventanas
- Mamparas de baño.

- Presupuestos sin compromiso -

CARRETERA LOGROÑO, 12

☎ 214355. - BURGOS

Si quiere anunciarse en esta Sección, diríjase a nuestra Administración, Agencias de Publicidad o al corresponsal de DIARIO DE BURGOS en su localidad.

# ANUNCIOS EN ESTA SECCION

**Varios**

**ALVAREZ**  
**MAQUINARIA DE LIMPIEZA**  
 Avda. Gral. Yigón, 31. Telf. 23 59 36

**EN ETIOPIA MUEREN A DIARIO 100.000 PERSONAS DE HAMBRE!**

**SU AYUDA LE SALVARÁ LA VIDA!** ETIOPIA



**NACIO PARA VIVIR Y MORIRA SIN SU AYUDA**

Desde 1979 Etiopia sufre una sequia mortal. 100.000 personas mueren a diario de hambre y sed. ¡Una cifra aterradora! Las enfermedades, por falta de medicamentos e higiene, matan a los más débiles: los niños.

Ni usted ni nosotros podemos permitirlo.

Ellos nacieron para vivir y morirán sin su ayuda.

En nuestro campamento de refugiados de Tigrá, en Etiopia, intentamos salvar la vida de 24.000 personas, la mitad de ellas niños. Carecen de lo más indispensable: alimentos, medicinas, aperos de labranza, semillas.

Su donativo HOY (el gasto de un simple aperitivo) puede salvar la vida de un niño.

¡Háganos llegar su donativo HOY MISMO, por favor!

Si desea ayudar a detener la tragedia del hambre en Etiopia, (Señale con una X el recuadro correspondiente)

Por favor, envíeme información adicional.  Remito alguno un donativo de \_\_\_\_\_ pesetas.  Por favor envíeme más información.

Nombre y apellidos \_\_\_\_\_  
 Calle \_\_\_\_\_  
 Población \_\_\_\_\_ CP \_\_\_\_\_  
 Provincia \_\_\_\_\_

**MISIONES SALESIANAS** Ferraz, 81 - 28008 MADRID - Tel. (91) 243 85 65

**INSTALE SU CALEFACCION POR 7.800 PTS./MES**

Gas natural, gas oil, carbón

Exposición, venta e instalaciones propias en

**CLIMASOL**

C/. Santa Clara, 13. ☎ 26 14 61. Burgos

**VENDEMOS PALA CARGADORA**

De ruedas, marca Caterpillar 966-C, con reparación general y garantía

☎ (976) 29 80 70 y 39 47 25

**MAMPEADOR, S.A.**

**MATERIALES DE CONSTRUCCION Y SERVICIOS**

Gran surtido de escayolas, ladrillo caravista y chimeneas francesas

Alto la Varga. Ctra. Villariego. Telf. 26 44 00. Burgos.

EXPOSICION DE ARTE



**TIGRA**  
 VITORIA 13 BURGOS

**EXPONE EXPOSICION DE ARTISTAS BURGALÉSES**

Horas de visita:  
 Festivos: de 12 a 2  
 Laborales: de 12 a 2 y de 7 a 9

**TODOMUNDO**

Revista joven

- ★ Consultorios
- ★ Mundo joven. Discografías. Noticias. Grupos musicales. Concursos...
- ★ Motor
- ★ Fotografía
- ★ Moda
- ★ Comics
- ★ ...

en **DIARIO DE BURGOS**

Todos los viernes

**CÁRITAS CON TODOS**

TRABAJAMOS POR UN MUNDO MAS JUSTO

**PARTICIPA**



**BURGENSE DB**

Páginas especiales los domingos en **DIARIO DE BURGOS**

**ESTANTERIAS METALICAS**

Precio de ocasión de esta estantería:

**3.000 Ptas.+IVA**

**FONTECHA**  
 Esteban Sáez Alvarado, N.º 2. Teléfono 229154.

Angulo: 36x35= 140 Ptas.  
 Bandeja: 90x30= 416 Ptas.  
 Bandeja: 90x40= 528 Ptas.  
 Bandeja: 90x50= 650 Ptas.

**Ofertas de empleo**

Un periódico para eso

**Diario de Burgos**

C/. San Pedro de Cardena, 34.

Tfno. 268375.

**anuncios por palabras**

**Estos anuncios se reciben en nuestra Administración, San Pedro de Cardena, 34 y en todas las Agencias de Publicidad.**

**NOTA.- Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.**

**Alquileres**

**ALQUILO** oficinas de 30 m<sup>2</sup>. y locales de 40. ☎ 212685.

**PEÑISCOLA** Benicarlos, alquilamos chalets apartamentos, temporada verano, cerca playa. 964-473961.

**ALQUILO** chalets bungalows apartamentos, Peñíscola, Benicarlos, Vinaroz. Quincenas, meses. 964-471645.

**BENIDORM** alquilo apartamento, piscina olímpica, tenis, complejo deportivo. ☎ 234174.

**PLAYA** Aro Calonge, alquilo apartamento, chalet, piscina, sin semanas. ☎ 972-819695.

**SE ALQUILAN** apartamentos a estrenar en Benidorm, meses: Julio, Agosto, Septiembre, Octubre. También por quincenas. Llamar al ☎ 224467. De 14 a 16 o de 20 a 23 horas.

**OCASION** se alquila local para cualquier negocio, zona Cuarteles, 50 de doblar. 263954.

**CANTABRIA.** Habitaciones. ☎ 942-820895.

**ALQUILO** apartamento, General Vigón, edificio Otamendi. Entero amueblado. 201460.

**SE ALQUILA** piso, temporada verano. ☎ 218130.

**MAGDA** González. Vitoria, oficina totalmente instalada, ideal profesionales. Céntrico.

**MAGDA** González. S. Cruz, fabuloso chaflán totalmente preparado, planta, entreplanta.

**MAGDA** González. Las Torres, 55 metros, buena fachada. Ideal almacén.

**PRIGO.** Vitoria, entreplanta, 180 m<sup>2</sup>. instalaciones completas. Ideal oficinas. 3751.

**PRIGO.** Local en alquiler, Bda. Juan XXIII. 35 m<sup>2</sup>. 3682.

**PRIGO.** Pisones, 90 metros, tienda alimentación, totalmente instalada. 65.000.3196.

**PRIGO.** Parque Avenidas, local alquiler 23 metros, doblado. 35.000.- 3181.

**SE ALQUILA** casa en Quintanar de la Sierra. ☎ 218295.

**ALQUILAMOS** chalets, apartamentos, Torrevieja, Benidorm, Gandia, Peñíscola, Salou. Informes. 201771.

**ALQUILO** piso amueblado. Avda. Reyes Católicos. ☎ 220324 233000.

**NECESITO** piso sin muebles. ☎ 268980.

**ALQUILO** apartamento. San Juan (Alicante). Meses verano. ☎ 226453.

**ALQUILO** chalet Torrevieja, segunda quincena de Agosto-Septiembre. ☎ 207311.

**ALQUILO** apartamento bungalow, Peñíscola, junto playa. Quincenas, meses. ☎ 227247.

**ARANDA** o alrededores, necesito vivienda unifamiliar o piso en alquiler. ☎ 204794. Mañanas hasta las 13 horas.

**BENIDORM** alquilo apartamentos a estrenar, Julio, Agosto, Septiembre. ☎ 226451.

**BENIDORM** alquilo apartamento y bungalow a partir segunda quincena Agosto. ☎ 261572.

**SANTANDER** alquilo piso, segundas quincenas Julio, Agosto. Mes Septiembre. 942-372805.

**ALQUILO** piso Alicante, segunda quincena Agosto adelante. Cerca playas Mercados. 225402.

**OLIVA** playa (Valencia), se alquila apartamento 50 metros playa, 6 camas, segunda quincena Julio. ☎ 222290.

**LAREDO** alquilo apartamento próximo playa. Segunda quincena Julio. ☎ 206626 204560.

**ALQUILO** local 35 m<sup>2</sup>. almacén o depósito. Barriada Illera. Plaza, 12.

**SANTANDER** alquilo piso verano. 942-339303.

**PEDREÑA** Santander, alquilo segunda quincena Julio. 942-500285.

**SOMO** Cantabria, alquilo apartamento, Septiembre, primera línea playa. 942-540978.

**LAREDO** alquilo piso Agosto. ☎ 229410. De 9 a 11 noche.

**EN CANTABRIA** cerca del mar, habitaciones con baño. ☎ 942-820895.

**ALQUILO** piso amueblado. ☎ 212647.

**ALQUILO** piso zona Gamonal. ☎ 231990, meses verano.

**ALQUILO** piso calle Madrid, 29 - 9.º A. De 5 a 7.

**ALQUILO** piso económico. ☎ 218975.

**ORTEGA.** Alquilo oficina céntrica, nueva, 52 metros. Vitoria, 23.

**ORTEGA.** Arzobispo Pérez Platero, 250 metros, zona muy comercial. 262426.

**ALQUILO** piso pequeño, céntrico, cuatro camas, Julio, Agosto, Septiembre. ☎ 225981.

**ALQUILO** piso temporada verano. Cambiaría por otro Laredo. ☎ 210597.

**ALQUILO** local 70 m<sup>2</sup>. propio almacén. ☎ 211185.

**ARRIENDO** piso económico. Verano. Razón: Vitoria, 71 1.º B.

**LAREDO** piso lujo playa. Julio, alquiler. ☎ 91-4117505.

**TORREMOLINOS** se alquila apartamento mes o quincena. ☎ 988-728530.

**ALQUILO** piso amueblado, 6 habitaciones, servicios centrales. Avda. General Vigón. ☎ 224432.

**SANTANDER** alquilo piso, apartamento, verano. Terraza, columpio, aparcamiento. 942-335848.

**SANTANDER** casa campo cerca playa, segunda Julio, segunda Agosto. ☎ 276404.

**ALQUILO** local antigua Panisa. Informes ☎ 234789.

**ALQUILO** piso amueblado calle Tesorera. ☎ 222874.

**TORREMOLINOS** alquilo apartamento estudio, Septiembre, Octubre, mes o quincena. 214420.

**ALQUILO** local calle Briviesca. ☎ 228433.

**GARCIFUENTES.** Alquiler local céntrico, 55 metros, 15 fachada, instalado. 236998.

**DELAFUENTE.** Tienda alimentación, cualquier negocio, 50 metros, junto plaza San Bruno.

**SANTOS.** entreplantas, Glorietta Bilbao, Vigón, 80 a 250 metros, alquilo.

**SANTOS.** Locales céntricos, 100, 150 m<sup>2</sup>. con sin reforma, alquilo.

**SANTOS.** Local plaza Hortelanos, dos calles, planta más sótano, alquilo.

**SANTOS.** Locales Trujillo, 50, 80 m<sup>2</sup>. alquilo baratísimos. 20.000 pesetas.

**SANTOS.** Casa unifamiliar Diego Luis San Vitores, 160 m<sup>2</sup>. dos plantas, jardín. Alquilo.

**SE ALQUILA** piso amueblado, Avda. Reyes Católicos, 35. 40.000 pesetas. ☎ 221596.

**BURGOS** particular, capital, alquilo piso nuevo, céntrico, comodidades, económico, meses: Julio, Agosto, Septiembre. Llamar 650300 de Lérida. Laborables 10 a 12. Mañanas.

**ALQUILAMOS** oficina de 75 metros. Muy céntricas. ☎ 261018.

**SALOU** (Tarragona), alquilo piso junto playa. Septiembre. ☎ 229165.

**ALQUILO** pub pequeño. Precio interesante. Reyes Católicos. ☎ 261263. Tardes.

**ALQUILO** oficinas 50 - 70 m<sup>2</sup>. Muy céntricas. Estrenar. ☎ 261263. Tardes.

**ALQUILO** local terminado, 100 metros. Precio interesante. Reyes Católicos. ☎ 261263.

**ALQUILO** apartamento amueblado 2 - salón, serv. centrales. Petronila Casado, 10 - 2.º A. De 3 - 5.

**Automóviles y accesorios**

**AUTOMOVILES** Varona, compra venta. Mínima entrada. Facilidades. Garantizados. Calle Madrid, 17. ☎ 207087.

**AUTOMOVILES** V. López, vehículos nuevos y usados, garantizados, Facilidades. Pisones, 40. ☎ 209667.

**FUNDAS** para coches y tapicería en general. Arahuetes. San Isidro, 13. ☎ 207327.

**EUROCACION** vende vehículos todas las marcas y modelos, revisados y garantizados en todo el ámbito nacional. Facilidades hasta 24 meses. Trabado S.L., concesionario oficial Citroen. Carretera Madrid, Kilómetro 234 y Sanz Pastor, 6.

**ALQUILER** sin conductor. Coches nuevos, todas las marcas «Servi Auto», Sanjurjo, 9. ☎ 222715.

**LAND ROVER** usados, Revisados y garantizados. Trabado S.L. concesionario Oficial Land Rover para Burgos y provincia. Carretera Madrid Irún, kilómetro, 234. ☎ 267676.

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎ 227707 y 227767.

**DUCAR** automóviles, ocasiones de primera aseguradas. ☎ 215454. Arzobispo de Castro, 5 y 7.

**AUTO** exposición Ducar. Donde Vd. puede comprar un coche usado, con la tranquilidad de uno nuevo. ☎ 229107. Todas marcas.

**AUTOMOVILES** 200, Bárcena y Jesús. Compra venta de toda clase de automóviles, totalmente revisados y garantizados. Facilidades de pago hasta 60 meses, sin entrada. Calle Vitoria, n.º 200. ☎ 213200.

**AUTOMOVILES** Gamonal, vende R-18 diesel, 505 diesel, 131 Sofin, R-9 y GSA y varios vehículos más. Sin entrada. Revisados y garantizados. Pedro Alfaro, 2. ☎ 223814.

**OCASION**, procedentes de cambio, revisados y garantizados, todas las marcas, turismo y deportivos: Alfa Romeo Alfeta 2.0; Alfa 75 2.0; Alfa sud Ti; Citroen BX diesel, Citroen BX 19 TRD; Peugeot 505 diesel; Seat 131 y 132 gasolina y diesel, Seat 124, etc. Talleres Portual y Hortigüela. Calle Vitoria, 245. A precios de verdadera ocasión.

**SE VENDE** plataforma de aluminio califugada, con cuba de 27.700 litros. De año y medio, con tarjeta nacional. ☎ 229828.

**ANUNCIOS EN ESTA SECCION**

Si quiere anunciarse en esta Sección, diríjase a nuestra Administración, Agencias de Publicidad o al corresponsal de DIARIO DE BURGOS en su localidad.



## Fincas

**HERRERIA.** Venta local Benito Gutiérrez, 60 metros. Librería instalada.

**HERRERIA.** Venta local Paseo Isla, 500 metros, divisible 2 ó 3, ideal oficinas técnicas o gimnasio completo.

**HERRERIA.** Venta o alquiler local, Francisco Salinas, 290 m<sup>2</sup>. Divisible.

**SE VENDE** cafeteria instalada. Zona Reyes Católicos. 201460.

**MAGDA González.** Agente Propiedad Inmobiliaria. Santander, 6 bajo. ☎ 263954.

**MAGDA González.** S. Isidro, dos dormitorios, sala, cocina, baño, habitación.

**MAGDA González.** S. Esteban, dos habitaciones, sala, cocina, baño, calefacción.

**MAGDA González.** Quintanilla Vivar, casa, tres dormitorios, sala, cocina, baño.

**MAGDA González.** Villagonzalo Pedernales, casas, distintos precios, metros, calidades exteriores.

**MAGDA González.** San Cristóbal, tres dormitorios, sala, cocina, baño, terraza.

**MAGDA González.** San Miguel, tres dormitorios, sala, cocina, baño, terraza.

**MAGDA González.** Madrid, tres dormitorios, sala, cocina, calefacción, ascensor, trastero.

**MAGDA González.** S. Pedro Cardeña, casa, garaje, amplia terraza; cuatro dormitorios.

**MAGDA González.** Villafranca, casa, cuatro dormitorios, sala, cocina, baño, calefacción.

**PARTICULAR** vende piso pequeño, soleado, serviceriales. Avda. Vena. 231745, tardes.

**PARTICULAR** vende casa unifamiliar, céntrica, patio y jardín. ☎ 220791.

**PRIGO.** Fernán González. Casa unifamiliar, dos plantas, sótano. 4.200.000.- 9844.

**PRIGO.** Procurador, dos dormitorios, salón, cocina, baño, 1.800.000. Exterior. 9708.

**PRIGO.** Arzobispo de Castro, 3.300.000, tres, salón, cocina, parquet. 9482.

**PRIGO.** Ctra. Poza, 3.200.000, dos, salón, amueblado, un 5.<sup>o</sup>. 9471.

**VENDO** piso. ☎ 234716.

**PRIGO.** Martínez Campo, gimnasio 300 metros, instalada. Negocio asegurado. 9388.

**PRIGO.** Alhóndiga, cuatro, salón, dos baños, vistas calle Madrid. 8827.

**PRIGO.** Plaza Vega, reformado, cuatro dormitorios, salón, 6.000.000, soleadísimo. 8756.

**PRIGO.** Merced, apartamento, una, salón, cocina, baño, trastero, 6.500.000.- 8561.

**VENDO** piso Calleja y Zurita. ☎ 263010.

**VENDO** piso duplex en antigua Sesa, a estrenar, salón 48 metros, 3 dormitorios, 2 baños, aseo. Precio 5.900.000 pesetas, entrada 900.000. resto hipoteca 20 años. 269846.

**SE VENDE** tienda de mercadería, por cese negocio. ☎ 212525.

**SE TRASPASA** o se vende extraordinario bar, centro ciudad. ☎ 224006 - 206172.

**VENDO** piso calle Rey Don Pedro. ☎ 212952.

**VENDO** tienda alimentación, económica, con o sin maquinaria. ☎ 216610.

**OCASION** vende nave 800 metros, con oficina. San Pedro Cardeña. ☎ 204241.

**DELAFUENTE.** piso lujo, cinco, salón, dos baños, garaje. Paseo Isla, alto, soleado.

**DELAFUENTE.** Pisos una y tres, salón, exteriores, baratos. San Pedro Cardeña.

**DELAFUENTE.** Piso céntrico, cuatro, salón, dos baños, garaje, serviceriales. San Pablo, 12 - C.

**DELAFUENTE.** Chalet 217 metros, más sótano, 15 kilómetros Burgos, terreno, luz.

**DELAFUENTE.** Piso estrenar, tres, amplísimo salón, exterior, dos baños, Barrio Pilar.

**SANTOS.** Pisos baratos, amplios, San Isidro, Santa Ana, vendo.

**SANTOS.** Pisos antiguos calle Paloma, reformado y sin reforma. Vendo.

**SANTOS.** Pisos Gamonal, Eladio Perlado, Luis Alberdi, García Lorca, Perlado. Nuevos. Vendo.

**SANTOS.** Piso 110 m<sup>2</sup>. nuevo, terrazas, jardín, G-9, todos servicios. Vendo.

**SANTOS.** Piso Benedictinas, tres, salón, exterior, económico. Vendo.

**SANTOS.** Carnicería zona Romanceros, pequeña, con mucho negocio. Vendo.

**SANTOS.** Carnicería partido judicial cercano Burgos, inmejorable instalación, gran volumen ventas. Vendo.

**SANTOS.** Local 450 m<sup>2</sup>. dos entradas, reformado, alquiler-vendo.

**SANTOS.** Local propio academia, instalado, Melchor Prieto. Vendo.

**SANTOS.** Granja 3000 m<sup>2</sup>, terreno, avícola y porcino, todas instalaciones, 2 kms. terreno urbanizable como inversión futuro. Vendo.

**SANTOS.** Locales 150 m<sup>2</sup>. Huerto del Rey, de obra nueva, vendo.

**URGE** comprar piso cualquier zona. 216572.

**SANTOS.** Pisos lujo, Yagüe, Los Cubos, 120 metros. Todos servicios. Vendo.

**SE VENDE** piso pequeño, céntrico. ☎ 263881. Tardes.

**VENDO** o alquiler 2 apartamentos en Santa Pala. General Mola, 10 - 1.<sup>o</sup> B.

**SE VENDE** chalet en Modubar de San Cibrián, con huerta y piscina. 6.500.000. ☎ 211825 - 230156.

**TOMARIA** tierras en arriendo y pastos para ovejas. ☎ 385040 y 442896.

**GARCIFUENTES.** Venta finca carretera Santander, vallada, merendero, agua, luz, piscina. 236998.

**DELAFUENTE.** 5000 metros varias contrucciones agropecuarias, agua, luz. Villargamar. (próximo Cellophane).

**VENDO** casa 14 kms. de Burgos. ☎ 205993.

**PENSION** dormir con o sin cocina, comfortable. Avda. Yagüe, 32 - escalera 6, 4.<sup>o</sup> B. ☎ 268213.

**Muebles**

**VENDO** muebles cocina. ☎ 218823.

**COMPRAMOS** muebles usados y electrodomésticos. ☎ 500237, de 11 a 2 y 5 a 8.

**VENDO** 2 camas de 1,05 con colchones. General Mola, 10 - 1.<sup>o</sup> B.

**Traspasos**

**SE TRASPASA** frutería. ☎ 228290.

**TRASPASO** puesto morcillas Cardeña, Mercado Norte, N.<sup>o</sup> 66. ☎ 269727.

**OCASION** traspaso mesón en Melgar, 280 m<sup>2</sup>. completamente instalado. 263954.

**PRIGO.** Traspasamos bar junto plaza Mayor, completamente instalado. Oportunidad. 3623.

**PRIGO.** General Mola, 80 metros, mucha claridad. Mínima renta. 3156.

**PRIGO.** Foramontanos, traspaso mercería totalmente instalada. Trastienda. 1.200.000.3144.

**EN VALLADOLID** traspaso o vendo tienda de tejidos, 125 metros cuadrados. Ventas demostrables. ☎ 983-278885.

**ORTEGA.** Reyes Católicos, traspaso, alquiler, 100 metros, totalmente acondicionado. 262426.

**ORTEGA.** Traspaso local zona Catedral, 12 metros, 700 de renta. Santa Agueda.

**ORTEGA.** Oportunidad, centrisimo local 27 metros, frutos secos - pastelería. 262426.

**SE TRASPASA** local instalado. Ocasión. 290.000. Informes: San Pablo, 41. De 11 a 3.

**SE TRASPASA** bodega económica. 700.000. ☎ 269822.

**TRASPASO** pub calle Francisco Suárez (Valladolid), 2.500.000 pesetas. ☎ 221252.

**SE TRASPASA** pub. ☎ 205401. Llamar de 2 a 5.

**G. RCIFUENTES.** Traspaso local Almirante Bonifaz, 40 metros, renta baja. 236998.

**GARCIFUENTES.** Traspaso local bar, restaurante, céntrico, completamente instalado. 236998.

**DELAFUENTE.** Local 40 metros, centrisimo, paso, poca renta. San Pablo, 12 - C.

**DELAFUENTE.** Local reformado, 30 metros, calle San Pablo, poca renta.

**SANTOS.** Local 35 m<sup>2</sup>. mejor situación Gamonal, Grandmontagne, traspaso.

**SANTOS.** Alimentación San Bruno, Santa Clara, muy surtidas, vendo-traspaso.

**SANTOS.** Local artículos regalo, calle Vitoria-Gamonal, inmejorable situación, 80 m<sup>2</sup>, traspaso económico.

**REPARAMOS** canalones viejos y colocamos nuevos, reparación tejados. ☎ 205956.

**REPARACION** de tejados y canalones, fontanería y albañilería en general. ☎ 229822.

**SE ARREGLAN** persianas, rieles de cortinas. Todas clases. ☎ 262107.

**PINTOR** pintura general, puertas, ventanas imitación color madera. ☎ 201636.

**MATRIMONIO** agencia matrimonial Psico-Dual. Psicología, seriedad, discreción. Pida información gratis, apartado 34117 Barcelona. 93-2577697.

**ALBAÑILERIA** especialidad azulejo y suelos, fontanería. Garantía un año. 239458.

**SE HACEN** trabajos de fontanería y albañilería. ☎ 238839.

**ANUNCIESE** en esta sección. La difusión de su anuncio está plenamente asegurada.

**MOBILIARIO** para despacho TAGRA.

**MAQUINAS** calculadoras TAGRA.

**ORDENADORES** electrónicos TAGRA.

**SERVICIO** de reproducción TAGRA.

**PAPELERIA** TAGRA. Calle Vitoria, 13

**SUS TRABAJOS,** hechos totalmente en un solo taller, el que cuenta con todos los elementos necesarios: Offset, composición mecánica, fotograbado. TALLERES GRAFICOS. San Pedro de Cardeña, 34. Aptdo. 46. ☎ 26 67 68. — 09002.— Burgos.

**DIARIO DE BURGOS.** El periódico de mayor difusión en Burgos, capital y provincia.

**EL 80%** de los lectores burgaleses de periódicos leen diariamente DIARIO DE BURGOS.

## Diario de Burgos

Se vende en el día en:

### ARANDA DE DUERO

- Victorino Calvo. Kiosco.
- Kiosco Angulo. Plaza Virgencilla, s/n.
- Florencio Fernández. Av. Castilla, 8.
- Kiosco «El Pito». Av. de los Caídos, s/n.
- Kiosco Polígono Residencial. Plaza Mediterráneo, s/n.
- Kiosco Avelino. Comandante Requejo, 5.
- Kiosco Santa Catalina (junto a la Parroquia). Av. Burgos, s/n.

### MIRANDA DE EBRO

- Pilar Narro Bravo. Comuneros de Castilla, 5.
- Pilar García de Albéniz. Kiosko. C/. Carretera Logroño, 7.
- Purificación Zubizarreta Cañas. Estación, 48.
- Biblioteca Estación. Andén Norte.
- Librerías de Estación. ff.cc. (Z.B.).
- Celestina Garrido. Kiosko Prensa. C/. Estación.
- Celestina Garrido. Venta de Prensa. C/. Vitoria, 19.
- Librería Malfaz. San Agustín, 3.
- Carmen García. Condado de Treviño, 25.
- Juan F. Figuero. C/. del Río, s/n. Kiosko.
- Antonia Garrido. Librería. Real Allende, 26.
- José Ramón Aliende Rios. Kiosko Prensa. C/. Francisco Cantera. Esq. Alfonso VI.
- Manuela Resa Martínez. Alfonso VI, 56.
- Antonio Crespo. Ctra. Logroño, esquina Las Conchas, junto iglesia. Kiosko Prensa.
- Inés Merino. Plaza Prim. Kiosko.
- P. Mario. Real Aquende, 65.
- Hotel Tudanca.
- Vicente Rojo. Ramón y Cajal, 2.
- Librería Jusan. Condado Treviño, 9.

### MADRID (13,30 h.)

- Gta. Ctra. Caminos-Sta. Engracia
- Agustín de Foxá-Pl. de Castilla
- Pl. Cuzco-P.<sup>o</sup> de la Castellana
- Concha Espina, 6 (Estadio S. Bernabéu)
- Cibeles-P.<sup>o</sup> del Prado
- Cibeles-Pasaje
- Alcalá, 50
- Pl. de las Cortes
- Alcalá, 39
- Sol, 1
- Sol, 11
- Sol, 13
- Mayor, 5
- Pl. de Isabel II (Opera)
- Quintana, 19
- Princesa, 65
- Princesa, 56
- Gran Vía, 39
- Gran Vía, 38
- Montera-Gran Vía.
- Pta. de Alcalá, 2
- Goya, 63
- Pl. de Manuel Becerra, 3
- J. Hurtado de Mendoza-Dr. Fleming
- Pl. de España, 2
- P.<sup>o</sup> del Prado, 20
- Alenza, 20

### LOGROÑO

- Jesusa Fernández. Kiosco Rosaleda.
- Pedro Uruñuela Nieto. Muro del Carmen, 2.

### BILBAO

- Librería J. Guinea. C/. Elcano, 25.

### BARCELONA (19,30 h.)

- Kiosco Estación Renfe (Sants).
- Kiosco Plaza Universidad. Aribau.
- Kiosco Cataluña (Frente al Corte Inglés).
- Kiosco Puerta del Angel (frente Galerías).
- Kiosco Ramblas. C/. Carmen.
- Kiosco Ramblas. C/. Hospital.
- Kiosco Paseo de Gracia. Diagonal.
- Kiosco Paseo de Gracia. Provenza.
- Kiosco Paseo de Gracia. Diputación.
- Kiosco Plaza Urquinaona.
- Kiosco Riera Blanca, 4 (frente Nou Camp).

### SANTANDER

- Encarnación Gutiérrez. Junto Restaurante Rhin. El Sardinero.
- Victoria Álvarez. Paseo Pereda, 15.
- Pedro Peña Alvarado. C/. Jesús de Monasterio, 8.

### LAREDO

- Kiosco, entrada playa, Miguel Ángel Gutiérrez.
- Librería Cervantes, Marqués de Comillas, 3.
- Kiosco extremo playa.

**VENDO** piso en San Esteban, 5.1.000.000 pesetas. Facilidades. ☎ 261145.

**VENDO** piso calle Zamora, dos y salón, cocina amueblada. 201804.

**VENDO** piso céntrico, muy soleado, nuevo, cuatro dormitorios, salón, cocina, dos baños y calefacción central, con plaza garaje. Interesados llamar 263323.

**SE VENDE** piso muy soleado. Llamar ☎ 237389. De 11 a 1 y de 3 a 4. 5.300.000.

**URGE** vender piso calle San Francisco número, 70 - Bajo A. ☎ 215439.

**SE VENDE** piso 200 metros, 5 dormitorios, salón comedor, 3 baños. ☎ 207876. Llamar de 9 a 11 de la mañana.

**SE VENDE** bodega, zona nueva. ☎ 221353.

**VENDO** piso grande, plaza Vega, reformado, sin gastos, buen precio. ☎ 266900 209037.

**PARTICULAR** vende buhardilla económica, buen estado. ☎ 235822.

**GARCIFUENTES.** San Francisco, dos, salón, para reformar, exterior, soleado. 236998.

**GARCIFUENTES.** San Gil, tres, salón, soleadísimo, parquet, contraventanas, exterior. 236998.

**GARCIFUENTES.** Diego Lafinez, reformado, dos, salón, calefacción, segundo piso. 236998.

**GARCIFUENTES.** Romanceros, tres, salón, terrazas, calefacción, ascensor, baja comunidad. 236998.

**GARCIFUENTES.** Zona Alfarreros, dos, salón, calefacción, contraventanas, económico. 236998.

**GARCIFUENTES.** Casa unifamiliar, Barriada Illera, 300 metros, jardín, garaje. 236998.

**DELAFUENTE.** Piso principio calle Madrid, cuatro, salón, dos baños, individual, nuevo. 265142.

**DELAFUENTE.** Piso tres, salón, individual, alto, amueblado, terrazas. Vitoria-Gamonal.

**DELAFUENTE.** Piso tres, salón, individual, alto, reformado. Casa La Vega. 265142.

**DELAFUENTE.** Tres, salón, contraventanas, 500 comunidad. Fernán González. Amueblada.

**SE VENDE** nave de 1.300 m<sup>2</sup>, en el Alto la Varga (Antiguo depósito de Cervezas Skol). Interesados llamar ☎ 94-4318484. Preguntar Srta. Itziar.

**PRIGO.** Ctra. Cardeñadijo, casa 290 metros, dos plantas, patio. 9915.

**PRIGO.** Buniel, casa dos plantas, garaje, terreno 300, 6.500.000.- 9670.

**PRIGO.** Sotopalacios, hostel dos plantas, totalmente instalado, 320 metros. 9269.

**PRIGO.** Barrios Colina, chalet construcción, 2.200 metros, terreno. 4.000.000.6045.

**PRIGO.** Castrillo Val, chalet vallado, terreno, garaje, merendero. Nuevo. 5496.

**CASA** campo vendo cerca de Corconte. 94-4326176 4169701.

**VENDO** casa zona Villadiego, con cochera y terreno. ☎ 263658.

**PARTICULAR** compro casa con terreno fresco para alfalfa. Cerca de Burgos. ☎ 225014.

**VENDO** finca de recreo a precio de ocasión, con río, agua y pozo. ☎ 220846.

**FINCA** 550 m<sup>2</sup>. a 10 kms. Ctra. Logroño, agua, luz, bodega, plataforma para edificar, jardín, huerta, vallado. ☎ 227594.

**SE VENDE** mulera mecánica, o se cambia por un tractor. Informes. ☎ 545194.

**SE VENDE** un tractor para frutales y viñas, ancho 1,40. Informes. 545194.

**SE VENDEN** sacos vacíos para patatas. Baratos. ☎ 545194.

**SE VENDEN** cosechadoras cereal, marcas: John Deere, Claas y Massey Ferguson, reparadas y garantizadas. También se venden motores de riego completos. ☎ 945-373037.

**VENDO** cosechadora Volvo número 257, buenas condiciones. ☎ 451109. De 3 a 5.

**VENDO** o cambio cosechadora 4,20 por tractor o empaquetadora. Facilidades de pago y tractor Yoldy. ☎ 215438 370081.

**VENDO** tractor Ebro-480, galera basculante de 9000 kgs., seminuevo. Informes bodega Vallejo. Calle Francisco Grandmontagne, 17.

**VENDO** 200 ovejas. Tratar ☎ 372218. Melgar de Fernamental.

**SE DA** pensión completa o sólo dormir. Calle San Francisco, 31-1.<sup>o</sup> A.

**NECESITAMOS** una persona compartir piso. San Francisco, 159 - 1.<sup>o</sup> D.

**PENSION** completa. Barrio Gimeno, 22 - 4.<sup>o</sup> C. Ascensor mano derecha.

**SE NECESITAN** chicas para compartir piso. Reyes Católicos. ☎ 211122.

## TODOMUNDO

### Revista joven

- ★ Consultorios
- ★ Mundo joven. Discografías. Noticias. Grupos musicales. Concursos...
- ★ Motor
- ★ Fotografía
- ★ Moda
- ★ Comics
- ★ ...

en

## DIARIO DE BURGOS

Todos los viernes



Ahí sigue, impertérrita en la programación esta serie, «Como el perro y el gato» que pese a su buena voluntad no consigue calar en el ánimo de los telespectadores.

## Crónica de Televisión

Mercedes Rodríguez

El pasado 30 de Mayo, en el puerto de la ciudad norteamericana de Baltimore concluía, el período de instrucción del Príncipe don Felipe de Borbón a bordo del Buque Escuela Juan Sebastián Elcano. En Portada ofrece hoy un amplio reportaje sobre la estancia de don Felipe a bordo del buque; ciento cuarenta días de navegación, durante los cuales el caballero guardiamarina Borbón y Grecia —apeado de cualquier otro tratamiento— convivió trabajo y estudio junto a sus compañeros de la 382 Promoción de la Escuela Naval Militar.

La vida alejada del ocio y el placer, fue la constante de este viaje, en el que los aspirantes sólo pudieron recalcar en algún puerto cada 25 días. En esos días, el Príncipe Felipe ejercía la representación de la Corona participando en diversos actos protocolarios, entre los que se incluían entrevistas con jefes de Estado, en diversos puntos del Globo. La crónica de este largo viaje quiere reflejar el trabajo de los setenta y tres guardiamarinas embarcados, justo el año en que se cumple el 500 Aniversario del nacimiento del marino que da nombre al buque-escuela.

### Nueva etapa para «¿Usted qué opina?»

Este espacio, que dirige el periodista Francisco Caparrós estrena horario dominical. Hasta ahora venía emitiéndose en la noche de los lunes, y ahora pasa a los domingos, a partir de las 21,30 horas, por la primera cadena. En esta ocasión, el tema a debate es el futuro de los universitarios españoles, y los espectadores que así lo deseen tendrán que responder a la pregunta «¿Los universitarios tienen todavía más posibilidades de colocarse que los que no han ido a la Universidad?».

Para participar en el debate estarán en el estudio el secretario general de Universidades, Emilio Lamó de Espinosa, el decano de la Facultad de Ciencias Económicas, Juan José Durán, el restaurador Pedro Subijana y el empresario, Armando Lasauca.

### Severo Ochoa en «Muy Personal»

El programa de entrevistas que dirige y presenta los domingos Pilar Trenas, —a partir de las 21,00 horas por la segunda cadena— «Muy Personal», tiene esta semana como protagonista al científico y Premio Nobel español, Severo Ochoa. Por espacio de más de una hora el profesor Ochoa manifiesta en esta entrevista su apoyo al sistema de selección aplicado en la Universidad española, argu-

mentando que es el único modo de mejorar la calidad de la docencia universitaria. El Premio Nobel de Química contrasta las diferencias entre los sistemas universitarios español y norteamericano, de los que es un excepcional conocedor y se refiere también a la diferencia entre las capacidades de investigación de ambos sistemas.

«Muy Personal» incluirá además dos reportajes centrados en la realidad de la investigación científica en nuestro país, y a los «cerebros» privilegiados, los pocos científicos españoles que han sido galardonados con un Premio Nobel.

### Cine

La programación cinematográfica de este domingo se completa con tres entregas «Jenifer: historia de una mujer», dentro del espacio Estrenos TV; «Johnny Ratón», en Sesión de Tarde (TV-2) (18,00 horas) y «El casero», en la programación de «Domingo Cine».

«Jenifer: historia de una mujer», es un telefilme norteamericano realizado en 1979, que relata una historia centrada en el duro y competitivo mundo de los negocios. Una joven viuda que se hace cargo de una empresa de construcción naval a la muerte de su marido ha de enfrentarse a unos socios dispuestos a no ceder un ápice en el control de la empresa.

«Johnny Ratón» fue dirigida por Vicente Escrivá en 1969, y tiene como protagonistas a Robert Packer, Luis Dávila, José Luis Coll, José Sacristán y el fallecido Jorge Rigaud. La historia de un ex-sargento de color del Ejército norteamericano que llega al convento sevillano de San Juan de Dios dispuesto a convertirse en un Hermano más de la comunidad resume la línea argumental del filme. Se trata de un típico producto de la época realizado en clave de comedia y que puede inscribirse en lo que se ha dado en llamar cine de «estampita».

La programación cinematográfica del domingo se cierra con «El casero», del norteamericano Hal Ashby, una típica comedia de enredo en la que el hijo de un magnate intenta realizar un gran negocio inmobiliario tras la compra de un edificio en pleno corazón de Brooklyn.

### «El diario secreto de Adrián Mole»

Este es el título de la nueva serie que hoy comienza a emitirse en la segunda cadena, a partir de las 22,30. Se trata de una serie británica de trece capítulos basada en la novela homónima de Sue Townsend. La serie arranca con la celebración de una fiesta de Año Nuevo en la que se suceden una serie de acontecimientos, Adrián, el protagonista, se enamora de una chica feminista, mientras que un vecino, el señor Lucas, envía flores a la madre de Adrián.

## RESTAURANTES

**AREA CASTIL.** Km. 233. — Cafetería, Restaurante. Bodas. Banquetes. Reuniones. Selecta cocina. Ctra. Madrid-Irún, Km. 233. ☎ 20 68 60

**AREA DE BAR RESTAURANTE** P.P. 3. — Almuerzos, comidas económicas. Polígono Pentasa 3, C/. Juan Ramón Jiménez, s/n. ☎ 224076. (Cerrados sábados tarde y domingos).

**BAR ORTEGA.** — Casa comidas, almuerzos y meriendas, asados a la brasa, a la vista del público. Plazas limitadas. Reserve su mesa. ☎ 22 08 36. Barrio San Cristóbal.

**FON LAI.** — Auténtica y selecta comida china. Precio económico.

Hay comida para llevar. Avda. del Vena s/n. ☎ 23 00 06.

**LA VARGA.** — Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.

**MESON DE LOS INFANTES.** — Especialidades olla podrida, lentejas medievales. Corral de los Infantes. ☎ 20 59 82.

**MESON DEL VENA.** — Dos menús diarios diferentes a 600 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de ribera. C/ Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

**LA CUEVA.** — Especialidades sopa

serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 20 86 71. Cerrado domingos noche.

**LAS BRASAS.** — Asador. Cocina vasca. Especialidad en chuletón de buey y pescados a la brasa. Cocochas, lomos de merluza con cocochas. Selección surtido de tapas en la barra. Calle Calzadas, 10. ☎ 225588.

**PAPAMOSCAS.** — Llana de Afuera s/n. ☎ 20 45 65.

**CHINA.** — Excelente comida china, precio asequible, también puede llevarse a casa. C/. Corral de los Infantes, Arco Santa María. ☎ 20 59 97.

**RESTAURANTE MANNI'S.** — C/. San Cosme, N.º 22. ☎ 201550.

Especialidad en carnes rojas y pescados frescos.

**SAN AMARO.** — Especialidad en carnes a la brasa, parrillada de pescado. Postres caseros. Carretera Valladolid, s/n. ☎ 201707.

**SANTANDER.** — Menús diarios 650 pesetas. Platos combinados. Especialidades: merluza rellena de salmón, escalopines marsala. Santander número 6 ☎ 230899.

**TORRES.** — Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina calle Vitoria número 228 (Gamonal). ☎ 22 01 32.

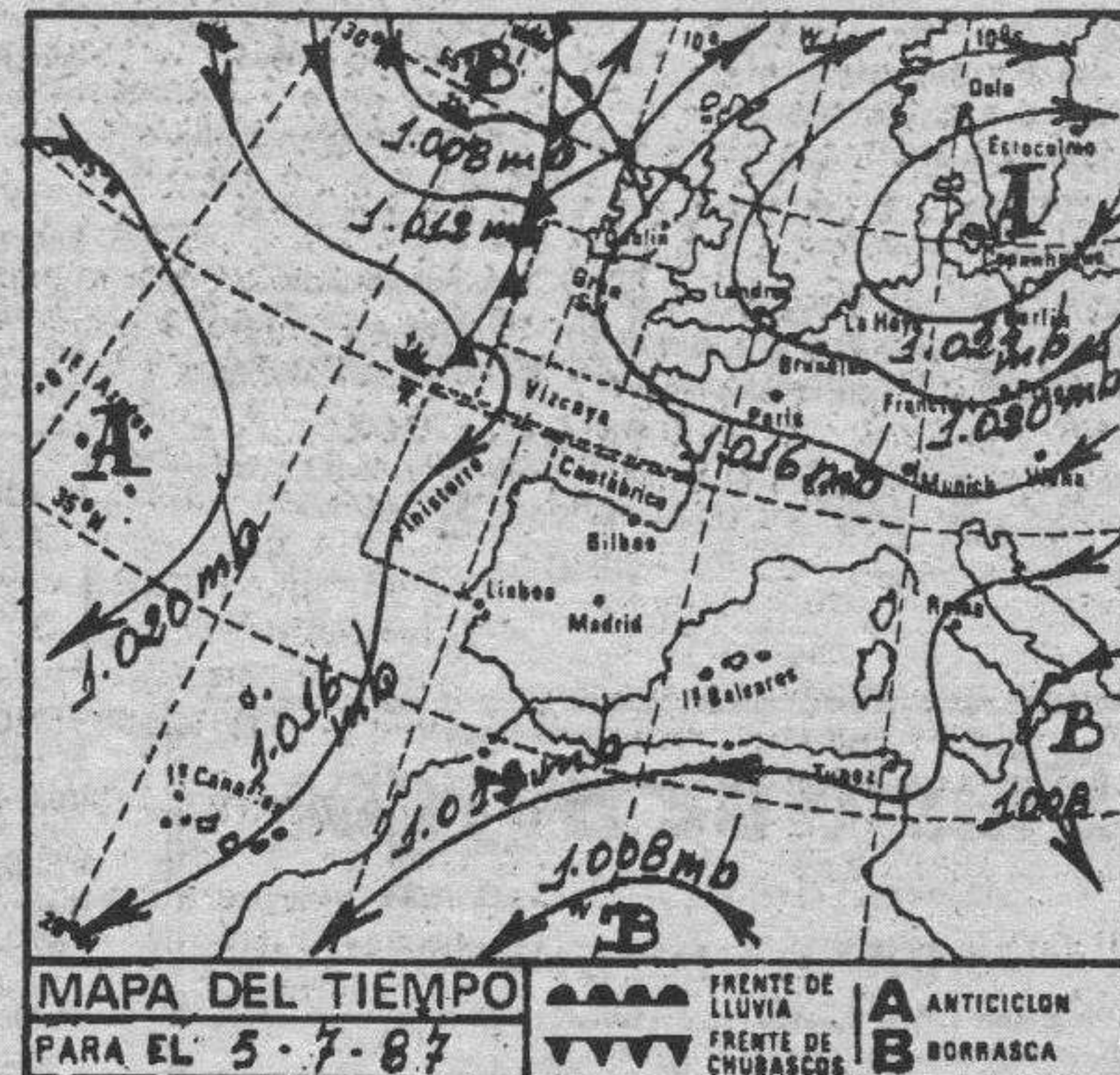
**PALACIOS DE LA SIERRA**  
**MESON LA SIERRA.** — Excelente cocina casera. Precios económicos. ☎ 39 31 39.

## Crónica del tiempo

F. Medina

### Situación atmosférica actual y evolución probable

En tierra de nadie, como ven, queda España en los mapas del tiempo. Los centros anticiclónicos aparecen sobre las Azores y sobre los países nórdicos. Las bajas, por el contrario, al Noroeste de las Islas Británicas y Norte de África. Queda, pues, España en un gran «pantano barométrico», es decir dentro de un área de presión atmosférica «relativamente baja», pero sin apenas diferencia de presión de unos puntos a otros. Aquí o allá, siempre con una absoluta irregularidad, podrán hoy surgir algunos núcleos o amagos tormentosos, pero dentro de un tiempo predominantemente seco y hasta soleado.



MAPA DEL TIEMPO PARA EL 5-7-87

### El tiempo para hoy

Cielo nuboso en los Pirineos y en el Cantábrico Oriental, con pequeño riesgo de alguna precipitación ligera y ocasional. Intervalos nubosos en el resto del tercio Septentrional de la Península, Baleares, región valenciana y Norte de las Canarias. Nubosidad de evolución diurna, a partir del mediodía, en el Sudeste de la Península, Andalucía Oriental, Extremadura y puntos de las dos Castillas. Con posibilidad de algunos núcleos tormentosos, especialmente en las zonas montañosas y en sus proximidades. Despejado o casi despejado en el resto de España. Los vientos, por lo general, serán flojos de dirección variable y las temperaturas, en conjunto, no experimentarán cambios ostensibles.

### Temperaturas a las 14,00 horas de ayer

Bilbao, 24; Santander, 23; Oviedo, 20; San Sebastián, 18; Vitoria, 24; Pamplona, 25; Logroño, 26; León, 26; La Coruña, 22; Valladolid, 28; Avila, 26; Burgos, 29; Soria, 27; Zaragoza, 28; Barcelona, 27; Valencia, 29; Madrid, 30; Sevilla, 31; Málaga, 26; Cádiz, 24; Palma de Mallorca, 28 y las Palmas de Gran Canaria, 24.

## Burgos de ayer

### Hace 30 años

- Del DIARIO DE BURGOS de 5 de Julio de 1957
- Don Eduardo Gómez ha sido nombrado beneficiado de gracia de la Catedral.
- El general Troncoso ha sido nombrado miembro del Consejo Supremo de Justicia Militar.
- El comandante Andújar venció en la primera prueba del concurso hípico.
- Se clausuró el curso en los Colegios del Círculo Católico de Obreros.
- La temperatura máxima de ayer fue de 30,00 grados y la mínima de 14,6.

### Hace 60 años

- Del DIARIO DE BURGOS de 5 de Julio de 1927
- Anoche, en la Plaza Mayor, se celebró la fiesta de la jota, que corrió a cargo de los representantes de Aragón.
- Con mucha animación se celebró en el Salón de Recreo el tradicional baile de ferias.
- La temperatura máxima de ayer fue de 25,4 grados y la mínima de 13,0.

### Hace 90 años

- Del DIARIO DE BURGOS de 5 de Julio de 1897
- Pasó por Burgos el general Polavieja.
- Se ha confirmado la suspensión de cuatro concejales de Salas de los Infantes.
- Durante la segunda decena del mes anterior se registraron en Burgos 28 nacimientos y 18 defunciones.
- El taller de ebanistería de Eusebio Espinosa se ha trasladado a la calle de San Pablo, 16 y 18.
- La temperatura máxima de ayer fue de 21,0 grados y la mínima de 10,0.

CARTELERA

Cines

AVENIDA. — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,30. Un estreno que pone la emoción al rojo vivo. «El arrepentido», Tony Musante, Franco Nero, Max Von Sydow. Cualquier minuto de este film vale por toda una temporada del mejor cine. «El arrepentido», Tony Musante, Franco Nero, Max Sydow. El mayor triunfo del cine de acción. No recomendada menores 18 años.

CONDAL. — Continúa de 4 a 12. Hoy, el más importante programa. La película de Fernando Trueba. «El año de las luces». Enero de 1940. Tenemos momentos que recordar, son historias de amor que nunca olvidaremos y «Guerra sucia». Un film todo acción y violencia. (No recomendado menores 18 años). ¡Tu programa!

CONSULADO. — ¡Atención! 5,30, 7,45, 10,30. Hoy, el estreno más taquillero del momento en el cine español. «Sufre mamón». La última y más genial película de «Manuel Summers». La primera película del grupo musical más aclamado del momento: «Hombres G». David Summers, Javier Molina, Daniel Mezquita, Rafael Gutiérrez, Luis Escobar y Tomás Zori. «Sufre Mamón». Exitó de taquilla en toda España.

CORDON. — (Cine de estreno). — En horario de fiestas:

5,30, 8 y 10,45. ¡El más actual y divertido estreno! Ahora, para reír 4 veces más: «Loca Academia de Policía 4: los ciudadanos se defienden». Mahoney, Higtower, Jones, Tacklberry, Callahan. La más desmadrada película cómica del año: «Loca Academia de Policía 4: los ciudadanos se defienden». (Apta).

DUCAL. — Hoy, de 4 a 12. Un programa impresionante. «Cuernos con salsa picante». Bárbara Bouchet. Lino Banfi. Una auténtica locura de risas explosivas. Comenzó siendo un juego y terminó como el rosario la Aurora y «El orgasmo y el éxtasis». Dos mujeres y un hombre en el Edén del amor. Una película para ver, contar y recordar y sólo para mayores de 18 años.

GOYA. — ¡2.ª semana de éxito! ¡Atención! Horario especial de la mejor película de estas Fiestas. 4,30, 6,30, 8,30 y 10,30 noche. La producción más esperada del director más taquillero de la historia del cine: «Steven Spielberg», «Fievel y el nuevo mundo». La historia que vivirá para siempre en nuestros corazones. Estreno todo el año.

GRAN TEATRO. — Hoy, 8,15 tarde y 11,30 noche. 2.º acontecimiento teatral de fiestas. Justo Alonso presenta su Gran Compañía en «Ba-

jarse al moro», de Alonso Santos (Premio Nacional de Teatro). «Bajarse al moro», Premio «Tirso de Molina» y Premio Mayte. «Bajarse al moro». Más de 1.500 representaciones. Tres años en cartel. ¡Premiada por la crítica! ¡Aclamada por el público!

TIVOLI. — (Donde todo el año es temporada): En horario de fiestas: 5,30, 8 y 10,45. ¡Sensacional estreno-sorpresa! «Critters»... divertidísimo, emocionante y... ¡escalofriante! «suspense». Los «Critters». Con Dee Wallace Stone y M. Emmett Walsh. Los «Critters», son inteligentes, peligrosos, pequeños y peludos... llenos de dientes y... ¡Todo lo devoran! «Critters». (No recomendada menores 13 años).

Salas de Arte EL HONDILLO. — Escultura y cerámica. Carlos Ruiz Arroyo. Visitas: Laborables, de 12 a 2 y de 6 a 9. Festivos, de 12 a 2.

SIENA. — Villa Pilar, 2. Exposición escultura Francisco Ortega.

AULA ESPOLON. — J. Alberdi. Oleos. Visitas: Laborales, 12 a 2 y 6 a 9. Festivos, 12 a 2.

TAGRA. — Exposición de Artistas Burgaleses. Horas de visita: festivos, de 12 a 2; laborables, de 12 a 2 y de 7 a 9.

SALA ARLANZON. — De la Caja de Ahorros Municipal. Exposición fotográfica del archivo de Fede. Burgos ayer y hoy. «Hechos, acontecimientos y transformaciones de la ciudad». Del 26 de Junio al 5 de Julio. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9. Festivos de 12 a 2.

PLAZA ESPAÑA, 3. — Amas de Casa Círculo Católico. Esmales. Laborables: 7-9. Festivos: 12-2.

Salas de Fiesta ARMSTRONG. — Discoteca. Calle Clunia, 13. 227266.

LA COLMENA, Estépar (Burgos).

PALAS PUB. Atracciones en directo. Hospital Militar (Plaza Vega).

Varios BIG BOLERA AMERICANA. Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta desde las diez de la mañana. Final Reyes Católicos.

TEATRO SCALA MONUMENTAL. — (Con la colaboración del Teatro Argentino). Éxito clamoroso, Bárbara Rey en «Una noche bárbara», con Arévalo. Dos últimos días de actuación en Burgos, 8,30 tarde y 11,30 noche. ¡¡Atención!! en homenaje al público de Burgos «precios especiales».

RADIO - TV

Radio Popular AM: 837 Khz. FM: 95,4 Mc — 7,00: El madrugón. 8,00: Informativo fin de semana. 8,15: Más que música. 9,03: Santa misa. 09,30: Vaticano: hilo directo. 10,00: 3 horas de domingo. 13,00: Mediodía cadena COPE. 13,30: A tope con la música. 15,03: Femenino plural. 17,03: Tiempo de fiesta. 22,03: Los populares. 23,03: El albero. 00,00: Querido verano, dos puntos. 02,03: Buscando la noche. 04,03: Crónica del alba. 06,03: Al día del día. Boletines informativos horarios. FM: 95,5 Mc. — 09,00: A tope con la música. 23,00: Conexión programa nacional.

Antena 3 de Burgos F.M. 94,3.- 6,02: Concierto para empezar el domingo. 9,02: Especial motor en marcha. 11,02: En marcha. (Edición local). 14,02: Especial motor en marcha. 15,05: Antena hispanoamericana. 16,00: Fútbol en Antena 3. 20,02: Absolutamente grandes. 22,02: Lo mejor de la semana. 24,00: Supergarcía en la hora cero. 1,30: Polvo de estrellas. 3,02: Ya es lunes en Antena 3. 5,02: Repetición de Supergarcía en la hora cero.

Radiocadena Burgos 1.503 kilociclos. — 6,05: Buenos días con música. 8,00: Resumen informativo (conexión R.N.E.). 9,05: Domingo pop. 12,05: Programa local. 14,00: Diario hablado (conexión R.N.E.). 14,30: Radiocadena deportes. 15,05: Estadio pop. 19,05: Especial deportes. 21,05: Musical. 22,05: Fiesta nacional. 23,00: Última edición (conexión R.N.E.). 23,30: El pupitre loco. 03,05: Radio transporte. — Boletines nacionales e internacionales (conexión con R.N.E.) a las horas en punto.

Radio 80 Serie Oro (97,0. MHz). — Veinticuatro horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas. 1954-1985.

Televisión Española

Table with columns for 'Primera cadena', 'Segunda cadena', and program names like 'Informe semanal (R)', 'Santa Misa', 'Concierto', etc.

AGENDA

Santoral

Ss. Antonio María Zacarías, pbro.; Agatón y Trifina, Asteyo, Atanasio, Basilio y cros. mrs.; Cipriá, Aroa y Lucía, mrs.; Domicio, Doctrino, Filomena, Juan y Simeón, mrs.; Numeriano, ob.; Marta, Probo y Gracia; Esteban, Tomás, Trófima, Valerio y Zoe, mr. Misa: Del domingo.

Registro Civil

Nacimientos. — Silvia Balbás y Pérez, Andrés Marijuán y Pascual, Andrés Gigante y del Cura, Adrián Pañero y González.

Defunciones. — Brígida Macho y Herrero, de Fresno del Río (Palencia), 78 años.

FUNERARIA San José SERVICIO PERMANENTE CAPILLAS VELATORIAS Avda. del Cid, 83 Tfños. 20 94 52 - 22 29 07

Farmacias

Servicio de guardia. — De nueve y media de la mañana a once de la noche, Jiménez, Calzadas, 5. Delia Fernández, Avda. del Cid, 89 (Parque de las Avenidas). Torrijo, Aranda de Duero, 6. Servicio de urgencia. — De once de la noche a nueve y media de la mañana, Delia Fernández, Avda. del Cid, 89 (Parque de las Avenidas). Torrijo, Aranda de Duero, 6.

Boletín meteorológico

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Instituto de Enseñanza «Cardenal López de Mendoza».

Barómetro. — Presión atmosférica, 691 milímetros de mercurio.

Temperatura ambiente: Máxima, de 29,6 grados a las 15,30 horas.

Mínima, de 18,00 grados a las 8,00 horas. Dirección del viento: NE. Humedad: 54 %. Lluvia: 10,4.

Taxis

Table with taxi companies and phone numbers: Pl. Conde de Castro, Avda. Gamonal, Avda. Cid. Res. Sani., etc.

Urgencias

Table with emergency services: Servicio de Policía, Servicio Policía Municipal, Policía Municipal, Guardia Civil, Bomberos, Casa de Socorro, Seguridad Social, etc.

Table with Ambulancia (partc.), RENFE, Obras Públicas, Tele Ruta.

Table with Mirinda de Ebro: Bomberos, Casa de Socorro, Guardia Civil, Seguridad Social, Cruz Roja, Policía.

Table with Aranda de Duero: Bomberos, Guardia Civil, Cruz Roja, Policía.

Table with Lerma: Guardia Civil, Cruz Roja.

Table with Roa: Guardia Civil, Cruz Roja.

Table with Medina de Pomar: Guardia Civil.

Table with Briviesca: Guardia Civil, Cruz Roja.

Table with Belorado: Guardia Civil, Cruz Roja.

Table with Villarcayo: Guardia Civil, Cruz Roja.

Table with Salas de los Infantes: Guardia Civil.

Table with Ambulancia Municipal, Servicio de Prevención y Salvamento.

Table with Villadiego: Guardia Civil, Ambulancia Municipal y Servicio contra incendios.

Table with Espinosa de los Monteros: Guardia Civil, Cruz Roja.

Table with Melgar de Fernamental: Guardia Civil, Ambulancia. (Particular).

Table with Valle de Mena: Cruz Roja.

Table with Talleres: Ayuda automovilística RACE, Burgos, Briviesca, Aranda de Duero, Espinosa de los Monteros, Mirinda de Ebro, Lerma, Pancorbo, Hontoria del Pinar, Oña, Salas de los Infantes, Mirinda de Ebro, Villadiego, Cilleruelo de Bezana.

Todos los lunes DIARIO DE BURGOS también está en sus manos con su especial DEPORTIVO

MISAS PARA HOY

S.I.Catedral: 8, 9, 10,15, 11, 12, 1 y 2 de la tarde. — San Lesmes Abad. — 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 19 y 20. — San Lorenzo: 9, 10, 10,45, 11,30, 12,15, 13, 13,45, 19 y 20. — San Cosme y San Damián: 8,30, 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 19,30. — San Gil: 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 18,30. — Santa Agueda: 7,30, 9, 10, 12, 13 y 19,30. — San Pedro y San Felices: 10, 11,30, 12,30, 13,30 y 18. — San Pedro de la Fuente: 8,30. — Benedictinas: 9,30, 11,30, 12,30, 13,30, 19,30 y 20. — San José Obrero: 8, 9, 10, 11, 12, 13 y 20. — San Juan Bautista (Bda. Yagüe): 9,30 y 11,30 y 12,30. — La Anunciación: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 19. Nuestra Señora de Fátima (Bda. Juan XXIII): 9, 10, 11, 12, 13 y 18,30. — Nuestra Señora de las Nieves (Bda. Yllera): 9, 12, 13 y 17,30. — Nuestra Señora la Real y Antigua: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 18 y 20,30. — San Antonio Abad (Las Huelgas): 10,30, 11,30 y 12,30. El Salvador (Capiscoll): 8,30, 10,30, 12, 13 y 8 tarde. — San Julián: 8,30, 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30, y 20. San Martín de Porres: 8,30, 9,30, 10,15, 11,30, 12,30, 13,30, 19,30 y 20,30. — Santo Domingo de Guzmán (Bda. Militar): 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30, 18,30 y 19,30. — Sagrada Familia: 8,30, 9,30, 10,30, 12, 13, 14 y 19,30. — San Nicolás: 9,30, 11,30, 12,30, y 5,30. — San José (Barrio del Pilar): 11. — Divina Pastora: 9, 11, 12, 13 y 20. — La Merced: 7, 8, 9, 10, 12, 13, 19, 20 y 21. — Carmen: 8,30, 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30, 18,30, 19,30 y 20,30. — Cartuja: 7,30 y 10,15. — La Inmaculada (Bda. Militar): 11, 12 y 13. — San Amaro: 12,30. — San Pedro de Cardena: 11. — Santa Clara: 9, 11,15 y 12,30. — Capilla Colegio San José Artesano: 9,30, 11,30 y 12,30. — Residencia Sacerdotal: 7,30, 8,30, 9, 11 y 19,30. — Residencia Sanitaria: 10,30 y 12,30. — Reparadoras: 8,30, 12 y 19,30. — La Santa Cruz: 10 y 12. — Religiosas Agustinas: 9 y 13. — San Pablo: 10, 11, 12, 13, 14 y 18. — La Asunción (Hospital del Rey): 11,30. — San Fernando: 9,30, 12, 13 y 18. — San Juan Evangelista: 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 19 horas. Espíritu Santo: 11,30, 13,30 y 18,30. Capilla del Cementerio de San José: 10,15 y 11.

Diario de Burgos

Fundado en 1891 Medalla de Oro de la Ciudad DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S. A. Presidente y Gerente: Angel León Albarellos Director: Vicente Ruiz de Mencia Redactores Jefes: Juan José Calleja López Jaime Valdivielso Carcedo.

Redacción. — Roberto Granja Albarellos. Intnal. y Monográficos Alfonso Salgado Espinosa. Cultura Angel López Ochoa. Deportes Javier Salgado Espinosa. Cierre y Suplementos J. Angel Gozalo Antón. Burgos y Provincia. Diseño y Diagramación José Luis Saiz Santos. Espectáculos Lorenzo Matias y Angel Ayala. Fotografía Administrador Gral.: Gonzalo Albarellos Carrascal Dpto. Publicidad y Relaciones Públicas: Mariano González Hernandez Producción: Javier Gutiérrez González Regente y Coordinador Talleres: Gonzalo Bárcena Alonso Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex 39703. Apartado de Correos, 46.- C. P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958. Mirinda de Ebro: Salvador Moneo, C/ Logroño, 1. ☎ 311761. Aranda de Duero: Mery Varona, C/ Ronda, 8. ☎ 503281



### El hormiguero

Alarico

#### Los sesenta años de Gina Lollobrígida

«Soy como el vino, que mejora con el tiempo», con esta frase exenta de modestia ha saludado sus sesenta cumpleaños la estrella del cine Gina Lollobrígida. Y lo cierto es que a la gran Gina la sesentena le ha sentado estupendamente a juzgar por cómo lo celebró la Prensa italiana que aún la sigue saludando como «la mujer que detuvo al tiempo» o «la más joven de las estrellas de sesenta años». Tras una larga carrera en el cine, jalonada de importantísimos éxitos, la Lollobrígida sigue ahora mirando al mundo a través de su cámara fotográfica y sin asomo de trauma alguno por haber superado la frontera de los sesenta.

«Dicen que mucha gente sufre traumas entre los cincuenta y los sesenta, pero yo jamás he sentido el paso de los años —ha dicho— y siempre he descubierto cosas que me hicieron feliz». «Lo importante es vivir, vivir espiritual e intelectualmente. Lo único verdaderamente importante —añadió— es tener mucho interés por las cosas».

#### Playas convertidas en garajes

Según el más puro espíritu del «American Wife of Life», cada americano aspira a tener una casa en propiedad. Ultimamente, este principio ha sufrido una sustancial variación y los norteamericanos suspiran más por una plaza de aparcamiento en propiedad que por un piso. Un avisado empresario de Rhode Island, atento al designio de los tiempos, ha percibido el cambio y ha realizado un negocio redondo. Raymond Macconell ha puesto a la venta cuarenta plazas de estacionamiento en la playa de Green Hill, a tan sólo treinta metros del borde del mar. Los interesados y los opositores a la idea han respondido con idéntica rapidez. Por el momento ha comprometido la venta de diez plazas, aunque no se conoce por qué cantidad. Lo que sí ha confesado es que tuvo la idea al saber que en algunas ciudades norteamericanas se paga hasta millón y medio de pesetas por una plaza de garaje.

### Lo que se filtra

#### «Diario 16»: Transexuales en un mundo de transición

Dos opiniones se han enfrentado, en la sala primera del Tribunal Supremo, cuando ha habido que pronunciarse sobre las consecuencias jurídicas de la transexualidad. Nueve magistrados consideran que es un fenómeno sociológico de nuestro tiempo que el Derecho no puede ignorar, mientras que cuatro magistrados, sin negar la importancia de las alteraciones en el cuerpo humano que originan ciertas operaciones quirúrgicas, estiman que el sexo orgánico y funcional continúa inalterado, aunque un sexo psicológico, incoherente con aquél, puede llevar al ser humano a desear la completa mutación. O sea, que Antonio Castillo González, un canario que se fue a Londres para que le convirtieran en mujer, no es legalmente una mujer, según la minoría del Tribunal de Justicia. Sus apariencias no deben engañarnos, sostienen los cuatro jueces. La mayoría de la sala primera, por el contrario, afirma que tal vez sea «una ficción de hembra», pero esto basta para que haya que concederle el derecho de rectificar el registro civil, de forma que donde figuraba «hombre» conste ahora «mujer».

#### «El País»: Alarma en las cárceles

La frustrada fuga de cuatro reclusos de la cárcel de Badajoz seguida del secuestro de once funcionarios y de un intento de amotinamiento de decenas de presos son ingredientes de un cuadro que recuerda a los motines carcelarios que asolaron los centros penitenciarios españoles en los primeros años de la transición política. Vuelven así a detectarse síntomas de un peligroso recalentamiento, debido a diversos factores, entre los que destaca el insostenible hacinamiento en el que malvive la población reclusa, a estas fechas la más alta de las habidas en época normal en España. En el motín de Badajoz hay muchos extremos que merecen una rápida aclaración, entre ellos, la muerte del recluso fallecido y la manera como lograron hacerse con dos pistolas los que intentaron la fuga.

### «Seguiré viviendo en Euskadi» (Andrés Gutiérrez)

Bilbao (Efe).— Andrés Gutiérrez Blanco, industrial vizcaíno liberado ayer después de 46 días de secuestro, aseguró hoy en Bilbao que seguirá viviendo en Euskadi.

#### ★ Lunes

El miedo al SIDA ha llevado a algunos famosos a tomar precauciones extremas, tal como maquillarse ellos mismos, por ejemplo. Lo hacen Isabel Preysler, Sofía de Habsburgo, Julio Iglesias, Carmen Cervera, etc., que no hace mucho dejaron asombrados a los maquilladores de TVE persnándose en el Pirulí completamente maquillados o maquillándose allí con los productos que traían en sus bolsos.

—Exageran ¿sabe Vd. cuál es el primer síntoma claro del SIDA?

—No.

—Un cálido aliento en la nuca.

Me cuentan que Eusebio Poncela va a dar vida en la pantalla a José Antonio Primo de Rivera en una película que se va a titular «El ausente» y no todas las galas de las famosas (Tina Turner, Madonna, etc.), serán en verano. La llamada Nana Mouskouri, esa lánguida señora que siempre que sale a cantar me recuerda a mi profesora de Literatura inglesa, hará unos cuantos recitales en España el próximo Octubre.

—Se llevará un pastón.

—No crea Vd. que tanto, dicen que cobrará tres millones por gala.

Nada comparada con los 500.000 dólares que se lleva la Madonna Mía, y menos aún con los cien millones de pesetas que se puede llevar el exótico David Bowie si llena en Madrid y Barcelona, porque va al tanto por ciento. Isabel I no va a porcentaje: todos sabemos que cobra un millón por entrevista. Cuentan las lenguas de triple filo y de la madrugada que cuando Gary Hart, su último entrevistado, bajó al hall de su hotel en Barcelona y se encontró con una nube de periodistas, dijo para eludir hacer declaraciones:

—Sólo puedo conceder una entrevista y se la voy a dar a la periodista española número uno.

Los colegas curiosos ellos, le preguntaron por el nombre de la número uno. Y el señor Hart, lleno de asombro, respondió:

—¿Quién va a ser? Isabel Preysler.

Caray con la china. Y eso que va alicatada hasta el pecho. Debe de escribir con pluma de porcelanosa.

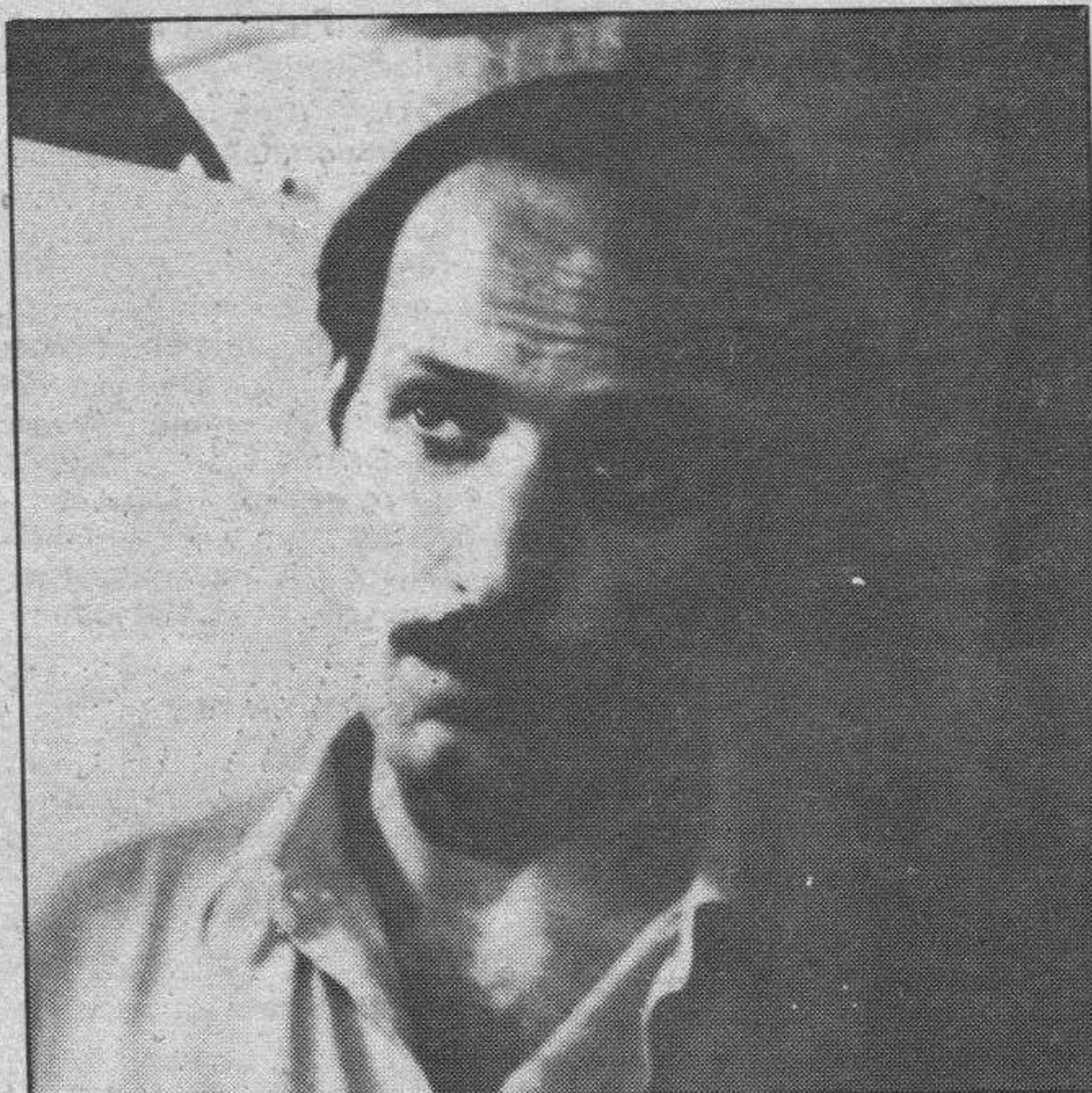
#### ★ Martes

Almuerzo con Camilo José Cela en la sede de la Peña periodística Primera Plana, que le hace entrega del premio Naranja que ganó hace quince años, de la figura escultórica creada por José Luis Cardona y que todavía no había recibido. Nunca es tarde si la dicha es buena. Camilo me cuenta que su novela «Cristo Versus Arizona» estará lista para el año que viene.

—Camilo, te van a preguntar mucho que si es del Oeste.

—Bueno, que se le va hacer...

Los compañeros le pre-



Eusebio Poncela será José Antonio Primo de Rivera en la película «El ausente».

guntan por el tema de moda, por Hacienda, y Camilo, cachazudo, y socarrón, siempre burlón, va y dice que está en paz con el Fisco:

—Prefiero el dolor de pagar que la vergüenza de verme en los periódicos por no pagar. Lo que no me va a pasar es lo que le sucedió a un amigo mío de Mallorca, que se murió al ver lo que tenía que abonar a Hacienda. No, a mí no me matan.

Sigue escribiendo por las mañanas, temprano, y practicando el noble deporte que él llama el yoga ibérico: la siesta de pijama y orinal. Un día escribió un tango y no tuvo éxito. A lo mejor vuelve a pintar. Y una cosa que un servidor desconocía: como es cartero honorario, para escribirle no hace falta poner sello en la misiva.

#### ★ Miércoles

Hombre, bien es verdad que apellidándose Osborne uno tenía que estar preparado para cualquier cosa, pero ¿quién se podía imaginar que Bertín Osborne se convertiría en conde de la noche a la mañana, como un «ceniciento» moderno? Yo, no. Lo cierto es que el cantante ha solicitado en el Ministerio de Justicia la sucesión del título Conde las Navas. También lo reclama un tío suyo, un hermano de su padre, pero Bertín aclara que no tiene nada que hacer:

—El título lo tenía mi abuela, que murió el pasado año. Mi abuela se lo dejó a mi padre y mi padre ha renunciado en mi favor.

—¿Quieres ser conde?

—Está claro que si he solicitado el título, es que quiero ser conde. Pero sólo lo hago por salvar un legado que considero patrimonio familiar, algo entrañable y muy bonito.

—¿Te gusta ser conde?

—Sí, ¿por qué no?

—No es muy habitual que un conde sea cantante...

—Eso que yo he sido

cantante antes que conde.

Y cocinero antes que fraile. Será un conde llamado Bertín, lo que dice una amiga mía: «Ojos verdes, guapo, dos metros de estatura y encima conde. Demasiado para nuestros cuerpos...» y hay que volver a hablar de millones: Joan Collins llega a Barcelona para ser entrevistada por Angel Casas y cobra por la entrevista seis millones.

—¿Y cómo un país en crisis como el nuestro —me pregunta mi portera, que me sigue mucho— puede hacer tales alardes derrochadores?

—Porque precisamente cuando hay crisis, se potencia el circo para que el personal olvide lo duro que tiene el pan.

—¿Eso quiere decir que vuelven Gaby, Fofito, Miliki y Milikito?

Hay días que no entienden nada.

#### ★ Jueves

A Julio Iglesias le tienen proponiéndole sustituir a J.R. en «Dallas», a Raphael solamente le tiente un viejo proyecto que tiene guardado en sus entretelas desde hace mucho tiempo: hacer el año que viene una muy larga gira por todos los pueblos de España donde no ha cantado nunca, desde Linares hasta Miranda de Ebro:

—Es algo que voy a hacer en Octubre el año próximo, después de cantar en Madrid y Barcelona.

Ahora se va a Australia, Alemania, Japón, otra vez América. Lleva vida de maleta. En el fondo de sus ojos hay una habitación de hotel. Pero como le gusta más estar en un escenario que a un tonto una tiza... Es el único cantante que conozco que es feliz cuando, en un recital, en lugar de hacer veinte canciones, puede hacer treinta. Palabrita del Niño Jesús que sí. Y en estos momentos, Raphael está firmando en Londres un contrato muy importante con su nueva casa de discos. La EMI. Firma por tres años.

—Es tan complicado el

contrato —me dice Raphael disculpándose de no poder darme cifras— que sólo lo entiende mi abogado.

Se prepara una película sobre la vida y milagros —¿foto incluida?— del llamado Emilio Butragueño. Me imagino que no la titularán «Alguien voló sobre el nido del buitre». Por la noche, en Cache, entregan los premios Prensa-87. Pueden Vds. felicitarme, si hacen el favor, porque me han dado el correspondiente a diarios, a Prensa diaria, por mis trabajos en ABC y la agencia Colpisa. El de agencias fue para José Antonio de las Heras, el de Radio para Joaquín Prat, el de semanarios para Agustín Triallasos, el de fotografía para Juan Gallego y el de TVE, para Victoria Prego.

#### ★ Viernes

A Marta Chavarrí, marquesa de Cubas, le han ofrecido una película en los Estados Unidos, pero ella prefiere dedicar sus anhelos y esfuerzos a convertirse en una buena diseñadora de moda para el día de mañana, como Dios manda. Ya saben cuál es la pregunta de moda:

—¿Diseñas o estás en el paro?

Homenaje en la casa de la calle Serrano a Paloma San Basilio para entregarle a la famosa cantante, de tan altos vuelos, el ABC de oro. Paloma va a descansar el mes de Agosto por primera vez en mucho tiempo. Va al Sur, junto al mar, con su hija y su «Capi». Luego, a preparar su nuevo show, con el que recorrerá España y América. Veo por allí a Lina Morgan, que casualmente, y también por vez primera en su vida, va a hacer tres meses de vacaciones.

—En la vida me he visto en otra igual, pero creo que me lo tengo merecido ¿no?

En Octubre estrenará su nueva revista, y volverá a llenar, a llenar, a llenar. Veo a Concha Velasco, que ahora debuta en Vigo con su «Mamá, quiero ser artista». Concha está un poco enfadada porque con las vacaciones ha cogido cuatro kilos de más. Veo a Analía Gadé, a Lydia Bosch, a Adriana Vega, a Tina Sainz, a Paloma Segrelles, a Fátima de la Cierva, a Arturo Castilla, a Balbín, a María Ostiz... y por la madrugada, me presentan en el Scala a David Hasselhoff, sí, el protagonista de «El coche fantástico». Mide casi dos metros, pesa noventa kilos, sonríe siempre y ha venido para promocionar la gira que el próximo Septiembre hará por este país... como cantante.

—No crea Vd. que aprovecho la fama para cantar. Yo era cantante antes de actor.

Otro que fue cocinero. Bueno ¿y qué hace la Dirección General de Tráfico que no le propone un spot para la tele diciendo: «si bebes, no conduzcas... aunque tengas un coche fantástico»? De nada.